

HYUNDAI



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация
Техническое обслуживание
Технические характеристики

Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на момент публикации.

Компания Hyundai оставляет за собой право в любое время вносить изменения в рамках постоянно действующей программы модернизации продукции.

Настоящее Руководство применимо для всех моделей автомобилей Hyundai и содержит описания как дополнительного, так и стандартного оборудования, а также соответствующие пояснения. Поэтому в данном Руководстве Вы сможете обнаружить материалы, не имеющие отношения к конкретной модели Вашего автомобиля.

Помните, что на некоторых автомобилях руль установлен справа. Пояснения и иллюстрации для некоторых операций для моделей с правым рулем противоположны приведенным в настоящем Руководстве.

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Внесение любых изменений в конструкцию Вашего автомобиля Hyundai не допускается. Подобные изменения могут ухудшить работу автомобиля, его безопасность, или сократить срок его службы, а также могут нарушить условия гарантийного обслуживания Вашего автомобиля. Определенные изменения могут также нарушать положения, установленные Министерством транспорта и другими исполнительными органами Вашей страны.

УСТАНОВКА СИСТЕМ ДУПЛЕКСНОЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оснащен системой электронного впрыска топлива и другими электронными компонентами. Неправильная установка и настройка систем дуплексной радиосвязи или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работе электронных блоков автомобиля. Поэтому, если Вы решили установить подобные устройства, мы рекомендуем Вам внимательно следовать всем указаниям производителя этих систем или связаться с дилером Hyundai для разъяснения мер предосторожности и особых инструкций.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УГРОЗЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

В настоящее Руководство включена информация с заголовками **ОСТОРОЖНО**, **ВНИМАНИЕ** и **К СВЕДЕНИЮ**.

Данные заголовки означают следующее:

ОСТОРОЖНО

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм владельцу автомобиля или другим лицам или их гибели в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

ВНИМАНИЕ

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к повреждению автомобиля или его систем и оборудования в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Информация, представленная под этим заголовком, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль марки Hyundai. Мы рады приветствовать Вас в растущем сообществе ценителей качества, сидящих за рулем наших автомобилей. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании - это те ценности, которыми мы так гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового автомобиля Hyundai. Мы предлагаем Вам детально изучить этот документ, поскольку находящаяся в нем информация может существенно помочь Вам получить максимальное удовольствие от своего нового автомобиля.

Производитель также рекомендует проводить все работы по техническому обслуживанию и ремонту Вашего автомобиля на предприятиях авторизованных дилеров компании Hyundai. Эти предприятия готовы предоставить высококачественное техническое обслуживание автомобиля и оказать любые другие необходимые услуги.

КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

К сведению: Поскольку будущим владельцам автомобиля также потребуется информация, содержащаяся в данном Руководстве, в случае продажи Вашего автомобиля Hyundai, пожалуйста, оставьте данное Руководство в автомобиле. Спасибо.

ВНИМАНИЕ

Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании Hyundai, может привести к серьезным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 8-4 в разделе “Технические характеристики автомобиля”.

Авторские права Hyundai Motor Company, 2011 г. Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме и любым способом без предварительного получения письменного разрешения компании Hyundai Motor Company.

Оригинальные узлы и детали компании Hyundai

1. Что такое “оригинальные узлы и детали Hyundai”?

Оригинальные узлы и детали Hyundai - это узлы и детали, из которых компания Hyundai Motor Company производит автомобили.

При их разработке и испытаниях в первую очередь учитывались требования оптимального уровня безопасности, технических характеристик и надежности для наших клиентов.

2. Почему следует использовать оригинальные узлы и детали?

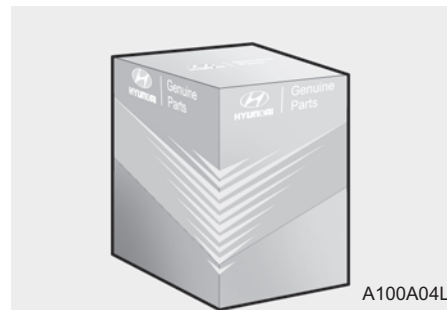
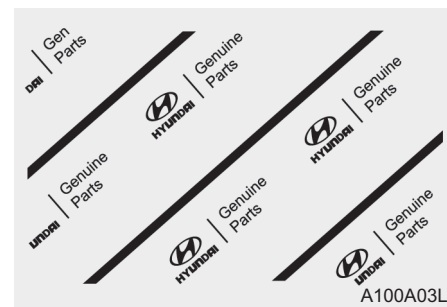
Оригинальные узлы и детали компании Hyundai разработаны и произведены в соответствии с жесткими производственными стандартами.

Ограниченная гарантия компании Hyundai на новый автомобиль или любая другая гарантия, предоставляемая компанией Hyundai, не распространяется на узлы и детали, являющиеся имитацией оригинальных, подделкой под оригинальные, или на узлы и детали, снятые с автомобилей, бывших в эксплуатации.

Кроме того, на любое повреждение оригинальных узлов и деталей Hyundai или их отказ, вызванные установкой или отказом узлов и деталей, являющихся имитацией оригинальных, подделкой под оригинальные, или узлов и деталей, снятых с автомобилей, бывших в эксплуатации, не распространяются никакие гарантийные обязательства Hyundai.

3. Как можно определить, являются ли приобретаемые запасные части оригинальными узлами и деталями компании Hyundai?

Следует проверить наличие логотипа оригинальных узлов и деталей компании Hyundai на упаковке (см. ниже). Экспортные оригинальные узлы и детали компании Hyundai имеют маркировку только на английском языке. Оригинальные узлы и детали компании Hyundai продаются только через авторизованных дилеров компании Hyundai.





СОДЕРЖАНИЕ

Введение

1

Знакомство с вашим автомобилем

2

Системы безопасности автомобиля

3

Характеристики автомобиля

4

Управление автомобилем

5

Действия в непредвиденных случаях

6

Техническое обслуживание

7

Технические характеристики & Информация для потребителя

8

Предметный указатель

I

А

Аварийный запуск	6-5
Автоматическая коробка передач	5-27
Автоматическая система климат-контроля	4-139
Аккумуляторная батарея	7-65
Аудиосистема	4-172

Б

Багажное отделение	4-154
Буксировка.....	6-34
Буксировка прицепа	5-86

В

Внешний вид салона	2-4
Воздушный фильтр климат-контроля.....	7-60
Воздушный фильтр.....	7-58
В случае спуска шины	6-10
В случае перегрева двигателя	6-9
В случае возникновения аварийной ситуации во время движения	6-3

Г

Габаритные размеры	8-2
--------------------------	-----

Д

Дверные замки	4-16
Дверца топливозаливной горловины	4-37
Двигатель.....	8-2
Детское сиденье	3-34
Дефростер	4-128

Е

Если двигатель не запускается	6-4
Если в шине низкое давление (использование комплекта Tire Mobility Kit)	6-26
Езда в зимних условиях	5-81

Ж

Жидкость для стеклоомывателя	7-56
------------------------------------	------

З

Зеркала	4-50
Знак "Е"	8-11

И

Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS)	4-96
--	------

К

Как пользоваться настоящим руководством	1-2
Камера заднего вида.....	4-108
Капот	4-35
Ключи	4-3
Кнопка engine start/stop (пуск и останов двигателя)	5-10
Комбинация приборов	4-55
Крышка багажника	4-22

Л

Лампы	7-95
-------------	------

М

Масса автомобиля.....	5-98
Масса/Объем	8-4
Механическая коробка передач.....	5-23
Моторный отсек	2-5
Моторный отсек моторный отсек	7-2
Моторное масло	7-49
Мощность ламп освещения.....	8-3

О

Обзор панели приборов	2-2
Огни аварийной сигнализации	4-109
Окна	4-30
Особенности кузова	4-170
Особенности салона	4-158
Особые условия движения	5-75
Освещение салона	4-124
Освещение	4-110
Охлаждающая жидкость двигателя	7-51

П

Панорамный люк	4-40
Перед поездкой	5-3
Плановое техническое обслуживание	7-10
Положения ключа	5-5
Порядок обкатки автомобиля	1-8
Подушка безопасности - система пассивной безопасности	3-47
Пояснения к пунктам планового технического обслуживания	7-45
Предохранители	7-80
Предупреждения о ситуациях на дороге	6-2
Профилактическое обслуживание	7-5

Р

Размораживание и отпотевание ветрового стекла	4-151
Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах	8-5
Ремни безопасности	3-21
Рулевое колесо	4-47
Ручная система климат-контроля	4-129

С

Система контроля ограничения	5-62
Система контроля давления в шинах (скдш).....	6-19
Система круиз-контроля	5-57
Система удержания полосы движения (LKAS).....	5-65
Система снижения токсичности выбросов	7-120
Система ISG (останов на холостом ходу и запуск) ..	5-17
Система помощи при парковке	4-91
Система противоугонной сигнализации	4-13
Система приветствия	4-127
Система памяти положений сиденья водителя	4-45
Система дистанционного бесключевого доступа	4-6
Сиденье	3-2
Сертификационная табличка автомобиля	8-9
Серийный номер автомобиля (VIN)	8-9
Серийный номер двигателя	8-10
Стеклоочистители и стеклоомыватели	4-119

Т

Табличка технических характеристик/значений давления в шинах	8-10
Техническое обслуживание автомобиля владельцем ..	7-8
Тормозная жидкость/жидкость сцепления	7-54
Топливный фильтр (для дизельных двигателей)....	7-57
Тормозная система	5-36
Требования к топливу	1-3

У

Устройства для экстренных ситуаций	6-39
Условные обозначения на световых индикаторах приборной панели	1-9
Уход за внешним видом автомобиля	7-112

Э

Экономичная эксплуатация	5-73
Электронный ключ	4-10

Ш

Шины и колеса	8-4
Шины и колеса	7-68

Щ

Щетки стеклоочистителя	7-62
------------------------------	------

Введение

1

Как пользоваться настоящим руководством / 1-2

Требования к топливу / 1-3

Порядок обкатки автомобиля / 1-8

Условные обозначения на
световых индикаторах приборной панели / 1-9

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим помочь Вам получить максимально возможное удовольствие от вождения данного автомобиля. Настоящее Руководство пользователя может оказать содействие в этом различными способами. Мы настойчиво рекомендуем прочитать руководство полностью. С целью уменьшения до минимума вероятности гибели людей и травматизма следует обязательно прочитать разделы, отмеченные заголовками **ОСТОРОЖНО** и **ВНИМАНИЕ**, которые присутствуют во всем руководстве.

Иллюстрации дополняют словесные описания, приведенные в настоящем руководстве, для того, чтобы наилучшим образом показать, как получить удовольствие от данного автомобиля. Прочтя данное руководство, владелец автомобиля ознакомится с его характерными особенностями, важной информацией о безопасности и с советами по его эксплуатации в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в содержании. Неплохим местом для начала знакомства является предметный указатель; в нем приведен в алфавитном порядке перечень всей информации, содержащейся в руководстве.

Разделы: Настоящий мануал имеет восемь разделов и индекс. В начале каждого раздела указано короткое содержание, так что заглянув в него, вы сразу можете узнать, находится ли в нем информация, которая Вам нужна.

В данном руководстве находятся разнообразные сведения под заголовками **ОСТОРОЖНО**, **ВНИМАНИЕ** и **К СВЕДЕНИЮ**. Они были подготовлены с целью повышения уровня личной безопасности владельца автомобиля. Необходимо внимательно прочитать ВСЕ процедуры и рекомендации, приведенные под заголовками **ОСТОРОЖНО**, **ВНИМАНИЕ** и **К СВЕДЕНИЮ**, и соблюдать их.

ОСТОРОЖНО

Обозначенная под заголовком **ОСТОРОЖНО** ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм или к гибели людей в случае игнорирования данного предупреждения.

ВНИМАНИЕ

Обозначенная под заголовком **ВНИМАНИЕ** ситуация может привести к нанесению вреда автомобилю при игнорировании данного предупреждения.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Информация, представленная под заголовком **К СВЕДЕНИЮ**, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Автомобили с бензиновым двигателем

Неэтилированный бензин

В Европе

Для оптимальной работы автомобиля мы векомендуем вам использовать неэтилированный бензин, который соответствует EN 228 и имеет уровень октана RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95/ AKI (Высокооктановый Индекс) 91 или выше. Вы можете использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON от 91 до 94/показателем AKI от 87 до 90, однако это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля.

Вне Европы

Для достижения оптимальных рабочих характеристик автомобиля мы рекомендуем вам применять неэтилированный бензин с октановым числом RON (по исследовательскому методу) 91 / антидетонационным показателем AKI 87, или выше.

Автомобиль разработан таким образом, чтобы достигать максимальных эксплуатационных характеристик при использовании НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА, что также приводит к минимизации выхлопа вредных веществ и загрязнения свечей зажигания.



ВНИМАНИЕ

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО.

Использование этилированного топлива наносит ущерб каталитическому нейтрализатору и приведет к повреждению кислородного датчика системы управления двигателя, негативно сказавшись на контроле выброса вредных веществ.

Никогда не добавляйте какие-либо присадки для очистки топливной системы в топливо за исключением тех, которые были рекомендованы производителем автомобиля. (За дополнительной информацией обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.)



ОСТОРОЖНО

- Не доливайте топливо в бак по верхнюю кромку заправочной горловины после того, как произойдет автоматическое отключение заправочного пистолета во время заправки.
- После завершения заправки автомобиля топливом обязательно убедитесь в том, что крышка заправочной горловины плотно закрыта, для того, чтобы топливо не выплеснулось наружу в случае дорожно-транспортного происшествия.

Этилированный бензин (при наличии)

В исполнении для некоторых стран автомобиля этой модели рассчитаны на использование этилированного бензина. Перед использованием этилированного бензина уточните у авторизованного дилера HYUNDAI, возможно ли использование этилированного бензина в данном автомобиле.

Октановые числа этилированного и неэтилированного бензина одинаковые.

Бензин, содержащий этиловый и метиловый спирт

Бензоспирт, смесь, состоящая из бензина и этилового спирта (также известного под названием пищевой спирт), и бензин или бензоспирт с содержанием метилового спирта (также известного под названием древесный спирт) продаются на рынке одновременно с этилированным или неэтилированным бензином или вместо них.

Не допускается использование бензоспирта, содержащего более 10% этилового спирта, и использование бензина или бензоспирта, содержащего какую-либо долю метилового спирта. Все эти виды топлива могут вызвать проблемы при управлении автомобилем и привести к повреждению топливной системы.

Прекратите использовать бензоспирт любого типа при возникновении проблем при управлении автомобилем.

Повреждение автомобиля или проблемы при управлении им могут не покрываться гарантией производителя в случае, если они вызваны использованием следующих видов топлива:

1. Бензоспирт, содержание этилового спирта в котором превышает 10%.
2. Бензин или бензоспирт, содержащие метиловый спирт.
3. Этилированное топливо или этилированный бензин.



ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте бензоспирт, содержащий метиловый спирт. Прекратите использовать любой продукт типа бензоспирта, который негативно сказывается на управлении автомобилем.

Использование метилтербутилэфира (MTBE)

Не рекомендуется использовать в данном автомобиле топливо, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в котором превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Использование топлив, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%), может привести к снижению эксплуатационных характеристик автомобиля и привести к образованию паровых пробок или проблем при запуске.



ВНИМАНИЕ

Предоставленная производителем ограниченная гарантия на новый автомобиль может не распространяться на повреждение топливной системы и ухудшение эксплуатационных характеристик, которые появились в результате использования видов топлива, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Не используйте метиловый спирт

Для заправки данного автомобиля не следует использовать виды топлива с содержанием метанола (древесного спирта). Этот класс топлива может ухудшить эксплуатационные характеристики автомобиля и привести к повреждению деталей и агрегатов топливной системы.

Присадки к топливу

HYUNDAI рекомендует использовать высококачественный бензин, отвечающий требованиям европейского топливного стандарта (EN228) или другим аналогичным требованиям. Клиенты, которые не используют регулярно высококачественный бензин, включая топливные присадки, и испытывают проблемы с запуском двигателя или плавностью его работы, должны добавлять в топливный бак одну бутылку присадки каждые 15000 км (для Европы)/5000 км (за исключением Европы). Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не смешивайте другие присадки.

Эксплуатация автомобиля за рубежом

При поездке в другую страну на данном автомобиле следует обеспечить:

- соблюдение всех требований в отношении регистрации и страховки;
- определение наличия в продаже топлива необходимого качества.

Дизельный двигатель

Дизельное топливо

Дизельный двигатель должен работать только на имеющемся на рынке дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. (EN обозначает “Европейский стандарт”) Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, т.к. это повысит износ и вызовет повреждение двигателя и топливной системы. Применение неутвержденных марок топлива и/или присадок приведет к ограничению ваших гарантийных прав. А автомобиле используется дизельное топливо с цетановым числом более 51. При наличии двух видов дизельного топлива используйте летнее или зимнее топливо в соответствии со следующими рекомендациями применительно к температуре окружающего воздуха.

- Выше -5°C (23°F) ... Летнее дизельное топливо.
- Ниже -5°C (23°F) ... Зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: если двигатель остановится в результате нехватки топлива, снова запустить его можно будет только после полной прочистки систем.



ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. В результате потребуются слив топлива из бака и удаление его из магистралей для исключения засорения насоса высокого давления и повреждения двигателя.



ВНИМАНИЕ - Дизельное топливо (если установлен сажевый фильтр)

Для автомобилей с дизельным двигателем, оборудованным системой DPF, рекомендуется использовать соответствующее стандартам автомобильное дизельное топливо.

Если использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (серы более 50 промилле) и присадки, не соответствующие техническим условиям, возможно повреждение системы DPF и выделение белого дыма.

Биодизель

В автомобиле могут использоваться продаваемые в розницу дизельные смеси с содержанием биодизеля не более 7% (также известные как "дизельное топливо B7"), если биодизель соответствует стандарту EN 14214 или эквивалентным требованиям. (EN означает "Европейские нормативы"). Использование смесей с превышением 7% содержания биологических топлив, изготовленных из рапсового метилового эфира (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т.п., или смеси дизельного топлива с превышением 7% содержания биодизеля будет вызывать повышенный износ или повреждение двигателя и топливной системы. На ремонт или замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

 ВНИМАНИЕ

- **Нельзя использовать любое топливо, будь то дизельное топливо, биодизель B7 или какое-либо иное, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в топливной промышленности.**
- **Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.**

ПОРЯДОК ОБКАТКИ АВТОМОБИЛЯ

Не требуется специального периода обкатки нового автомобиля. Соблюдение нескольких простых мер предосторожности в течение первых 1000 км (600 миль) пробега может позитивно сказаться на эксплуатационных характеристиках, экономичности и сроке службы автомобиля

- Не допускайте работы двигателя в режиме холостого хода более 3 минут одновременно.
- Не следует буксировать прицеп в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля.
- Не заставляйте двигатель работать на очень высоких оборотах.
- Во время движения поддерживайте частоту вращения двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах от 2000 до 4000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной скоростью (как высокой, так и низкой) в течение длительного времени. Изменение частоты вращения двигателя необходимо для его правильной обкатки.
- Избегайте резких торможений, за исключением экстренных случаев, с целью обеспечения правильного контакта тормозных колодок.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРАХ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

	Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности		Индикатор неисправности системы адаптивного освещения (AFLS)*
	Контрольная лампа неисправности подушек безопасности		Контрольная лампа включения противотуманных фар*
	Контрольная лампа работы иммобилайзера		Индикатор заднего противотуманного фонаря*
	Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери		Лампа аварийной сигнализации уровня жидкости омывателя ветрового стекла
	Контрольная лампа закрытия двери багажного отделения		Лампа аварийной сигнализации обледеневшей дороги*
	Контрольная лампа низкого уровня топлива		Индикатор механической коробки передач
	Контрольная лампа рулевого управления с электроприводом (EPS)		Индикатор схемы переключения передач
	Контрольная лампа указателя поворота		Индикатор Спорт*
	Индикатор включения освещения		Контрольная лампа включения стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости
	Указатель включения ближнего света*		Индикатор неисправности электромеханического стояночного тормоза (EPB)
	Контрольная лампа включения дальнего света		Индикатор AUTO HOLD (автоудержания показаний)*



Контрольная лампа неисправности системы ABS



Контрольная лампа неисправности системы ESP*



Контрольная лампа отключения системы ESP*



Авто стоп для индикатора системы ISG*



Индикатор круиз-контроля*



Контрольная лампа режима SET системы круиз-контроля*



Индикатор ограничения скорости *



Индикатор Система удержания автомобиля на полосе движения (LAKS) *



Сигнализатор низкого давления в шинах* /
Индикатор неисправности системы TPMS
(система контроля давления в шинах)*



Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе



Лампа сигнализации уровня масла двигателя
(Дизельный двигатель*)



Контрольная лампа неисправности двигателя



Предупреждающий световой сигнал температуры охлаждающей жидкости



Контрольная лампа системы предпускового подогрева
(только для автомобилей с дизельным двигателем)



Контрольная лампа топливного фильтра
(только для автомобилей с дизельным двигателем)



Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи



Лампа аварийной сигнализации превышения скорости*

* при наличии

✱ Более подробная информация приведена в пункте
“Приборная панель” в разделе 4.

Знакомство с вашим автомобилем

2

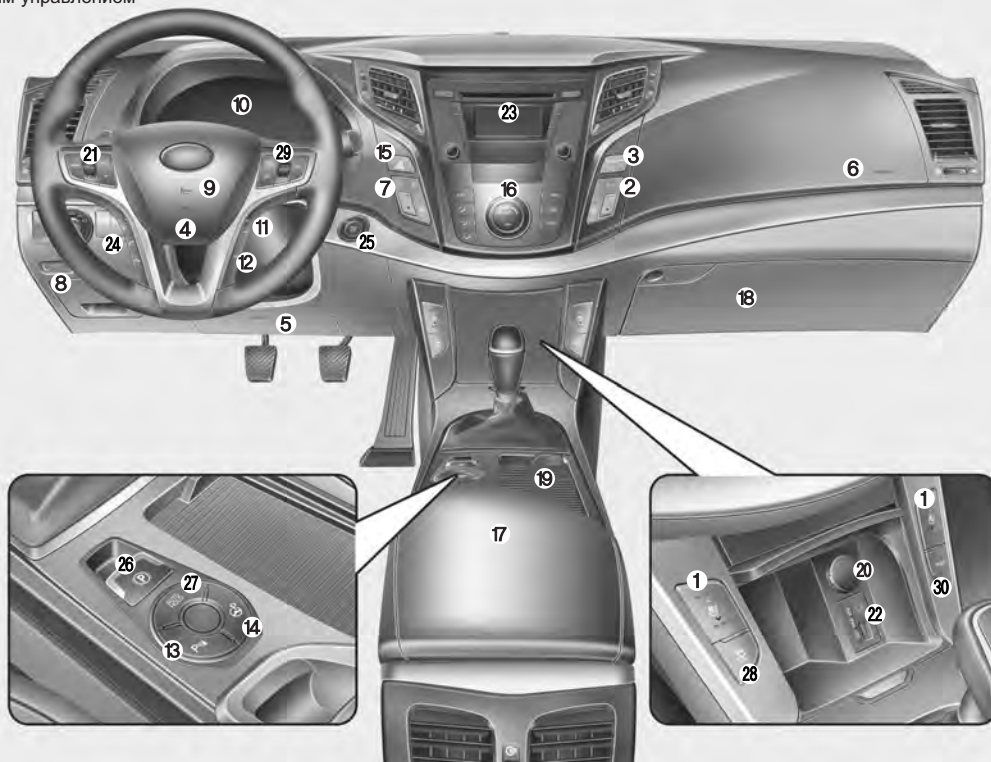
Обзор панели приборов / 2-2

Внешний вид салона / 2-4

Моторный отсек / 2-5

ОБЗОР ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

■ С левосторонним управлением



* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF021002

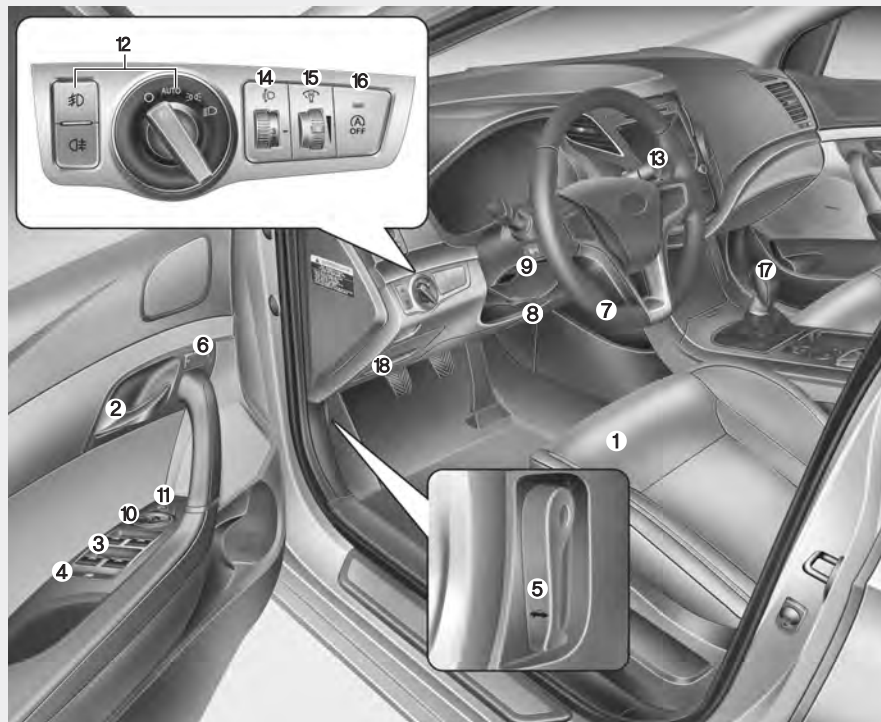
1. Обогреватель сиденья/кондиционирование сиденья*	3-11/3-13
2. Сигнальная лампа ремня безопасности переднего пассажирского сиденья*	3-23
3. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ подушки безопасности переднего пассажирского сиденья*	3-51
4. Передняя подушка безопасности водителя	3-55
5. Подушка безопасности для ног водителя*	3-55
6. Передняя подушка безопасности пассажира*	3-56
7. Переключатель блокировки/разблокировки центрального замка дверей	4-18
8. Кнопка открывания двери кузова с силовым приводом*	4-24
9. Звуковой прибор	4-49
10. Комбинация приборов	4-55
11. Кнопка ЖК дисплея	4-61
12. Кнопка сброса пройденного пути за одну поездку	5-62
13. Кнопка системы помощи при парковке*	4-91
14. Кнопка интеллектуальной системы помощи при парковке*	4-101
15. Световая аварийная сигнализация	4-109
16. Система управления микроклиматом	4-129/4-139

17. Отделение в центральной консоли	4-154
18. Перчаточный ящик	4-154
19. Подстаканник/пепельница*	4-159/4-158
20. Электрическая розетка/прикуриватель*	4-161/4-158
21. Средства управления аудиосистемой на рулевом колесе*	4-173
22. AUX, USB и ipod	4-162
23. Аудиосистема/AVN	4-178,4-205/Отдельное руководство
24. Средства управления телефоном с Bluetooth*	4-197/4-225
25. Переключатель зажигания или кнопка пуска/останов двигателя	5-5/5-10
26. Выключатель электрического стояночного тормоза (EPB)	5-38
27. Кнопка управления режимом «Auto hold» (Автоматическое поддержание)*	5-44
28. Кнопка электронной системы динамической стабилизации (ESP)	5-49
29. Переключатель круиз-контроля* / Переключатель ограничителя скорости*	5-57/5-62
30. Кнопка спортивного режима	5-32

* : при наличии

ВНЕШНИЙ ВИД САЛОНА

■ С левосторонним управлением



1. Сиденье3-2
2. Внутренняя ручка двери4-17
3. Переключатель электрического стеклоподъемника4-30
4. Переключатель блокировки электрического стеклоподъемника4-33
5. Рычаг разблокирования капота4-35
6. Сиденье водителя с памятью положения*4-45
7. Рулевое колесо4-47
8. Рычаг регулировки по высоте и наклону рулевой колонки4-48
9. Обогреваемое рулевое колесо*4-48
10. Управление наружным зеркалом заднего вида4-52
11. Складывание наружного зеркала заднего вида*4-53
12. Переключатель освещения4-111
13. Стеклоочиститель/стеклоомыватель4-119
14. Устройство регулировки угла наклона фар*4-117
15. Система управления подсветкой приборной панели4-56
16. Кнопка выключения функции «стоп-старт» (Idle Stop and Go, ISG)*5-17
17. Рычаг механической коробки переключения передач/рычаг селектора автоматической коробки передач5-23/5-27
18. Блок предохранителей7-81

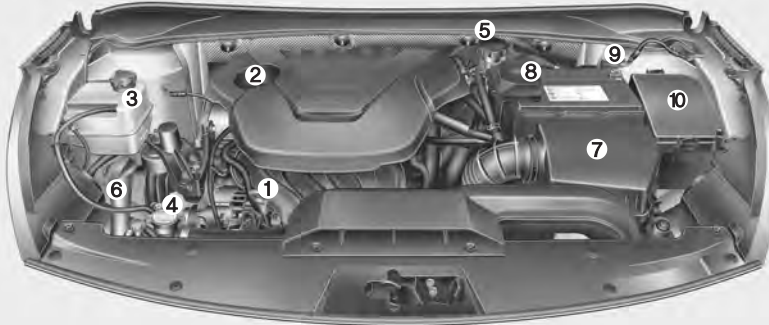
* : при наличии

* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF021001

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

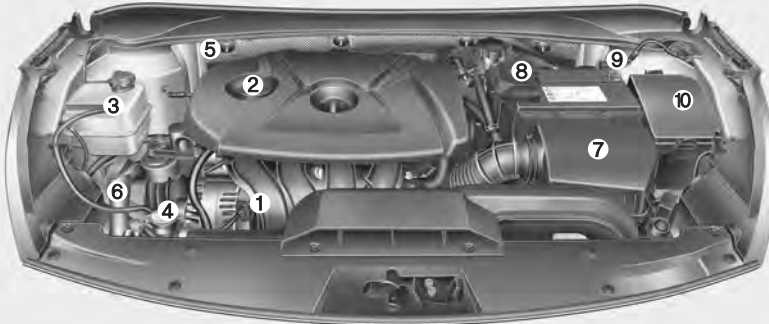
■ Бензиновый двигатель (1,6 л)



- 1. Масляный щуп7-49
- 2. Крышка маслозаливной горловины двигателя7-49
- 3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя7-52
- 4. Крышка радиатора7-53
- 5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*7-54
- 6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла7-56
- 7. Воздушный фильтр7-58
- 8. Положительная клемма аккумуляторной батареи7-65
- 9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи7-65
- 10. Блок предохранителей7-83

* : при наличии

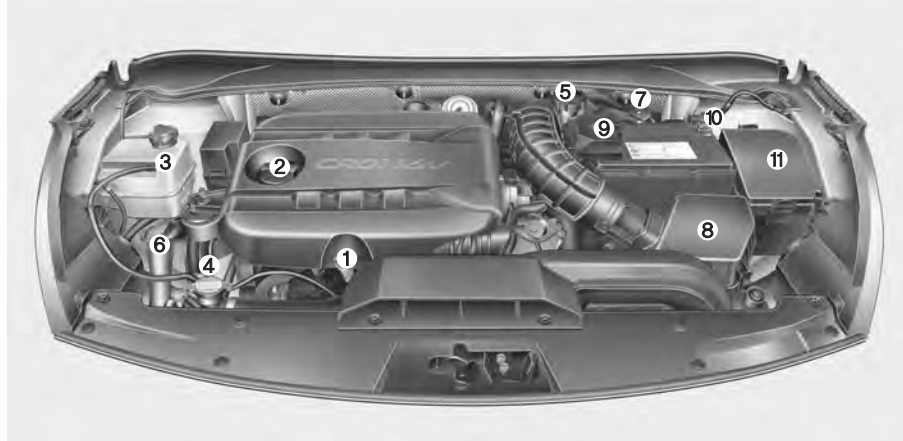
■ Бензиновый двигатель (2,0 л)



※ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF071002/OVF071001

■ дизельный двигатель (1,7L)



- 1. Масляный щуп7-49
- 2. Крышка маслозаливной горловины двигателя7-49
- 3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя7-52
- 4. Крышка радиатора7-53
- 5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*7-54
- 6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла7-56
- 7. Топливный фильтр7-57
- 8. Воздушный фильтр7-58
- 9. Положительная клемма аккумуляторной батареи7-65
- 10. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи7-65
- 11. Блок предохранителей7-83

* : при наличии

※ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

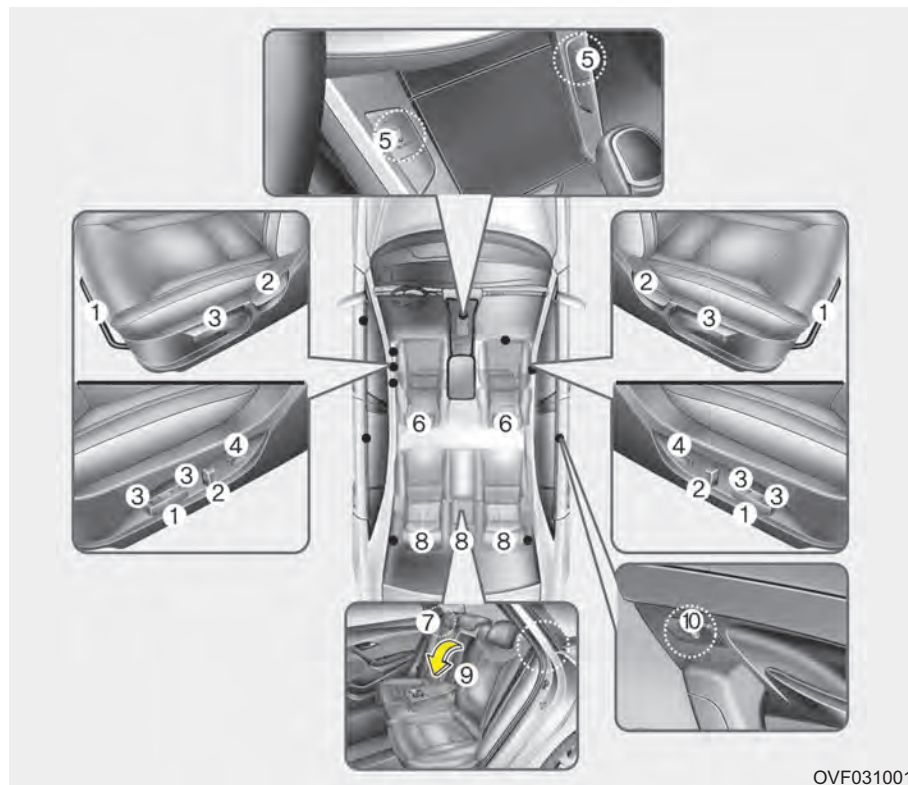
OVF071003

Сиденье / 3-2
Ремни безопасности / 3-21
Детское сиденье / 3-34
Подушка безопасности -
система пассивной безопасности/ 3-47

Средства обеспечения безопасности автомобиля

3

СИДЕНЬЕ



Переднее сиденье

- (1) Вперед и назад
- (2) Угол наклона спинки сиденья
- (3) Высота подушки сиденья*
- (4) Поясничная опора
- (5) Обогреватель сиденья* /
Обогреватель сиденья с
вентиляцией*
- (6) Подголовник

Заднее сиденье

- (7) Складывание спинки сиденья
- (8) Подголовник
- (9) Подлокотник
- (10) Обогреватель сиденья*

* : при наличии

**⚠ ОСТОРОЖНО -
Незакрепленные
предметы**

Незакрепленные предметы в зоне ступней водителя могут помешать работе ножных педалей, что может привести к аварии. Запрещается помещать предметы по передние сиденья.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Возврат
сиденья в вертикальное
положение**

При возврате сиденья в вертикальное положение удерживайте спинку сиденья, возвращайте ее в вертикальное положение медленно, убедитесь, что другие пассажиры не находятся в зоне движения сиденья. Если возвращать спинку сиденья в вертикальное положение, не удерживая и не контролируя ее движение, спинка может отскочить вперед и стать причиной травмы в результате прижатия человека спинкой.

**⚠ ОСТОРОЖНО -
Ответственность
водителя за пассажира
переднего сиденья**

Вождение автомобиля с откинутой назад спинкой переднего сиденья может привести к серьезной или смертельной травме во время аварии. Если спинка переднего сиденья откинута назад, бедра пассажира могут выскользнуть из-под поясной части ремня безопасности и сильный удар придется на незащищенный живот. Это может привести к тяжелой или смертельной травме. Водитель должен дать указания переднему пассажиру привести спинку сиденья в вертикальное положение во время движения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте дополнительные подушки, уменьшающие трение между сидением и пассажиром. Бедра пассажира могут выскользнуть из-под ремня во время аварии или резкого торможения. Ремень безопасности может не сработать должным образом и это может привести к серьезным или смертельным повреждениям внутренних органов.

▲ ОСТОРОЖНО - Сиденье водителя

- Никогда не пытайтесь отрегулировать сиденье во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- Никому не позволяйте изменять нормальное положение спинки сиденья. Предметы, размещенные напротив спинки сиденья или другим способом, могут помешать правильной блокировке спинки сиденья, что может привести к тяжелой или смертельной травме в случае резкой остановки или столкновения.

(продолжение)

(продолжение)

- Перед началом движения всегда устанавливайте спинку сиденья в вертикальное положение, поясную часть ремня безопасности отрегулируйте таким образом, чтобы она плотно прилегала к телу и опустите на бедра. Эта наилучшее положение для Вашей защиты в случае аварии.
- Чтобы избежать возможной тяжелой травмы при контакте с подушкой безопасности, всегда садитесь как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя при этом наиболее удобное положение для управления автомобилем. Рекомендуется, чтобы грудная клетка находилась на расстоянии не менее 250 мм (10 дюймов) от рулевого колеса.

▲ ОСТОРОЖНО - Спинки задних сидений

- Спинка заднего сиденья должна быть прочно закрыта на защелку. В противном случае пассажиры и предметы багажа могут быть выброшены вперед и стать причиной тяжелой травмы или смерти в случае резкого торможения или столкновения.

- Багаж и другие предметы должны быть уложены горизонтально в багажной зоне. Крупные, тяжелые или объемные предметы должны быть закреплены.

Ни при каких обстоятельствах не допускается размещение груза, превышающего высоту спинки сидений. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смерти в случае резкой остановки, столкновения или переворачивания автомобиля.

(продолжение)

(продолжение)

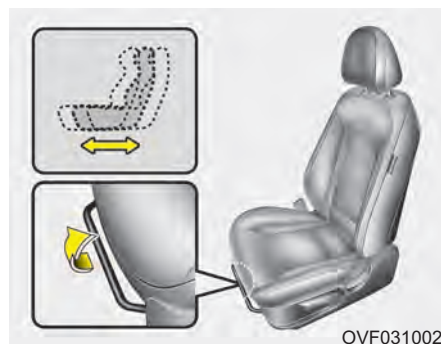
- Во время движения автомобиля запрещается нахождение пассажира в багажной зоне и на сложенных спинках сидений. Все пассажиры должны правильно сидеть на сиденьях и быть пристегнуты во время движения.
- После возврата спинки сиденья в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксирована защелкой, для этого толкните ее вперед и назад.

ОСТОРОЖНО

После регулировки сиденья всегда проверяйте, что оно надежно закреплено на месте, для этого попытайтесь переместить сиденье вперед или назад, не используя рычаг перемещения сиденья. Резкое или неожиданное движение сиденья водителя может стать причиной потери контроля над автомобилем и аварии.

ОСТОРОЖНО

- Будьте крайне внимательны, следите за тем, чтобы Ваши руки или другие предметы не попали в механизм сиденья во время его перемещения.
- Не оставляйте зажигалку на полу или на сиденье. При изменении положения сиденья газ может выйти из зажигалки и это может привести к возгоранию.



Переднее сиденье

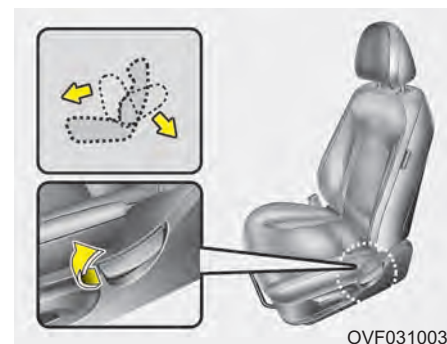
Ручная регулировка

Вперед и назад

Для перемещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните вверх рычаг регулировки продольного положения сиденья и удерживайте его.
2. Переместите сиденье на салазках в желаемое положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что сиденье заблокировано на месте.

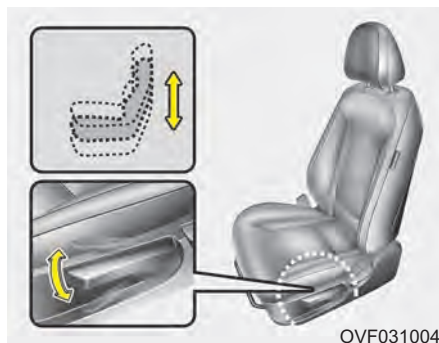
Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья и убедитесь, что сиденье надежно заблокировано на месте, для этого попытайтесь переместить его вперед и назад, не используя рычаг. Если сиденье перемещается, это означает, что оно неправильно заблокировано.



Угол наклона спинки сиденья

Для наклона спинки сиденья:

1. Слегка наклоните вперед и поднимите вверх рычаг регулировки наклона спинки сиденья.
2. Осторожно отклонитесь спиной на сиденье и отрегулируйте спинку сиденья до выбранного положения.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья заблокирована на месте. (для блокировки спинки сиденья рычаг **ДОЛЖЕН** быть возвращен в исходное положение.)



Высота подушки сиденья (при наличии)

Для регулировки высоты подушки сиденья потяните рычаг вверх или вниз.

- Для опускания подушки сиденья несколько раз потяните вниз рычаг.
- Для поднимания подушки сиденья несколько раз потяните вверх рычаг.

Автоматическая регулировка (при наличии)

Переднее сиденье можно отрегулировать с использованием переключателей управления, расположенных на внешней стороне подушки сиденья. Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья таким образом, чтобы была возможность легко управлять рулевым колесом, педалями и переключателями на панели приборов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сиденье с электроприводом управляется при выключенном зажигании.

Поэтому никогда не следует оставлять детей в салоне автомобиля без присмотра.

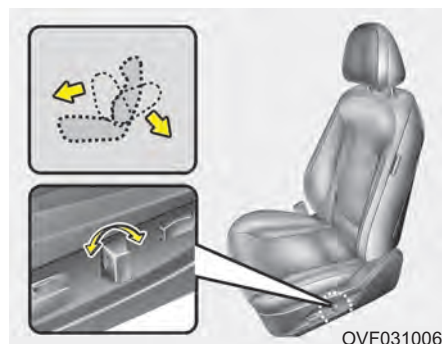
⚠ ВНИМАНИЕ

- **Сиденье с электроприводом приводится в движение электрическим двигателем. Прекратите его работу сразу после завершения регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.**
- **Сиденье с электроприводом приводится в движение электрическим двигателем. Прекратите его работу сразу после завершения регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.**
- **Не управляйте двумя или более переключателями сиденья с электроприводом одновременно. Это может привести к неисправности электродвигателя или другого электрического компонента сиденья.**



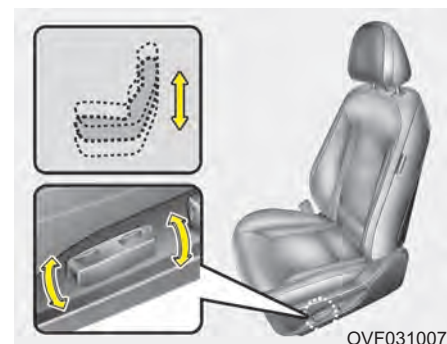
Вперед и назад

1. Для перемещения сиденья в желаемое положение нажмите на переднюю или заднюю часть переключателя управления.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.



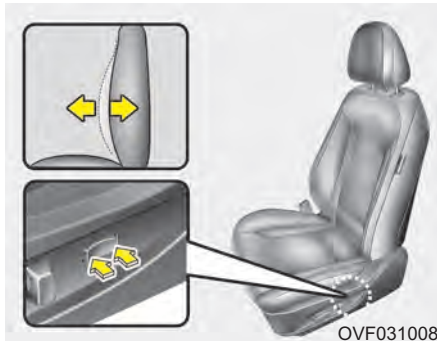
Угол наклона спинки сиденья

1. Для выбора желаемого угла наклона спинки сиденья нажмите на переднюю или заднюю часть переключателя управления.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.



Высота подушки сиденья (при наличии)

1. Потяните переднюю часть контрольного переключателя вверх, чтобы поднять или вниз, чтобы опустить переднюю часть подушки сиденья. Потяните заднюю часть контрольного переключателя вверх, чтобы поднять или вниз, чтобы опустить нижнюю часть подушки сиденья.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.

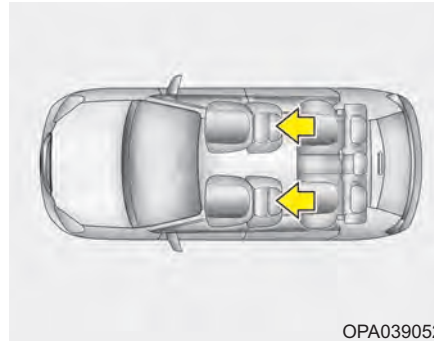


OVF031008

Поясничная опора (при наличии)

Поясничную опору можно отрегулировать, нажав на соответствующий переключатель, расположенный сбоку сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы поднять опору или на заднюю часть переключателя, чтобы опустить.
2. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.



OPA039052

Подголовник

Сиденья водителя и переднего пассажира оснащены подголовниками для обеспечения безопасности и комфорта. Подголовники не только обеспечивают комфорт водителю и пассажиру переднего сиденья, но и помогают защитить голову и шею в случае столкновения.

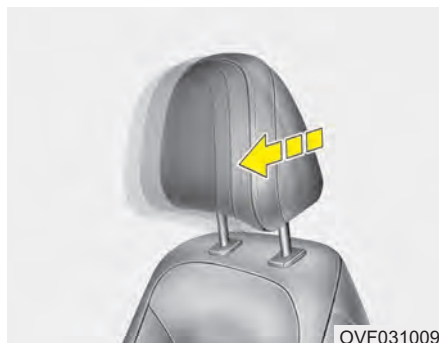
⚠ ОСТОРОЖНО

- Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть была на высоте центра тяжести головы пассажира. В целом, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, регулировка подголовника должна быть такой, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушку, которая удерживает тело на некотором расстоянии от спинки сиденья.

- Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками, поскольку в случае аварии возможны тяжелые травмы пассажиров.

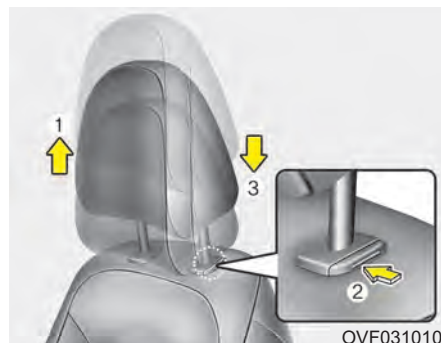
При надлежащей регулировке подголовники могут обеспечить защиту от травм шеи.

- Не регулируйте положение подголовника сиденья водителя во время движения автомобиля.



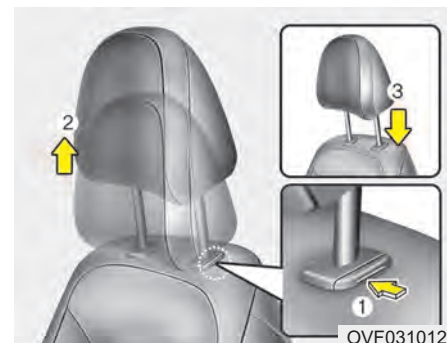
Регулировка вперед и назад

Положение подголовника с наклоном вперед можно отрегулировать, установив до 4 разных положений. Для этого следует потянуть подголовник вперед до фиксации в выбранном положении. Для установки подголовника в крайнее заднее положение необходимо потянуть его в крайнее заднее положение и отпустить. Отрегулируйте положение таким образом, чтобы обеспечить надлежащую опору для головы и шеи.



Регулировка по высоте вверх и вниз

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до желаемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите и удерживайте кнопку разблокирования (2) на опоре и опустите подголовник до желаемого положения (3).



Демонтаж и монтаж

Для снятия подголовника, извлеките его, нажав кнопку разблокирования (1) и одновременно вытягивая его вверх (2). Для установки подголовника вставьте опоры подголовника (3) в отверстия, одновременно нажав кнопку разблокирования (1). Затем отрегулируйте его по высоте.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для обеспечения надлежащей защиты пассажира после регулировки убедитесь, что подголовник заблокирован в выбранном положении.



HNF2041-1

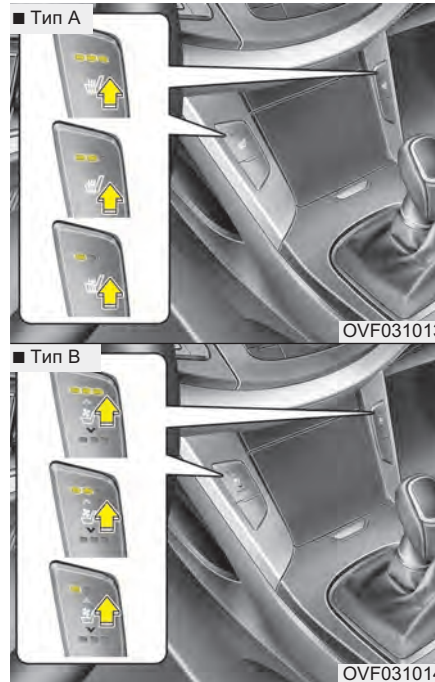
Активный подголовник

Активный подголовник сконструирован таким образом, чтобы переместиться вперед и назад во время удара сзади.

Это помогает предотвратить движение голов водителя и переднего пассажира от движения назад и, тем самым, минимизировать риск травмы шеи.

⚠ ОСТОРОЖНО

При нахождении на сиденье или его перемещении между сиденьем и кнопкой фиксации подголовника может образоваться зазор. Будьте осторожны, чтобы в него не зажать в нем палец и т. п.



Обогреватель сиденья
(при наличии)

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева передних сидений в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из переключателей, чтобы включить обогрев сиденья водителя или пассажира переднего сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положение "OFF" (ВЫКЛ).

- При каждом нажатии переключателя температурный режим сиденья изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС. (☀☀☀) → УМЕРЕНН. (☀☀) → НИЗК. (☀)

↑ ↓

- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

* К СВЕДЕНИЮ

Если переключатель обогревателя сиденья установлен в положении ON (ВКЛ), система обогрева выключается или включается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

ВНИМАНИЕ

- При очистке сидений не следует использовать органические растворители, такие как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность обогревателя или сидений.
- Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.
- Не размещайте тяжелые или острые предметы на сиденьях, оснащенных обогревателями. Может произойти повреждение компонентов системы обогрева сидений.

ОСТОРОЖНО - Ожоги, вызванные обогревателем сиденья

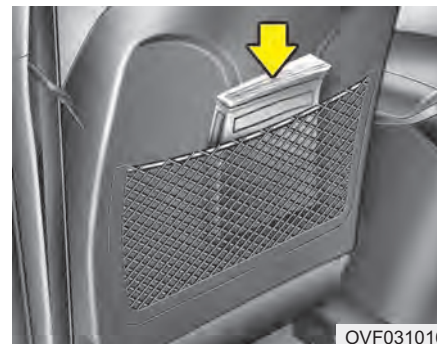
Пассажиры должны соблюдать чрезвычайную осторожности при использовании обогревателей сидений из-за возможности чрезмерного нагревания или ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В частности, водитель должен соблюдать чрезвычайную осторожность в отношении следующих категорий пассажиров:

1. Младенцы, дети, пожилые, больные люди или инвалиды
2. Лица с чувствительной кожей или с легко возникающими ожогами
3. Усталые люди
4. Лица в состоянии опьянения
5. Лица, принимающие препараты, которые могут вызвать сонливость (снотворные, препараты от простуды и т. д.)

Если охлаждение сидений не требуется, поддерживайте переключатели в положении "OFF".

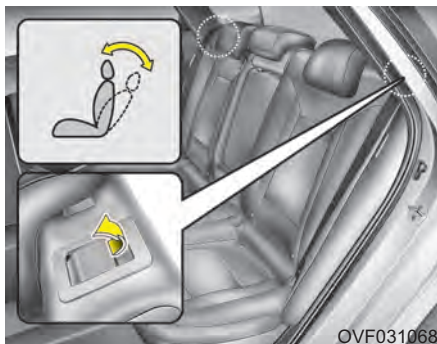
- ВЫКЛ. → ВЫС. (☀☀☀) → УМЕРЕНН. (☀☀)
 ↑
 НИЗК. (☀)

- После включения функции вентиляции сидений результат начинает ощущаться примерно через 5 минут.
- По умолчанию переключатель вентиляции сиденья устанавливается в положение “OFF” при повороте ключа зажигания в положение “ON”.



На спинках сидений водителя и переднего пассажира имеются карманы.

Не кладите в карманы на спинках сидений тяжелые или острые предметы. Во время ДТП они могут выпасть из кармана и травмировать водителя или пассажиров.

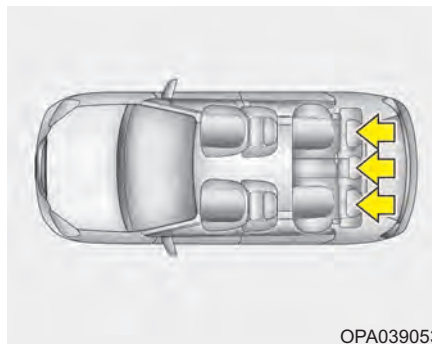


Заднее сиденье

Угол наклона спинки сиденья

Для наклона спинки сиденья:

1. Потяните рычаг наклона спинки сиденья.
2. Удерживайте рычаг и отрегулируйте положение спинки сиденья.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья заблокирована на месте. (для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН быть возвращен в исходное положение.)

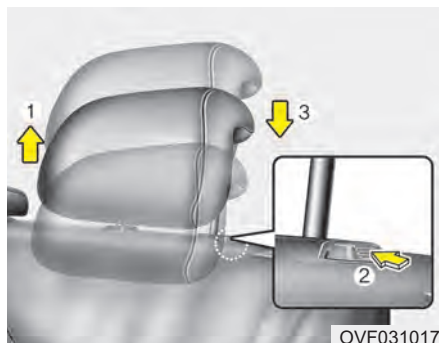


Подголовник

Все сидячие места заднего сиденья оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров. Подголовники не только обеспечивают комфорт пассажирам, но и помогают защитить голову и шею в случае столкновения.

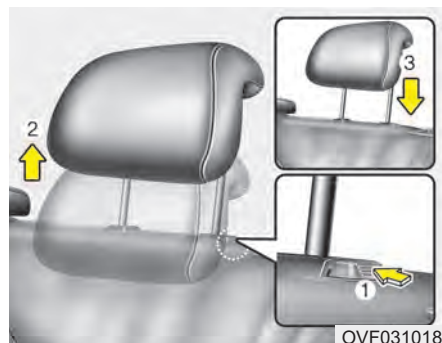
⚠ ОСТОРОЖНО

- Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть была на высоте центра тяжести головы пассажира. В целом, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, регулировка подголовника должна быть такой, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушку, которая удерживает тело на некотором расстоянии от спинки сиденья.
- Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. В случае столкновения у пассажира может возникнуть тяжелая травма. При надлежащей регулировке подголовники могут обеспечить защиту от тяжелой травмы шеи.



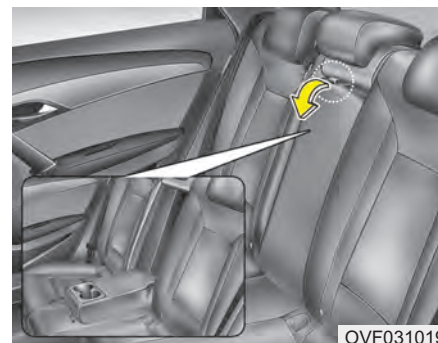
Регулировка по высоте вверх и вниз

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до желаемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите и удерживайте кнопку разблокирования (2) на опоре и опустите подголовник до желаемого положения (3).



Демонтаж и монтаж

Для снятия подголовника, извлеките его, нажав кнопку разблокирования (1) и одновременно вытягивая его вверх (2). Для установки подголовника вставьте опоры подголовника (3) в отверстия, одновременно нажав кнопку разблокирования (1). Затем отрегулируйте его по высоте.

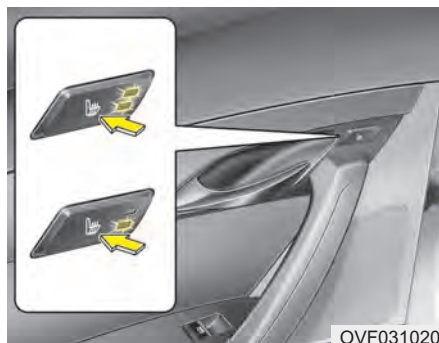


Подлокотник

Для использования подлокотника вытяните его из спинки сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для обеспечения надлежащей защиты пассажира после регулировки убедитесь, что подголовник заблокирован в выбранном положении.



Обогреватель сиденья (при наличии)

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева заднего сиденья в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из выключателей, чтобы согреть задние сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положении "OFF" (ВЫКЛ).

- При каждом нажатии кнопки температурный режим сиденья изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС. (☀☀☀) → УМЕРЕНН. (☀☀) → НИЗК. (☀)

- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

* К СВЕДЕНИЮ

Если переключатель обогревателя сиденья установлен в положении ON (ВКЛ), система обогрева выключается или включается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При очистке сидений не следует использовать органические растворители, такие как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность обогревателя или сидений.
- Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.
- Не размещайте тяжелые или острые предметы на сиденьях, оснащенных обогревателями. Может произойти повреждение компонентов системы обогрева сидений.

⚠ ОСТОРОЖНО - Ожоги, вызванные обогревателем сиденья

Пассажиры должны соблюдать чрезвычайную осторожности при использовании обогревателей сидений из-за возможности чрезмерного нагревания или ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В частности, водитель должен соблюдать чрезвычайную осторожность в отношении следующих категорий пассажиров:

1. Младенцы, дети, пожилые, больные люди или инвалиды
2. Лица с чувствительной кожей или с легко возникающими ожогами
3. Усталые люди
4. Лица в состоянии опьянения
5. Лица, принимающие препараты, которые могут вызвать сонливость (снотворные, препараты от простуды и т. д.)

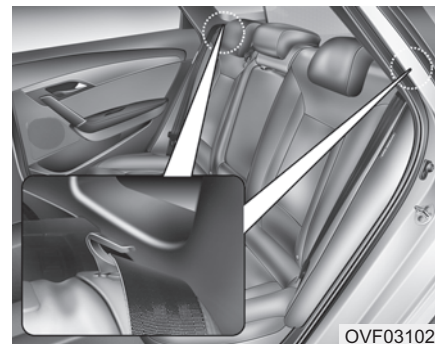
Складывание заднего сиденья

Спинки задних сидений можно складывать для облегчения перевозки длинномерных предметов или увеличения объема багажного отделения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

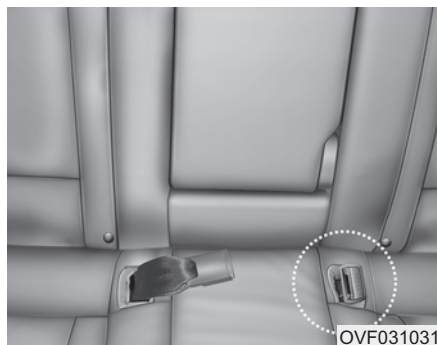
Складывание задних сидений позволяет перевозить длинномерные предметы, которые могут не помещаться в багажном отделении.

Никогда не позволяйте пассажирам сидеть на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Это не позволяет обеспечивать правильное положение посадки и использование ремня безопасности. Это может привести к тяжелой травме или смерти в случае аварии или резкого торможения. Предметы, размещенные на сложенной спинке сиденья, не должны располагаться выше верхней части передних сидений. В противном случае груз может соскользнуть вперед и стать причиной тяжелой травмы или повреждения во время резкого торможения.

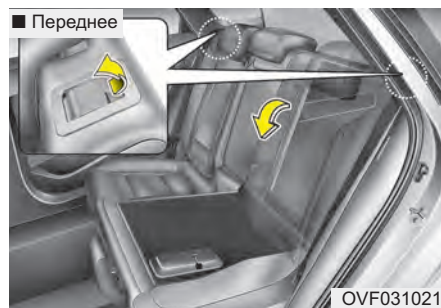


Процедура складывания спинки заднего сиденья:

1. Убедитесь в том, что корд ремня безопасности заднего сиденья проходит по направляющим, чтобы предупредить повреждение ремня.



2. Вставьте пряжку ремня безопасности заднего сиденья в замок, расположенный между спинкой и подушкой заднего сиденья.
3. Установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение и, при необходимости, подвиньте переднее сиденье вперед.
4. Опустите подголовники задних сидений в нижнее положение.



5. Потяните рычаг отклонения спинки сиденья и отклоните спинку сиденья вперед.



6. Для использования заднего сиденья необходимо поднять и потянуть спинку сиденья назад. Тяните за спинку сиденья, пока она не зафиксировается и не раздастся щелчок. Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована на месте.
7. Верните ремень безопасности задних сидений в исходное положение.

ОСТОРОЖНО

При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение после складывания: убедитесь, что корд или пряжка ремня безопасности не повреждены. Следите за тем, чтобы корд и пряжка ремня безопасности не зацепились и не были защемлены задним сиденьем. Убедитесь, что спинка заднего сиденья полностью заблокирована в вертикальном положении. Для этого толкните верхнюю часть спинки сиденья. В противном случае сиденье может сложиться в случае аварии или резкого торможения и привести попаданию груза в салон автомобиля, что может привести к серьезной травме или смерти.

ОСТОРОЖНО - Возврат сиденья в вертикальное положение

При возврате сиденья в вертикальное положение, удерживайте спинку и перемещайте ее медленно. Если возвращать спинку сиденья в вертикальное положение, не удерживая, спинка может отскочить вперед и стать причиной травмы в результате прижатия человека спинкой.

ВНИМАНИЕ - Повреждение пряжек задних ремней безопасности

Когда Вы складываете спинки задних сидений или кладете багаж на подушки задних сидений, вставьте пряжку в замок между спинкой и подушкой заднего сиденья. Это позволяет предотвратить повреждение пряжки спинкой сиденья или багажом.

ВНИМАНИЕ - Ремни безопасности задний сидений

При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение необходимо вернуть плечевые лямки ремня безопасности заднего сиденья в надлежащее положение. Прокладка корда ремня безопасности сиденья вдоль направляющих ремня безопасности заднего сиденья поможет предотвратить его защемление или попадание под сиденья.

ОСТОРОЖНО - Груз

Груз должен быть всегда закреплен для предотвращения его перемещения в случае столкновения, что может стать причиной травмы водителя и пассажиров транспортного средства. Следует соблюдать особую осторожность при размещении предметов на задних сиденьях, поскольку они могут ударить пассажиров передних сидений в случае лобового столкновения.

ОСТОРОЖНО - Размещение груза

Убедитесь в том, что двигатель выключен, автоматическая коробка передач находится в положении Р (Парковка), а механическая коробка передач в положении R (задний ход) или на 1-ой передаче, и автомобиль стоит на парковочном тормозе, независимо от того, загружен он или нет. Невыполнение этих требований может привести к тому, что автомобиль начнет двигаться, если рычаг переключения передач случайно будет переключен в другое положение.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Система крепления ремней безопасности

ОСТОРОЖНО

- Для максимальной защиты, создаваемой системой, ремни безопасности следует использовать каждый раз, когда автомобиль находится в движении.
- Ремни безопасности наиболее эффективны, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.
- Дети в возрасте 12 лет и младше всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты на заднем сиденье. Никогда не позволяйте детям ездить на переднем пассажирском сиденье. Если ребенка младше 12 лет необходимо перевозить на переднем сиденье, он должен быть правильно пристегнут, а сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше.

(продолжение)

(продолжение)

- Никогда не надевайте плечевой ремень, закрепляя его под рукой или за спиной. Неправильно расположенный плечевой ремень может стать причиной тяжелых травм в случае аварии. Плечевой ремень следует перекинуть через плечо и расположить поперек ключицы в средней части плеча.
- Избегайте скручивания ремней безопасности во время их надевания. Скрученный ремень безопасности не сможет обеспечить эффективную защиту. В случае столкновения он может даже врезаться в тело. Следите за тем, чтобы корд ремня не был скручен.
- Берегите корд ремня или крепление от повреждений. Если корд ремня или крепление повреждены, замените их.

ОСТОРОЖНО

Ремни безопасности рассчитаны на костную структуру тела и должны быть расположены на уровне таза, грудной клетки и плеч, в зависимости от ситуации; следует избегать размещения поясной части ремня поперек области живота.

Для обеспечения надлежащей защиты ремни безопасности должны быть натянуты как можно сильнее при сохранении комфорта для пассажира.

Незатянутый ремень значительно снизит защиту пассажира. Следите за тем, чтобы корд ремня безопасности не был загрязнен лаками, маслами или химическими препаратами, в частности, кислотой аккумуляторной батареи.

(продолжение)

(продолжение)

Ремни можно безопасно почистить с использованием слабого раствора мыла в воде. Если корд ремня изношен, загрязнен или поврежден, то ремень следует заменить. Важно заменить весь узел целиком после того, как ремень надевали во время сильного столкновения, даже если повреждение узла незаметно. Ленты ремней не должны быть перекручены во время надевания. Каждый узел ремня должен использоваться только одним пассажиром; опасно размещать ремень вокруг ребенка, сидящего на коленях пассажира.

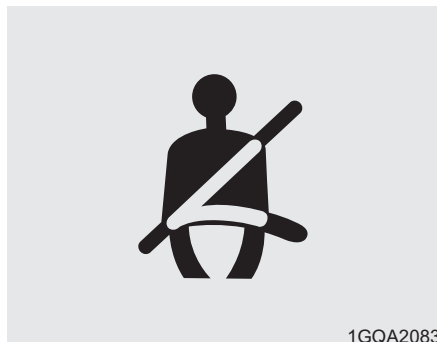
ОСТОРОЖНО

- Пользователю запрещается изменять или вносить дополнения в конструкцию, которые будут препятствовать работе устройства регулировки ремня по устранению провисания, и запрещается препятствовать регулировке узла ремня безопасности, направленной на устранение провисания ремня.
- Пристегивая ремень безопасности будьте внимательны, закрепляйте его в соответствующем замке, не спутайте с замком соседнего сидения. Это очень опасно и ремень безопасности может не защитить должным образом во время аварии.

(продолжение)

(продолжение)

- Не отстегивайте ремень безопасности и не пытайтесь застегнуть и расстегнуть ремень безопасности по время езды. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- Пристегивая ремень безопасности убедитесь в том, что он не попадает на твердые предметы или предметы, которые могут легко разбиться.
- Убедитесь в том, что в замок ремня безопасности не попали никакие посторонние предметы. В противном случае ремень может не пристегнуться должным образом.



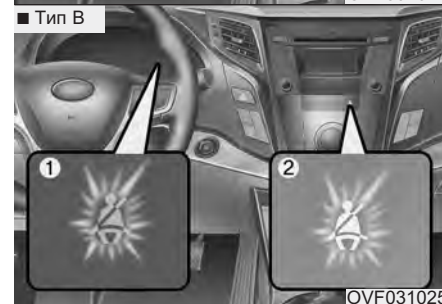
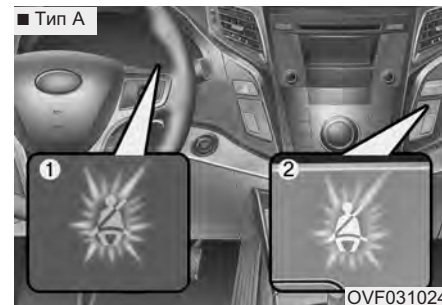
**Предупреждение о
непристегнутых ремнях
безопасности**

■ Тип А

В качестве напоминания для водителя сигнальные лампы ремней безопасности водителя и пассажира переднего сиденья будут мигать приблизительно 6 секунд каждый раз, когда включается зажигание.

Если ремень безопасности водителя не пристегивается после включения зажигания, лампа предупреждения о непристегнутом ремне повторно мигает в течение приблизительно 6 секунд.

Если ремень сиденья водителя не будет пристегнут после включения зажигания или если он будет отстегнут после включения зажигания, в течение приблизительно 6 секунд будет звучать предупредительный сигнал. Если в это время ремень безопасности будет пристегнут, сигнал отключится. (при наличии)



■ Тип В

- (1) Контрольная лампа ремня безопасности водителя
- (2) Контрольная лампа ремня безопасности переднего пассажира

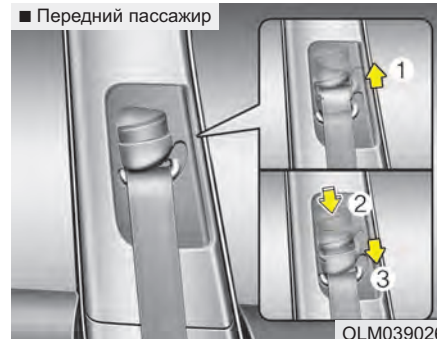
В качестве напоминания для водителя и пассажира будет мигать или включится контрольная лампа ремней безопасности и звучать предупредительный сигнал согласно следующему режиму:

- Контрольная лампа ремней безопасности будет мигать примерно 6 с после каждого включения зажигания независимо от того, пристегнуты ремни или нет.
- Контрольная лампа ремней безопасности включится, если ремень не будет пристегнут после включения зажигания.
- Контрольная лампа ремней безопасности включится в случае отстегивания ремня при включенном зажигании.
- Если Вы не пристегнете ремень и начнете движение на скорости более 9 км/ч (6 миль в час), горящая сигнальная лампа начнет мигать или включится до тех пор, пока скорость не будет снижена до 6 км/ч (3 миль в час).

- Если Вы не пристегнете ремень и будете ехать на скорости более 20 км/ч (12 миль в час), в течение 100 с будет звучать предупредительный звуковой сигнал и будет мигать соответствующий предупредительный сигнал.

* К СВЕДЕНИЮ

- Сигнальная лампа ремня безопасности пассажира переднего сиденья находится в центре фронтальной панели.
- Несмотря на то, что сиденье пассажира переднего ряда свободно, сигнальная лампа ремня безопасности будет мигать или гореть в течение 6 секунд.
- Предупреждение о необходимости пристегнуть ремень безопасности для пассажирского сиденья переднего ряда могут срабатывать если на это место положен багаж.



Поясной/плечевой ремень безопасности

Регулировка высоты

Для максимального комфорта и безопасности Вы можете отрегулировать высоту точки крепления плечевого ремня, установив его в одном из 4 положений. Высота отрегулированного ремня безопасности должна быть такой, чтобы он не находился слишком близко к шее. В противном случае не будет обеспечена наиболее эффективная защита.

Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы ремень пересекал грудную клетку и плечо в его средней части ближе к двери, а не к шее.

Чтобы отрегулировать якорь крепления ремня безопасности, опустите или поднимите регулятор в соответствующее положение.

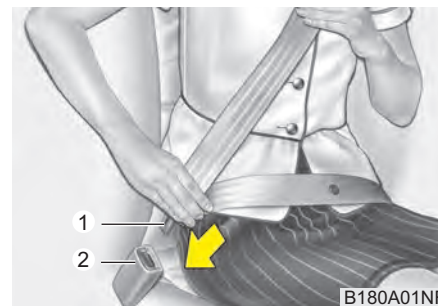
Чтобы поднять регулятор высоты, потяните его вверх (1).

Чтобы опустить, потяните его вниз (3), одновременно нажав кнопку регулировки высоты (2).

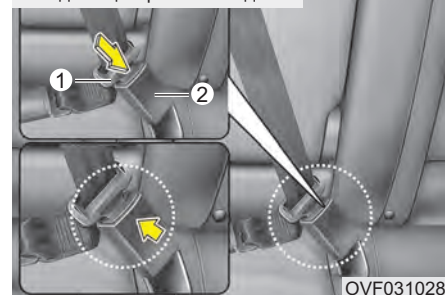
Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать якорь в выбранном положении. Попробуйте сдвинуть регулятор высоты, чтобы убедиться, что он заблокирован в выбранном положении.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Убедитесь, что якорь плечевого ремня заблокирован в выбранном положении на надлежащей высоте. Никогда не размещайте плечевой ремень поперек шеи или лица. Неправильное размещение ремней безопасности может привести к тяжелым травмам в случае аварии.
- Несоблюдение требования заменить ремни безопасности, которые могли быть повреждены в случае аварии, не позволит обеспечить защиту в случае другого столкновения и может привести к травме или смерти. Как можно скорее замените ремни безопасности, которые были задействованы во время аварии.



■ Заднее центральное сиденье



Для закрепления ремня безопасности:

Для закрепления ремня безопасности вытяните его из натяжителя ремня и вставьте металлический язычок (1) в пряжку (2). При фиксации язычка в пряжке раздастся звук “щелчка”.

Ремень безопасности автоматически регулирует правильную длину только после того, как поясная часть ремня отрегулирована вручную таким образом, чтобы она плотно прилегала к бедрам. Если ремень вытягивать медленным, плавным движением, он удлинится и даст большую свободу движения. Однако в случае резкого торможения или столкновения ремень будет заблокирован на месте. Он также будет заблокирован, если пытаться вытягивать его слишком быстро.

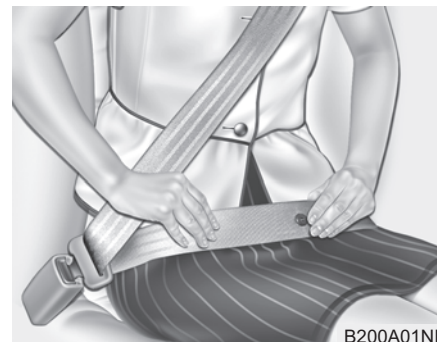


ВНИМАНИЕ

При использовании ремня безопасности заднего центрального сиденья используйте пряжку с маркировкой "CENTER" (ЦЕНТР).

* К СВЕДЕНИЮ

Если невозможно вытянуть ремень безопасности из натяжителя, с силой вытяните его и отпустите. Тогда можно будет плавно вытянуть ремень.



B200A01NF



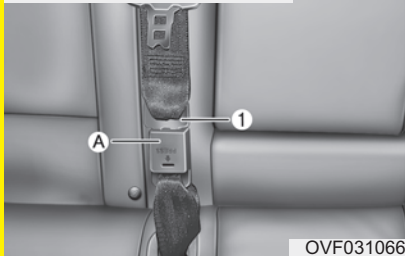
ОСТОРОЖНО

Вы должны размещать поясную часть ремня как можно ниже и плотнее вокруг бедер, но не вокруг талии. Если поясной ремень расположен слишком высоко на талии, это может увеличить риск травмы в случае столкновения. Обе руки не должны находиться под ремнем или поверх него. Одна рука должна находиться под ремнем, а другая над ним, как показано на рисунке.

Никогда не надевайте ремень безопасности таким образом, чтобы рука со стороны двери была под ремнем.

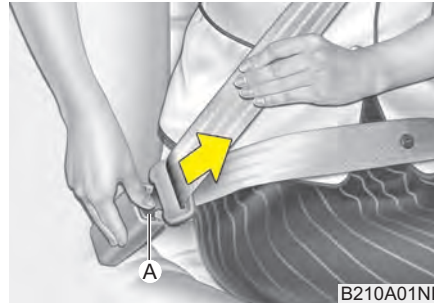
⚠ ОСТОРОЖНО

■ Заднее центральное сиденье



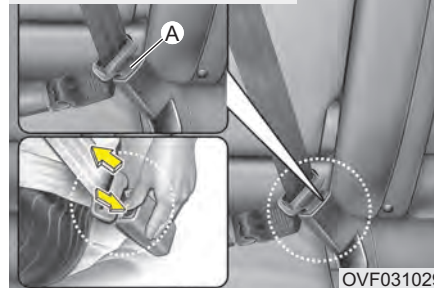
OVF031066

Всегда вставляйте пластину (1) в (A) пряжку. Убедитесь, что ремень не перекручен.



B210A01NF

■ Заднее центральное сиденье



OVF031029

Чтобы свернуть ремень безопасности:

Ремень безопасности убирается путем нажатия на кнопку (A) на пряжке.

При нажатии ремень должен автоматически убраться в натяжитель. Если это не произойдет, проверьте ремень и убедитесь, что он не перекручен, затем повторите попытку.



OED030300

Преднатяжитель ремня безопасности

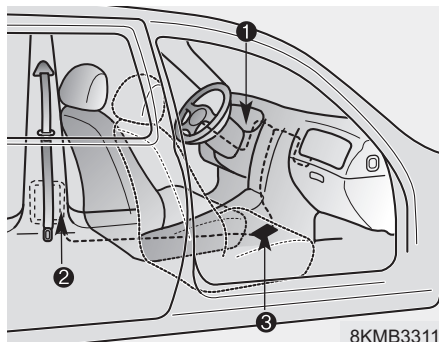
Ваш автомобиль оснащен преднатяжителями ремней безопасности водителя и пассажира. Назначение преднатяжителя - обеспечить плотное натяжение ремня и удержание корпуса пассажира при лобовых столкновениях. Преднатяжители ремней безопасности могут активироваться в случае аварии, если лобовой удар будет достаточно сильным. В случае резкого торможения или слишком быстрого движения пассажира вперед натяжитель ремня безопасности заблокируется.

При лобовом столкновении преднатяжитель активируется и натянет ремень безопасности для более плотного контакта ремня с телом пассажира.

Если система ощутит чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира при активации преднатяжителя, то ограничитель нагрузки внутри преднатяжителя высвободит часть давления, влияющего на ремень безопасности.

▲ ОСТОРОЖНО

Для вашей безопасности убедитесь в том, что лента ремня не ослаблена и не перекручена и всегда правильно размещена на вашем сиденье.



Система преднатяжения ремня безопасности состоит, в основном, из следующих компонентов.

Их местоположение указано на рисунке:

1. Контрольная лампа подушки безопасности SRS
2. Узел преднатяжителя ремня безопасности
3. Блок управления системой SRS

▲ ОСТОРОЖНО

Чтобы получить максимальную пользу от преднатяжителя ремня безопасности:

1. Ремень безопасности должен быть правильно надет и отрегулирован до правильного положения. Прочитайте всю приведенную в этом руководстве важную информацию и соблюдайте приведенные ниже указания и меры предосторожности, касающиеся возможностей системы безопасности пассажира, включая ремни безопасности и подушки безопасности.
2. Следите за тем, чтобы у Вас и Ваших пассажиров всегда были правильно надеты ремни безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При срабатывании преднатяжителей ремней безопасности возможен громкий шум и образование мелкой пыли, которая может появиться в виде дыма и может быть заметна в салоне автомобиля. Это нормальное рабочее состояние, которое не является опасным.
- Несмотря на свою безвредность, мелкая пыль может вызвать раздражение кожи, и ее не следует вдыхать в течение длительного времени. После аварии, в которой сработали преднатяжители ремней безопасности тщательно промойте все участки кожи, на которые попала пыль.
- Поскольку датчик, который активирует подушку безопасности SRS, подключен к преднатяжителю ремня безопасности, на приборной панели примерно в течение 6 секунд после включения зажигания будет гореть сигнальная лампа SRS, которая затем выключится.



ВНИМАНИЕ

Если преднатяжитель ремня безопасности работает неправильно, то сигнальная лампа будет гореть, даже если не имеется неисправности подушки безопасности SRS. Если сигнальная лампа подушки безопасности SRS не горит, когда ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ), остается включенной дольше примерно 6 секунд или горит во время движения автомобиля, следует как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки преднатяжителя ремня безопасности системы SRS.



ОСТОРОЖНО

- Преднатяжители рассчитаны только на однократное срабатывание. После активации преднатяжитель ремня безопасности должен быть заменен. Все ремни безопасности любого типа, которые были задействованы во время столкновения, должны быть заменены.
- Механизмы узла преднатяжителя ремня безопасности становятся горячими во время срабатывания. Не касайтесь узлов преднатяжителей ремней безопасности в течение нескольких минут после их срабатывания.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнить проверку или замену преднатяжителей ремней безопасности. Эта работа должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.
- Берегите от ударов узлы преднатяжителей ремней безопасности.

(продолжение)

(продолжение)

- Не пытайтесь любыми способами выполнять обслуживание или ремонт системы преднатяжителя ремня безопасности.
- Ненадлежащее обращение с узлами преднатяжителей ремней безопасности и несоблюдение предупреждений в отношении ударов, изменения, проверки, замены, обслуживания или ремонта узлов преднатяжителем ремней безопасности может привести к ненадлежащей работе или непреднамеренной активации устройства и тяжелой травме.
- Всегда надевайте ремни безопасности во время вождения или поездки в автомобиле.
- Если автомобиль или преднатяжитель ремня безопасности должны быть утилизированы, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности

ОСТОРОЖНО

Все пассажиры автомобиля всегда должны надевать ремни безопасности. Ремни безопасности и детские кресла снижают риск тяжелых или смертельных травм для всех пассажиров в случае столкновения или резкого торможения. Без ремней безопасности пассажиры могут слишком близко сместиться к сработавшей подушке безопасности, удариться о внутреннюю конструкцию или выпасть из автомобиля. Правильно надетые ремни безопасности значительно снижают эти риски.

Соблюдайте все предупреждения данного руководства о ремнях безопасности, подушках безопасности и сиденьях пассажиров, изложенные в этом руководстве.

Младенцы и маленькие дети

Вы должны соблюдать принятые в Вашей стране требования. Кресла для детей и/или младенцев должны быть правильно размещены и закреплены на заднем сиденье. Подробнее об этих креслах см. п. “Система безопасности для детей” в этом разделе.

ОСТОРОЖНО

Каждый пассажир, включая младенцев и детей, автомобиля всегда должен быть правильно пристегнут в автомобиле. Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время поездки в автомобиле.

Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из Ваших рук и ударят его отбросят его внутрь салона автомобиля. Всегда используйте правильную систему безопасности для детей, в зависимости от роста и веса ребенка.

* К СВЕДЕНИЮ

Маленькие дети лучше всего защищены от травмы в случае аварии, когда они правильно пристегнуты на заднем сиденье в специальном кресле, которое соответствует стандартам безопасности Вашей страны. Перед покупкой любой системы безопасности для детей убедитесь, что на ней имеется маркировка, удостоверяющая, что она соответствует стандартам безопасности Вашей страны. Кресло должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте эту информацию на маркировке кресла для детей. См. пункт «Система безопасности для детей» в этом разделе.

Дети старшего возраста

Дети, которые слишком велики для размещения в кресле для детей, всегда должны размещаться на заднем сиденье и использовать доступные поясничные/плечевые ремни. Поясную часть ремня следует защелкнуть и затянуть таким образом, чтобы она плотно прилегала к бедрам, и опустить как можно ниже. Периодически проверяйте ремень. Непоседливость ребенка может привести к изменению положения ремня. При аварии наибольшая защита детей обеспечивается в том случае, когда они правильно пристегнуты в специальном кресле для детей на заднем сиденье. Если ребенок более старшего возраста (старше 12 лет) должен сидеть на переднем сиденье, то он должен быть надежно пристегнут поясным/плечевым ремнем безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение. Дети младше 12 лет должны быть надежно пристегнуты на заднем сиденье. НИКОГДА не сажайте ребенка в возрасте 12 лет и младше на переднее сиденье. НИКОГДА не размещайте кресло для ребенка задней частью вперед на переднем сиденье автомобиля.

Если плечевая часть ремня слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте посадить его ближе к центру автомобиля. Если плечевая часть ремня продолжает касаться лица или шеи ребенка, следует вернуть его в кресло для детей.

ОСТОРОЖНО - Плечевые ремни на маленьких детях

- **Никогда не допускайте контакта плечевого ремня с шеей или лицом ребенка во время движения автомобиля.**
- **Если ремни безопасности неправильно надеты и отрегулированы на ребенке, существует риск его смерти или тяжелой травмы.**

Беременные женщины

Беременным женщинам рекомендуется использовать ремень безопасности для уменьшения вероятности травмы в случае аварии. При использовании ремня безопасности поясную часть следует разместить как можно ниже и затянуть как можно плотнее на бедрах, но не поперек живота. Специальные рекомендации можно получить у врача.



ОСТОРОЖНО -

Беременные женщины

Беременные женщины никогда не должны размещать поясную часть ремня безопасности над областью живота, в которой расположен плод, или выше живота, т. к. в во время столкновения ремень может нанести повреждения плоду.

Травмированный человек

При транспортировке травмированного человека на него следует надеть ремень безопасности. При необходимости Вы должны получить рекомендации у врача.

Один ремень - для одного человека

Никогда не пытайтесь использовать один ремень для двоих человек (включая детей). Это может утяжелить травмы в случае аварии.

Не ложитесь на сиденье

Для снижения вероятности травмы в случае аварии и для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны сидеть во время движения автомобиля, а передние сиденья должны находиться в вертикальном положении. Ремень безопасности не может обеспечить надлежащую защиту, если человек лежит на заднем сиденье или переднее сиденье откинута назад.



ОСТОРОЖНО

Движение с откинутым назад сиденьем увеличивает риск тяжелых или смертельных травм в случае столкновения или резкого торможения. Защита, обеспечиваемая системой безопасности автомобиля (ремни безопасности и подушки безопасности), значительно снижается, если сиденье откинута назад. Для правильной работы ремни безопасности должны плотно прилегать к бедрам и груди. Чем больше отклонено сиденье назад, тем выше вероятность того, что бедра пассажира выскользнут из-под поясной части ремня, а шея пассажира ударится о плечевую часть ремня, что приведет к серьезным травмам. Водители и пассажиры всегда должны сидеть, касаясь спиной сидений, правильно надев ремни и расположив спинки кресел вертикально.

Уход за ремнями безопасности

Запрещается разбирать систему ремней безопасности и вносить в нее изменения. Кроме того, необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить ремни безопасности и крепежные приспособления петлями сидений, дверьми и другими способами.

ОСТОРОЖНО

При возврате спинки заднего сиденья после того, как оно было сложено, следите за тем, чтобы не повредить корд ремня безопасности или пряжку. Убедитесь, что корд ремня или пряжка не защемлены в заднем сиденье.

Ремень безопасности с поврежденным кордом или пряжкой потеряют свою прочность и могут не сработать во время столкновения или резкого торможения, приводя к тяжелой травме. Если корд ремня или пряжка повреждены, их следует немедленно заменить.

Периодическая проверка

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на износ и наличие возможных повреждений. Любые поврежденные детали следует как можно скорее заменить.

Содержите ремни в чистом и сухом состоянии

Ремни безопасности должны быть чистыми и сухими.

Загрязненный ремень можно очистить при помощи слабого раствора мыла в теплой воде. Не следует использовать отбеливатели, красители, сильные моющие средства или абразивные средства, поскольку они могут повредить и ослабить ткань.

Когда следует менять ремни безопасности

Если автомобиль был в аварии, то узел или узлы ремня безопасности, задействованного во время аварии, следует менять полностью. Это следует делать даже в том случае, если повреждения невидимы. Дополнительные вопросы о работе ремней безопасности следует направлять авторизованному дилеру HYUNDAI.

ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Дети, перевозимые в автомобиле, должны сидеть на заднем сиденье и всегда должны быть правильно пристегнуты на сиденье для минимизации риска травмы в случае аварии, резкого торможения или маневра. В соответствии со статистикой аварий, для детей безопаснее находиться на заднем сиденье в пристегнутом состоянии, чем на переднем сиденье. Дети старшего возраста, не помещающиеся в детское автомобильное кресло, должны быть пристегнуты одним из ремней безопасности автомобиля.

Вы должны соблюдать принятые в Вашей стране требования. Автомобильные кресла для детей и/или младенцев должны быть правильно размещены и закреплены на заднем сиденье.

Вы должны использовать имеющиеся в продаже системы безопасности для детей, которые соответствуют требованиям стандартов безопасности в Вашей стране. Системы безопасности для детей предназначены для крепления на сиденьях автомобиля при помощи поясной части ремня безопасности, страховочного крепления и/или креплений ISOFIX.

Дети могут получить травму или погибнуть в аварии, если их кресла неправильно закреплены. Для маленьких детей и младенцев следует использовать детское автомобильное кресло.

Перед покупкой конкретной системы безопасности для детей, убедитесь, что она пригодна для установки на сиденье Вашего автомобиля и подходит по размеру для Вашего ребенка. При установке системы безопасности для детей соблюдайте все инструкции, предоставленные ее производителем.

ОСТОРОЖНО

- Систему безопасности для детей следует размещать на заднем сиденье. Никогда не устанавливайте автомобильное кресло для детей на переднее пассажирское сиденье. В случае аварии и раскрытия подушки безопасности со стороны пассажира возможна тяжелая травма или гибель ребенка, находящегося в кресле для детей. Поэтому кресло для детей следует использовать только на заднем сиденье.
- Ремень безопасности или система безопасности для детей могут сильно нагреться в солнечный день в закрытом автомобиле, даже если температура наружного воздуха не кажется очень высокой. Проверьте обивку сиденья и пряжки перед тем, как усаживать в кресло ребенка.

(продолжение)

(продолжение)

- Когда система безопасности для детей не используется, храните ее в багажном отделении или прикрепите ремнем безопасности таким образом, чтобы она не сместилась вперед в случае резкого торможения или аварии.

- Дети могут получить тяжелую травму или погибнуть при раскрытии подушки безопасности.

Все дети, даже если они слишком велики для размещения в кресле для детей, должны находиться на заднем сиденье во время движения автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Для снижения вероятности тяжелых или смертельных травм:

- Дети всех возрастов более защищены, когда они пристегнуты на заднем сиденье. При перевозке на переднем пассажирском сиденье ребенок может быть получить сильный удар раскрывшейся подушкой безопасности и получить тяжелые или смертельные травмы.
- Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию системы безопасности для детей, предоставляемые ее производителем.
- Всегда следите за тем, чтобы кресло для детей было правильно закреплено в автомобиле, а ребенок надежно пристегнут в кресле для детей.

(продолжение)

(продолжение)

- Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время поездки в автомобиле. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из Ваших рук и приведут к удару ребенка о внутренность салона.
- Никогда не пристегивайтесь ремнем безопасности вместе с ребенком. Во время столкновения ремень безопасности может глубоко врезаться в ребенка и вызвать тяжелые внутренние травмы.
- Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра – даже на короткое время. Автомобиль может очень быстро нагреться, что приведет к серьезной угрозе для здоровья оставленных в нем детей. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах или заблокировать себя или других внутри автомобиля.

(продолжение)

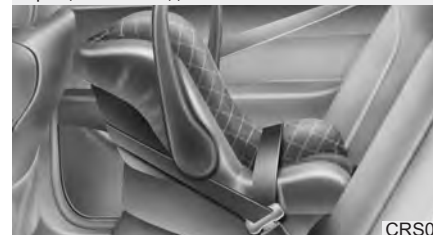
(продолжение)

- Никогда не пристегивайте двух детей или любых других двух лиц одним и тем же ремнем безопасности.
 - Дети часто ерзают на месте и перемещаются недопустимым образом. Плечевой ремень не должен проходить под рукой или за спиной ребенка. Всегда сажайте детей на заднее сиденье и закрепляйте их надлежащим образом.
 - Не разрешайте детям вставать ногами или коленями на сиденье или коврик во время движения. В момент столкновения или резкого торможения ребенка может бросить на какой-либо элемент салона с большой вероятностью серьезной травмы.
 - Не используйте детские автокресла, опускаемые сверху на спинку сиденья, поскольку они не обеспечивают достаточной безопасности при дорожно-транспортном происшествии.
- (продолжение)

(продолжение)

- Ремни безопасности могут сильно нагреваться, особенно если автомобиль стоит под прямыми лучами солнца. Прежде чем пристегнуть ребенка, всегда проверяйте температуру пряжки.
- После дорожно-транспортного происшествия обратитесь в авторизованному дилеру HYUNDAI и проверьте детское удерживающее устройство, ремень безопасности, крепление привязного ремня и нижнее крепление.
- Если установке детского удерживающего устройства мешает сиденье водителя, установите его на правом заднем сиденье.

Детское удерживающее устройство, обращенное назад



Детское удерживающее устройство, обращенное вперед



Использование детского удерживающего устройства

Для перевозки маленьких детей и младенцев использование детского удерживающего устройства является обязательным. Размеры детского удерживающего устройства должны соответствовать данным ребенка. Устройство должно устанавливаться согласно инструкции производителя.

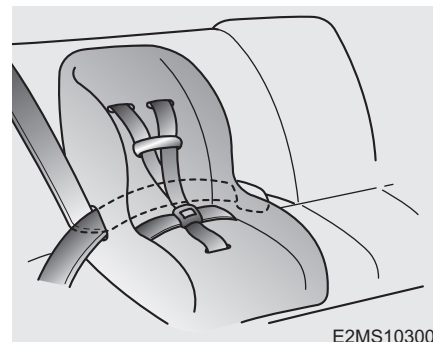
В целях безопасности детское удерживающее устройство рекомендуется устанавливать на задних сиденьях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается устанавливать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье для переднего пассажира ввиду опасности удара по нему раскрывающейся боковой подушкой безопасности и смерти ребенка.

⚠ ОСТОРОЖНО - установка детского удерживающего устройства

- Если детское удерживающее устройство не закреплено в автомобиле надлежащим образом или если ребенок не пристегнут надлежащим образом в устройстве, это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка при столкновении. Перед установкой детского удерживающего устройства прочитайте инструкцию производителя.
- Если ремень безопасности не работает так, как описано в этом разделе, немедленно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Несоблюдение указаний по эксплуатации детского удерживающего устройства, приведенных в этом руководстве и инструкции производителя, может повысить вероятность и/или тяжесть травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия.



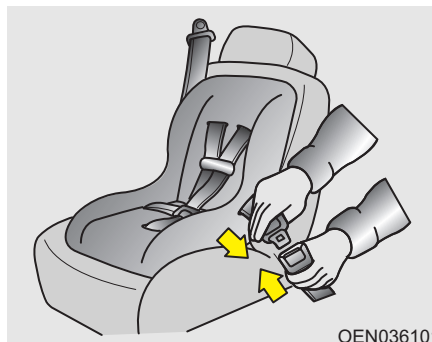
Установка детского удерживающего устройства с использованием поясного/плечевого ремня

Чтобы установить детское удерживающее устройство на крайнем или центральном заднем сиденье, выполните следующие действия:

1. Разместите детское удерживающее устройство на сиденье и проведите вокруг него (или через него) поясной/плечевой ремень согласно инструкции производителя. Не перекручивайте ремни безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании ремня безопасности центрального заднего сиденья следует также прочитать раздел “Трехточечная система крепления ремня безопасности центрального заднего сиденья” в этой главе.



2. Пристегните поясной/плечевой ремень. При этом должен быть слышен четкий щелчок.

Кнопку освобождения необходимо расположить легкодоступным образом.



3. Пристегните ремень безопасности и полностью выберите слабину. После установки детского удерживающего устройства проверьте ее надежность, подвигав устройство во всех направлениях.

Если требуется натянуть ремень, потяните его в сторону стягивающего устройства. После отстегивания ремня безопасности и его стягивания стягивающее устройство автоматически возвращается в нормальное состояние автоматического запираания пассажира.

Применимость детских удерживающих устройств для различных посадочных положений при использовании ремня безопасности - Для Европы

Используйте только сертифицированные детские удерживающие устройства, подходящие для ваших детей. При использовании детских удерживающих устройств следует руководствоваться приведенной ниже таблицей.

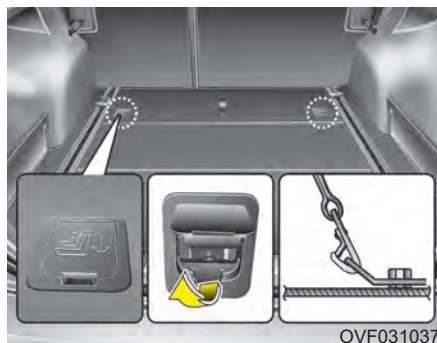
Возрастная группа	Расположение сиденья		
	Переднее пассажирское сиденье	Заднее боковое сиденье	Заднее центральное сиденье
0 : до 10 кг (0 - 9 месяцев)	U	U	X
0+ : до 13 кг (0 - 2 года)	U	U	X
I : 9 - 18 кг (9 месяцев - 4 года)	U	U	X
II и III : 15 - 36 кг (4 года - 12 лет)	U	U	X

U: подходит для устройств “универсальной” категории данной весовой группы



ОСТОРОЖНО

Мы рекомендуем устанавливать детское удерживающее устройство на заднее сиденье даже если выключатель подушки безопасности пассажира на переднем сиденье установлен в положение “OFF”. Если в силу исключительных обстоятельств требуется установить детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира, необходимо дезактивировать подушку безопасности переднего пассажира.



Закрепление детского удерживающего устройства с использованием крепления привязного ремня (при наличии)

Скобы крепления детской удерживающей системы расположены на полу за задними сиденьями.



1. Проведите привязной ремень детского удерживающего устройства над спинкой сиденья. Если автомобиль оснащен регулируемыми подголовниками, проведите привязной ремень под подголовником между опорами подголовника, в противном случае перекиньте его через спинку сиденья.
2. Пристегните крюк привязного ремня к соответствующей скобе и затяните ремень, чтобы зафиксировать сиденье.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если детское удерживающее устройство не закреплено в автомобиле надлежащим образом или если ребенок не пристегнут в устройстве надлежащим образом, это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка во время столкновения.

Всегда соблюдайте инструкции производителя по установке и использованию.

⚠ ОСТОРОЖНО -

привязной ремень

Никогда не прикрепляйте более одного детского удерживающего устройства к одному и тому же привязному ремню или к одному и тому же нижнему креплению. Увеличенная в результате использования нескольких устройств нагрузка может привести к разрушению привязных ремней или точек крепления и, как следствие, к серьезному травмированию или смерти ребенка.



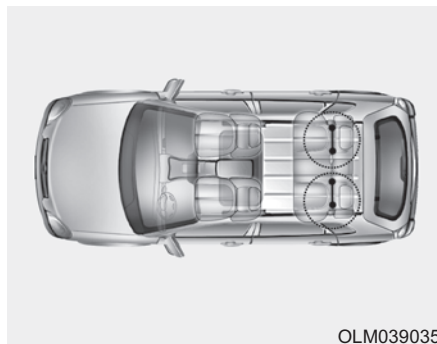
**ОСТОРОЖНО - проверка
детского удерживающего
устройства**

Убедитесь в надежности крепления детского удерживающего устройства, толкая и потягивая его в различных направлениях. Неправильно установленное детское удерживающее устройство может качаться, скручиваться, опрокинуться или отделиться и способно привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.



**ОСТОРОЖНО - Крепление
детского удерживающего
устройства**

- Крепления детского удерживающего устройства рассчитаны только на нагрузки, возникающие при использовании надлежащим образом установленного устройства. Ни при каких обстоятельствах не следует их использовать для крепления ремней безопасности взрослых пассажиров, привязных ремней или других предметов или оборудования.
- Привязной ремень следует зацеплять за специальное крепление, в противном случае он может функционировать неправильно.



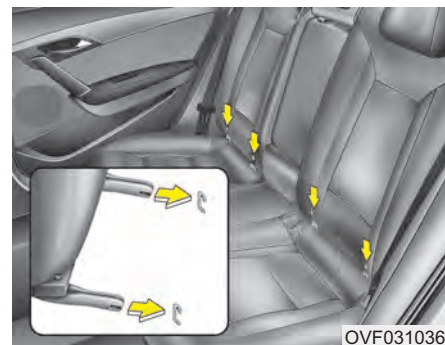
Закрепление детского удерживающего устройства при помощи систем ISOFIX и Tether Anchorage (при наличии)

Система ISOFIX представляет собой стандартизированное приспособление, позволяющее закреплять детские удерживающие устройства без использования штатного “взрослого” ремня безопасности. Это намного безопаснее, быстрее и удобнее.

Детское сиденье ISOFIX можно установить только если оно утверждено для данного типа автомобиля или имеет общее одобрение в соответствии с требованиями правил ECE-R44.



В нижней части спинок задних сидений с каждой стороны автомобиля нанесены знаки ISOFIX. Они указывают положения нижних анкерных креплений для детских удерживающих систем.



Оба крайних задних сиденья оснащены парой креплений ISOFIX и соответствующими креплениями Top Tether, расположенными на полу за задними сиденьями. Крепления ISOFIX расположены между подушкой и спинкой сиденья и обозначены знаком ISOFIX.

Для установки детского удерживающего устройства (ДУУ) ISOFIX необходимо соединить его разъем с креплениями ISOFIX автомобиля (до щелчка, проверьте визуальные индикаторы на ДУУ, потяните ДУУ из стороны в сторону для проверки надежности крепления).

* ISOFIX: International Standards Organisation FIX
(организация международных стандартов FIX)

ДУУ, имеющие общее одобрение в соответствии с требованиями правил ECE-R44, необходимо дополнительно прикрепить к соответствующей точке крепления Top Tether, расположенной на полу за задними сиденьями.

Устанавливать и использовать ДУУ ISOFIX необходимо в соответствии с руководством по установке, входящем в комплект его поставки.

ОСТОРОЖНО

- При использовании автомобильной системы ISOFIX для установки детского удерживающего устройства (ДУУ) на заднем сиденье все неиспользуемые металлические замковые пластины или язычки ремней безопасности заднего сиденья необходимо застегнуть в соответствующих замках. Ремни безопасности необходимо провести за ДУУ и выбрать их слабину, чтобы ребенок не смог дотянуться и ухватиться за выпущенные ремни. Используя незастегнутые металлические замковые пластины или язычки, ребенок может дотянуться до выпущенных ремней, что может привести к его удушению, серьезной травме или смерти в ДУУ.
- Не кладите ничего вокруг анкерных креплений ISOFIX. Также убедитесь в том, что ремни безопасности не цепляются за анкерные крепления ISOFIX.

Порядок закрепления детского удерживающего устройства

1. Установите замок детского удерживающего устройства (ДУУ) в анкерное крепление ISOFIX. При этом должен быть слышен четкий щелчок.

ВНИМАНИЕ

В процессе установки не повредите (путем царапания или прищемления) ремень безопасности заднего сиденья замком ДУУ ISOFIX и анкерным креплением ISOFIX.

2. Пристегните крюк привязного ремня к соответствующей скобе и затяните ремень, чтобы зафиксировать сиденье. (См. предыдущую страницу.)

ОСТОРОЖНО

- Не устанавливайте детское удерживающее устройство по центру заднего сиденья, используя автомобильные анкерные крепления ISOFIX. Эти крепления предназначены только для левого и правого (крайних) мест на заднем сиденье. Не сделайте ошибки, пытаясь установить ДУУ по центру заднего сиденья в анкерных креплениях ISOFIX, имеющих другое назначение. В случае дорожно-транспортного происшествия крепления закрепленного по центру заднего сиденья ДУУ ISOFIX могут не выдержать нагрузки и сломаться, что может привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.

(продолжение)

(продолжение)

- Не закрепляйте более одного ДУУ к автомобильному нижнему анкерному креплению. Это может привести к недопустимому увеличению нагрузки и поломке анкерных креплений привязного ремня и, как следствие, к серьезному травмированию или смерти ребенка.
- Закреплять оригинальные ДУУ ISOFIX и совместимые ДУУ необходимо только в надлежащих местах, показанных на рисунке.
- Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию, предоставленные производителем ДУУ.

Применимость детских удерживающих устройств для различных положений ISOFIX - для Европы

Весовая группа	Размер	Крепление (фиксирующее устройство)	Расположение ISOFIX в автомобиле			
			Front Passenger	Переднее пассажирское сиденье	Заднее боковое сиденье (сторона водителя)	Заднее боковое сиденье (сторона пассажира)
Переносные детские сиденья	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : до 10 кг	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+ : до 13 кг	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
I : от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	-	IL	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = подходит для обращенных вперед ДУУ ISOFIX универсальной категории, одобренной для данной весовой группы.

IL = подходит для конкретных ДУУ ISOFIX, утвержденных для данного типа автомобиля в соответствии с требованиями ECE-R44. Эти ДУУ ISOFIX CRS относятся к категориям "особая", "ограниченная" или "полууниверсальная".

X = положение ISOFIX не подходит для ДУУ ISOFIX данной массовой группы и/или данного типоразмера.

* Как ISO/R2, так и ISO/R3 можно установить только при максимально выдвинутом вперед переднем сиденье пассажира.

* Крепления и классы размеров ДУУ ISOFIX

A - ISO/F3: обращенные вперед высокие (720 мм) ДУУ

B - ISO/F2: обращенные вперед ДУУ уменьшенной высоты (650 мм)

B1 - ISO/F2X: ДУУ уменьшенной высоты со вторым вариантом поверхности спинки обращенные вперед ДУУ (высотой 650 мм)

C - ISO/R3: обращенные назад полноразмерные ДУУ

D - ISO/R2: обращенные назад уменьшенные ДУУ

E - ISO/R1: обращенные назад младенческие ДУУ

F - ISO/L1: левое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

G - ISO/L2: правое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

Рекомендуемые детские удерживающие устройства – для Европы

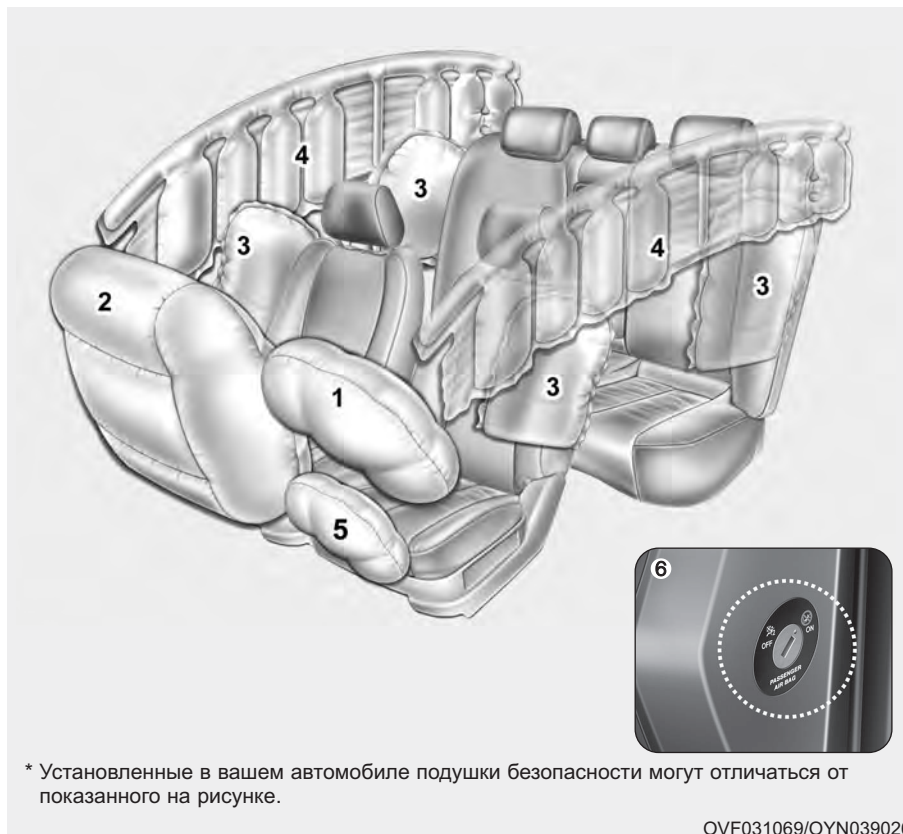
Группа по массе	Название	Производитель	Тип фиксации	№ регистрации ECE-R44
Группа 0-1 (0-18kg)	BIMBO G0/1 S	FAIR	обращен лицом назад со специфичной для автомобиля платформой ISOFIX типа "G"	E4 03443416 (Seat) E4 04443718 (Platform)
	Baby Safe Plus II	Britax Рцмер	Кресло, устанавливаемое против направления движения, с переходником ISOFIX	E1 04301146
Группа 1 (9-18kg)	Duo Plus	Britax Рцмер	Кресло, устанавливаемое по направлению движения нижнее крепление ISOFIX + Top Tether	E1 04301133

Информация от производителя ДУУ

FAIR <http://www.fairbimbofix.com>

Britax Рцмер <http://www.britax.com>

ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ - СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



- (1) Фронтальная подушка безопасности водителя
- (2) Фронтальная подушка безопасности пассажира на переднем сиденье*
- (3) Боковая подушка безопасности*
- (4) Шторка безопасности*
- (5) Коленная подушка безопасности водителя*
- (6) Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье*

*: при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО

Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения травм и тяжесть травм в случае ДТП или переворота автомобиля.

* Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

OVF031069/OYN039026

Как работает система подушек безопасности

- Подушки безопасности активируются (для раскрытия по необходимости), только если ключ зажигания находится в положении ON или START.
- Подушки безопасности моментально раскрываются в случае сильного фронтального или бокового удара (если установлены боковые подушки безопасности или шторки), чтобы защитить пассажиров от серьезных физических травм.
- Нет определенной скорости, при которой подушки безопасности раскрываются. В основном подушки безопасности должны раскрываться в зависимости от силы и направления удара. Эти два фактора определяют необходимость отправки датчиками электронного сигнала раскрытия.
- Раскрытие подушки безопасности зависит от нескольких факторов, включая скорость автомобиля, угол удара, а также монолитность и плотность автомобилей или предметов, с которыми ваш автомобиль столкнется. Тем не менее факторы не ограничиваются приведенными выше.
- Фронтальные подушки безопасности полностью раскрываются и спускаются моментально. Во время ДТП практически невозможно заметить раскрытие подушек безопасности. После удара более вероятно увидеть просто пустые подушки безопасности, свисающие из отделений для их хранения.
- Чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны раскрываться моментально. Скорость раскрытия подушек безопасности важна вследствие чрезвычайно короткого времени возникновения столкновения и необходимости наличия подушки безопасности между пассажиром и частями кузова автомобиля до того, как пассажир о них ударится. Моментальное раскрытие снижает риск получения травм и угрозу для жизни при серьезном столкновении. Поэтому оно является неотъемлемой частью конструкции подушки безопасности. Однако поскольку раскрытие подушек безопасности происходит с огромной силой, оно может также стать причиной травм, таких как ссадины на лице, синяки и сломанные кости.
- Также существуют обстоятельства, в которых контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к летальному исходу, особенно если водитель находится чрезмерно близко к рулевому колесу.

ОСТОРОЖНО

- Во избежание серьезных травм и смерти вследствие раскрытия подушек безопасности в ДТП водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса – по крайней мере на расстоянии 250 мм (10 дюймов). Передний пассажир должен передвинуть сиденье как можно дальше назад и откинуться на спинку.
- В случае ДТП подушка безопасности моментально раскрывается. Если пассажиры не находятся в правильном положении, в результате раскрытия подушек безопасности они могут получить травмы.
- Раскрытие подушки безопасности может причинить травмы, такие как ссадины на лице или теле, порезы от разбитых стекол и ожоги.

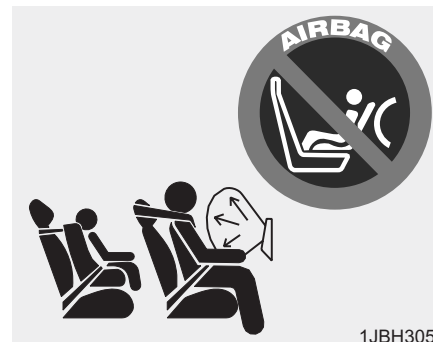
Шум и дым

При раскрытии подушек безопасности безопасности связанный с ними части в рулевом колесе, приборной панели и/или по обеим сторонам рейлингов крыши над передними и задними дверями являются очень горячими. Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним частям отделений для хранения подушек безопасности сразу после их раскрытия.

Несмотря на то, что дым и порох не являются токсичными, они могут вызвать раздражение кожи (глаз, носоглотки и т. п.). В этом случае немедленно промойте холодной водой и обратитесь к врачу, если симптом не исчезнет.

⚠ ОСТОРОЖНО

При раскрытии подушек безопасности связанные с ними части в рулевом колесе, приборной панели и/или по обеим сторонам рейлингов крыши над передними и задними дверями являются очень горячими. Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним частям отделений для хранения подушек безопасности сразу после их раскрытия.



При активной фронтальной подушке безопасности запрещается устанавливать детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира

Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское удерживающее устройство, обращенное назад. Раскрывающаяся подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и нанести ребенку серьезные травмы или привести к летальному исходу.

Кроме того, не следует устанавливать на сиденье переднего пассажира также и обращенные вперед ДУУ. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка. Фронтальную подушку безопасности пассажира на переднем сиденье можно активировать или деактивировать специальным выключателем (при наличии). Подробнее см. стр. 3-44.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Очень опасно!** Не устанавливайте обращенное назад ДУУ на сиденье, защищенное находящейся перед ним подушкой безопасности!
- Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по нему и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.
- Для перевозки детей на боковых задних сиденьях автомобилей, оснащенных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности необходимо устанавливать ДУУ как можно дальше от дверей и проверять надежность крепления. Раскрытие боковой подушки безопасности и/или шторки безопасности может привести к серьезному травмированию или смерти ребенка, независимо от его возраста.



W7-147

Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности

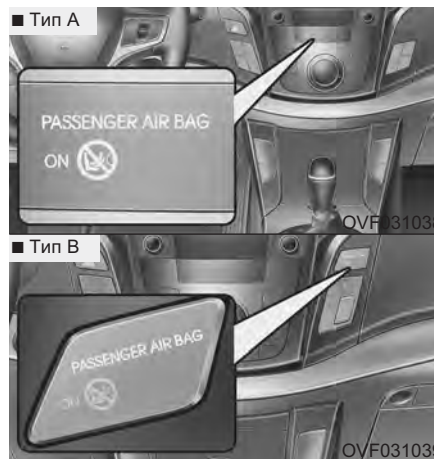
Контрольная лампа подушки безопасности

Контрольная лампа подушек безопасности на приборной панели предназначена для предупреждения водителя о возможной неисправности системы пассивной безопасности (SRS).

При включении зажигания контрольная лампа должна гореть приблизительно 6 секунд, а затем погаснуть.

В следующих случаях требуется проверка системы.

- При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).
- Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.
- Лампа загорается во время движения автомобиля.
- Когда замок безопасности находится в положении ВКЛ (ON), мигает индикатор.

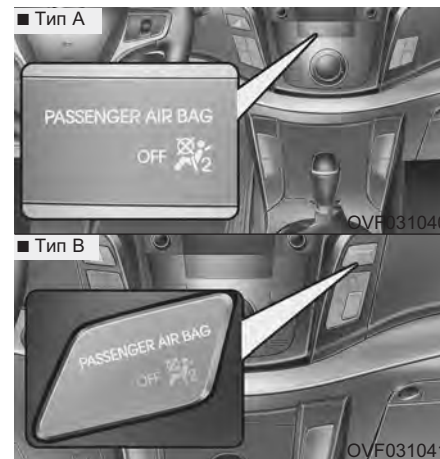


Индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажирского сиденья (при наличии)



После включения зажигания индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье загорается приблизительно на 4 секунды.

Он также загорается при замыкании выключателя этой подушки и горит в течение 60 секунд.



Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье (при наличии)

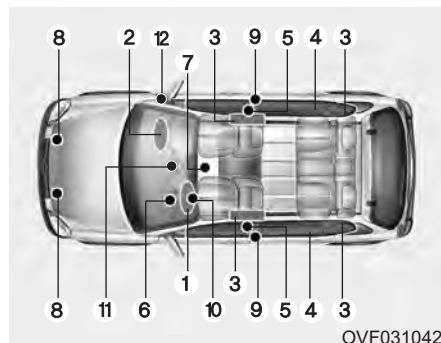


Он загорается приблизительно на 4 секунды после включения зажигания. Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье также загорается при размыкании выключателя этой подушки и гаснет при его замыкании.

ВНИМАНИЕ

В случае неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности индикатор ее деактивации гореть не будет (индикатор активации загорается и приблизительно через 60 секунд гаснет), а сама подушка будет раскрываться при лобовом столкновении даже в положении разомкнутого выключателя.

В этом случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки этого выключателя и системы подушек безопасности.



OVF031042

Компоненты и функции системы SRS

Система SRS состоит из следующих компонентов:

1. Модуль фронтальной подушки безопасности водителя
2. Модуль фронтальной подушки безопасности пассажира*
3. Модули боковых подушек безопасности*
4. Модули шторок безопасности*
5. Узлы преднатяжителей втягивающих устройств
6. Контрольная лампа подушки безопасности
7. Блок управления системой SRS (SRSCM)

8. Датчики фронтального удара*
9. Датчики бокового удара*
10. Модуль коленной подушки безопасности водителя*
11. Индикатор фронтальной подушки безопасности пассажира*
12. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира*

*: при наличии

Когда ключ зажигания находится в положении "ON", блок SRSCM постоянно контролирует все компоненты системы с целью оценки достаточности фронтального, околофронтального или бокового удара для раскрытия подушки или срабатывания ремня безопасности.

После включения зажигания на приборной панели в течение прибл. 6 секунд будет гореть контрольная лампа подушек безопасности SRS, после чего она должна погаснуть.

⚠ ОСТОРОЖНО

Возникновение одного из следующих условий указывает на неисправность системы SRS. Авторизованный дилер HYUNDAI должен проверить систему подушек безопасности как можно скорее.

- При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).
- Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.
- Лампа загорается во время движения автомобиля.
- Лампа мигает при включенном зажигании.

Фронтальная подушка безопасности водителя (1)



Модули фронтальных подушек безопасности расположены в центре рулевого колеса и на передней панели пассажира на перчаточном ящике и/или в коленном буфере со стороны водителя. Если блок SRSCM регистрирует фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает передние подушки безопасности.

Фронтальная подушка безопасности водителя (2)



При раскрытии разрывные швы в крышках подушек безопасности расходятся под давлением раскрытия подушек. Затем крышки открываются, что позволяет подушкам безопасности полностью раскрыться.

Фронтальная подушка безопасности водителя (3)



Полностью раскрытая подушка безопасности вместе с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляют перемещение водителя вперед и снижают риск травмирования головы и грудной клетки.

После полного заполнения газ из подушек безопасности начинает немедленно выходить, что позволяет водителю смотреть вперед, управлять рулевым колесом или другими функциями.

Фронтальная подушка безопасности пассажира



⚠ ОСТОРОЖНО

- Не устанавливайте и не кладите какие-либо принадлежности (держатель для напитков, бокс для кассет, наклейки и т. п.) на переднюю панель над перчаточным ящиком, если в автомобиле установлена подушка безопасности пассажира. Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки.

(продолжение)

(продолжение)

- Не размещайте контейнер с жидким освежителем воздуха рядом с комбинацией приборов или на поверхности панели приборов.

Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки безопасности пассажира.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При раскрытии подушек безопасности может быть слышен громкий шум, после чего в автомобиле образуется мелкая пыль. Это нормально и не представляет опасности – такой мелкий порошок используется при упаковке подушек. Высвободившаяся при раскрытии подушки пыль может вызвать раздражение кожи или глаз, а в некоторых случаях и приступ астмы. После каждого раскрытия подушек безопасности всегда тщательно мойте все пораженные участки кожи теплой водой с мягким мылом.
- Система SRS может работать только при включенном зажигании. Если при включении зажигания или запуске двигателя контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или постоянно горит более 6 секунд или если лампа загорается во время движения, система SRS неисправна.

(продолжение)

(продолжение)

В этом случае немедленно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

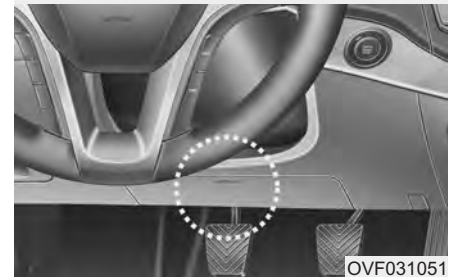
- Перед установкой предохранителя или отсоединением клеммы АКБ переведите ключ зажигания в положение LOCK и выньте его из замка. Запрещается вынимать и устанавливать предохранитель(и) подушек безопасности, если ключ зажигания находится в положении ON.

При несоблюдении данного предупреждения загорится контрольная лампа подушек безопасности SRS.

■ Фронтальная подушка безопасности водителя



■ Коленная подушка безопасности водителя



Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и комбинированными поясно-плечевыми ремнями безопасности как на стороне водителя, так и пассажира.

Наличие установленной системы определяется по надписи "AIR BAG", вытесненной на мягкой крышке подушки безопасности на рулевом колесе и/или на крышке коленного буфера под рулевым колесом и на передней панели над перчаточным ящиком.

Система SRS состоит из подушек безопасности, размещенных под мягкими крышками в центре рулевого колеса, в коленном буфере под рулевой колонкой и на передней боковой панели пассажира над перчаточным ящиком.

■ Фронтальная подушка безопасности пассажира



Система SRS предназначена для дополнительной (кроме системы ремней безопасности) защиты водителя от сильного фронтального удара.

⚠ ОСТОРОЖНО

В каждой без исключения поездке водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности, а дети должны находиться в детском удерживающем устройстве. Подушки безопасности раскрываются мгновенно со значительной силой. Ремни безопасности позволяют пассажирам сохранять нужное положение, чтобы получить максимальную пользу от подушек безопасности. Даже при наличии подушек безопасности неправильно пристегнутые или не пристегнутые водитель и пассажиры могут серьезно пострадать при раскрытии подушек безопасности. Соблюдайте все предупреждения данного руководства о ремнях и подушках безопасности, а также о безопасности пассажиров.

Для снижения вероятности летального исхода или нанесения серьезных травм и получения максимальной пользы от системы безопасности:

(продолжение)

(продолжение)

- Никогда не помещайте ребенка в детском автокресле или ребенка на дополнительной подушке на переднее сиденье.
- Всегда пристегивайте детей на заднем сиденье. Это самое безопасное место для детей во время движения.
- Фронтальные и боковые подушки безопасности могут нанести травмы пассажирам, неправильно сидящим на передних сиденьях.
- Передвиньте сиденье как можно дальше от фронтальных подушек безопасности, чтобы при этом сохранить управление автомобилем.
- Не сидите и не наклоняйтесь близко к подушкам безопасности без необходимости и не разрешайте пассажирам делать это. При неправильном положении водитель и пассажиры могут получить серьезные травмы при раскрытии подушек безопасности.

(продолжение)

(продолжение)

- Не прислоняйтесь к двери или центральной консоли – всегда сохраняйте вертикальное положение.
- Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности (или вблизи них), расположенных на рулевом колесе, панели приборов, а также над перчаточным ящиком на стороне пассажира, поскольку такие предметы могут травмировать находящихся в салоне в случае раскрытия подушки безопасности при столкновении.
- Запрещается самостоятельно вскрывать или отсоединять проводку и прочие компоненты системы SRS. Это может привести к травмам вследствие случайного раскрытия подушек безопасности или стать причиной неисправности системы SRS.

(продолжение)

(продолжение)

- Если во время движения автомобиля контрольная лампа системы подушек безопасности SRS продолжает гореть, как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Подушки безопасности могут использоваться только однажды. В случае раскрытия подушки немедленно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для ее замены.
- Система SRS предназначена для раскрытия фронтальных подушек безопасности только при достаточно сильном столкновении, когда угол удара составляет менее 30° к передней продольной оси автомобиля. Кроме того, подушки безопасности раскрываются только один раз. Необходимо всегда использовать ремни безопасности.

(продолжение)

(продолжение)

- Фронтальные подушки безопасности не должны раскрываться при ударах сбоку, сзади или опрокидывании. Кроме того, фронтальные подушки безопасности не будут раскрываться, если сила удара не превысит порога срабатывания.
- Запрещается размещать систему безопасности для детей на переднем сиденье. Раскрытие подушек безопасности в случае ДТП может привести к серьезным травмам или смерти младенца или ребенка.
- Детей до 12 лет необходимо всегда закреплять надлежащим образом в детских удерживающих устройствах на заднем сиденье. Не перевозите детей на переднем сиденье. Если необходимо перевести ребенка старше 12 лет на переднем сиденье, его необходимо надлежащим образом пристегнуть, а само сиденье отодвинуть как можно дальше назад.

(продолжение)

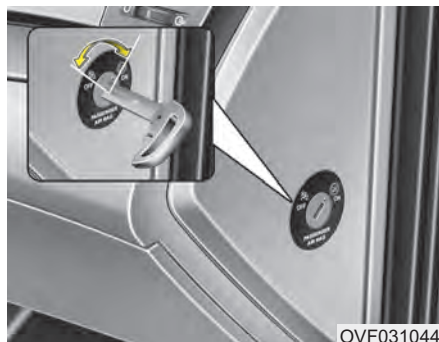
(продолжение)

- Для максимальной безопасности в любом ДТП и снижения риска смертельного исхода или получения серьезных травм все пассажиры, включая водителя, должны быть всегда пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оборудовано ли конкретное место подушкой безопасности. Не сидите и не наклоняйтесь близко к подушкам безопасности без необходимости во время движения.
- Неправильное положение может привести к серьезным травмам или летальному исходу в случае ДТП. До того как автомобиль припаркован и ключ зажигания вынут из замка, все пассажиры должны сидеть вертикально относительно спинки сиденья. Они должны находиться по центру сиденья и быть пристегнутыми ремнями безопасности. Ноги должны быть вытянуты и находиться в удобном положении. Ступни должны находиться на полу.

(продолжение)

(продолжение)

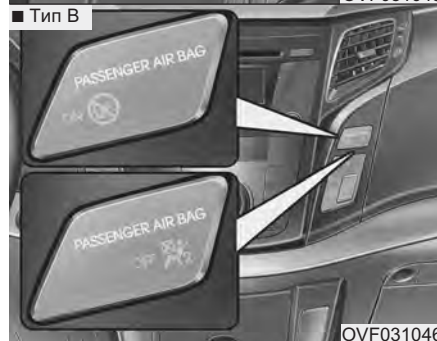
- Для обеспечения защиты в случае ДТП система подушек безопасности SRS должна раскрываться очень быстро. Если пассажир не находится в нужном положении вследствие непристегнутого ремня безопасности, подушка безопасности может нанести серьезные травмы или привести к летальному исходу.



Индикатор активации/деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)

Если на переднем сиденье пассажира требуется установить ДУУ или на нем нет пассажира, фронтальную подушку безопасности пассажира можно деактивировать специальным выключателем.

Если в силу исключительных обстоятельств требуется установить обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира, необходимо деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира.



Порядок деактивации и активации фронтальной подушки безопасности пассажира

Чтобы деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение "OFF" главным ключом.

Индикатор (⊗) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть до момента ее реактивации.

Чтобы реактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение "ON" главным ключом. Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности погаснет, а индикатор активации (⊗) будет гореть в течение приблизительно 60 секунд.

⚠ ОСТОРОЖНО

На некоторых моделях выключатель фронтальной подушки безопасности можно повернуть при помощи аналогичного небольшого твердого приспособления. Всегда проверяйте состояние выключателя и индикатора фронтальной подушки безопасности пассажира.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “ON”, подушка активирована. В этом состоянии запрещается устанавливать детское удерживающее устройство для любого возраста на переднее сиденье пассажира.
- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “OFF”, подушка деактивирована.



ВНИМАНИЕ

- При неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть контрольная лампа (🚨) на панели приборов. Кроме того, не будет гореть индикатор (🚨) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира загорится и погаснет приблизительно через 60 с). Даже если выключатель фронтальной подушки безопасности установлен в положение “OFF”, блок управления SRSCM реактивирует подушку и она будет раскрываться при лобовом столкновении.

(продолжение)

(продолжение)

В этом случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки этого выключателя, системы преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

- Если контрольная лампа подушек безопасности мигает, выключена при ключе зажигания в положении “ON” или горит во время движения, следует как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира, преднатяжителя и системы подушек безопасности.

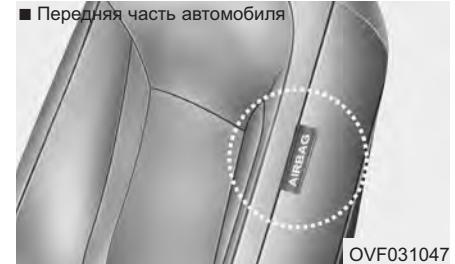
⚠ ОСТОРОЖНО

- Ответственность за правильное положение выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира несет водитель.
- Деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира следует только при выключенном зажигании, в противном случае может выйти из строя блок управления SRSCM и возникнет опасность несрабатывания при столкновении всех подушек безопасности.
- Запрещается устанавливать обращенное назад ДУУ на сиденье переднего пассажира, если его фронтальная подушка безопасности не деактивирована. Раскрытие подушек безопасности в случае ДТП может привести к серьезным травмам или смерти младенца или ребенка.

(продолжение)

(продолжение)

- Даже если на вашем автомобиле имеется выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира, не устанавливайте ДУУ на это сиденье. Устанавливать детское удерживающее устройство на переднее сиденье запрещается. Дети, слишком большие для детских удерживающих устройств, должны всегда находиться на заднем сиденье и использовать имеющиеся поясные/плечевые ремни. Наибольшая безопасность детей обеспечивается на заднем сиденье и при условии их надлежащего закрепления в детском удерживающем устройстве.
- Если на сиденье переднего пассажира больше не требуется детское удерживающее устройство, необходимо как можно скорее реактивировать фронтальную подушку безопасности.



Боковая подушка безопасности
(при наличии)

Ваш автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности, находящимися у каждого переднего сиденья и/или у каждого бокового заднего сиденья. Эти подушки безопасности предназначены для обеспечения дополнительной защиты водителя и/или пассажира на переднем сиденье в случае столкновения (в дополнение к защите, обеспечиваемой ремнями безопасности).

Боковые подушки безопасности раскрываются только при боковом ударе определенной силы, угла и скорости, направленном в определенное место. Таким образом, боковые подушки безопасности раскрываются не при всех боковых ударах.

ОСТОРОЖНО

Не разрешайте пассажирам высовываться из дверей, класть какие-либо предметы между дверьми и пассажирами если они сидят на местах, оборудованных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.

ОСТОРОЖНО

- Боковая подушка безопасности используется в дополнение к ремням безопасности водителя и пассажира и не отменяет необходимость их использования. Поэтому во время движения необходимо постоянно использовать ремни безопасности. Подушки безопасности раскрываются только при определенных боковых ударах, угрожающих безопасности находящихся в салоне людей.
- Для обеспечения наилучшей защиты от бокового удара и предотвращения травм вследствие раскрытия боковых подушек безопасности водитель и пассажир на переднем сиденье должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Руки водителя следует держать на рулевом колесе в положениях на 9:00 и 3:00 часа. Пассажиру следует держать руки и кисти на своих бедрах.

(продолжение)

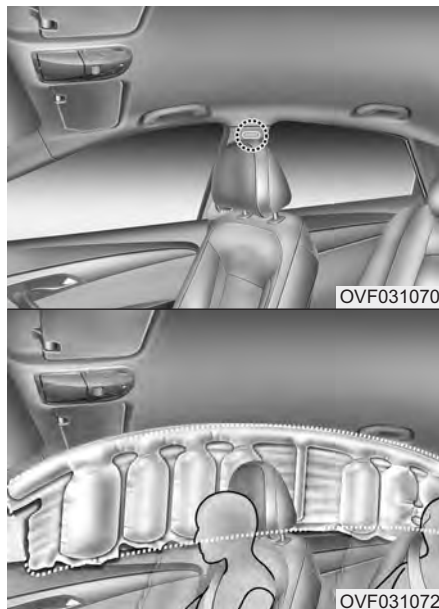
(продолжение)

- Не надевайте на сидения какие-либо дополнительные чехлы.
- Использование чехлов может уменьшить вплоть до нуля эффективность системы.
- Не устанавливайте какие-либо дополнительные принадлежности на боковые стороны салона или вблизи боковых подушек безопасности.
- Не располагайте какие-либо предметы поверх подушки безопасности или между ней и собой.
- Не оставляйте какие-либо предметы (зонтик, сумку и т. п.) между передней дверью и передним сиденьем. Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия боковой подушки.

(продолжение)

(продолжение)

- Для предотвращения неожиданного раскрытия боковой подушки безопасности, которое может привести к травме, не допускайте ударов по зоне бокового датчика удара при включенном зажигании.
- В случае повреждения сиденья или его обивки обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для выполнения проверки и ремонта. Сообщите ремонтникам, что на автомобиле установлены боковые подушки безопасности.



Шторка безопасности (при наличии)

Шторки безопасности расположены вдоль обоих рейлингов крыши над передними и задними дверьми.

Они предназначены для защиты водителя и пассажиров на переднем и боковых задних сиденьях от определенных боковых ударов.

Шторки безопасности раскрываются только при боковом ударе определенной силы, угла и скорости, направленном в определенное место. При других боковых ударах, а также при лобовых столкновениях, ударах сзади и большинстве опрокидываний шторки безопасности не раскрываются.

ОСТОРОЖНО

- Для того чтобы боковые подушки безопасности и шторки безопасности обеспечили наилучшую защиту, водитель, пассажир на переднем сиденье и пассажиры на обоих боковых задних сиденьях должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Для безопасности детей очень важно, чтобы они находились на заднем сиденье в детском удерживающем устройстве.
- На боковых задних сиденьях дети должны находиться в подходящих детских удерживающих устройствах. Детские удерживающие устройства следует устанавливать как можно дальше от дверей и надежно фиксировать.

(продолжение)

(продолжение)

- Не разрешайте пассажирам прислоняться к дверям головой или другими частями тела, высовывать руки из окон и класть какие-либо предметы между дверьми и собой, если их сиденье оснащено боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.
- Запрещается самостоятельно вскрывать или ремонтировать любые компоненты системы шторок безопасности. Данная работа должна выполняться только авторизованным дилером HYUNDAI.

Невыполнение указанных выше инструкций может в случае ДТП привести к травмированию или смерти водителя или пассажиров.

Почему моя подушка безопасности не раскрылась при ДТП? (Условия, при которых раскрываются или не раскрываются подушки безопасности) Случается множество различных типов ДТП, при которых подушка безопасности не обеспечивает дополнительную защиту.

К ним относятся тыловые удары, второй или третий удар в ДТП с несколькими столкновениями, а также удары на малой скорости. Другими словами, подушка безопасности может не раскрыться даже при полном разрушении автомобиля.



OVF031056/OVF031057/OVF031058/OVF031059/OVF031060

Датчики удара

(1) Блок управления SRSCM

(2) Датчик лобового удара

* : при наличии

(3) Датчик бокового удара (передний)*

(4) Датчик бокового удара (задний)*

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не допускайте никаких ударов по местам расположения подушек безопасности и датчиков. Это может привести к неожиданному раскрытию подушки безопасности, что может привести к серьезной травме или смерти.
- Любое изменение местоположения или угла датчиков удара может привести к тому, что подушка может раскрыться в ненадлежащий момент и не раскрыться тогда, когда должна. Каждая из этих ситуаций может привести к тяжелой травме или смерти. Следовательно, не пытайтесь выполнять обслуживание датчиков удара или в смежных с ними зонах. Автомобиль необходимо доставить для проверки и ремонта на станцию авторизованного дилера HYUNDAI.

(продолжение)

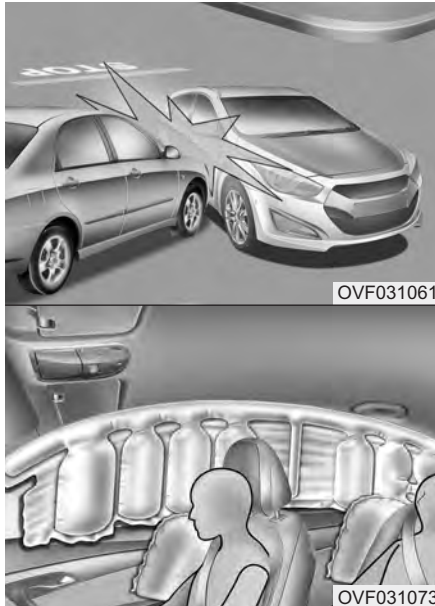
(продолжение)

- Особого внимания требуют ситуации, связанные с изменением установочных углов датчиков вследствие деформации переднего бампера, кузова, средней или задней стоек в местах расположения датчиков удара. Автомобиль необходимо доставить для проверки и ремонта на станцию авторизованного дилера HYUNDAI.
- В конструкции вашего автомобиля заложена возможность поглощения энергии удара и раскрытия подушки(подушек) безопасности при определенных типах столкновения. Установка "кенгурятника" или неоригинального бампера может отрицательно повлиять на характеристики автомобиля, относящиеся к столкновениям и раскрытию подушек безопасности.



Условия раскрытия подушки безопасности

Фронтальные подушки безопасности
Передний подушки безопасности должны раскрываться при фронтальном ударе в зависимости от силы, скорости и угла фронтального удара.



Боковые подушки безопасности и шторки безопасности (при наличии)

Боковые подушки безопасности и шторки безопасности раскрываются по сигналу от датчиков бокового удара с учетом силы или угла удара, а также скорости автомобиля.

Хотя фронтальные подушки безопасности (водителя и пассажира на переднем сиденье) предназначены только для защиты при лобовых столкновениях, они могут также раскрыться и при столкновениях другого типа в случае достаточно сильного воздействия на датчики фронтального удара. Боковые подушки безопасности и/или шторки безопасности предназначены только для защиты при боковых столкновениях, однако они могут также раскрыться в случае достаточно сильного воздействия на датчики бокового удара.

Подушки безопасности могут раскрыться вследствие сильных толчков шасси во время езды по плохой дороге или обочине. Для предупреждения нежелательного раскрытия подушки безопасности двигаться по плохим дорогам или бездорожью следует очень осторожно.



Условия нераскрытия подушки безопасности

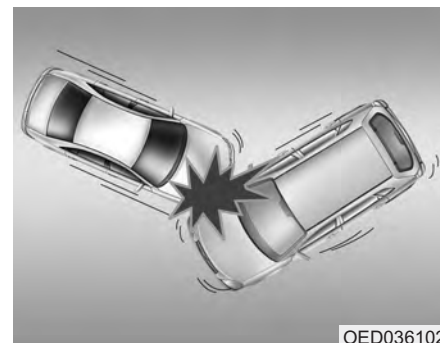
- При определенных ударах на малой скорости подушки безопасности не должны раскрываться. В таких случаях подушки безопасности не должны раскрываться, так как они не обеспечат дополнительную защиту (кроме ремней безопасности).



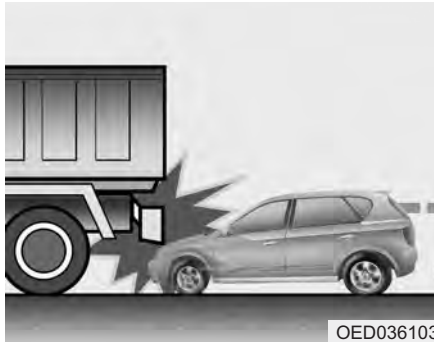
- Подушки безопасности не должны раскрываться при тыловом ударе, так как сила удара перемещает пассажиров назад. В этом случае раскрывшиеся подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту.



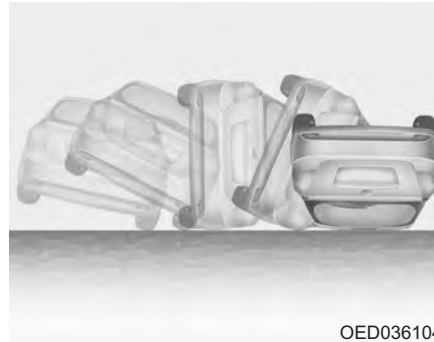
- Фронтальные подушки безопасности не должны раскрываться при боковых ударах, так как пассажиры перемещаются в сторону удара и передние подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту пассажиров.
- Однако в зависимости от силы и угла удара и скорости автомобиля могут раскрыться боковые подушки безопасности или шторки.



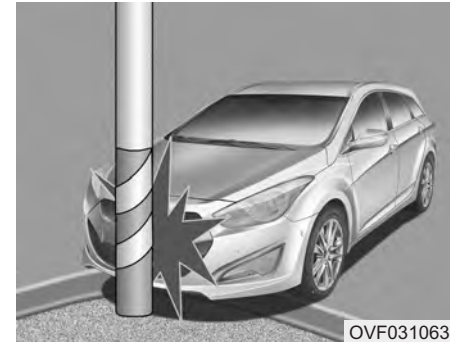
- При угловом ударе пассажиры могут переместиться в направлении, в котором подушки безопасности не смогут обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не должны раскрывать никаких подушек.



- Часто непосредственно перед ударом водитель резко тормозит. При таком резком торможении опускается передняя часть автомобиля. Это приводит к тому, что автомобиль скользит под автомобиль с более высоким клиренсом. В такой ситуации подушки безопасности могут не раскрыться, так как силы замедления, регистрируемые датчиками, могут в значительной степени быть заменены таким ударом скольжения.



- Подушки безопасности могут не раскрываться при опрокидывании, поскольку в такой ситуации не обеспечивают защиты людей. Однако боковые подушки безопасности и/или шторки безопасности могут раскрыться при опрокидывании вследствие бокового удара.



- Подушки безопасности могут не раскрыться, если автомобиль столкнется с такими предметами, как электрические столбы или деревья, когда точка удара сконцентрирована в одной области и датчики не регистрируют полную силу удара.

Уход за системой SRS

Система SRS практически не требует технического обслуживания и не содержит частей, который можно самостоятельно безопасно обслуживать. Если контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или постоянно горит, автомобиль немедленно должен проверить авторизованный дилер HYUNDAI.

Любые работы с системой SRS, такие как снятие, установка, ремонт, а также работы с рулевым колесом должны выполняться авторизованным дилером HYUNDAI. Неправильное обращение с системой SRS может привести к серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО

- Модификация компонентов или проводки системы SRS, включая установку любых значков на крышки подушек и изменение конструкции, может отрицательно повлиять на характеристики системы SRS и привести к возможным травмам.
- Для очистки крышек подушек безопасности используйте мягкую сухую или смоченную чистой водой ткань. Растворители и очистители могут отрицательно воздействовать на крышки подушек безопасности и правильное раскрытие системы.

(продолжение)

(продолжение)

- Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности (или вблизи них), расположенных на рулевом колесе, панели приборов, коленном буфере на стороне водителя, а также над перчаточным ящиком на стороне пассажира, поскольку такие предметы могут травмировать находящихся в салоне в случае раскрытия подушки безопасности при столкновении.
- Замену раскрытых подушек безопасности должны выполнять только авторизованные дилеры HYUNDAI.
- Запрещается самостоятельно вскрывать или отсоединять проводку и прочие компоненты системы SRS. Это может привести к травмам вследствие случайного раскрытия подушек безопасности или стать причиной неисправности системы SRS.

(продолжение)

(продолжение)

- Если необходимо утилизировать компоненты системы подушек безопасности или автомобиль целиком, нужно соблюдать определенные меры предосторожности. Уполномоченный дилер HYUNDAI осведомлен о таких мерах предосторожности и может предоставить нужную информацию. Несоблюдение этих мер и процедур может повысить риск получения травм.
- Если автомобиль был затоплен или на ковриках или полу видны следы воды, не пытайтесь запускать двигатель. Отбуксируйте автомобиль к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Дополнительные меры предосторожности

- Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на сложенной спинке сиденья. Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу.
- Пассажиры не должны высовываться из автомобиля и меняться сиденьями во время движения. Непристегнутого ремнем безопасности пассажира во время ДТП или резкого торможения может отбросить на внутренние части салона, на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира. Если одним ремнем безопасности пользуется более одного человека, в результате ДТП они могут серьезно пострадать или погибнуть.

- Не устанавливайте дополнительные принадлежности на ремни безопасности. Устройства, претендующие на повышение комфорта пассажира или смещающие положение ремня безопасности, могут снизить защиту, которую обеспечивает ремень, и повысить вероятность получения серьезных травм в результате ДТП.
- Пассажиры не должны помещать твердые или острые предметы между телом и подушками безопасности. Твердые или острые предметы на коленях или во рту могут привести к травмам при раскрытии подушки безопасности.
- Пассажиры должны находиться на достаточном расстоянии от крышек подушек безопасности. Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу. Если водитель и пассажиры находятся слишком близко к крышкам подушек безопасности, они могут получить травмы при раскрытии подушек.

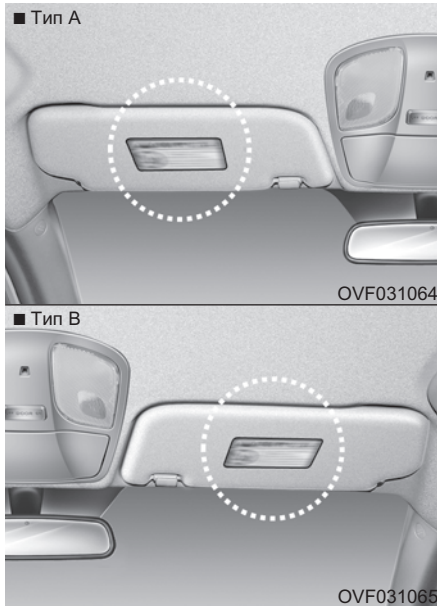
- **Не прикрепляйте и не помещайте предметы на крышки подушек безопасности или рядом с ними.** Предмет, прикрепленный или помещенный на крышки передних или боковых подушек безопасности может негативно повлиять на работу подушек.
- **Запрещается модифицировать передние сиденья.** Модификация передних сидений может помешать работе чувствительных компонентов системы пассивной безопасности или боковых подушек.
- **Запрещается помещать предметы под передние сиденья.** Помещение предметов под передние сиденья может помешать работе чувствительных компонентов и жгутов проводки системы пассивной безопасности.
- **Никогда не держите младенца или ребенка на коленях.** В результате ДТП младенец или ребенок может серьезно пострадать или погибнуть. Младенцы и дети должны быть правильно пристегнуты в соответствующем детском кресле или на заднем сиденье.

ОСТОРОЖНО

- При неправильном расположении на сиденье или его смещении водитель и пассажиры могут оказаться слишком близко к раскрывающейся подушке безопасности, удариться об элементы конструкции или могут быть выброшены из автомобиля, что приведет к серьезным травмам или смерти.
- Всегда сохраняйте вертикальное положение по центру сиденья, откинувшись на спинку. Ремень безопасности должен быть пристегнут, ноги должны быть вытянуты и находиться в удобном положении, а ступни должны находиться на полу.

Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности

Модификация автомобиля путем изменения рамы, бамперов, переднего и бокового листового металла или клиренса может повлиять на работу системы подушек безопасности автомобиля.



Обратите внимание, что в этих обязательных предупреждениях особое внимание уделяется безопасности детей. Кроме того, нельзя забывать и о приведенных выше опасностях для взрослых.

Предупреждающая этикетка подушек безопасности (при наличии)

Все предупреждающие этикетки подушек безопасности предназначены для информирования водителя и пассажиров об их потенциальной опасности.

Ключи / 4-3
Система дистанционного бесключевого
доступа / 4-6
Электронный ключ / 4-10
Система противоугонной сигнализации / 4-13
Дверные замки / 4-16
Крышка багажника / 4-22
Окна / 4-30

Характеристики автомобиля

4

Капот / 4-35
Дверца топливозаливной горловины / 4-37
Панорамный люк / 4-40
Система памяти положений сиденья
водителя / 4-45
Рулевое колесо / 4-47
Зеркала / 4-50
Комбинация приборов / 4-55
Система помощи при парковке / 4-91
Интеллектуальная система помощи
при парковке (SPAS) / 4-96
Камера заднего вида / 4-108
Огни аварийной сигнализации / 4-109
Освещение / 4-110
Стеклоочистители и стеклоомыватели / 4-119

Освещение салона / 4-124
Система приветствия / 4-127
Дефростер / 4-128
Ручная система климат-контроля / 4-129
Автоматическая система
климат-контроля / 4-139
Размораживание и отпотевание ветрового
стекла / 4-151

4

Характеристики автомобиля

Багажное отделение / 4-154
Особенности салона / 4-158
Особенности кузова / 4-170
Аудиосистема / 4-172

КЛЮЧИ

Запишите номер вашего ключа



Кодовый номер ключа выштампован на этикетке со штрих-кодом, прикрепленной к комплекту ключей. В

случае потери ключей этот номер позволит авторизованному дилеру HYUNDAI без труда изготовить их дубликаты. Снимите этикетку со штрих-кодом и сохраните ее в безопасном месте. Кроме того, запишите кодовый номер и сохраните его в надежном и удобном месте, но только не в автомобиле.

Операции, выполняемые с использованием ключа

- Запуск двигателя
- Блокировка и разблокировка дверей
- Блокировка и разблокировка перчаточного ящика

⚠ ОСТОРОЖНО

Необходимо использовать только оригинальные ключи зажигания HYUNDAI.

Использование послепродажных ключей может привести к тому, что замок зажигания не сможет перейти из состояния START в состояние ON. В этом случае стартер не выключится, что может привести к его повреждению и опасности пожара вследствие чрезмерного тока в проводке.

⚠ ОСТОРОЖНО - ключ зажигания

Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с ключом зажигания, даже если ключ не находится в замке. Это очень опасно. Дети подражают родителям и могут вставить ключ в замок.

Ключ зажигания позволит детям и с п о л ь з о в а т ь электростеклоподъемники и другие органы управления или даже вызвать движение автомобиля, что может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

Никогда не оставляйте ключи в автомобиле, где находятся дети без присмотра.

Система иммобилайзера

Автомобиль может быть оснащен электронной системой иммобилайзера двигателя, которая снижает риск несанкционированного использования автомобиля.

Система иммобилайзера состоит из небольшого передатчика в ключе и электронных устройств в автомобиле.

Автомобили без системы электронного ключа

При каждой установке ключа в замок зажигания и поворота в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа.

Если ключ действительный, двигатель запустится. Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

Отключение системы иммобилайзера:

Вставьте ключ зажигания в замок и установите его в положение ON.

Включение системы иммобилайзера:

Переведите ключ зажигания в положение "OFF". Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный ключ зажигания, двигатель не запустится.

Автомобили с системой электронного ключа

При каждом переключении кнопки пуска/останова в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа. Если ключ действительный, двигатель запустится.

Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

Отключение системы иммобилайзера

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение ON.

Включение системы иммобилайзера

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение OFF. Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный электронный ключ, двигатель не запустится.

ОСТОРОЖНО

Во избежание кражи автомобиля не оставляйте в нем запасные ключи. Пароль для системы иммобилайзера является уникальным и должен храниться в секрете.

Не оставляйте этот номер в автомобиле.

*** К СВЕДЕНИЮ**

При запуске двигателя рядом не должно находиться ключей с другим кодом иммобилайзера. В противном случае двигатель может не завестись или может вскоре после запуска остановиться. Для предупреждения возможных проблем после приемки вашего нового автомобиля храните все ключи отдельно.

ВНИМАНИЕ

Не держите металлические предметы рядом с замком зажигания. Двигатель может не завестись, так как металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала транспондера.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если требуются дополнительные ключи или ключи потеряны, проконсультируйтесь с авторизованным дилером HYUNDAI.

ВНИМАНИЕ

Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Она разработана для многолетней бесперебойной работы, однако нужно избегать воздействия влаги, статического электричества и грубого обращения. В противном случае может возникнуть сбой системы иммобилайзера.

ВНИМАНИЕ

Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. Систему может обслуживать только авторизованный дилер HYUNDAI. Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы иммобилайзера не покрываются гарантией на автомобиль.

СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип А



OVF041001

- Складывание ключа производится вручную, для чего необходимо удерживать эту кнопку. Remote keyless entry system operations

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается складывать ключ без нажатия кнопки отпуская фиксатора. Это может привести к повреждению ключа.

■ Тип В



OVF041215

Тип В

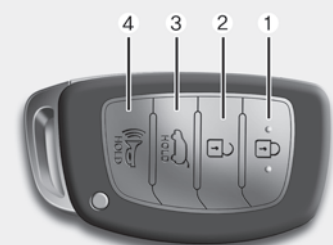
- Для извлечения механического ключа нажмите и удерживайте кнопку отпуская фиксатора.
- Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

■ Тип А



OVF041003

■ Тип В



OVF041214

Дистанционное управление системой бесключевого доступа

Тип А

- Раскладывание ключа происходит автоматически после нажатия кнопки фиксатора.

Блокировка (1)

1. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
2. Нажмите кнопку блокировки.
3. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз для индикации блокировки всех дверей. (капот двигателя и крышка багажника должны быть закрыты.)

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если хотя бы одна дверь открыта, двери не заблокируются.

Разблокировка (2)

1. Нажмите кнопку разблокировки.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки всех дверей.

*** К СВЕДЕНИЮ**

После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если в течение 30 с не будет открыта какая-либо дверь.

Разблокирование крышки багажника (3)

Крышка багажника без электропривода

1. Нажмите кнопку разблокировки крышки багажника и удерживайте ее не менее 1 с.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки крышки багажника.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- После разблокирования крышки багажника она заблокируется автоматически, если в течение 30 с не будет открыта.
- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.
- На кнопке имеется слово “HOLD” (Удержание), указывающее на необходимость ее удержания после нажатия.

Крышка багажника с электроприводом

1. Нажмите кнопку разблокировки крышки багажника и удерживайте ее не менее 1 с.
2. Мигнут огни аварийной сигнализации, и дважды прозвучит колокольчик, что указывает на разблокировку и открытие крышки багажника.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.
- На кнопке имеется слово “HOLD” (Удержание), указывающее на необходимость ее удержания после нажатия.

Сигнализация (4)

1. Нажмите кнопку аварийной сигнализации и удерживайте ее не менее 0,5 с.
2. В течение 30 с будут включены сирена и огни аварийной сигнализации.

Функцию сигнализации можно активировать и деактивировать. См. пункт "Пользовательские настройки" в этом разделе.

Предупреждение о передатчике * К СВЕДЕНИЮ

Передатчик не будет работать в случае любого из перечисленных ниже событий.

- Ключа зажигания находится в замке зажигания.
- Вы находитесь вне зоны действия (примерно 10 м (30 футов)).
- Разряжена батарея передатчика.
- Сигнал блокируется другими транспортными средствами или объектами.
- Мороз.
- Передатчик находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.

Если передатчик не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь ключом зажигания. В случае каких-либо проблем с передатчиком обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.



ВНИМАНИЕ

Передатчик следует хранить в сухом месте. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие воздействия воды или другой жидкости не покрывается гарантией производителя автомобиля.



ВНИМАНИЕ

Внесение изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, может привести к невозможности эксплуатации оборудования. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие внесения изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, не покрывается гарантией производителя автомобиля.

■ Тип A



OVF041213

■ Тип B



OHG040009

Замена батареи

Батарея передатчика должна служить несколько лет, однако в случае неправильного функционирования передатчика или электронного ключа можно попытаться заменить батарею на новую. Если вы не уверены, как использовать или заменить батарею, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.

1. Вставьте тонкий инструмент в щель и осторожно подденьте крышку.
2. Заменить батарейку (CR2032). При замене необходимо удостовериться, что сторона батарейки с символом "+" направлена вверх, как показано на рисунке.
3. Установите заднюю крышку.

Перепрограммирование или замена передатчиков или электронных ключей осуществляется только авторизованными дилерами HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Передатчик или электронный ключ рассчитаны на годы бесперебойной работы, однако они могут выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества. Если вы не уверены, как использовать или заменить батарею, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.*

(продолжение)

(продолжение)

- *Использование неправильной аккумуляторной батареи может стать причиной неисправности передатчика или электронного ключа. Обязательно используйте только подходящие батареи.*
- *Во избежание повреждения передатчика или электронного ключа не роняйте их, не подвергайте воздействию влаги, тепла или солнечного света.*

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

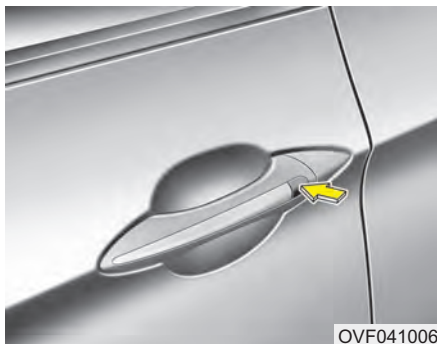


OVF041216

Функции электронного ключа

1. Блокировка дверей
2. Разблокировка дверей
3. Открывание крышки багажника
4. Сигнализация

Электронный ключ позволяет блокировать и разблокировать двери и крышку багажника и даже запускать двигатель без установки ключа в замок. Функции кнопок электронного ключа не отличаются от имеющихся в системе дистанционного бесключевого доступа. См. пункт "Дистанционный бесключевой доступ" в этом разделе.



OVF041006

Нося с собой электронный ключ, можно блокировать и разблокировать двери и крышку багажника. Кроме того, имеется возможность пуска двигателя. Ниже приведена некоторая дополнительная информация.

Блокировка

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
3. Нажмите кнопку на внешней ручке двери.
4. Огни аварийной сигнализации мигнут один раз.
5. Проверьте надежность блокировки дверей, потянув за внешнюю ручку двери.

* К СВЕДЕНИЮ

- Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.
- Если возникнет одна из следующих ситуаций, то даже при нажатии кнопки на внешней ручке двери не заблокируются и будет звучать колокольчик в течение 3 с.
 - Электронный ключ находится в автомобиле.
 - Кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ON или ACC.
 - Открыта какая-либо дверь, за исключением крышки багажника.

Разблокировка

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите кнопку на внешней ручке передней двери.
3. Все двери разблокируются, а огни аварийной сигнализации мигнут два раза.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.
- Когда присутствие электронного ключа на расстоянии 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки передней двери определяется системой, другие люди тоже могут открыть двери.
После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если не будет открыта какая-либо дверь.

Разблокирование крышки багажника

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите выключатель крышки багажника.
3. Крышка багажника заблокируется.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.
- Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от ручки крышки багажника.

Предостережения об электронном ключе

*** К СВЕДЕНИЮ**

- В случае утраты электронного ключа пуск двигателя невозможен. Отбуксируйте автомобиль при необходимости и обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- На один автомобиль можно зарегистрировать не более двух электронных ключей. В случае потери электронного ключа следует немедленно доставить автомобиль и ключ на станцию вашего авторизованного дилера HYUNDAI в целях защиты от возможности угона.
- Электронный ключ не будет работать в любой из перечисленных ниже ситуаций.
(продолжение)

(продолжение)

- Электронный ключ находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.
- Электронный ключ находится вблизи мобильной станции двухсторонней связи или мобильного телефона.
- Вблизи автомобиля находится действующий электронный ключ другого автомобиля.

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь механическим ключом. В случае каких-либо проблем с электронным ключом обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ВНИМАНИЕ

Электронный ключ следует хранить в сухом месте. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие воздействия воды или другой жидкости не покрывается гарантией производителя автомобиля.



OVF041215

Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации.

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, блокировать и разблокировать двери можно с использованием механического ключа.

1. Нажмите и удерживайте кнопку отпирания (1), затем извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замок внешней ручки двери. Поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования.

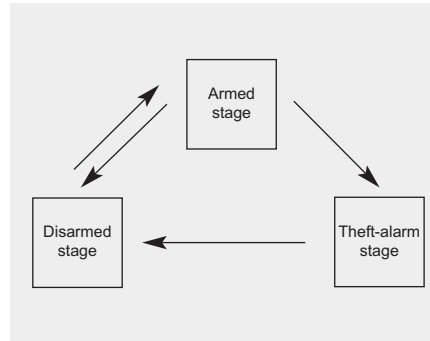
3. Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

СИСТЕМА ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



На автомобилях, оборудованных системой противоугонной сигнализации имеется этикетка следующего содержания:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
2. СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ



Эта система предназначена для защиты от несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система функционирует в три этапа – “Активированное состояние”, “Противоугонная сигнализация” и “Деактивированное состояние”. В случае срабатывания звучит сирена, сопровождаемая миганием огней аварийной сигнализации.

Активированное состояние

Использование электронного ключа

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель.
 2. Закройте и закройте капот, крышку багажника и все двери.
 3. • Заблокируйте двери нажатием кнопки на внешней ручке передней двери (имея при себе электронный ключ). После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.
- Если крышка багажника или капот двигателя останутся открытыми, то огни аварийной сигнализации не будут мигать и противоугонная сигнализация не включится. Если после этого крышка багажника и капот будут закрыты, лампы аварийной сигнализации мигнут один раз.

- Заблокировать двери нажатием кнопки блокировки на электронном ключе.

После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

Если какая-либо дверь, крышка багажника или капот останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут гореть и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

Использование передатчика

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Закройте и закройте капот, крышку багажника и все двери.
3. Заблокируйте двери нажатием кнопки блокировки на передатчике.

После завершения описанных выше операций огни аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

Если крышка багажника или капот двигателя останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут работать и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

- Не активируйте систему, пока в автомобиле кто-то есть. В противном случае при попытке оставшегося пассажира выйти из автомобиля включится сирена. Если какая-либо дверь, крышка багажника или капот двигателя будут открыты в течение 30 секунд после активации системы противоугонной сигнализации, система отключится во избежание ненужной тревоги.

Состояние противоугонной защиты

Сигнализация срабатывает, если при активированной системе происходит любое из перечисленных ниже событий.

- Открывается передняя или задняя дверь без использования передатчика или электронного ключа.
- Багажник открывается без использования передатчика или электронного ключа.
- Открывается капот.

Если система не деактивирована, включится сирена, и огни аварийной сигнализации будут постоянно мигать в течение 27 с. Для выключения системы разблокируйте двери передатчиком или электронным ключом.

Деактивированное состояние

Система деактивируется в следующих случаях:

Передатчик

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Запущен двигатель.
- Выключатель зажигания находится в положении "ON" не менее 30 с.

Электронный ключ

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Нажата кнопка на внешней ручке передней двери при наличии электронного ключа.
- Запущен двигатель.

После разблокировки дверей дважды мигнут огни аварийной сигнализации, что указывает на выключение системы. Если после нажатия кнопки разблокировки не открыть ни одну дверь (или крышку багажника) в течение 30 с, система снова активизируется.

* К СВЕДЕНИЮ

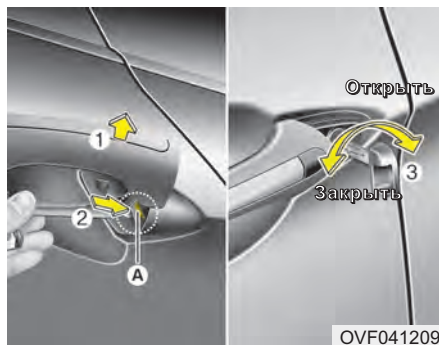
- Без системы электронного ключа
Если система не деактивирована передатчиком, установите ключ в замок зажигания и запустите двигатель. Система будет деактивирована.
- С системой электронного ключа
Если система не деактивирована электронным ключом, откройте дверь механическим ключом и запустите двигатель. Система будет деактивирована.
- В случае потери ключей обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.



ВНИМАНИЕ

Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте систему противоугонной сигнализации, так как это может привести к ее неисправности. Систему может обслуживать только авторизованный дилер HYUNDAI. Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы противоугонной сигнализации не покрываются гарантией на автомобиль.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ



Управление дверными замками снаружи автомобиля.

Механический ключ

Снятие крышки:

1. Потяните за ручку (1) двери.
2. Ключом или отверткой с плоским жалом (2) нажмите на рычаг (A) в нижней части крышки.
3. Когда нажат рычаг, выдавите крышку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Старайтесь не повредить крышку во время снятия. Также старайтесь правильно установить ее после снятия.

- После снятия крышки поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования (3).
- При блокировании/разблокировании двери водителя ключом блокируется/разблокируется только дверь водителя.
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрытии дверей.

Передачик/электронный ключ

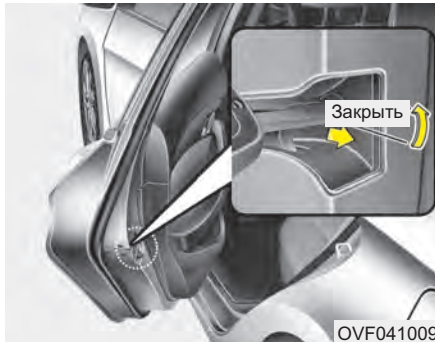
- Двери могут быть заблокированы и разблокированы с помощью передатчика или электронного ключа.
- Двери могут быть заблокированы и разблокированы нажатием кнопки на внешней ручке двери (при наличии электронного ключа). (автомобили, оснащенные системой электронного ключа)
- Разблокированную дверь можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрытии дверей.

* К СВЕДЕНИЮ

- В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.
- Подача нескольких команд блокировки/разблокировки дверей с использованием ключа или выключателя дверного замка может привести к временному отключению системы, вызванному срабатыванием защиты ее цепи или компонентов.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если дверь закрыта недостаточно хорошо, она может открыться снова.
- Будьте аккуратны, следите за тем, чтобы при закрытии дверей в них не попали чьи-либо руки или другие части тела.



OVF041009

В аварийной ситуации

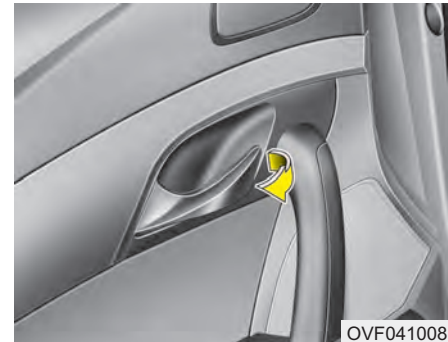
Если выключатель блокировки дверных замков не срабатывает надлежащим (электрическим) образом, единственным способом блокировки двери (дверей) является запираение механическим ключом через внешнее отверстие.

Если на внешней ручке двери нет отверстия под ключ, заблокировать дверь можно следующим образом.

1. Откройте дверь.
2. Вставьте ключ в отверстие для аварийной блокировки дверей и поверните его горизонтально для блокирования замка.
3. Надежно закройте дверь.

*** К СВЕДЕНИЮ**

После закрытия крышки багажника в ситуации, когда выключатель блокировки дверных замков не срабатывает надлежащим (электрическим) образом, открыть крышку багажника будет невозможно.



OVF041008

Управление дверными замками из салона.

Через дверную ручку

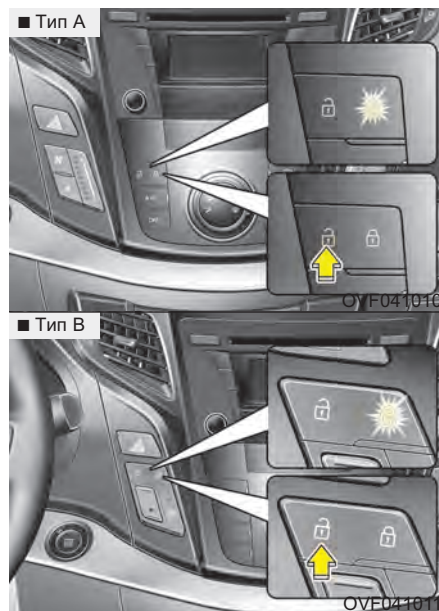
Передняя дверь

Если потянуть за внутреннюю ручку заблокированной двери, дверь разблокируется и откроется.

Задняя дверь

Если потянуть за внутреннюю ручку заблокированной двери один раз, дверь разблокируется.

Если потянуть за внутреннюю ручку еще один раз, дверь откроется.



При наличии центрального замка

Он управляется нажатием выключателя блокировки/разблокировки двери.

- При нажатии выключателя блокировки центрального замка блокируются все двери автомобиля, а на самом выключателе загорается индикатор.

- Если при нажатии выключателя будет открыта какая-либо дверь, ни одна дверь не будет заперта.
- При разблокировании какой-либо двери индикатор на выключателе блокировки центрального замка гаснет.
- При нажатии выключателя разблокировки центрального замка разблокируются все двери автомобиля.

*** К СВЕДЕНИЮ**

После заблокирования дверей с использованием передатчика или электронного ключа разблокировать двери выключателем блокировки/разблокировки центрального замка невозможно.

⚠ ОСТОРОЖНО - неисправность дверного замка

Если хотя бы один раз дверной замок не сработает надлежащим образом, когда вы находитесь в автомобиле, попытайтесь выполнить одно из следующих действий:

- Проверьте функционирование других замков и ручек.
- Опустите окно водителя и разблокируйте дверь ключом с внешней стороны.
- Переместитесь в багажное отделение и откройте крышку багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО - двери

- Чтобы не допустить случайного открывания двери, во время движения двери всегда должны быть полностью закрытыми и заблокированными.

Заблокированные двери также отпугивают потенциальных грабителей на остановках и участках с медленным движением.

- При открывании дверей будьте осторожны. Обращайте внимание на автомобили, мотоциклы, велосипеды и пешеходов, которые приближаются к открываемой двери. Открытие двери, когда к ней кто-то или что-то приближается, может привести к повреждениям имущества и травмам людей.

⚠ ОСТОРОЖНО - незаблокированные автомобили

Незаблокированный пустой автомобиль провоцирует его угон. Кроме того, злоумышленник может спрятаться в нем и напасть на вас или ваших пассажиров после вашего возвращения.

При оставлении автомобиля всегда вынимайте ключ зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и блокируйте все двери.

⚠ ОСТОРОЖНО - дети без присмотра

Полностью закрытый автомобиль может сильно нагреться, что может привести к смерти или тяжелому ущербу для здоровья детей и животных, оставленных в нем без присмотра и неспособных самостоятельно выбраться из него. Более того, дети могут задействовать функции автомобиля, которые могут травмировать их. Они также подвергаются опасности нападения со стороны злоумышленника, пытающегося проникнуть в автомобиль. Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.

Мертвые замки (при наличии)

Некоторые автомобили оснащены так называемым “мертвым замком”. Активированные “мертвые замки” предупреждают открывание двери изнутри или снаружи автомобиля, обеспечивая тем самым дополнительную безопасность.

Блокировка дверей автомобиля с функцией “мертвого замка” осуществляется передатчиком или электронным ключом. Для разблокировки автомобиля необходимо еще раз применить передатчик или электронный ключ.

ОСТОРОЖНО

Не блокируйте двери передатчиком или электронным ключом, если в автомобиле кто-то находится. Пассажир автомобиля не может разблокировать двери кнопкой дверного замка.

Например, если дверь заблокирована передатчиком, оставленный в автомобиле пассажир не может разблокировать дверь без передатчика.

Функции блокировки/разблокировки дверей

Система разблокировки дверей в случае удара

В случае удара (столкновения), вызвавшего раскрытие подушек безопасности, все двери автоматически разблокируются.

Система блокировки дверей по скорости движения (при наличии)

После превышения скорости 15 км/ч все двери автоматически блокируются.

Система разблокировки дверей по останову двигателя (при наличии)

Все двери автоматически разблокируются в следующих ситуациях:

Без системы электронного ключа

При извлечении ключа из замка зажигания.

С системой электронного ключа

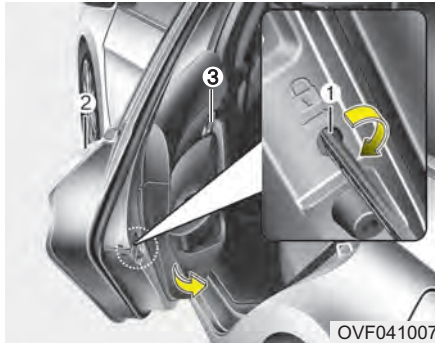
Если кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении OFF.

Система

блокировки/разблокировки дверей с использованием рычага переключения передач

- При перемещении рычага переключения передач из положения “Р” (Парковка) все двери автоматически блокируются.
- При перемещении рычага переключения передач в положение “Р” (Парковка) все двери автоматически разблокируются.

Функции автоматической блокировки/разблокировки можно активировать или деактивировать. См. пункт “Пользовательские настройки” в этом разделе.



Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми

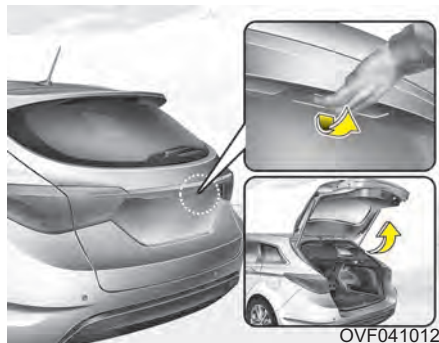
Автомобиль оснащен замками защиты детей, не позволяющим им открыть заднюю дверь изнутри автомобиля. Замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

1. Откройте заднюю дверь.
2. Вставьте ключ (или отвертку) в отверстие (1) и поверните ее в положение блокировки "lock(🔒)". Когда замок с блокировкой для защиты детей находится в положении блокировки, задняя дверь не может быть открыта с помощью внутренней дверной ручки (3).
3. Закройте заднюю дверь. Чтобы открыть заднюю дверь, потяните за внешнюю ручку (2). Даже разблокированная задняя дверь не будет открываться за внутреннюю ручку (3), если замок защиты детей не разблокирован.

⚠ ОСТОРОЖНО - замки задних дверей

Случайное открытие ребенком задней двери во время движения может привести к его травмированию или смерти вследствие выпадения из автомобиля. Для предотвращения открывания ребенком задней двери изнутри автомобиля, замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

КРЫШКА БАГАЖНИКА



Крышка багажника без электропривода

Открытие крышки багажника

- Крышка багажника блокируется и разблокируется при каждом блокировании/разблокировании дверей с использованием ключа, передатчика, электронного ключа или выключателя блокировки/разблокировки центрального замка.
- Если нажать кнопку разблокировки крышки багажника на передатчике или электронном ключе в течение примерно 1 с, разблокируется только задняя крышка.

- Чтобы открыть разблокированную крышку багажника, следует нажать на ее ручку и потянуть вверх.
- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически. (Все двери должны быть заблокированы.)

* К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.

⚠ ОСТОРОЖНО

Крышка багажника поднимается вверх. Прежде чем открыть крышку багажника, убедитесь в отсутствии предметов или людей в непосредственной близости от задней части автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед началом движения проверьте, закрыта ли крышка багажника. Движение с открытой крышкой багажника может привести к повреждению ее подъемных цилиндров и связанных с ней компонентов.



Закрытие крышки багажника

Опустите и плотно прижмите крышку багажника. Убедитесь в надежности блокировки крышки багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании крышки багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ

При закрывании крышки багажника следите за тем, чтобы вблизи ее замка и установка не было посторонних предметов. Это может повредить замок крышки багажника.

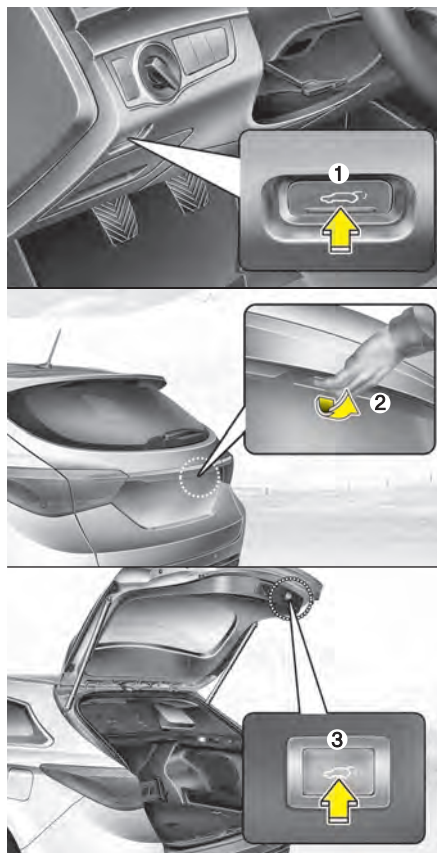
⚠ ОСТОРОЖНО - отработавшие газы

При движении с открытой крышкой багажника в салон могут втянуться опасные отработавшие газы и привести к серьезной травме или смерти водителя и пассажиров.

При необходимости движения с открытой крышкой багажника необходимо обеспечить приток в салон дополнительного свежего воздуха, для чего следует держать открытыми вентиляционные каналы и все окна.

⚠ ОСТОРОЖНО - заднее багажное отделение

Запрещается перевозить пассажиров в заднем багажном отделении, где нет систем пассивной безопасности. Во избежание травмирования в случае ДТП или резкого торможения водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться надлежащим образом.



OVF041015/OVF041014/OVF041016

Крышка багажника с электроприводом (при наличии)

- (1) Кнопка открывания крышки багажника с электроприводом
- (2) Выключатель на ручке крышки багажника с электроприводом
- (3) Кнопка закрывания крышки багажника с электроприводом

* К СВЕДЕНИЮ

Крышка багажника с электроприводом работает при следующих условиях:

- Рычаг переключения передач (МКПП) в нейтральном положении.
- Рычаг переключения передач (АКПП) в положении “Р” (Парковка).

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.

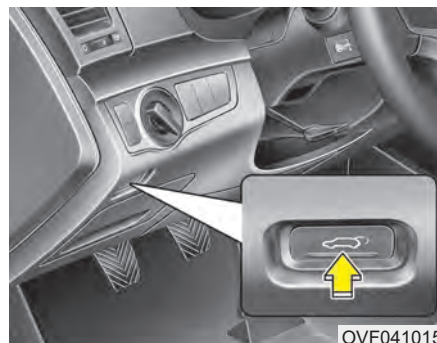
Более того, дети или животные могут включить электропривод крышки багажника, что может привести к травмированию их самих или окружающих, а также повреждению автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прежде чем включить электропривод крышки багажника, убедитесь в отсутствии вблизи нее предметов или людей. Прежде чем приступить к погрузке/разгрузке груза и посадке/высадке пассажиров, дождитесь полного открывания крышки багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не закрывайте и не открывайте крышку багажника с электроприводом вручную. Так можно повредить ее. Если закрыть или открыть крышку багажника с электроприводом вручную совершенно необходимо, например, в случае разряженной или отсоединенной АКБ, не прилагайте при этом чрезмерной силы.

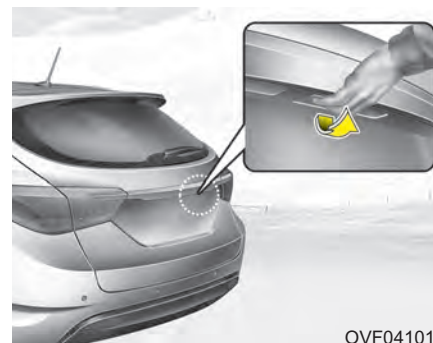


OVF041015

Открытие крышки багажника

Чтобы крышка багажника с электроприводом автоматически открылась, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку разблокировки задней крышки на передатчике или электронном ключе.
- Нажмите кнопку открывания крышки багажника с электроприводом.



OVF041014

- Нажмите выключатель на ручке крышки багажника, имея при себе электронный ключ.



Заккрытие крышки багажника

1. Нажмите кнопку закрывания крышки багажника с электроприводом и удерживайте ее примерно 1 с.
2. Крышка багажника автоматически закроется и заблокируется.

⚠ ОСТОРОЖНО

При попытке тронуться с места с закрытой, но не заблокированной крышкой багажника, прозвучит колокольчик и 10 раз мигнут огни аварийной сигнализации. Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте надежность блокировки крышки багажника.

Условия, при которых крышка багажника с электроприводом не работает

Автоматическое открытие или закрытие крышки багажника с электроприводом невозможно при движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

При движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч) и открытой крышкой багажника будет непрерывно звучать колокольчик. Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте, не открыта ли крышка багажника.

* К СВЕДЕНИЮ

- Крышка багажника с электроприводом может работать при остановленном двигателе. Тем не менее электропривод крышки багажника потребляет много электроэнергии. Для предупреждения разряда АКБ не используйте его слишком часто, например, более 10 раз подряд.
- Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте крышку багажника в открытом положении на продолжительное время.
- Не исправляйте и не ремонтируйте какую-либо часть крышки багажника с электроприводом самостоятельно. Данная работа должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.
- Если автомобиль установлен на домкрате, например, для замены колеса или ремонта, не включайте электропривод крышки багажника. Это может нарушить работу крышки багажника.
- В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе крышки багажника с электроприводом, связанные с замерзанием.



Автоматический реверс

В процессе электрического открывания или закрывания крышки багажника осуществляется контроль сопротивления ее перемещению в целях защиты от защемления между ней и кузовом какого-нибудь предмета или части тела.

- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении.

- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении. Тем не менее, если сопротивление достаточно мало (например, исходит от тонкого или мягкого предмета) или крышка находится вблизи положения блокирования, функция автоматической остановки и реверса может не ощутить его.

Если функция автоматического реверса сработает более двух раз подряд в процессе открытия или закрытия, крышка багажника может остановиться в этом положении. В этом случае закройте крышку вручную и затем попробуйте снова задействовать автоматическую функцию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда преднамеренно не помещайте какой-либо предмет или часть тела на пути крышки багажника для срабатывания функции автоматического реверса.

Возврат крышки багажника с электроприводом к начальным установкам

В случае разряда или отсоединения АКБ, а также замены или снятия соответствующего предохранителя, для обеспечения штатного функционирования крышки багажника с электроприводом ее необходимо вернуть к начальным установкам (сбросить).

1. Переведите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка);
2. Нажмите выключатель на ручке крышки багажника или кнопку ее закрытия, удерживая их в нажатом состоянии не менее 3 с. (зазвонит колокольчик)
3. Закройте крышку багажника вручную.

Если по завершении приведенной выше процедуры крышка багажника с электроприводом не функционирует должным образом, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

* К СВЕДЕНИЮ

Если крышка багажника с электроприводом не функционирует должным образом, перед ее использованием проверьте приведенные ниже условия.

Проверьте положение рычаг переключения передач:

- нейтральное для МКПП;
- Р (Парковка) для АКПП.



Пользовательская настройка высоты открытой крышки багажника с электроприводом

Ниже приведен порядок установки высоты полностью открытого положения крышки багажника.

1. Установите крышку багажника вручную на желаемую высоту.
2. Нажмите кнопку закрытия крышки багажника и удерживайте ее не менее 3 с.
3. После сигнала зуммера закройте крышку багажника вручную.

Крышка багажника откроется на установленную высоту.



Аварийное отпирание крышки багажника

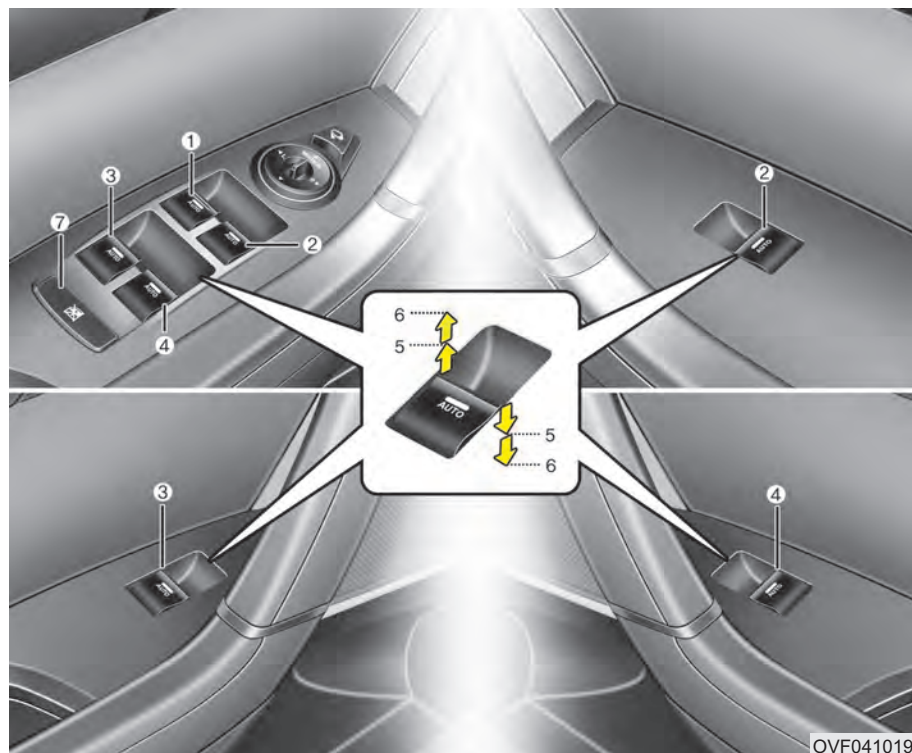
Автомобиль оснащен устройством аварийного отпирания крышки багажника, расположенным в ее нижней части. Порядок открытия крышки багажника при случайном заперении себя внутри багажника.

1. Снимите крышку.
2. Переведите рычаг освобождения вправо.
3. Поднимите крышку багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

- На всякий случай необходимо хорошо знать расположение рычага аварийного освобождения задней крышки и порядок ее открывания при случайном заперении себя в багажном отделении.
- Нахождение людей в багажном отделении недопустимо. Багажник является очень опасным местом нахождения для людей в случае столкновения.
- Используйте рычаг освобождения только в экстренных ситуациях. Будьте особо осторожны, особенно во время движения.

ОКНА



- (1) Выключатель электростеклоподъемника двери водителя
- (2) Выключатель электростеклоподъемника двери пассажира на переднем сиденье
- (3) Выключатель электростеклоподъемника задней левой двери
- (4) Выключатель электростеклоподъемника задней правой двери
- (5) Опускание и поднятие стекла
- (6) Переключатель вверх*/вниз* электростеклоподъемника
- (7) Выключатель электростеклоподъемника

*: при наличии

* К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе электростеклоподъемников, связанные с замерзанием.

Электростеклоподъемники

Для обеспечения работы электростеклоподъемников выключатель зажигания должен находиться в положении "ON". Выключатель электростеклоподъемника имеется на каждой двери. На двери водителя установлен главный выключатель электростеклоподъемников, управляющий всеми стеклами автомобиля. Кроме того, у водителя имеется выключатель блокировки выключателей задних электростеклоподъемников.

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение "ACC" или "OFF" электростеклоподъемники могут работать в течение примерно 30 с. Однако после открытия передних дверей электростеклоподъемники не работают в течение 30 с.

* К СВЕДЕНИЮ

При движении с открытым (или частично открытым) верхним люком (при наличии) или с опущенными задними стеклами возможны вибрации автомобиля, вызванные ветром, или пульсирующий шум. Этот шум представляет собой нормальное явление и может быть снижен или устранен путем выполнения следующих мер. Если при одном или обоих опущенных стеклах задних дверей возникает шум, опустите стекла обеих передних дверей примерно на 2-3 см. Если шум возникает при открытом верхнем люке, прикройте его.



OVF041020

Опускание и поднятие стекла

Тип А

Чтобы опустить или поднять стекло, нажмите вниз или потяните вверх переднюю часть соответствующего выключателя до первого фиксированного положения (5).



OVF041021

Тип В

Автоматический подъем/опускание стекла (при наличии)

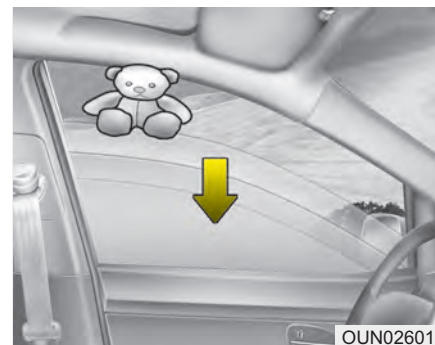
Кратковременное нажатие или подъем переключателя электростеклоподъемника до второго положения фиксации (6) приводит к полному опусканию или подъему стекла даже при отпущенном переключателе.

Чтобы остановить стекло в желаемом положении во время работы электростеклоподъемника, отпустите выключатель в требуемый момент.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если электростеклоподъемник не функционирует должным образом, необходимо сбросить автоматическую систему электростеклоподъемников, для чего выполните приведенные ниже действия.

1. Переведите ключ зажигания в положение "ON".
2. Поднимите стекло в двери водителя и продолжайте тянуть выключатель электростеклоподъемника вверх по меньшей мере 1 с после полного закрытия окна.



OUN026013

Автоматический реверс

Если движение стекла вверх заблокируется каким-либо объектом или частью тела, повышенное сопротивление будет обнаружено, и движение прекратится. Затем окно опустится примерно на 30 см (11,8 дюйма), чтобы убрать препятствие.

Если повышенное сопротивление обнаружится при удерживаемом вверх в ы к л ю ч а т е л е электростеклоподъемника, стекло прекратит подъем и затем опустится примерно на 2,5 см (1 дюйм). Если продолжать тянуть вверх выключатель электростеклоподъемника еще в течение 5 с после опускания стекла функцией автоматического реверса, функция отключится.

* К СВЕДЕНИЮ

Функция автоматического реверса для стекла активна только в случае использования функции автоматического поднятия при полностью вытянутом переключателе. Функция автоматического реверса не работает, если окно закрыто с использованием наполовину вытянутого переключателя электростеклоподъемника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предупреждения травмирования людей или повреждения автомобиля перед подъемом стекла необходимо всегда убедиться в отсутствии препятствий. Если между стеклом и верхним каналом зажмется предмет толщиной менее 4 мм (0,16 дюйма) функция автоматического реверса может не сработать.



Кнопка блокировки электростеклоподъемников

Для Европы

- Водитель может заблокировать выключатели электростеклоподъемников задних дверей, нажав до фиксации специальную кнопку на своей двери.

Кроме Европы

- Водитель может заблокировать выключатели электростеклоподъемников всех пассажиров, нажав до фиксации специальную кнопку на своей двери.
- При нажатой кнопке переключателя блокировки электростеклоподъемников водитель не может управлять электростеклоподъемниками пассажирских дверей.

ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения возможного повреждения с и с т е м ы электростеклоподъемников не открывайте и не закрывайте несколько стекол одновременно. Это также способствует продлению срока службы предохранителей.
- Никогда не пытайтесь управлять главным выключателем на двери водителя и выключателем электростеклоподъемника какой-либо другой двери в разных направлениях одновременно. В этом случае стекло остановится и не будет открываться или закрываться.

ОСТОРОЖНО - Стекла

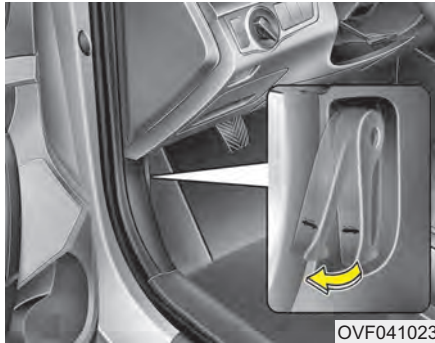
- НИКОГДА не оставляйте ключ зажигания в автомобиле.
- НИКОГДА не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах и поранить себя или других каким-либо еще способом.
- Прежде чем закрыть окно, всегда дважды убедитесь, что движению стекла не мешают плечи, руки, голова или другие препятствия.

(продолжение)

(продолжение)

- Не позволяйте детям играть с электростеклоподъемниками. Расположенный на двери водителя выключатель б л о к и р о в к и электростеклоподъемников пассажирских дверей рекомендуется держать нажатым. Неожиданное в к л ю ч е н и е электростеклоподъемника ребенком может привести к серьезной травме.
- Во время движения не высовывайте из окна голову или руки.

КАПОТ

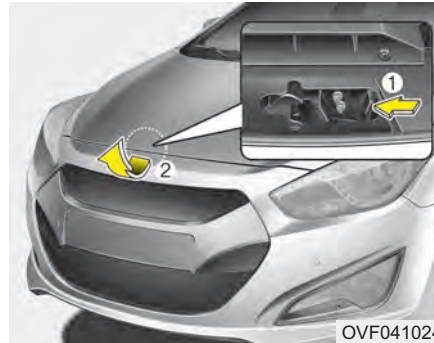


Открывание капота

1. Чтобы разблокировать капот, потяните рычаг освобождения. Капот должен приподняться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Открывать капот допускается на ровной дороге после остановки двигателя, при рычаге переключения передач в положении “Р” (Парковка) (АКПП) либо 1 или “R” (Задний ход) (МКПП) и включенном стояночном тормозе.



2. Слегка приподнимите капот (2) с его переднего края и поднимите вверх вторичную защелку (1), находящуюся в центральной внутренней части капота, и поднимите капот дальше.
3. Откройте капот. После поднятия капота наполовину дальше он поднимется самостоятельно.

Закрывание капота

1. Перед закрытием капота проверьте следующее:
 - Правильность установки всех заправочных крышек.
 - Отсутствие в моторном отсеке перчаток, ветоши и других воспламеняемых материалов.
2. Опустите капот наполовину, затем прижмите его. Убедитесь в надежности блокировки капота.

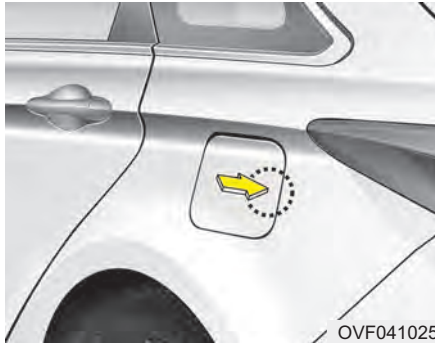
⚠ ОСТОРОЖНО - капот

- Перед закрытием капота убедитесь, что его перемещению ничего не мешает. Закрытие капота при наличии препятствия может привести к повреждению оборудования и тяжелой травме.
- Не оставляйте перчатки, ветошь или другой воспламеняемый материал в моторном отсеке. Это может привести к пожару, вызванному тепловым воздействием.

ОСТОРОЖНО

- Прежде чем тронуться в путь, всегда дважды проверяйте надежность блокирования капота. Незащелкнутый капот может неожиданно распахнуться во время движения и привести к полной потере обзора и дорожно-транспортному происшествию.
- При выполнении любых работ в моторном отсеке устанавливайте опорный стержень полностью в отверстие. Это предотвратит падение капота и ваше травмирование.
- Не двигайтесь с поднятым капотом. В этом случае не будет обзора, а сам капот может упасть или повредиться.

ДВЕРЦА ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

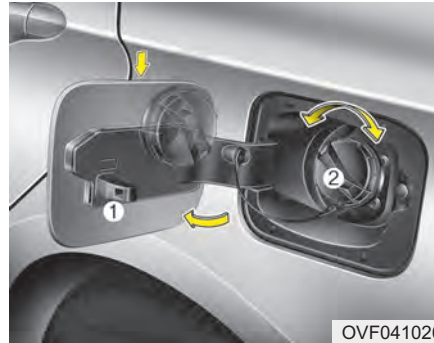


Открытие дверцы топливозаливной горловины

1. Чтобы открыть дверцу, нажмите на среднюю часть ее края.

* К СВЕДЕНИЮ

Крышка откроется только при разблокированных дверях. Если активирована система противоугонной сигнализации, дверца топливозаливной горловины не откроется.



2. Полностью откройте дверцу.
3. Поверните крышку против часовой стрелки.
4. Залейте топливо.

* К СВЕДЕНИЮ

Если дверца топливозаливной горловины не открывается вследствие обледенения, слегка постучите по ней или толкните, чтобы сломать лед. Не поддевайте дверцу никакими инструментами рычажного типа.

При необходимости можно распылить на дверцу противообледенительную жидкость (не используйте антифриз из радиатора) или дать автомобилю отстояться в теплом месте.

Закрывание дверцы топливозаливной горловины

1. Затяните крышку до щелчка. Щелчок обозначает достижение требуемой затяжки.
2. Чтобы закрыть дверцу, нажмите на ее край. Проверьте надежность ее закрытия.

ОСТОРОЖНО- заправка топливом

- Выплеснувшееся под давлением топливо может попасть на вашу одежду или кожу и создать тем самым опасность пожара и получения ожогов. Всегда выворачивайте крышку топливозаливной горловины осторожно и медленно. Если через крышку прорывается топливо или вы слышите шипение, прежде чем полностью снимать крышку дождитесь завершения таких явлений.
- Не заправляйте топливо после автоматического закрытия сопла топливозаправочного пистолета.
- Для предупреждения разливов топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.

ОСТОРОЖНО - опасности, связанные с заправкой топливом

Все виды автомобильного топлива являются легковоспламенимыми веществами. При дозаправке тщательно выполняйте приведенные ниже указания. Пренебрежение этими указаниями может привести к серьезной травме, тяжелым ожогам или смерти в результате пожара или взрыва.

- Прочитайте и соблюдайте все предупреждения, вывешенные на автозаправочной станции.
- Прежде чем начать заправку, определите расположение клапана аварийной отсечки подачи бензина (при наличии) на автозаправочной станции.
- Прежде чем дотронуться до сопла топливозаправочного пистолета, необходимо устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись другой металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого

источника бензина.

(продолжение)

(продолжение)

- Не возвращайтесь в автомобиль после начала заправки, поскольку вы можете приобрести статический заряд вследствие соприкосновения с любым куском обладающей таким свойством ткани (полиэфирной, сатина, нейлона и т. п.), тем более в результате трения или скольжения вдоль него. Заряд статического электричества способен поджечь пары топлива, которые сгорают с большой скоростью.
- Если требуется сесть в автомобиль, необходимо еще раз устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого

источника бензина.

(продолжение)

(продолжение)

- Если требуется залить топливо в рекомендованную канистру, поставьте ее сначала на землю. Заряд статического электричества от канистры способен воспламенить пары топлива и привести к пожару. После начала заправки необходимо поддерживать контакт с автомобилем до ее завершения.

Используйте только рекомендованные канистры, предназначенные для переноски и хранения топлива.

- В процессе заправки не используйте сотовые телефоны. Электрический ток и/или электронные помехи от сотовых телефонов потенциально способны

поджечь пары топлива и привести к пожару.

(продолжение)

(продолжение)

- Запрещается заправлять автомобиль при работающем двигателе. Искры от связанных с двигателем электрических компонентов способны воспламенить пары топлива и привести к пожару. По завершении заправки надежно закройте крышку и крышку топливозаливной горловины, и только после этого можно запускать двигатель.
- На территории автозаправочной станции, а особенно в процессе заправки, ЗАПРЕЩАЕТСЯ зажигать спички или зажигалки, а также КУРИТЬ и оставлять в салоне автомобиля горящую сигарету. Автомобильное топливо отличается высокой воспламеняемостью и в случае поджига может привести к пожару.
- Если в процессе заправки возникнет пожар, отбегите от автомобиля и немедленно сообщите об этом оператору



ВНИМАНИЕ

- Заправляйте автомобиль топливом в соответствии с п. "Требования к топливу" из раздела 1.
- При необходимости замены крышки топливозаливной горловины используйте только оригинальные крышки HYUNDAI или их аналоги, рекомендованные для вашего автомобиля. Использование неподходящей крышки топливозаливной горловины может привести к серьезной неисправности топливной системы или системы снижения токсичности отработавших газов.
- Не проливайте топливо на внешние поверхности автомобиля. Попадание любого вида топлива на окрашенные поверхности может привести к повреждению краски.
- По завершении заправки для предупреждения разлива топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.

ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК (ПРИ НАЛИЧИИ)



Верхний люк автомобиля (при наличии) можно сдвигать или наклонять при помощи рычага управления, расположенного на потолочной консоли.

Открытие, закрытие и наклон верхнего люка возможны только если выключатель зажигания находится в состоянии ON.

* К СВЕДЕНИЮ

- В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе верхнего люка, связанные с замерзанием.
- После мойки автомобиля или дождя перед открытием верхнего люка необходимо вытереть с него всю воду.

⚠ ВНИМАНИЕ

- После полного открытия, закрытия или наклона верхнего люка прекратите использовать рычаг управления. В противном случае возможно повреждение электродвигателя или компонентов системы.
- Покидая автомобиль, убедитесь, что верхний люк полностью закрыт. Если верхний люк открыт, салон может промокнуть в случае дождя или снега, а также может произойти кража.

* К СВЕДЕНИЮ

В положении сдвига верхний люк нельзя наклонять, однако в положении наклона он сдвигается.

⚠ ОСТОРОЖНО

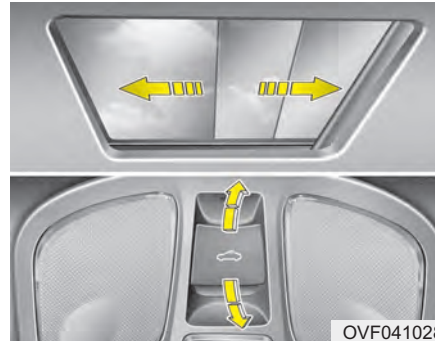
- Запрещается регулировать верхний люк или солнцезащитную шторку во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- При перевозке вещей на крыше с использованием поперечной балки не двигайте верхний люк.
- При перевозке груза на крыше не размещайте тяжелые предметы над верхним или панорамным люком.
- Не позволяйте детям управлять люком крыши.



Солнцезащитная шторка

- Для открытия солнцезащитной шторки необходимо потянуть рычаг управления люка в крыше назад в первое положение фиксации.
- Для закрытия солнцезащитной шторки, когда стекло люка в крыше закрыто, необходимо нажать на рычаг управления люком в крыше вперед.

Чтобы остановить закрытие в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления люком в крыше вперед или назад.



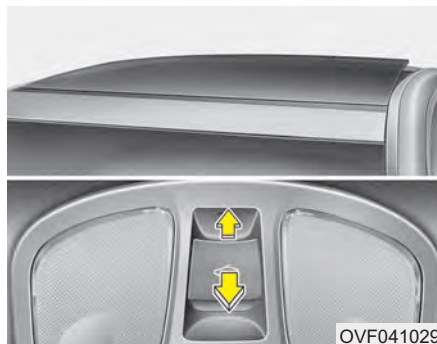
Скольжение люка в крыше

Когда солнцезащитная шторка закрыта

Если потянуть рычаг управления люком в крыше назад во второе положение фиксации, то солнцезащитная шторка будет скользить в полностью открытое положение, затем начнет скользить стекло люка в крыше в полностью открытое положение. Чтобы остановить перемещение верхнего люка в требуемой точке, необходимо управлять рычагом кратковременными движениями вперед или назад.

Когда солнцезащитная шторка открыта

Если потянуть рычаг управления верхним назад, то его стекло будет скользить в полностью открытое положение. Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.



OVF041029

Наклон верхнего люка

Когда солнцезащитная шторка закрыта

Если нажать на рычаг управления верхним люком вверх, то солнцезащитная шторка начнет скользить в полностью открытое положение, затем наклонится стекло верхнего люка. Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.

Когда солнцезащитная шторка открыта

Если нажать на рычаг управления верхним люком вверх, то стекло верхнего люка наклонится.

Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.

Закрытие верхнего люка

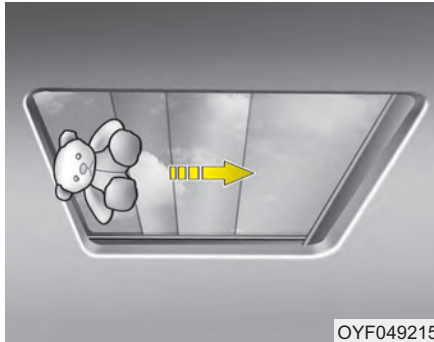
Чтобы закрыть только стекло люка в крыше

Нажать на рычаг управления люком в крыше вперед, в первое положение фиксации, или потянуть рычаг вниз.

Чтобы закрыть стекло люка в крыше с солнцезащитной шторкой

Переместить рычаг управления люком в крыше вперед во второе положение фиксации. При этом сначала закроется стекло люка в крыше, затем автоматически закроется солнцезащитная шторка.

Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.



Автоматический реверс

Если во время автоматического закрытия верхнего люка или солнцезащитной шторки будет обнаружен предмет или часть тела, она изменит направление движения и остановится.

Функция автоматического изменения направления движения не сработает, если между люком и рамой попадет очень маленький предмет. Перед закрытием люка необходимо убедиться, что рядом с ним не находятся пассажиры и предметы.

⚠ ОСТОРОЖНО - верхний люк

- Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании верхнего люка.
- Во время движения не высовывайте из верхнего люка лицо, голову, руки или тело.
- Прежде чем закрыть верхний люк убедитесь, что его движению не помешают ваши руки и голова.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Время от времени чистите направляющую.*
- *Не пытайтесь открыть верхний люк при отрицательной температуре или если он покрыт снегом или льдом, в противном случае можно повредить стекло или электродвигатель.*

Возврат верхнего люка к начальным установкам (сброс)

После каждого отсоединения АКБ или ее разряда необходимо сбросить систему верхнего люка следующим образом.

1. Переведите выключатель зажигания в состояние "ON".
2. Полностью закройте солнцезащитную шторку и верхний люк, если они открыты.
3. Отпустите рычаг управления верхним люком.
4. Нажмите на рычаг управления люком в крыше в направлении вперед для закрытия (приблизительно на 10 с), пока верхний люк не переместится немного.

Затем отпустите рычаг.

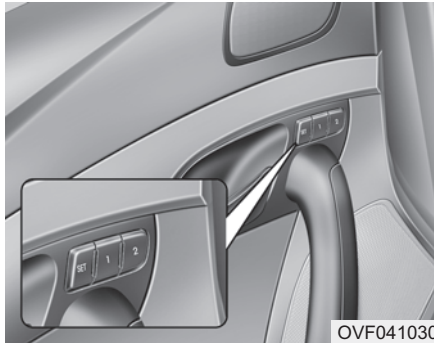
5. Сдвиньте рычаг управления верхним люком вперед в направлении закрытия, пока люк не начнет работать следующим образом:

ОТКРЫТИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ
ШТОРКИ → ОТКРЫТИЕ НАКЛОНОМ
→ ОТКРЫТИЕ СМЕЩЕНИЕМ →
ЗАКРЫТИЕ СМЕЩЕНИЕМ →
ЗАКРЫТИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ
ШТОРКИ

Затем отпустите рычаг.

После завершения данных операций сброс системы верхнего люка будет выполнен.

СИСТЕМА ПАМЯТИ ПОЛОЖЕНИЙ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



OVF041030

Система памяти положений сиденья водителя позволяет сохранять и восстанавливать эти положения простым нажатием кнопки. Сохраняя выбранное положение в памяти системы, разные водители могут восстановить его в соответствии со своими предпочтениями. При отсоединении АКБ память положений стирается, после чего требуется ее восстановление.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается использовать систему памяти положений сиденья водителя во время движения.

Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

Сохранение положений в памяти с использованием кнопок на двери

Сохранение положений сиденья водителя

1. Переведите выключатель зажигания в состояние "ON".
2. Откорректируйте положение сиденья водителя в соответствии со своими предпочтениями.
3. Нажмите кнопку "SET" (Установить) на панели управления. Раздастся один звуковой сигнал.
4. Не позднее чем через 5 с после нажатия кнопки SET нажмите одну из кнопок памяти (1 или 2). Раздастся два звуковых сигнала, подтверждая успешную запись в память.

Восстановление положений из памяти

1. Переведите выключатель зажигания в состояние "ON".
2. Для восстановления записанного в памяти положения нажмите желаемую кнопку памяти (1 или 2). Система подаст один звуковой сигнал, затем сиденье водителя будет автоматически установлено в сохраненное положение.

Если нажать на управляющий переключатель сиденья водителя, когда системой производится восстановление сохраненного положения, то перемещение сиденья будет остановлено, а затем начнется перемещение в направлении, выбранном управляющим переключателем.

ОСТОРОЖНО

Если при восстановлении из памяти положения сиденья водителя вы сидите в нем, следует быть осторожным. Будьте готовы нажать переключатель управления сиденьем, если оно переместится слишком далеко в любом направлении.

Функция облегчения посадки (при наличии)

Система автоматически перемещает сиденье водителя следующим образом:

- Без системы электронного ключа
 - Когда ключ зажигания удален, сиденье водителя переместится назад.
 - Когда ключ зажигания вставлен, сиденье водителя переместится вперед.
- С системой электронного ключа
 - После перемещения кнопки пуска/остановки в положение OFF сиденье водителя переместится назад.
 - После перемещения кнопки пуска/остановки в положение ACC или START сиденье водителя переместится вперед.

Эту функцию можно активировать или отключить. См. пункт "Пользовательские настройки" в этом разделе.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

Усилитель руля с электронным управлением

В системе усилителя руля для облегчения рулевого управления автомобилем используется электродвигатель. В случае останова двигателя или отказа системы усилителя руля автомобилем все же можно будет управлять, но только с трудом.

Система электроусилителя руля (ЭУР) контролируется специальным блоком управления, подающим команды на электродвигатель в зависимости от момента вращения рулевого колеса и скорости автомобиля.

Для улучшения управления рулевым колесом при увеличении скорости вращать его становится труднее, а при снижении скорости – легче.

При обнаружении каких-либо изменений рулевого усилия в процессе обычной эксплуатации автомобиля обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки усилителя руля.

* К СВЕДЕНИЮ

В процессе обычной эксплуатации автомобиля могут наблюдаться следующие явления:

- Контрольная лампа EPS не загорается.
- Сразу после включения зажигания рулевое усилие достаточно высокое.

Это связано с выполнением диагностики системы EPS. По завершении диагностики рулевое колесо будет вращаться как обычно.

- После установки выключателя зажигания в положение ON или LOCK/OFF возникают щелчки от реле EPS.
- Когда автомобиль остановлен или движется на низкой скорости, слышен шум электродвигателя.
- Усилие, требуемое для вращения рулевого колеса, увеличивается, если его постоянно вращать при остановленном транспортном средстве. Однако через несколько минут оно возвратится к нормальному состоянию.

(продолжение)

(продолжение)

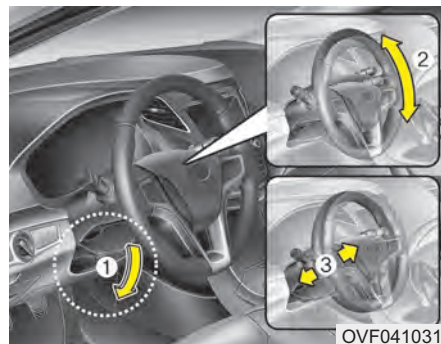
- Если система усилителя руля с электронным управлением не функционирует должным образом, на комбинации приборов загорится контрольная лампа. Для вращения рулевого колеса может потребоваться значительное усилие или система может не работать надлежащим образом. Как можно быстрее обратитесь к официальному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.
- Во время вращения рулевого колеса при низкой температуре может слышаться нестандартный шум. При повышении температуры шум исчезнет. Это нормально.

Наклон рулевого колеса

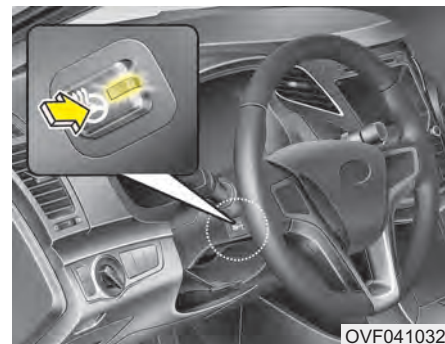
Наклоняемое рулевое колесо позволяет вам отрегулировать его положение перед началом поездки. Кроме того, его можно также поднять, чтобы было больше места для ног для посадки и высадки (если имеется такая функция). Рулевое колесо следует установить в положение, обеспечивающее удобство управления и возможность наблюдения за контрольными лампами и указателями панели приборов.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Недопустимо выполнять регулирование наклона и высоты рулевого колеса во время движения. Вы можете потерять возможность управления автомобилем и стать причиной дорожно-транспортного происшествия с тяжелыми последствиями.
- По завершении регулирования толкните рулевое колесо вверх и вниз, чтобы убедиться в надежности его фиксации.



Для изменения угла наклона рулевого колеса опустите вниз рычаг блокировки (1), откорректируйте угол (2) и высоту (3) наклона рулевого колеса, затем поднимите рычаг блокировки, чтобы зафиксировать рулевое колесо. Установить рулевое колесо в желаемое положение необходимо до начала движения.



Обогреваемое рулевое колесо (при наличии)

Подогрев рулевого колеса включается специальной кнопкой при включенном зажигании. На ЖК-дисплее и кнопке загорится индикатор. Для выключения подогрева рулевого колеса кнопку необходимо нажать еще раз. На ЖК-дисплее и кнопке погаснет индикатор.

* К СВЕДЕНИЮ

Приблизительно через 30 минут после включения подогрев рулевого колеса выключится автоматически.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте никаких ручек для управления рулевым колесом. Это вызовет повреждение системы подогрева рулевого колеса.



OVF041033

Сирена

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите его символ на рулевом колесе. Для уверенности в правильности работы сирены проверяйте ее время от времени.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в зоне с его символом на рулевом колесе (см. рисунок). Звуковой сигнал подается только при нажатии в пределах этой зоны.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не ударяйте по зоне подачи звукового сигнала слишком сильно, особенно кулаком. Не нажимайте в зоне подачи звукового сигнала острым предметом.

ЗЕРКАЛА

Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте зеркало заднего вида по центру заднего стекла. Выполните эту регулировку до начала движения.

⚠ ОСТОРОЖНО - обзор пространства позади автомобиля

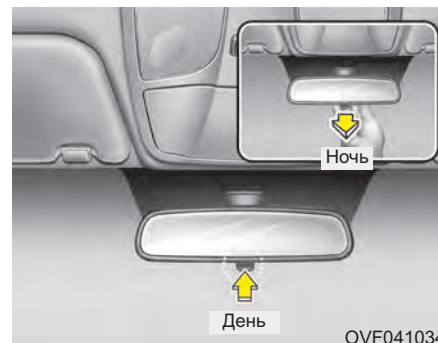
Не размещайте на заднем сиденье или в багажнике предметы, мешающие обзору через заднее стекло.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не вносите изменений во внутренние зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травме при дорожно-транспортном происшествии или раскрытии подушки безопасности.



Дневное/ночное положение зеркала заднего вида (при наличии)

Выполните эту регулировку перед началом движения, когда рычаг находится в дневном положении.

Для движения ночью потяните рычаг на себя для снижения бликов от фар позади идущих транспортных средств. Учтите, что в ночном положении несколько снижается четкость заднего обзора.

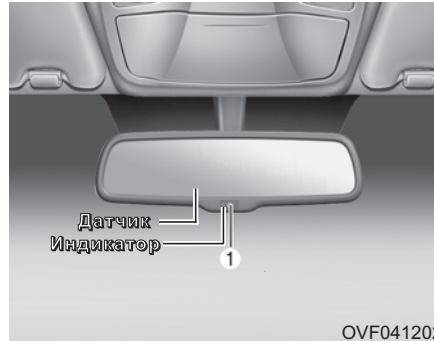
Электрохромное зеркало заднего вида (ЕСМ) (при наличии)

Электрическое зеркало заднего вида автоматически регулирует блики от фар позади идущих транспортных средств в ночное или темное время суток. Вмонтированный в зеркало датчик измеряет освещенность вокруг автомобиля и автоматически регулирует затемнение зеркало, уменьшая ослепление от бликов.

Во время работы двигателя затемнение автоматически регулируется по сигналу вмонтированного датчика. При каждой установке рычага переключения передач в положение "R" (Задний ход) зеркало автоматически устанавливается в самое яркое состояние, улучшая задний обзор.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чистить зеркало следует бумажным полотенцем или аналогичным материалом, смоченным средством для мойки стекол. Не распыляйте средство для мойки стекол непосредственно на зеркало, чтобы эта жидкость не проникла в корпус зеркала.



OVF041202

Управление электрическим зеркалом заднего вида

- Нажмите кнопку питания (1) для включения функции автоматического затемнения. Загорится индикатор зеркала. Нажмите кнопку питания для выключения функции автоматического затемнения. Индикатор зеркала погаснет.
- По умолчанию зеркало включается при включении зажигания.

Наружное зеркало заднего вида

Положение зеркала необходимо отрегулировать до начала движения.

На вашем автомобиле наружные зеркала заднего вида имеются с обеих сторон. Зеркалами можно управлять дистанционным образом с помощью специального переключателя. Зеркала можно отогнуть назад, чтобы не повредить их в автомойке или при движении в узком проезде.

⚠ ОСТОРОЖНО - зеркала заднего вида

- Наружное зеркало заднего вида выпуклое. Отображаемые в зеркале объекты кажутся ближе, чем на самом деле.
- Для определения фактического расстояния до позади идущих транспортных средств при перестроении на другую полосу используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение.

ВНИМАНИЕ

Не соскребайте лед с поверхности зеркала, это может повредить ее. Если лед мешает перемещать зеркало, не используйте чрезмерную силу в процессе регулировки. Для снятия льда используйте противообледенительный спрей, губку или мягкую ткань с горячей водой.

ВНИМАНИЕ

Если зеркало примерзло не пытайтесь его отрегулировать, прикладывая к нему силу. Используйте рекомендованный противообледенительный спрей (не антифриз для радиатора) для размораживания механизма или поместите автомобиль в теплое помещение и дождитесь, пока лед растает.

ОСТОРОЖНО

Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.



OVF041035

Дистанционное управление

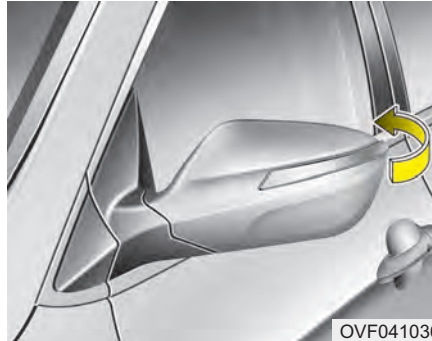
Электрическое управление

Переключатель дистанционного управления наружных зеркал заднего вида позволяет регулировать положение левого и правого зеркал. Передвиньте рычаг (1) в положение "R" (правое) или "L" (левое), чтобы выбрать зеркало правой или левой стороны, затем нажмите соответствующую точку на управлении регулировкой зеркала, чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

По завершении регулировки переведите рычаг в нейтральное (центральное) положение для предотвращения случайного регулирования.

⚠ ВНИМАНИЕ

- После достижения максимальных углов регулирования перемещение зеркал останавливается, однако электродвигатель продолжает работать, пока нажат переключатель. Чтобы не повредить электродвигатель, не удерживайте переключатель нажатым дольше чем это необходимо.
- Не пытайтесь отрегулировать наружное зеркало заднего вида вручную. Это может привести к повреждению частей.



OVF041036

Складывание наружное зеркала заднего вида

Ручной тип

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за его корпус и прижмите к направлению задней части автомобиля.



OVF041037

Электрический тип

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, нажмите кнопку. Нажмите кнопку еще раз, чтобы развернуть зеркало.

⚠ ВНИМАНИЕ

Управление электрическим наружным зеркалом заднего вида работает даже при выключенном зажигании. Для предотвращения нежелательной разрядки аккумуляторной батареи не следует производить корректировку зеркал дольше необходимого, если двигатель остановлен.



ВНИМАНИЕ

*Недопустимо складывать
наружное зеркало заднего вида с
электрическим приводом
вручную. При этом может быть
поврежден механизм привода.*

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

■ Тип А



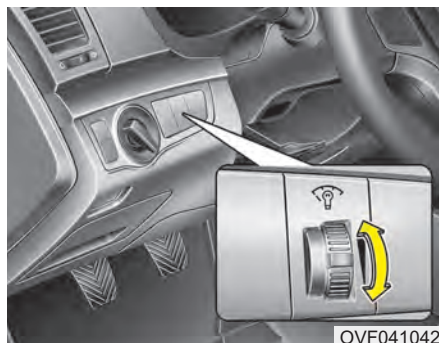
1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости
4. Указатель уровня топлива
5. Контрольные лампы и индикаторы (при наличии)
6. Индикаторы указателей поворота
7. ЖК-дисплей

■ Тип В



- * Внешний вид комбинации приборов в вашем автомобиле может отличаться от показанного на рисунке. Подробнее см. раздел “Указатели” на следующих страницах.

OVF041040/OVF041041



Подсветка панели приборов

Интенсивность подсветки регулируется следующим образом:

- Выключатель зажигания в положении ON.
- Горит индикатор стояночного тормоза или фары.
- Нажмите переключатель управления вверх или вниз.

Интенсивность подсветки отображается на ЖК-дисплее комбинации приборов.

■ Тип А



OVF041043

■ Тип В



OVF041043L

■ Тип С



OVF041043N

Спидометр

Спидометр показывает скорость автомобиля.

Спидометр калибруется в километрах в час и/или милях в час.

Приборы



Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала в оборотах в минуту (об/мин).

Тахометр используется для выбора оптимального режима переключения передач и предотвращения рывков и/или резких бросков частоты вращения коленчатого вала.



ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы двигателя в режиме, когда стрелка тахометра находится в КРАСНОЙ ЗОНЕ. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.



Указатель температуры охлаждающей жидкости

Этот указатель показывает температуру охлаждающей жидкости при включенном зажигании.

Недопустимо продолжение поездки с перегретым двигателем. Если двигатель перегрелся, см. пункт "Перегрев" в разделе 6.

ВНИМАНИЕ

Выход стрелки за пределы нормальной зоны в сторону позиции "130/H" свидетельствует о перегреве и возможном повреждении двигателя.

ОСТОРОЖНО

Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе. Охлаждающая жидкость находится под давлением и может причинить тяжелые ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в бачок дождитесь охлаждения двигателя.



Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает примерное количество топлива, оставшегося в топливном баке.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Данные по объему топливного бака приведены в разделе 8.
- Показания указателя уровня топлива дополняются контрольной лампой низкого уровня топлива, загорающей незадолго до опустошения бака.
- На уклонах и поворотах вследствие движения топлива в баке может колебаться стрелка указателя уровня топлива или раньше чем обычно загораться контрольная лампа низкого уровня топлива.

⚠ ОСТОРОЖНО - указатель уровня топлива

Израсходование топлива может создать опасность для водителя и пассажиров.

После загорания контрольной лампы и приближения указателя к позиции “О/Е” (Пустой) необходимо остановиться и как можно скорее найти дополнительное топливо.

⚠ ВНИМАНИЕ

Старайтесь не допускать слишком большого снижения уровня топлива. Полное израсходование топлива может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.



OVF041089

Температура снаружи

Текущая температура наружного воздуха отображается с точностью 1°C (1°F). Диапазон измерения температуры: -40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F).

- Температура наружного воздуха на дисплее не изменяется немедленно, как на обычном термометре, чтобы не отвлекать внимание водителя.
- Для преобразования °C в °F или °F в °C нажмите кнопку “DISP” (Дисплей) и удерживайте ее не менее 5 с в режиме “DTE” (Расстояние до израсходования топлива).



OVF041048

Индикатор передачи в МКПП (при наличии)

Этот индикатор указывает передачу, обеспечивающую наилучшую экономичность.

Например

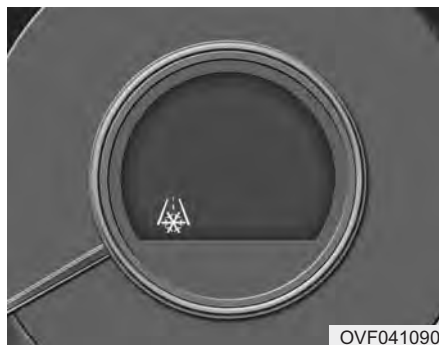
- ▲З : Указывает на желательность повышения передачи до 3-й передачи (при текущей 1-й или 2-й передаче).
- ▼З : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й или 5-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.



**Индикатор передачи АКПП
(при наличии)**

Этот индикатор указывает выбранную передачу АКПП.



**Контрольная лампа
обледеневшей дороги
(при наличии)**

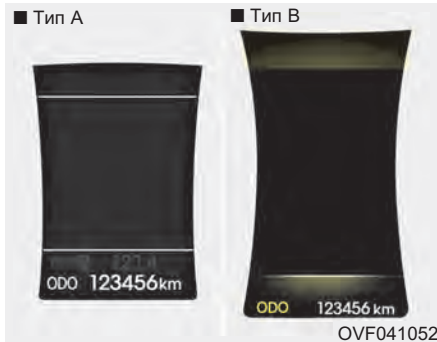
Эта контрольная лампа предупреждает о возможной гололедице при следующих условиях:

- Зажигание включено.
- Диапазон температур: ниже 4 °C (39,2 °F).

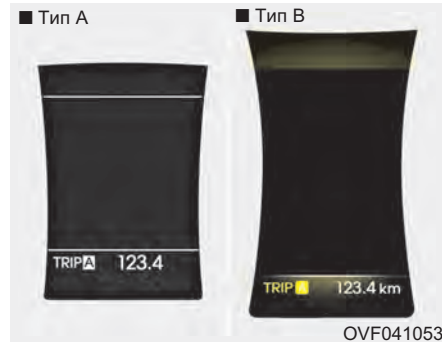
Контрольная лампа будет мигать в течение 10 с и затем начнет гореть постоянно. Кроме того, будет звенеть предупредительный колокольчик.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если контрольная лампа обледеневшей дороги загорается во время движения, необходимо двигаться более внимательно и безопасно, не допуская превышения скорости, резких ускорений и торможений, прохождения поворотов на высокой скорости и т. п.



Одометр (в километрах или милях)
Одометр указывает пробег автомобиля. Одометр также полезен для определения срока периодического технического обслуживания.



Одометр поездки (в километрах или милях)
В этом режиме отображается расстояние, пройденное с момента последнего сброса одометра поездки. Рабочий диапазон указателя: 0,0~9999,9 км (0,0~9999,9 мили). При удержании кнопки "TRIP" (Бортовой компьютер) более 1 с одометр поездки обнуляется (0,0).

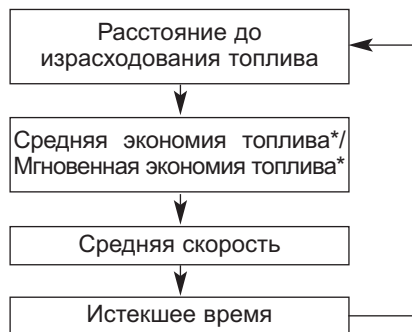


ЖК дисплей

На ЖК-дисплее отображаются показания бортового компьютера, пользовательские настройки, предупреждения и т. п. Для переключения между группами нажмите кнопку DISP (дисплей). Для переключения между режимами в группах нажимайте кнопку "DISP" (Дисплей).

Маршрутный компьютер

Бортовой компьютер — управляемая микрокомпьютером система информирования водителя, которая отображает на дисплее связанную с движением информацию, когда выключатель зажигания находится в положении ON. Вся сохраненная информация о движении (за исключением одометра, расстояния до израсходования топлива и мгновенной экономии топлива) сбрасывается при отсоединении АКБ.



* при наличии

Для переключения между режимами нажмите кнопку DISP (дисплей).



Запас топлива (в километрах или милях)

В этом режиме указывается ожидаемое расстояние, которое автомобиль может проехать на оставшемся топливе. Если ожидаемое оставшееся расстояние меньше 50 км (30 миль), отображаются черточки “---”.

Рабочий диапазон указателя: 50~999 км (30~999 мили).



**Средний расход (при наличии)
(л/100 км или мили на один галлон)**

В этом режиме рассчитывается средний расход топлива относительно общего использованного количества топлива и пройденное расстояние с момента последнего сброса значения средней экономии топлива. Общее использованное количество топлива рассчитывается относительно входных данных о расходе топлива. Для обеспечения точности вычислений проедьте более 50 м (0,03 мили).

При нажатии кнопки "TRIP" в течение более 1 с, когда отображается средний расход топлива, это значение обнуляется (--.).

Когда скорость автомобиля превысит 1 км/ч после дозаправки более 6 л топлива, средний расход топлива будет обнулен (---).

Можно активировать или деактивировать функцию с помощью сброса среднего расхода топлива после заправки более 6 л.

См. пункт "Пользовательские настройки" в этом разделе.



**Мгновенный расход (при наличии)
(л/100 км или мили на один галлон)**

В этом режиме вычисляется мгновенное потребление топлива за последние несколько секунд.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если автомобиль не находится на горизонтальной поверхности и в случае прерывания питания АКБ функция запас топлива может работать неправильно. Маршрутный компьютер может не зарегистрировать долитое топливо, если его объем не превышает 6 л (1,6 галлона).
- Расход топлива и расстояние до его израсходования могут сильно зависеть от условий движения, манеры вождения данного водителя и состояния автомобиля.
- Указываемое запас топлива является приблизительным. Это значение может отличаться от реального значения.



Средняя скорость (км/ч или мили/ч)

В этом режиме вычисляется средняя скорость автомобиля с момента сброса последнего значения средней скорости.

Если двигатель работает, то подсчет средней скорости будет продолжаться даже если автомобиль стоит на месте. При нажатии кнопки "TRIP" (Бортовой компьютер) в течение более 1 с, когда отображается средняя скорость, ее значение обнуляется (---).



Время в пути

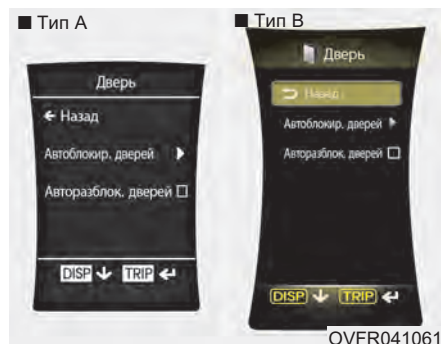
В этом режиме указывается время с момента последнего сброса времени движения. Если двигатель работает, то отсчет времени будет продолжаться даже если автомобиль стоит на месте. Рабочий диапазон счетчика 0:00~99:59.

При нажатии кнопки "TRIP" (Бортовой компьютер) в течение более 1 с, когда отображается время в пути, значение времени в пути обнуляется (0:00).



Настройки пользов

1. Остановите автомобиль, оставив двигатель работающим или выключатель зажигания в положении ON.
2. Нажмите кнопку "DISP" (Дисплей) и удерживайте ее до отображения экрана "User setting" (Настройки пользов.).
3. После отображения экрана "User setting" (Настройки пользов.) нажмите кнопку "DISP" (Дисплей) и удерживайте ее 2 с.
4. Переключение между пунктами меню производится нажатием кнопки "DISP" (Дисплей), а выбор пункта — нажатием кнопки "TRIP" (Бортовой компьютер).



Дверь

• Auto Door Lock (Автоблокир. дверей)

Off - режим автоматической блокировки дверей отменен.

Speed - все двери автоматически блокируются при превышении скорости 15 км/ч (9,3 мили в час).

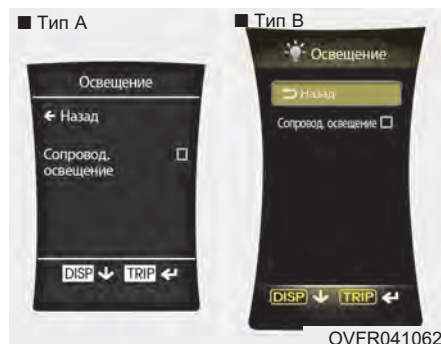
Shift Lever - все двери автоматически блокируются при перемещении рычага из положения P (парковка) в положение R (задний ход), N (нейтраль) или D (движение) (для АКПП).

• Auto Door Unlock (Авторазбл. дверей)

Off - режим автоматического разблокирования дверей будет отменен.

Key Out - все двери автоматически разблокируются при извлечении ключа из замка зажигания. (или эл. ключ в положении OFF (ВЫКЛ).)

Shift Lever - все двери будут автоматически разблокированы при переводе рычага в положение "P" (Парковка). (для АКПП)



Освещение

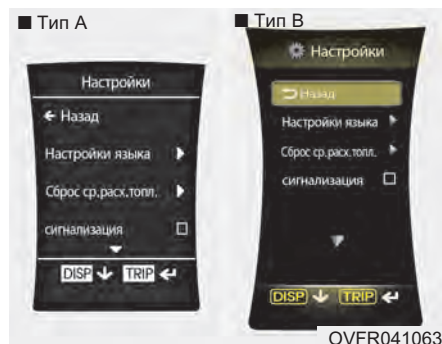
• Headlamp escort (Сопровод. освещение)

Если установлена функция сопровождения с фарой:

On - функция сопровод. освещение и функция приветствия светом фар будет активирована.

Off - функция сопровод. освещение и функция приветствия светом фар будет деактивирована.

Подробнее см. пункт "Освещение" в разделе 4.



Настройки

• Language (Настройки языка)

Выберите настройки языка интерфейса ЖК-дисплея.

• AVG Fuel Economy (Сброс ср.расх.топл.)

Автосброс - Среднее значение экономии топлива автоматически сбрасывается после заправки.

• сигнализация

Если флажок "Alarm Function" (сигнализация) установлен: сигнализация передатчика и электронного ключа активирована.

• Сигнал приветствия (для комбинации приборов типа В)

On - функция звукового сигнала приветствия будет активизирована.

Off - функция звукового сигнала приветствия будет отключена.

• Maintenance (ТО)

Если флажок "Maintenance" (ТО) установлен:

Отобразится сообщение о необходимости ТО

• Seat Easy Access

(Память пол. сиденья) (только если имеется система памяти положений сиденья водителя)

Если установлена функция легкого доступа к сиденью:

On - сиденье водителя автоматически передвинется вперед или назад для обеспечения удобной посадки или выхода водителя из автомобиля.

Off - функция память пол. сиденья отключена.



OVFR041064

Режим LKAS (для комбинация приборов типа В) (при наличии)

LKA - система удержания в пределах полосы (LKAS) будет активирована.

LDW - система предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS) будет активирована.

Подробнее см. пункт "LKAS" в разделе 5.

Сведения о ЖК-дисплее

Часы (при наличии)



OVF041065

При включении зажигания на дисплее отображается время.

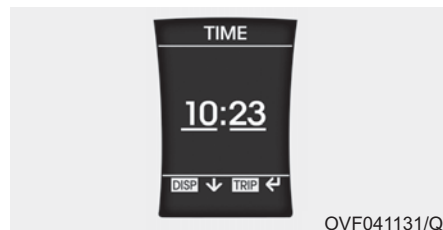
• Режим формата времени



Для изменения формата отображения времени с 12-часового на 24-часовой необходимо выполнить следующие действия.

1. Нажмите кнопку TIME и удерживайте ее не менее 1,0 с.
2. Нажмите кнопку DISP (дисплей) для переключения формата времени с 12-часового на 24-часовой или с 24-часового на 12-часовой.
3. Для выбора нужного формата нажмите кнопку TRIP.

• Режим регулировки времени



Для изменения времени (час/минута):

1. Находясь в режиме формата времени, нажмите кнопку TRIP (бортовой компьютер).
2. Для изменения часа (на 1 час вперед) нажмите кнопку DISP (дисплей).
3. Чтобы изменить минуты, нажмите кнопку TRIP (бортовой компьютер).
4. Для изменения времени на 1 минуту (на 1 минуту вперед) нажмите кнопку DISP (дисплей).
5. Чтобы выйти из режима времени, нажмите кнопку TRIP (бортовой компьютер).

Дверь/багажник открыта

■ Дверь



OVFR041066

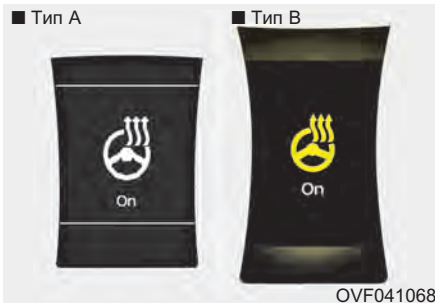
■ Крышка багажник



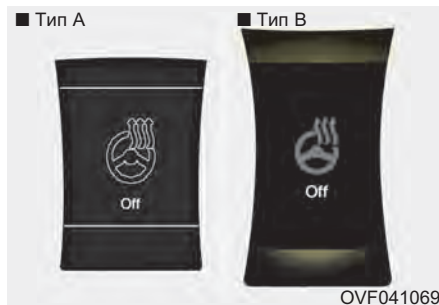
OVFR041067

Загорается индикатор, сообщающий водителю, какая дверь или крышка багажника открыта.

Подогрев рулевого колеса ВКЛ/ВЫКЛ



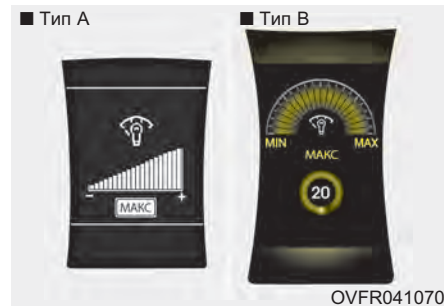
При включении подогрева рулевого колеса загорается индикатор.



При выключении подогрева рулевого колеса индикатор гаснет.

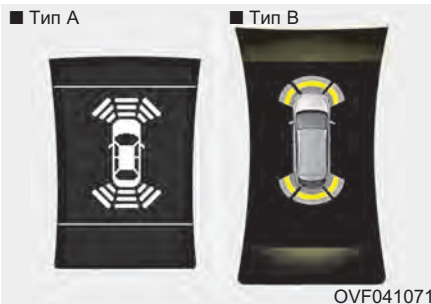
Подробнее см. пункт “Рулевое колесо” в разделе 4.

Интенсивность подсветки



При настройке с помощью регулятора освещения на приборной панели отображается интенсивность освещения. Подробнее см. пункт “Подсветка панели приборов” в разделе 4.

Предупреждение системы помощи при парковке



Отображает область препятствия, обнаруженного во время движения задним и передним ходом.

Подробнее см. пункт “Система помощи при парковке” в разделе 4.

Низкое давление в шинах (при наличии)



Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением отображается при обнаружении низкого давления в одной или нескольких шинах. Он определит недостаточно накачанную шину.

Подробнее см. пункт “TPMS” в разделе 6.

Turn on fuse switch (mode switch) (Вкл. трансп. Предохранитель) (переключатель режима работы).



Появится уведомление о необходимости Вкл. трансп. Предохранитель на приборной панели под рулевым колесом. Подробнее см. пункт “Предохранители” в разделе 7.

Check active air flap system (Пров. систему возд. заслонок)



Уведомление появляется в следующих случаях:

- неисправность заслонки;
- неисправность регулятора активации воздушной заслонки;
- если воздушная заслонка закрыта при условии, что она должна быть открыта.

При устранении всех указанных условий аварийное предупреждение исчезнет.

* К СВЕДЕНИЮ

- Упомянутое выше аварийное сообщение появляется даже в случае отсутствия активации воздушной заслонки. Проверьте заслонку на предмет наличия посторонних предметов и замораживания.
- Зимой появление аварийной сигнализации может задержаться.

В автомобилях, оборудованных системой электронного ключа

Ключ не в машине



Если электронный ключ не в машине и открывается или закрывается какая-либо дверь, когда ключ зажигания находится в положении ACC, ON или START, на ЖК-экране высвечивается предупреждение. Кроме того, при закрытии двери, когда электронный ключ не в машине, в течение 5 с будет звучать колокольчик.

Всегда держите при себе электронный ключ.

Ключ не обнаружен



Если электронный ключ не находится в автомобиле или не обнаружен, при нажатии кнопки запуска/остановки двигателя на ЖК-экране в течение 10 с будет высвечиваться это предупреждение. Кроме того, индикатор иммобилайзера будет гореть в течение 10 с.

Press start with smart key (Нажмите 'START' вместе с ключом)



При нажатии кнопки пуска/останова двигателя, когда горит сигнал "Key is not detected" (Ключ не обнаружен), на ЖК-дисплее в течение 10 с будет гореть предупреждение "Press the start button with smart key" (Нажмите 'START' вместе с ключом). Кроме того, индикатор иммобилайзера будет гореть в течение 10 с.

Low key battery (Разряжен аккумулятор в ключе)

■ Тип А



■ Тип В



OVFR041078

Если при разряженной батарее ключа перевести кнопку пуска/остановки двигателя в положение OFF, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, один раз прозвонит предупредительный колокольчик. Замените батарею.

Press brake pedal to start engine (Нажмите тормоз для запуска дв.) (для АКПП)

■ Тип А



■ Тип В

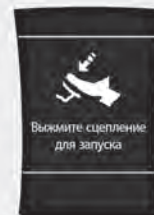


OVFR041079

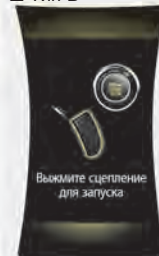
Если при отпущенной педали тормоза и периодически нажимать кнопку пуска/остановки двигателя, последняя будет переходить в положение АСС, и после второго такого перехода на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение о необходимости нажмие тормоз для запуска дв.

Press brake pedal to start engine (Выжмите сцепление для запуска) (для МКПП)

■ Тип А



■ Тип В



OVFR041080

Если при отпущенной педали сцепления периодически нажимать кнопку пуска/остановки двигателя, последняя будет переходить в положение АСС, и после второго такого перехода на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение о необходимости выжмие сцепление для запуска.

Shift to “P”

(Переведите селектор в положение ‘P’)



При попытке останова двигателя, когда рычаг переключения передач не находится в положении “Р” (парковка), кнопка пуска/останова двигателя перейдет в положение АСС. При повторном нажатии кнопки она перейдет в положение ON.

На ЖК-дисплее в течение примерно 10 секунд будет гореть аварийный сигнал, показывающий, что нужно нажать кнопку пуска/останова двигателя при нахождении рычага переключения передач в положении “Р” (Парковка), чтобы остановить двигатель. Кроме того, примерно 10 секунд будет звучать колокольчик. (при наличии)

Press start button again

(Нажмите ‘START’ еще раз)



Если кнопка пуска/останова двигателя не работает вследствие проблем с системой кнопки пуска/останова двигателя, аварийный сигнал будет гореть 10 минут, а колокольчик звучать непрерывно. Это означает, что можно запустить двигатель, еще раз нажав кнопку пуска/останова двигателя.

Колокольчик стихнет, если система кнопки пуска/останова двигателя работает нормально, либо в случае срабатывания противоугонной защиты. Если предупреждение отображается при каждом нажатии кнопки пуска/остановки двигателя, систему необходимо проверить у официального дилера HYUNDAI.

Shift to “P” or “N” to start the engine

(Рычаг в ‘Р’ или ‘N’ для зап.)



Если попытаться запустить двигатель, когда рычаг переключения передач не установлен в положение “Р” (Парковка) или “N” (Нейтраль), на ЖК-экране в течение 10 с будет высвечиваться это предупреждение.

Допускается запуск двигателя при установке рычага переключения передач в положение “N” (Нейтраль), но в целях безопасности рекомендуется производить запуск двигателя при установке рычага переключения передач в положение “Р” (Парковка).

**Press start button while turn steering
(Поверните руль и нажмите 'START')
(при наличии)**



Если при нажатии кнопки пуска/остановки двигателя рулевое колесо не разблокируется штатным образом, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, колокольчик прозвучит один раз, а индикатор кнопки пуска/останова двигателя будет мигать 10 секунд. Получив аварийный сигнал, нажмите кнопку пуска/останова двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо вправо и влево.

**Check steering wheel lock system
(Проверьте блокировку руля)
(при наличии)**



Если при переходе кнопки пуска/остановки двигателя в положение OFF рулевое колесо не заблокируется штатным образом, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, колокольчик будет звучать 3 секунды, а индикатор кнопки пуска/останова двигателя будет мигать 10 секунд.

**Check stop lamp fuse
(Проверить предохранитель стоп-сигна)**



При отключении предохранителя стоп-сигнала на ЖК дисплее на 10 сек загорается предупреждающее сообщение. Замените предохранитель. Если это невозможно, двигатель можно запустить, нажав кнопку пуска-остановки и удерживая ее в течение 10 с в положении ACC.

Контрольные лампы и индикаторы (комбинация приборов)

Для проверки исправности всех контрольных ламп переведите выключатель зажигания в положение ON (не запуская двигатель). Если какой-либо индикатор не горит, он должен быть проверен авторизованным дилером HYUNDAI.

После запуска двигателя убедитесь, что все огни аварийной сигнализации выключены. Если они еще горят, необходимо внимательно проверить ситуацию.

Указанные аварийные сигналы и индикаторы описаны на предыдущих страницах.

- Индикатор положения рычага переключения передач (АКПП)
- Индикатор положения рычага переключения передач (МКПП)
- Гололед
- Открыта дверь/крышка багажника (ЖК-дисплей)
- Подогрев рулевого колеса ВКЛ/ВЫКЛ (ЖК-дисплей)
- Предупреждение системы помощи при парковке (ЖК-дисплей)
- Низкое давление в шинах (ЖК-дисплей)

Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности и индикатор с символом колокольчика



В качестве напоминания для водителя контрольные лампы ремней безопасности водителя и пассажира переднего сиденья будут мигать или гореть непрерывно приблизительно 6 секунд при каждом включении зажигания независимо от крепления ремня.

Подробную информацию см. в пункте “Ремень безопасности” раздела 3.

**Контрольная лампа
подушки безопасности**



Данная контрольная лампа горит приблизительно 6 с при каждом включении зажигания. Данная лампа загорается, если система пассивной безопасности (SRS) не работает надлежащим образом. Если при включении зажигания или запуске двигателя контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или постоянно горит более 6 секунд, а также если лампа загорается во время движения, систему SRS должен проверить авторизованный дилер HYUNDAI.

**Индикатор
иммобилайзера**



Без системы электронного ключа

Этот индикатор горит, когда ключ иммобилайзера вставлен и повернут в положение ON для запуска двигателя. В это время можно запустить двигатель. После запуска двигателя индикатор погаснет.

Если индикатор мигает, когда выключатель зажигания включен до запуска двигателя, необходимо, чтобы система была проверена авторизованным дилером HYUNDAI.

С системой электронного ключа

Если перечисленные ниже явления происходят в автомобиле, оборудованном электронным ключом, индикатор иммобилайзера горит, мигает или гаснет.

- Если электронный ключ находится в автомобиле, а кнопка пуска/останова двигателя в положении ACC или ON, индикатор загорится примерно на 30 секунд, чтобы указать на возможность запуска двигателя. В то же время, если электронный ключ находится в автомобиле, а кнопка пуска/останова двигателя нажата, индикатор мигает на несколько секунд, что означает невозможность запуска двигателя.
- Если индикатор горит только 2 с и выключается, когда кнопка пуска/останова двигателя переводится в положение ON, а электронный ключ находится в автомобиле, система должна быть проверена авторизованным дилером HYUNDAI.
- Если АКБ разряжена, при нажатии кнопки пуска/остановки двигателя будет мигать индикатор, а пуск двигателя будет невозможен. Тем не менее двигатель можно запустить, нажав кнопку пуска/остановки непосредственно электронным ключом. Кроме того, при наличии проблем с деталями, связанными с системой электронного ключа, индикатор будет мигать.

Контрольная лампа открытой двери



Контрольная лампа горит, если дверь не закрыта надлежащим образом.

Контрольная лампа открытой крышки багажника



Контрольная лампа горит, если крышка багажника не закрыта надлежащим образом.

Контрольная лампа низкого уровня топлива



Эта контрольная лампа загорается незадолго до опустошения топливного бака. При ее загорании необходимо как можно скорее дозаправиться. Движение с включенной контрольной лампой низкого уровня топлива либо с уровнем топлива ниже отметки "О/Е" приводит к перебою в зажигании и повреждению каталитического нейтрализатора (при его наличии).

Аварийная сигнализация системы рулевого управления с электронным усилителем



Данный индикатор загорается после включения зажигания, затем гаснет.

Лампа также загорается, если регистрируются неисправности EPS. Если лампы загораются во время движения, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Индикатор сигнала поворотов



Мигающие зеленые стрелки на приборной панели показывают направление указателей поворота. Если стрелка появляется, но не мигает, мигает чаще чем обычно или вообще не горит, это означает неисправность системы указателей поворота. По поводу ремонта следует проконсультироваться с дилером.

Индикатор включения световых приборов



Индикатор загорается при включении задних фонарей или фар.

Индикатор ближнего света фар (при наличии)



Этот индикатор горит при включенных фарах.

В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа В, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

Индикатор дальнего света



Индикатор загорается при включении фар дальнего света, либо если рычаг указателя поворота переведен в положение мигания при обгоне.

Индикатор неисправности адаптивной системы коррекции фар (AFLS) (при наличии)

Этот индикатор загорается в случае неисправности системы AFLS. Остановитесь в ближайшем безопасном месте и перезапустите двигатель. Если индикатор продолжает гореть, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Индикатор передних противотуманных фар (при наличии)

AFLS



Индикатор загорается при включении передних противотуманных фар.

Индикатор задних противотуманных фонарей (при наличии)



Индикатор загорается при включении задних противотуманных фонарей.

Предупреждающий индикатор низкого уровня жидкости в бачке стеклоомывателя



Эта контрольная лампа указывает на низкий уровень жидкости в бачке стеклоомывателя. Необходимо залить жидкость для стеклоомывателя при первой возможности.

Контрольная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости



Контрольная лампа стояночного тормоза

При включенном стояночном тормозе эта лампа должна гореть, когда выключатель зажигания находится в положении START или ON. При отпуске стояночного тормоза эта контрольная лампа должна погаснуть.

Контрольная лампа низкого уровня тормозной жидкости

Если контрольная лампа не гаснет, это может указывать на низкий уровень тормозной жидкости в бачке.

Если контрольная лампа продолжает гореть:

1. Осторожно остановитесь в ближайшем безопасном месте.
2. Выключите двигатель и немедленно проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость. После этого проверьте все детали тормозной системы на предмет утечки жидкости.

3. Не допускается движение, если обнаружена утечка, горит контрольная лампа или неисправны тормоза. Следует отбуксировать автомобиль к ближайшему авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки тормозной системы и необходимого ремонта. Автомобиль оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что торможение на два колеса сохраняется даже при сбое одной из сдвоенных систем. Если работает только одна из сдвоенных систем, для остановки автомобиля необходимы увеличенный ход педали и более сильный нажим на педаль. Кроме того, если действует только часть тормозной системы, автомобиль не остановится на коротком расстоянии. При сбое тормозов во время движения переключитесь на низшую передачу для дополнительного торможения двигателем и остановите автомобиль, как только это будет безопасно.

Чтобы проверить работу лампы, проверьте, горит ли контрольная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости при включенном выключателе зажигания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Движение автомобиля с горящей контрольной лампой опасно. Если контрольная лампа не гаснет, необходимо обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки тормозов и немедленного ремонта.

**Индикатор
неисправности системы
EPB (электрический
стояночный тормоз)**

EPB

После перевода ключа зажигания в положение ON примерно на 3 с загорается индикатор неисправности системы EPB. Если контрольная лампа не загорается или постоянно горит, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

В случае отказа системы ESP индикатор неисправности системы EPB может также загораться одновременно с индикатором системы ESP. Это не указывает на неисправность системы EPB.

Подробнее см. пункт “EPB” в разделе 5.

**Индикатор AUTO HOLD
(автоматическое
удержание)
(при наличии)**

**AUTO
HOLD**

При нажатии выключателя AUTO HOLD загорается белым цветом индикатор AUTO HOLD на комбинации приборов. При полной остановке автомобиля педалью тормоза цвет индикатора меняется с белого на зеленый.

Желтый цвет индикатора неисправности “AUTO HOLD” указывает на неисправность системы автоматического удержания. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “Функция автоматического удержания” в разделе 5.

**Контрольная лампа
антиблокировочной
системы тормозов
(ABS)**



Этот индикатор загорается при включении зажигания и гаснет примерно через 3 с, если система работает нормально.

Если контрольная лампа антиблокировочной тормозной системы ABS продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается при включении выключателя зажигания, это указывает на наличие проблемы в антиблокировочной тормозной системе ABS.

В этом случае необходимо как можно быстрее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы. Обычная тормозная система продолжает работать, но без помощи антиблокировочной тормозной системы.

Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)



Если во время движения одновременно загорятся две контрольные лампы, системы ABS и EBD автомобиля могут быть неисправны. В этом случае системы ABS и рабочего тормоза могут не работать надлежащим образом. Необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Если контрольные лампы ABS и рабочего тормоза горят, тормозная система не будет работать надлежащим образом. Поэтому при экстренном торможении можно попасть в непредвиденную опасную ситуацию. В этом случае избегайте движения на высокой скорости и резкого торможения. Необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

* К СВЕДЕНИЮ

Если контрольная лампа ABS или контрольная лампа электронного распределения тормозных усилий EBD продолжает гореть, спидометр и счетчик пробега/счетчик расстояния могут не работать. Кроме того, может загораться контрольная лампа EPS и увеличиваться или уменьшаться рулевое усилие. В этом случае необходимо как можно быстрее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Индикатор ESP
(Электронная система динамической стабилизации)



После перевода ключа зажигания в положение ON примерно на 3 с загорается индикатор системы ESP. При включении системы контроля устойчивости (ESP), она отслеживает условия движения. При нормальных условиях движения индикатор ESP остается выключенным. Система ESP включается при попадании на скользкую дорогу, а ее работа обозначается миганием индикатора.

Однако в случае неисправности системы ESP индикатор загорается и остается включенным. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Индикатор ESP OFF



После включения зажигания примерно на 3 с загорается индикатор ESP OFF. Для переключения ESP в режим отключения (OFF) нажмите кнопку ESP OFF. Индикатор ESP OFF загорится, указывая на отключение ESP.

Индикатор автоматической остановки (при наличии)



Данный индикатор загорается, когда двигатель переходит в режим остановки на холостом ходу системы ISG (остановка и запуск на холостом ходу). При автоматическом запуске индикатор автоматической остановки на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд.

Подробнее см. пункт “Система ISG (остановка и запуск на холостом ходу)” в разделе 5.

В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа В, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

* К СВЕДЕНИЮ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загореться некоторые контрольные лампы (ABS, ESP, ESP OFF, EPS или контрольная лампа стояночного тормоза).

Это происходит вследствие низкого напряжения АКБ. Это не означает, что система неисправна.

Индикатор SPORT (при наличии)

SPORT

При нажатии кнопки SPORT загорается индикатор SPORT. Если нажать кнопку SPORT еще раз, индикатор погаснет. Подробнее см. пункт “АКПП” в разделе 5.

Индикатор круиз-контроля (при наличии)

Индикатор CRUISE

■ Тип А



■ Тип В



OVF051028

Индикатор загорается при включении системы круиз-контроля нажатием кнопки /CRUISE на рулевом колесе. Индикатор гаснет при повторном нажатии кнопки /CRUISE для выключения системы.

Индикатор “SET” круиз-контроля

■ Тип А



■ Тип В



OVF051029

Индикатор загорается при нажатии выключателя круиз-контроля (-SET или RES+).

Индикатор круиз-контроля SET не загорается, если нажат выключатель круиз-контроля (CANCEL) или система отключена.

Подробнее см. пункт “Система круиз-контроля” в разделе 5.

Индикаторы круиз-контроля загораются на ЖК-дисплее.

Индикатор ограничителя скорости (при наличии)

■ Тип А



■ Тип В



OVF051024

Индикатор загорается при включении системы регулировки ограничения скорости нажатием  кнопки на рулевом колесе. Индикатор гаснет при повторном нажатии  кнопки для выключения системы.



При возникновении проблемы с системой регулировки ограничения скорости замигает индикатор “OFF”.

В таких случаях необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “Система управления ограничением скорости” в разделе 5.

Индикаторы ограничения скорости загорятся на ЖК-дисплее.

Индикатор LKAS (системы соблюдения полосы движения) (при наличии)

Индикатор LKAS загорается при включении системы соблюдения полосы движения нажатием кнопки LKAS. При возникновении проблемы в системе загорится желтый индикатор LKAS.

Подробнее см. пункт “LKAS” в разделе 5.



Индикатор системы контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии)

**Индикаторное устройство
положения колеса с низким
давлением / Индикатор
неисправности системы
TPMS**



После перевода ключа зажигания в положение ON на 3 с загорается контрольная лампа низкого давления в шинах. Индикаторное устройство низкого давления в шинах и положения колеса с низким давлением загорается при обнаружении низкого давления в одной или нескольких шинах. В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикатор СКДШ будет мигать в течение одной минуты и затем будет гореть постоянно. В таких случаях необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “TPMS” в разделе 6.

На ЖК-дисплее отображается индикаторное устройство положения колеса с низким давлением в шине.

**⚠ ОСТОРОЖНО -
безопасная остановка**

- Система мониторинга состояния шин TPMS не может предупредить о неожиданном серьезном повреждении шины, вызванном внешними факторами.
- Если Вы почувствовали, что автомобиль неустойчив, немедленно уберите ногу с педали акселератора, медленно и легко отожмите педаль тормоза и осторожно выведите автомобиль с дороги.

**Контрольная лампа
давления моторного
масла**



Эта контрольная лампа указывает на низкое давление масла в двигателе. Если при движении горит контрольная лампа:

1. Осторожно сверните на обочину и остановитесь.
2. Выключив двигатель, проверьте уровень масла в двигателе. В случае низкого уровня добавьте масло.

Если после долива масла контрольная лампа продолжает гореть, а также в случае отсутствия масла, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если не остановить двигатель сразу после включения контрольной лампы давления масла, возможно серьезное повреждение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если контрольная лампа давления масла продолжает гореть при работающем двигателе, может произойти серьезное повреждение двигателя. Контрольная лампа давления масла горит даже при недостаточном давлении масла. В нормальных условиях индикатор загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если контрольная лампа давления масла продолжает гореть при работающем двигателе, это указывает на серьезную неисправность.

В подобном случае остановите автомобиль, как только это будет безопасно, выключите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла низкий, долейте масло в двигателе до нужного уровня и запустите двигатель снова.

(продолжение)

(продолжение)

Если при работающем двигателе индикатор продолжает гореть, немедленно выключите двигатель. В любом случае, когда индикатор масла горит при работающем двигателе, прежде чем снова двигаться на автомобиле, двигатель необходимо проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

Контрольная лампа уровня моторного масла (при наличии)



Контрольная лампа уровня масла в двигателе горит при необходимости проверки уровня масла в двигателе. Если загорается контрольная лампа, проверьте как можно быстрее уровень моторного масла и при необходимости долейте масло. Медленно залейте рекомендованное масло через воронку. (Объем масла: прибл. 0,6~1,0 л)

Используйте только рекомендованное моторное масло. (См. пункт “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)

Не наливайте слишком много моторного масла, так, чтобы уровень масла не превышал отметку F на масляном щупе.

В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа В, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Через 50~100 км после добавления моторного масла, когда двигатель прогреется, контрольная лампа погаснет.
- При переводе зажигание из положения OFF в положение ON 3 раза в течение 10 секунд контрольная лампа немедленно погаснет. Однако, если просто выключить контрольную лампу, не добавляя моторного масла, она снова загорится через 50~100 км, когда двигатель прогреется.



ВНИМАНИЕ

Если лампа горит постоянно после того, как вы добавили масло и проехали 50~100 км, обратитесь в ближайший сервис авторизованного дилера HYUNDAI для проверки системы.

Даже если эта лампа не загорается после запуска двигателя, нужно периодически проверять и добавлять моторное масло.

Контрольная лампа неисправности (MIL) (контрольная лампа необходимости проверки двигателя)



Данный индикатор является частью системы управления двигателем, которая отслеживает различные компоненты системы контроля выбросов. Если этот индикатор горит во время движения, это указывает на возможное наличие проблемы в системе контроля выбросов.

Этот индикатор загорается также при включении выключателя зажигания и гаснет через несколько секунд после пуска двигателя. Если он горит во время движения или не горит, когда ключ зажигания находится в положении ON, следует доставить автомобиль к ближайшему авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Вообще автомобиль может продолжать двигаться, но при этом систему нужно срочно проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Длительное движение с помощью системы контроля выбросов. Появление индикатора неисправности может привести к повреждению системы контроля выбросов, что влияет на качество движения и экономию топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ - бензиновый двигатель

Если загорается индикатор неисправности системы контроля выбросов, то возможно повреждение каталитического нейтрализатора, что может привести к потере мощности двигателя. Систему контроля выбросов необходимо как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ - дизельный двигатель (если оснащен фильтром твердых частиц (DPF))

Если индикатор неисправности мигает, он может перестать мигать при движении автомобиля со скоростью более 60 км/ч (37 миль в час) или на передаче выше второй при оборотах двигателя 1500~2000 об/мин определенное время (примерно 25 минут).

Если индикатор неисправности продолжает мигать несмотря на предпринятые меры, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI и проверьте систему DPF.

Если длительное время продолжать движение при мигающем индикаторе неисправности, можно повредить систему DPF и увеличить потребление топлива.



ВНИМАНИЕ - дизельный двигатель

Если индикатор неисправности системы контроля выбросов мигает, произошла ошибка, связанная с регулировкой качества впрыска, которая может повлечь потерю мощности двигателя, шум сгорания и слабый выхлоп. Проверьте двигатель Систему необходимо как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя (при наличии)

Контрольная лампа загорается когда температура охлаждающей жидкости двигателя выше $120 \pm 3^{\circ}\text{C}$ ($248 \pm 5,4^{\circ}\text{F}$). Недопустимо продолжение поездки с перегретым двигателем. Если двигатель перегрелся, см. "Перегрев" в разделе 6.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если горит контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя, это указывает на перегрев, который может стать причиной повреждения двигателя.



Индикатор свечей накаливания (дизельный двигатель)



Индикатор загорается при включении зажигания. Двигатель можно запускать после выключения индикатора предварительного прогрева. Время включения зависит от температуры воды, температуры воздуха и состояния батареи.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд по завершении предварительного прогрева, переведите ключ зажигания еще раз в положение LOCK/OFF на 10 секунд, а затем в положение ON, чтобы снова произвести предварительный прогрев.



ВНИМАНИЕ

Если индикатор предварительного прогрева продолжает гореть или мигать после прогрева двигателя или во время движения, система должна быть проверена авторизованным дилером HYUNDAI.

Контрольная лампа топливного фильтра (дизельный двигатель)



Данный индикатор загорается на 3 с после включения зажигания, затем гаснет. Если он горит при работающем двигателе, это указывает на скопление воды в топливном фильтре. В подобном случае удалите воду из топливного фильтра.

Подробнее см. пункт “Топливный фильтр” в разделе 7.



ВНИМАНИЕ

Если загорится контрольная лампа топливного фильтра, мощность двигателя (скорость автомобиля и частота оборотов на холостом ходу) может уменьшиться. Если продолжать движение с включенной контрольной лампой, можно повредить компоненты двигателя и систему впрыска топливной системы высокого давления. В этом случае необходимо как можно быстрее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Контрольная лампа системы подзарядки



Эта контрольная лампа указывает на неисправность генератора или электросистемы зарядки.

Контрольная лампа загорается во время движения автомобиля.

1. Необходимо отъехать к ближайшему безопасному месту.
2. Выключите двигатель и проверьте приводной ремень генератора на предмет ослабления или повреждения.
3. Если ремень отрегулирован правильно, проблема находится в электросистеме зарядки. Для устранения проблемы как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Предупреждение о превышении скорости (при наличии)

120
km/h

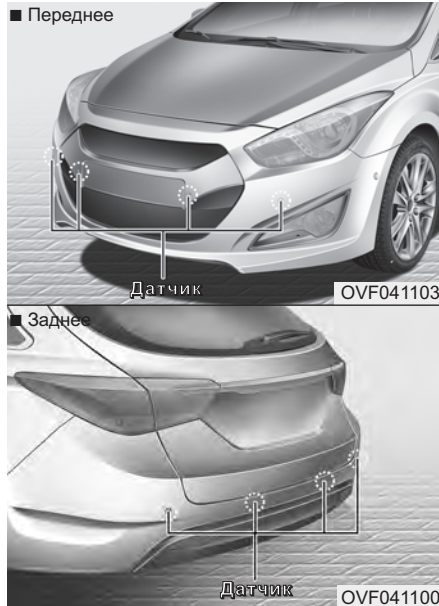
Контрольная лампа превышения скорости

При движении со скоростью 120 км/ч или выше будет мигать контрольная лампа превышения скорости. Эта функция позволяет предотвратить движение с превышением скорости.

Предупредительный сигнал превышения скорости (если установлено)

При движении со скоростью 120 км/ч или выше будет звучать предупредительный сигнал превышения скорости. Эта функция позволяет предотвратить движение с превышением скорости.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

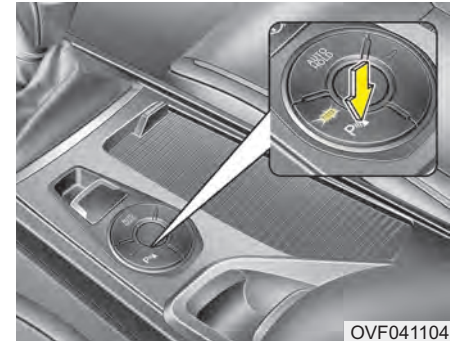


Система помощи при парковке подает звуковые сигналы при обнаружении какого-либо объекта на расстоянии до 120 см спереди и сзади автомобиля. Эта система является вспомогательной. Она не может заменить внимания и аккуратности водителя, и не предназначена для этого.

Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными. При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.



Работа системы помощи при парковке

Необходимые условия для работы системы

- Система активирована, если кнопка ее включения нажата при ключе зажигания в положении "ON".
- При переключении передачи в положение R (задний ход) кнопка системы помощи при парковке включается автоматически, активируя при этом систему. Система автоматически выключается после переключения на другую передачу и достижения скорости выше 10 км/ч (6,2 мили/ч).

- Расстояние дальности действия при движении задним ходом со скоростью меньше 10 км/ч (6,2 мили/ч) составляет приблизительно 100 см (39 дюймов).
- Расстояние дальности действия при движении передним ходом со скоростью меньше 10 км/ч (6,2 мили/ч) составляет приблизительно 60 см (24 дюйма).
- При одновременном обнаружении более двух объектов первым распознается ближайший объект.

* К СВЕДЕНИЮ

Включенная система может не обнаруживать объекты на расстоянии менее 25 см.

Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов

 : с предупредительным звуковым сигналом
 : без предупредительного звукового сигнала

Расстояние от объекта		Предупреждающий индикатор		Предупредительный звуковой сигнал
		При движении передним ходом	При движении задним ходом	
100cm~61cm	Переднее		-	-
	Заднее	-		Время от времени включается зуммер
60cm~31cm	Переднее			Часто включается зуммер
	Заднее	-		Часто включается зуммер
30cm	Переднее			Непрерывно звучит зуммер
	RearЗаднее	-		Непрерывно звучит зуммер

* К СВЕДЕНИЮ

- Индикатор и звуковой сигнал могут отличаться от указанного на рисунке в зависимости от типа объектов и состояния датчиков.
- Не промывайте датчик автомобиля водой под высоким давлением.



ВНИМАНИЕ

- Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков.

Она не может регистрировать объекты в других областях, где не установлены датчики. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбики, или объекты, расположенные между датчиками.

Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте предметы позади автомобиля.

- Информировать всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.

Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке

Условия неправильного функционирования системы помощи при парковке:

1. Обледенение датчика (после оттаивания датчика работоспособность системы восстанавливается).
2. Закрытие датчика посторонним материалом (например, снегом или водой) или блокировка крышки датчика (после очистки датчика работоспособность системы восстанавливается).
3. Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды) (после очистки датчика диапазон обнаружения объектов восстанавливается).
4. Кнопка системы помощи при парковке находится в выключенном положении.

Условия отказа системы помощи при парковке:

1. Движение по неровным поверхностям, таким как грунтовые дороги, щебень, ухабы или уклоны.
2. Наличие поблизости источников сильного звука, таких как автомобильные сирены, громкие мотоциклетные двигатели, срабатывание пневматических тормозов грузовиков, создающих помехи для датчиков системы.
3. Сильный дождь или водяные брызги.
4. Наличие поблизости радиопередатчиков или мобильных телефонов.
5. Покрытие датчиков снегом.

Условия, при которых возможно уменьшение диапазона обнаружения объектов:

1. Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды.
2. Необнаруживаемые объекты диаметром менее 14 см и длиной менее 1 м.

Объекты, которые могут не распознаваться датчиками:

1. Острые или тонкие объекты, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, поглощающие излучение датчика, такие как одежда, губчатые материалы или снег.

* К СВЕДЕНИЮ

1. В зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов, предупреждающий звуковой сигнал может быть нерегулярным.
2. Изменение высоты бампера или положения датчика может привести к отказу системы помощи при парковке. На характеристики датчиков может также повлиять самостоятельная установка какого-либо дополнительного оборудования или аксессуаров.
3. Система может не обнаружить объекты, находящиеся на расстоянии менее 30 см от датчика, или неправильно определить расстояние до них. Будьте осторожны.

4. Покрытие датчика снегом или водой, а также обледенение могут привести к его отказу. Для восстановления работоспособности следует протереть датчик мягкой тканью.
5. Запрещается толкать, скрести или ударять датчик какими-либо твердыми предметами, способными повредить его поверхность. Эти действия могут вывести датчик из строя.

* К СВЕДЕНИЮ

Данная система способна обнаруживать только те объекты, которые находятся в зоне действия датчиков, и не может обнаруживать объекты там, где датчиков нет. Кроме того, могут быть пропущены небольшие или тонкие объекты, расположенные между датчиками. Перед началом маневра всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом. Информировать всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.

ОСТОРОЖНО

Будьте очень бдительны, когда маневр выполняется вблизи каких-либо объектов, например, пешеходов. Максимальное внимание требуется, если поблизости находятся дети. Имейте в виду, что некоторые типы объектов могут не обнаруживаться датчиками. Это связано с особенностями материала или размеров объекта, а также с расстоянием до него. Все перечисленные факторы способны ограничить эффективность датчиков. Чтобы убедиться в отсутствии препятствий, перед началом маневра в любом направлении всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом.

Самодиагностика

Если при установке рычага переключения передач в положение R (задний ход) произойдет одно из указанных ниже событий, возможно, система помощи при парковке задним ходом неисправна.

- Нет звукового предупредительного сигнала или он имеет непостоянный характер.



(мигает)

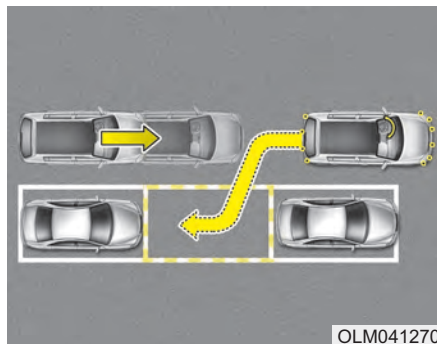
- Отображается (при наличии)

В этом случае необходимо как можно быстрее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

ОСТОРОЖНО

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на происшествия, повлекшие за собой повреждение автомобиля или травмирование людей, если они связаны с использованием системы помощи при парковке. Будьте всегда внимательны и управляйте автомобилем безопасным образом.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (SPAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Интеллектуальная система помощи при парковке использует специальные датчики и помогает водителям в виде измерения расстояний для параллельной парковки, полуавтоматического управления рулевым колесом и отображения указаний на ЖК-дисплее.

* К СВЕДЕНИЮ

- Автомобиль не останавливается при попадании пешеходов или других объектов на своем пути, поэтому водителю необходимо контролировать его маневры.
- Применять эту систему допускается только на стоянках и местах, предназначенных для парковки.
- Система не работает в случаях, когда перед выбранным местом парковки нет никаких других транспортных средств, а также при диагональной парковке.
- После завершения парковки с использованием этой системы автомобиль может оказаться не точно в намеченном месте. Например, расстояние между вашим автомобилем и стеной может отличаться от желаемого.
- Если ситуация требует ручной парковки, выключите систему и припаркуйтесь вручную.
- При активации интеллектуальной системы помощи при парковке включается предупредительный звуковой сигнал системы помощи при парковке передним и задним ходом.

(продолжение)

(продолжение)

- Если по завершении поиска места парковки интеллектуальной системой помощи при парковке выключить систему помощи при парковке нажатием кнопки в положение OFF, интеллектуальная система тоже выключается.

⚠ ОСТОРОЖНО

Интеллектуальная система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за объектами спереди и сзади автомобиля. Функциональность интеллектуальной системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.

- При неправильно отрегулированных колесах система может работать нештатным образом. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.
- При использовании шин или колес с размером, отличным от рекомендованных дилером HYUNDAI, система может функционировать нештатным образом. Всегда используйте шины и колеса одного размера.



Необходимые условия для работы системы

Система припаркует автомобиль в середине места парковки или позади припаркованного транспортного средства.

Используйте эту систему только при выполнении всех перечисленных ниже условий.

- Места парковки расположены вдоль прямой линии.
- Требуется припарковать автомобиль параллельно.
- На выбранном месте парковки уже имеются припаркованные транспортные средства.
- Для перемещения автомобиля достаточно места.

Условия, при которых система не работает

Запрещается использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях.

- Места парковки расположены вдоль изогнутой линии.
- Имеется уклон.
- Перевозка груза, выступающего по длине или ширине за пределы автомобиля.
- Диагональная парковка.
- В месте парковки имеется мусор, трава или барьеры.
- Сильный снегопад или дождь.
- Наличие вертикальной стойки вблизи линии парковки.
- Неровность дороги.
- Наличие противоскользящих цепей или установленного запасного колеса.
- Давление в шинах ниже или выше номинального.
- К автомобилю подсоединен прицеп.
- Скользящая или неровная дорога.
- На месте парковки имеются большие транспортные средства, такие как автобусы или грузовые автомобили.
- Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды).

- Обледенение датчика.
- Наличие припаркованных мотоциклов или велосипедов.
- Наличие поблизости мусорной урны или другого препятствия.
- Сильный ветер.
- Размер установленных колес отличается от рекомендованного.
- Неправильно отрегулированы колеса.
- Поблизости находится куст или другие растения.

ОСТОРОЖНО

Использование интеллектуальной системы помощи при парковке в приведенных ниже условиях может привести к неожиданным результатам, в том числе к серьезному дорожно-транспортному происшествию.

1. Парковка на уклонах



В процессе парковки на уклоне водитель должен использовать педали акселератора и тормоза. Если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.

(продолжение)

(продолжение)

2. Парковка в снегопад



Снег может нарушить работу датчиков. Система может выключиться, если дорожное покрытие на месте парковки окажется скользким. Кроме того, если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.

(продолжение)

(продолжение)

3. Парковка на узкой дороге

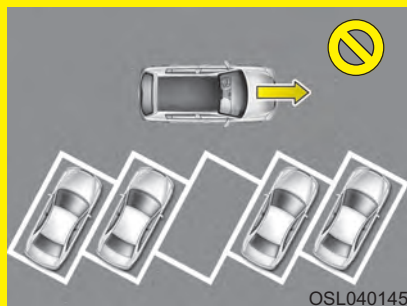


В случае недостаточно пространства по ширине система может не выполнять поиск мест парковки. Однако даже если система работает, всегда будьте внимательны.

(продолжение)

(продолжение)

4. Диагональная парковка



Данная система является вспомогательной и рассчитана на параллельную парковку. Парковка по диагонали к проезду не предусмотрена. Даже если для автомобиля достаточно места, не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке, Система будет пытаться припарковать автомобиль по методике параллельной парковки.

(продолжение)

(продолжение)

5. Парковка на неровной дороге



При парковке на неровной дороге водителю необходимо использовать надлежащим образом педали (сцепления, акселератора или тормоза). В противном случае система может выключиться при пробуксовывании колес и создается опасность дорожно-транспортного происшествия.

(продолжение)

(продолжение)

6. Парковка за грузовым автомобилем

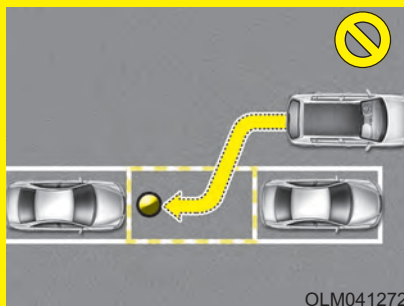


Использование системы для парковки за более высоким транспортным средством, чем ваше, может привести к дорожно-транспортному происшествию. Например, за автобусом, грузовым автомобилем и т. п.

(продолжение)

(продолжение)

7. Наличие препятствий на месте парковки



Система может выбрать место парковки даже при наличии препятствий на нем. Продолжение парковки с использованием системы может привести к дорожно-транспортному происшествию.

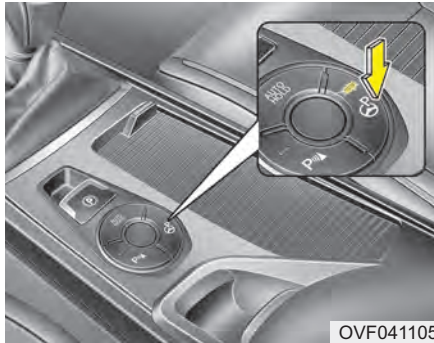
Не полагайтесь исключительно на интеллектуальную систему помощи при парковке.

Порядок работы с системой

1. Активируйте интеллектуальную систему помощи при парковке.
2. Выберите режим помощи при парковке.
3. Поиск места парковки (медленно перемещайтесь вперед).
4. Завершение поиска (автоматического поиска с использованием датчика).
5. Управление рулевым колесом.
 - (1) Включайте передачи в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
 - (2) Двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.
6. Завершение использования интеллектуальной системы помощи при парковке.
7. При необходимости вручную скорректируйте положение автомобиля.

* К СВЕДЕНИЮ

- Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.
- Для вашей собственной безопасности всегда используйте педаль тормоза, за исключением движения.



OVF041105

1. Активируйте интеллектуальную систему помощи при парковке.

- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (загорится индикатор кнопки).
- Активируется система помощи при парковке (загорится индикатор кнопки). При обнаружении препятствия подается предупреждающий звуковой сигнал.
- Для выключения системы нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз и удерживайте ее не менее 2 с.
- При включении зажигания интеллектуальная система помощи при парковке по умолчанию выключена.



OVFR041107

2. Выберите режим помощи при парковке.

- Выберите режим помощи при парковке нажатием кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке. Для этого рычаг переключения передач должен находиться в положении "N" (Нейтраль) или "D" (Движение) при нажатой педали тормоза.
- При активации интеллектуальной системы помощи при парковке автоматически выбирается режим параллельной парковки справа.
- Для выбора режима параллельной парковки слева нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз.
- Если нажать эту кнопку еще раз, система выключится.



OVFR041203

3. Поиск места парковки.

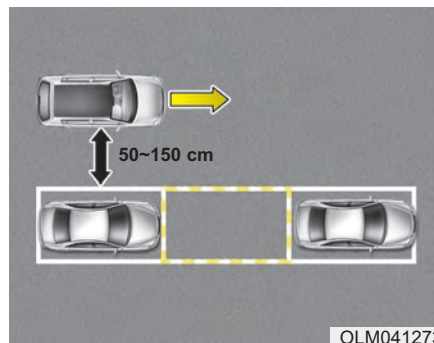
- Медленно двигайтесь вперед на расстоянии 50~150 см (19,6~59,0 дюйма) от припаркованных транспортных средств. Будет производиться поиск места парковки с использованием боковых датчиков.
- Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч (18,6 мили/ч), отобразится сообщение о необходимости снизить скорость.
- В случае превышения скорости 40 км/ч (24,8 мили/ч) система выключится.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если вокруг много других транспортных средств, включите огни аварийной сигнализации.
- На небольших автостоянках медленно подъезьте к месту парковки.
- Поиск места парковки завершится только при обнаружении места достаточного большого для парковки вашего автомобиля.

* К СВЕДЕНИЮ

- В процессе поиска места парковки система может не обнаружить его в случае отсутствия припаркованных автомобилей, освобождения места парковки после его проезда или перед его проездом.
- Система может работать нештатным образом в следующих случаях:
 - (1) обледенение датчиков;
 - (2) загрязнение датчиков;
 - (3) сильный снегопад или дождь;
 - (4) наличие поблизости вертикальной стойки или другого предмета.



* К СВЕДЕНИЮ

Медленно двигайтесь вперед на расстоянии 50~150 см (19,6~59,0 дюйма) от припаркованных транспортных средств. Несоблюдение этого расстояния может привести к невозможности поиска места парковки.

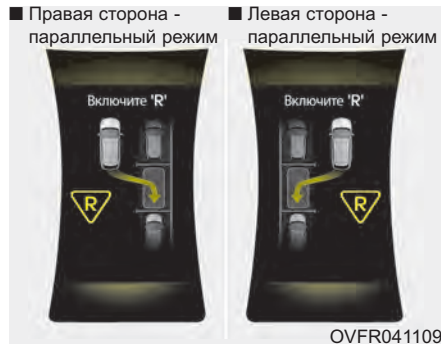
⚠ ВНИМАНИЕ

После завершения поиска места парковки продолжайте использовать систему, следя за окружающей обстановкой.



⚠ ВНИМАНИЕ

Если в процессе использования интеллектуальной системы помощи при парковке будет активирована функция автоматического удержания, отобразится следующее сообщение. Выключите функцию автоматического удержания. В случае отключения функции автоматического удержания нажатием педали акселератора всегда внимательно следите за окружающей дорожной обстановкой.



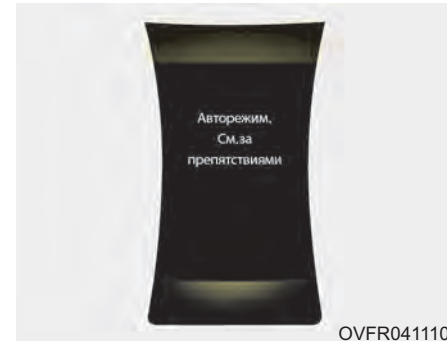
4. Завершение поиска.

Если во время движения вперед будет выбрано подходящее место парковки, подается звуковой сигнал и отображается следующее сообщение. "Stop the vehicle and shift to the R (Reverse) position." (Остановитесь и установите рычаг переключения передач в положение "R" (Задний ход)).



ВНИМАНИЕ

- **Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.**
- **Если место парковки окажется недостаточным, систему можно выключить на этапе управления рулевым колесом. Не пытайтесь припарковать автомобиль, если места для парковки недостаточно.**



5. Управление рулевым колесом.

- После установки рычага переключения передач в положение "R" (Задний ход) отобразится следующее сообщение. "The steering wheel will be controlled automatically." (Включается автоматическое управление рулевым колесом.)
- Система выключается, если в процессе автоматического управления рулевым колесом крепко удерживать его.
- Система выключается при превышении скорости 7 км/ч (4,3 мили/ч).

ОСТОРОЖНО

В процессе автоматического управления рулевым колесом не просовывайте руки внутрь него.

ВНИМАНИЕ

- *Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.*
- *Перед началом движения всегда проверяйте обстановку вокруг автомобиля на предмет отсутствия препятствий.*
- *Если автомобиль не двигается даже при отпущенной педали тормоза, прежде чем нажать педаль акселератора, проверьте окружающую обстановку. Не превышайте скорость 7 км/ч (4,3 мили/ч).*

*** К СВЕДЕНИЮ**

- В случае невыполнения отображаемых указаний у вас может не получиться припарковаться.

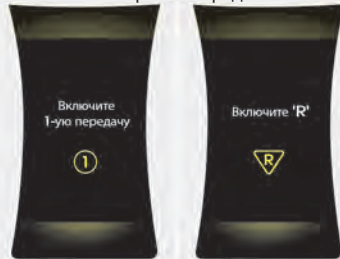
Тем не менее в случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным) медленно отъедьте в противоположном от препятствия направлении, предварительно проверив окружающую обстановку.

- В случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным), означающем наличие препятствия вблизи вашего автомобиля, перед началом движения всегда проверяйте окружающую обстановку.

Выключение системы в процессе парковки

Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке или поверните рулевое колесо влево или вправо.

■ Механическая коробка передач



OVFR041114

■ Автоматическая коробка передач



OVFR041111

Переключение передач в процессе управления рулевым колесом

Если приведенное выше сообщение отображается и подается звуковой сигнал, включите подходящую передачу и двигайтесь, нажимая педаль тормоза.



ВНИМАНИЕ

Всегда проверяйте окружающую обстановку перед тем, как отпустить педаль тормоза.



ОСТОРОЖНО

В процессе парковки всегда следите за другими транспортными средствами и пешеходами.



OVFR041112

6. Завершение использования интеллектуальной системы помощи при парковке.

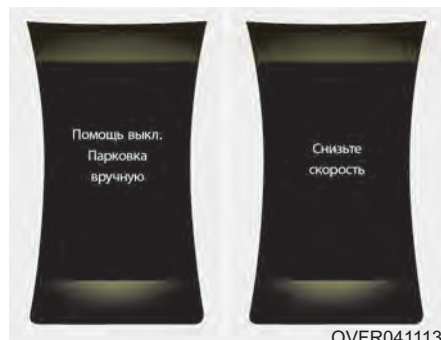
Завершите парковку в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее. При необходимости завершите парковку, вручную управляя рулевым колесом.

*** К СВЕДЕНИЮ**

В процессе парковки необходимо удерживать нажатой педаль тормоза.

Система может выключиться в следующих случаях:

- Игнорирование указания о переключении передачи и движение на расстоянии примерно 150 см (59 дюймов).
- Одновременная подача звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным).
- Прошло 6 минут с момента активизации интеллектуальной системы помощи при парковке.
- В процессе поиска места парковки рычаг переключения передач установлен в положение "P" (Парковка) или "R" (Задний ход).



OVFR041113

Дополнительные инструкции (сообщения)

В процессе работы интеллектуальной системы помощи при парковке может отобразиться сообщение, не зависящее от порядка парковки. Отображаемые сообщения зависят от обстоятельств. В процессе парковки с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке выполняйте отображаемые инструкции.

* К СВЕДЕНИЮ

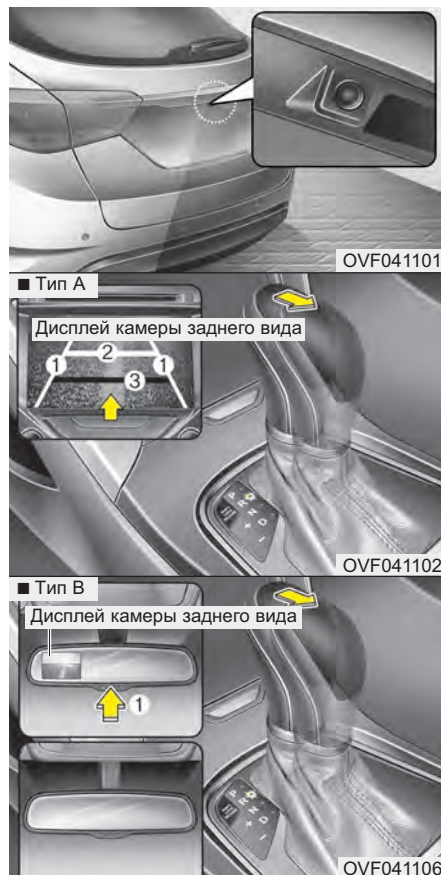
- Ниже приведены условия, при которых система выключается. Припаркуйте автомобиль вручную.
 1. Поиск места парковки.
 - Включение системы ABS/ESP
 - Превышение скорости 40 км/ч (24,8 мили/ч)
 - Нажатие кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (при работающей системе помощи при парковке)
 - Перемещение рычага переключения передач в положение "R" (Задний ход)
 2. Управление рулевым колесом.
 - Включение системы ABS/ESP
 - Превышение скорости 7 км/ч (4,3 мили/ч)
 - Нажатие кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (при работающей системе помощи при парковке)
 - Перемещение рычага переключения передач в положение "D" (Движение) до въезда на место парковки
 - Крепкое удержание рулевого колеса



Нештатная работа системы

- Если система неисправна, при ее включении отобразится приведенное выше сообщение. Кроме того, не загорится индикатор на кнопке и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если неисправна только интеллектуальная система помощи при парковке, через 2 с включится система помощи при парковке. При обнаружении каких-либо проблем необходимо как можно быстрее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Камера заднего вида включается при включенном фонаре заднего хода, включенном зажигании и рычаге переключения передач в положении "R" (Задний ход).

Тип В

Камера заднего вида выключается нажатием кнопки питания.

Для повторного включения камеры нажмите кнопку питания еще раз при включенном зажигании и рычаге переключения передач в положении "R" (Задний ход). Кроме того, камера будет автоматически включаться при выключении и включении зажигания.

* К СВЕДЕНИЮ

При активации камеры заднего вида на дисплее заднего вида отображается сообщение "Warning ! Check surroundings for safety" (Проверьте безопасность окружающей обстановки").

⚠ ОСТОРОЖНО

- Эта система является всего лишь вспомогательной. При движении задним ходом водитель обязан всегда проверять обстановку позади автомобиля через внутреннее и боковые зеркала заднего вида, поскольку у автомобиля имеется мертвая зона, не просматриваемая камерой.
- Объектив камеры должен быть чистым всегда. При загрязнении объектива камеры посторонними материалами камера может работать неправильно.

ОГНИ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



OVF061001

Огни аварийной сигнализации следует включать при каждой экстренной остановке в опасном месте. В случае экстренной остановки съезды с проезжей части как можно дальше в сторону. Огни аварийной сигнализации включаются нажатием выключателя аварийной сигнализации. При этом начинают мигать все указатели поворота. Огни аварийной сигнализации горят даже при отсутствии ключа в замке зажигания.

Для выключения огней аварийной сигнализации нажмите выключатель второй раз.

ОСВЕЩЕНИЕ

Функция экономии энергии АКБ

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда АКБ. Система автоматически выключает габаритные огни, когда водитель вынимает ключ зажигания и открывает дверь со своей стороны.
- В случае ночной остановки на обочине дороги эта функция автоматически выключает габаритные огни. Если требуется, чтобы световые приборы горели при извлеченном ключе зажигания, выполните следующие действия:
 - 1) Откройте дверь водителя.
 - 2) Выключите и включите габаритные огни переключателем света на рулевой колонке.

Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля (при наличии)

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение "АСС" или "LOCK", фары (и/или задние фонари) продолжают гореть в течение примерно 20 минут. Однако если открыть и снова закрыть дверь водителя, фары выключатся через 30 секунд. Фары можно выключить двойным нажатием кнопки блокировки на передатчике (или электронном ключе) или поворотом переключателя света в выключенное положение из положения фар или автоматического освещения.



ВНИМАНИЕ

В случае выхода водителя через другую дверь (кроме двери водителя), не сработает функция экономии АКБ, и система освещения фарами пути в дом не выключится автоматически. Поэтому такое действие может привести к разряду АКБ. Покидая автомобиль таким образом, обязательно выключите фары вручную.

Функция приветствия светом фар (при наличии)

Если выключатель фар находится в положении ON или AUTO, а все двери (и крышка багажника) закрыты и заблокированы, при нажатии кнопки разблокирования на передатчике (или электронном ключе) фары загораются примерно на 15 с.

Если выключатель фар находится в положении AUTO, данная функция работает только ночью.

Если в этот период на передатчике (или электронном ключе) нажать кнопку разблокировки (повторно) или блокировки дверей, фары погаснут немедленно.

Интеллектуальные указатели поворота

При выполнении поворота, для обеспечения лучшего обзора и безопасности, автоматически включаются интеллектуальные указатели поворота. Система работает автоматически следующим образом.

- При скорости автомобиля ниже 10 км/ч и угле поворота рулевого колеса примерно 80 градусов.
- При скорости автомобиля выше 10 км/ч и угле поворота рулевого колеса примерно 35 градусов.
- При неподвижном автомобиле.
- При движении задним ходом при удовлетворении одного из упомянутых выше условий будут включаться интеллектуальные указатели поворота другой стороны.
- Интеллектуальные указатели поворота будут работать только если переключатель света находится в положении "AUTO". (Если на автомобиле имеется адаптивная система коррекции фар (AFLS))



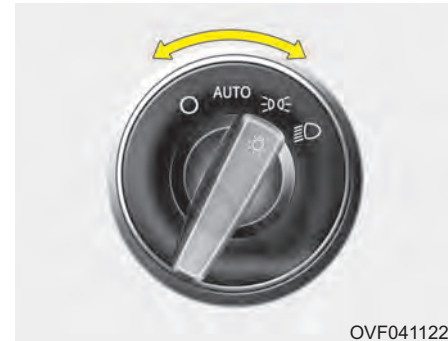
OVF041120

Управление светом

В переключателе света имеются положения фар и габаритных огней.

Для управления световыми приборами поверните ручку на конце рукоятки управления в одно из следующих положений:

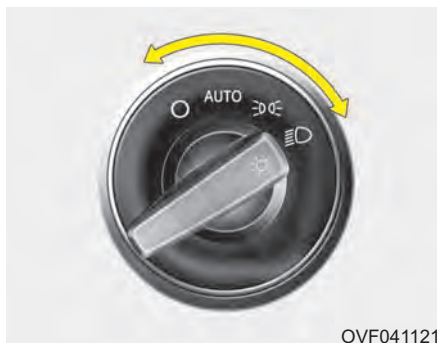
- (1) OFF
- (2) Автоматическое освещение (при наличии)
- (3) Габаритные огни
- (4) Фары



OVF041122

Положение габаритных огней (Hazard lights)

Если переключатель света находится в положении габаритных огней, горят задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.



Положение фар (D)

Если переключатель света находится в положении фар, горят фары, задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.

* К СВЕДЕНИЮ

Для включения фар выключатель зажигания должен находиться в положении "ON".



Автоматическое освещение / положение AFLS (при наличии)

Если переключатель света находится при работающем двигателе в положении AUTO, фары и задние фонари будут включаться и выключаться автоматически, в зависимости от освещенности дороги.

Если на автомобиле имеется адаптивная система коррекции фар (AFLS), она будет также работать при включенных фарах.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Никогда не закрывайте датчик (1), находящийся на приборной панели. Это обеспечит лучшую работу системы автоматического управления осветительными приборами.**
- **Не используйте для чистки датчика средство для мойки стекла. Оно может создавать тонкую пленку, искажающую работу датчика.**
- **Если ветровое стекло затонировано или имеет другие типы покрытия, система LDWS может не работать надлежащим образом.**

Функция адаптации к изменению направлению движения (для Европы) (автомобили с адаптивной системой коррекции фар (AFLS))

Данная функция используется при посещении стран с противоположным направлением дорожного движения. Выполните следующую процедуру.

1. Остановите транспортное средство и не выключайте двигатель.
2. В течение 15 с 10 раз переключите переключатель света между габаритными огнями ($\leq 00 \leq$) и фарами (≤ 0).
3. Три звуковых сигнала указывают на успешное завершение операции.
4. Для отмены изменения выполните эту процедуру еще раз.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- В случае включения функции адаптации к изменению направления движения три раза подается звуковой сигнал.
- Если выключить двигатель при включенной функции адаптации к изменению направления движения, то при его включении подаются три звуковых сигнала. Это информирует водителя о включении функции.
- Включение функции адаптации изменению направления движения при посещении стран с таким движением снижает ослепление встречного транспорта.



Включение дальнего света

1. Переведите переключатель света в положение фар.
2. Толкните рукоятку от себя.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- При включении дальнего света фар загорится их индикатор.
- Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

⚠ ОСТОРОЖНО

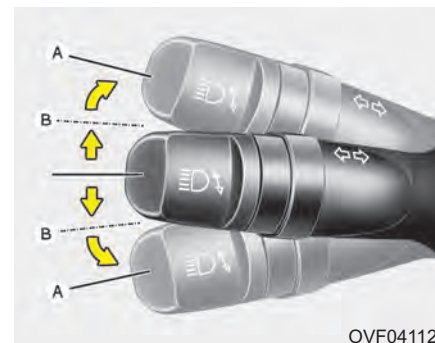
Не используйте дальний свет фар во время движения в потоке машин. Использование дальнего света фар может помешать другим водителям следить за дорогой.



OVF041126

Мигание фарами

Потяните рычаг на себя. Если рычаг отпустить, он вернется в исходное положение. Чтобы помогать фарами, их не требуется включать (выключателем).



OVF041127

Указатели поворота и перестроения

Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Указатели поворота включаются переводом рычага вверх или вниз (А). Зеленая стрелка на приборной панели указывает на включение указателя поворота. Они автоматически выключаются после завершения поворота.

Если стрелка продолжает мигать после завершения поворота, вручную верните рычаг в нейтральное положение (ВЫКЛ).

Для включения сигнала перестроения слегка сместите рычаг сигнала поворота и удерживайте его в положении (В).

Если рычаг отпустить, он вернется в нейтральное (ВЫКЛ) положение.

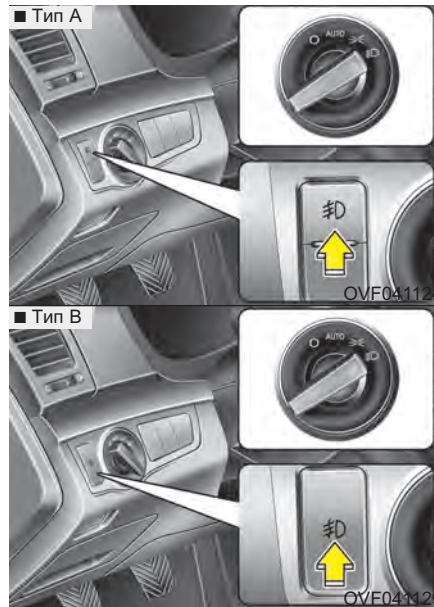
Если стрелка постоянно горит, не мигает или мигает необычно, то возможно перегорела лампа указателя поворота и ее требуется заменить.

Функция включения сигнала перестроения одним касанием (при наличии)

Для активации функции перестроения слегка переместите рычаг указателей поворота и затем отпустите его. Указатели перестроения мигнут три раза.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Слишком частое или слишком редкое мигание индикатора может свидетельствовать о перегорании лампы или плохом контакте в цепи.



Передняя противотуманная фара (при наличии)

Противотуманные фары используются для улучшения видимости в туман, дождь, снег и т. п.

Противотуманные фары включаются в следующих условиях:

1. Включены габаритные огни.
2. Переключатель света установлен в положение передних противотуманных фар.

ВНИМАНИЕ

Включенные противотуманные фары потребляют много электроэнергии. Включайте противотуманные фары только при плохой видимости.



Задние противотуманные фонари (при наличии)

Чтобы включить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Переключателем света включите фары, а затем включите задние противотуманные фонари.
- Включите передние противотуманные фары (если установлены), а затем задние противотуманные фонари.

Чтобы выключить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Выключите фары.
- Выключите задние противотуманные фонари.

* К СВЕДЕНИЮ

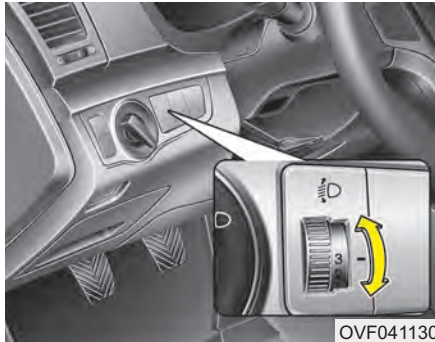
Для включения задних противотуманных фонарей выключатель зажигания должен находиться в положении "ON".

Дневные ходовые огни (при наличии)

Дневные ходовые огни (DRL) делают транспортное средство более заметным днем для других участников движения. Дневные ходовые огни полезны в разных условиях, особенно во время восхода и перед закатом солнца.

Отдельные дневные ходовые огни выключаются при следующих обстоятельствах:

1. Включены габаритные огни или фары (ближний свет).
2. Двигатель не работает.



OVF041130

Корректор наклона фар (при наличии)

Ручной тип

Для регулировки угла наклона фар в зависимости от числа пассажиров и нагрузки автомобиля используйте корректор наклона передних фар.

Чем больше номер на переключателе корректора, тем сильнее наклонены фары. Необходимо поддерживать надлежащий угол наклона передних фар, чтобы не ослеплять других водителей.

Ниже перечислены примеры надлежащего положения корректора. Если загрузка автомобиля отличается от указанной ниже, выберите из списка такое положение корректора наклона фар, которое соответствует нагрузке, наиболее близкой к действующей.

Загрузка	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + пассажир на переднем сиденье	0
Водитель + все пассажиры	1
Водитель + все пассажиры + максимально допустимая нагрузка	2
Водитель + максимально допустимая загрузка	3

Автоматический тип

Автоматически регулирует угол наклона фар в зависимости от количества пассажиров и веса груза в багажнике.

Обеспечивает надлежащий угол наклона фар в разных условиях.

⚠ ОСТОРОЖНО

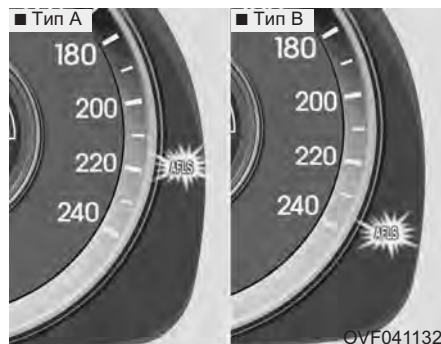
Если корректор не работает надлежащим образом даже при наклоне автомобиля назад под действием веса пассажиров или фары дальнего света направлены слишком высоко или слишком низко, следует обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы. Не пытайтесь проверить или заменить проводку самостоятельно.



Адаптивная система коррекции фар (AFLS) (при наличии)

Система AFLS обеспечивает более широкий обзор путем регулирования угла поворота и наклона фар на основании данных об угле поворота рулевого колеса и скорости.

Установите переключатель в положение “AUTO” при работающем двигателе. Система AFLS работает при включенных фарах. Для выключения системы AFLS установите переключатель в другое положение. После выключения системы AFLS регулирование угла поворота прекращается, а угла наклона продолжается непрерывно.



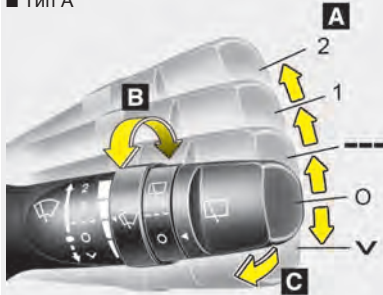
Этот индикатор загорается в случае неисправности системы AFLS.

Остановитесь в ближайшем безопасном месте и перезапустите двигатель. Если индикатор продолжает гореть, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

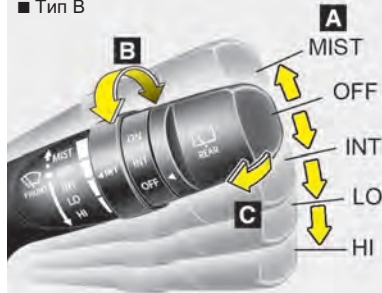
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла

■ Тип A

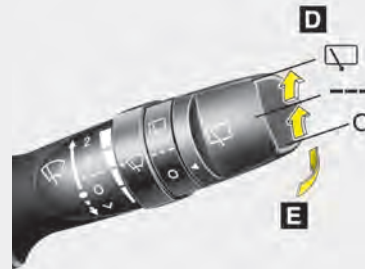


■ Тип B

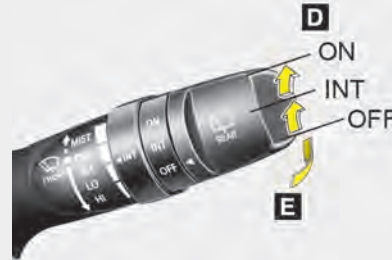


Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла

■ Тип A



■ Тип B



OXM049230L/OXM049231L/OAM049048L/OAM049048N

A : регулятор скорости переднего стеклоочистителя

- √ / MIST – одиночный мах
- O / OFF – выключен
- --- / INT – прерывистая работа
AUTO* – автоматическое управление
- 1 / LO – низкая скорость
- 2 / HI – высокая скорость

B : регулировка периода прерывистого режима

C : мойка короткими взмахами (передний)

D : управление совместной работой стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла

- / ON – постоянная работа
- --- / INT – прерывистая работа (при наличии)
- O / OFF – выключен

E : мойка короткими взмахами (задний)

*: при наличии

Стеклоочистители ветрового стекла

Порядок работы при включенном зажигании.

✓ / MIST: для выполнения одиночного маха переместите рычаг в это (✓ / MIST) положение и отпустите его. Если удерживать рычаг в этом положении, стеклоочистители будут работать постоянно.

О / OFF: стеклоочиститель не работает

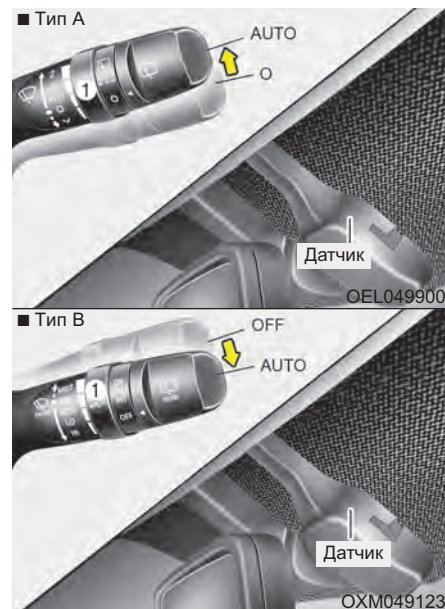
--- / INT: стеклоочиститель работает в прерывистом режиме через постоянные интервалы времени. Используйте этот режим в небольшой дождь или туман. Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора.

1 / LO: нормальная частота работы стеклоочистителя

2 / LO: ускоренная частота работы стеклоочистителя

* К СВЕДЕНИЮ

Для обеспечения правильной работы стеклоочистителей в случае, когда на ветровом стекле скопилось много снега или льда, стекло необходимо разморозить в течение 10 минут или до исчезновения снега и/или льда прежде чем воспользоваться стеклоочистителями.



Автоматическое управление (при наличии)

Датчик дождя расположен в верхней части ветрового стекла, регистрирует силу дождя и контролирует частоту работы стеклоочистителя. Чем сильнее дождь, тем чаще работает стеклоочиститель.

С прекращением дождя стеклоочиститель прекращает работать. Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора (1).

Если переключатель стеклоочистителя установлен в автоматический (AUTO) режим, то при включении двигателя щетки стеклоочистителя однократно перемещаются для выполнения самодиагностики системы. Если стеклоочиститель не используется, установите переключатель в положение OFF.

ВНИМАНИЕ

При включении зажигания при включенном автоматическом режиме стеклоочистителя необходимо соблюдать осторожность, чтобы не получить травму:

- Не прикасайтесь к верхней части ветрового стекла в месте, где установлен датчик дождя.
- Не протирайте верхний край ветрового стекла влажной или мокрой тканью.
- Не надавливайте на ветровое стекло.

ВНИМАНИЕ

Перед мойкой автомобиля выключите стеклоочиститель (переключатель в положение OFF).

Если при мойке оставить стеклоочиститель в автоматическом режиме (переключатель в положении AUTO), он может включиться и получить повреждения. Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны пассажира.

Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на автомобиль.

Перед включением двигателя в зимний период времени установите переключатель стеклоочистителя в положение OFF. В противном случае лед может повредить щетки стеклоочистителя. Перед включением стеклоочистителя обязательно размораживайте и очищайте ветровое стекло от снега и льда.

■ Тип А



OXM049048E

■ Тип В



OXM049102N

Стеклоомыватели ветрового стекла

В положении OFF слегка потяните рычаг на себя, чтобы разбрызгать омывающую жидкость и дать стеклоочистителю выполнить 1-3 цикла работы.

Используйте эту функцию при загрязнении ветрового стекла.

Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если ее недостаточно, добавьте в бачок стеклоомывателя соответствующую неабразивную омывающую жидкость.

Заливная горловина бачка расположена в передней части моторного отсека со стороны сиденья пассажира.



ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить насос стеклоомывателя, не включайте стеклоомыватель при пустом бачке моющей жидкости.



ОСТОРОЖНО

Не используйте стеклоомыватель в мороз, не прогрев предварительно ветровое стекло, поскольку в противном случае моющая жидкость может примерзнуть к нему и ухудшить обзор.



ВНИМАНИЕ

- *Чтобы не повредить стеклоочиститель и ветровое стекло, не включайте стеклоочиститель при сухом ветровом стекле.*
- *Чтобы не повредить щетки стеклоочистителя, не допускайте их контакта с бензином, керосином, растворителем краски и другими растворами.*
- *Чтобы не повредить рычаги стеклоочистителя и другие компоненты системы, не пытайтесь перемещать рычаги стеклоочистителя рукой.*

Омыватель передних фар (при наличии)

Если имеется омыватель фар, он включается одновременно с омывателем ветрового стекла. Он будет работать когда переключатель света фар находится в первом или втором положении, а замок зажигания или кнопка пуска/остановки двигателя в положении ON.

Жидкость для стеклоомывателя будет распыляться на фары.

* К СВЕДЕНИЮ

Периодически проверяйте омыватели передних фар, чтобы убедиться, что жидкость правильно разбрызгивается на стекла фар.



Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла расположен на конце рычага переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя. Поверните переключатель в требуемое положение для включения заднего стеклоочистителя и стеклоомывателя.

☐ / ON – Нормальная работа стеклоочистителя

--- / INT – Прерывистая работа стеклоочистителя (при наличии)

O / OFF – Стеклоочиститель выключен



Нажмите рычаг от себя для распыления омывающей жидкости на заднее стекло и выполнения 1~3 циклов работы стеклоочистителя. Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг. (при наличии)

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

ВНИМАНИЕ

Не используйте световые приборы освещения салона в течение длительного времени при неработающем двигателе. Это может привести к ее повреждению.

ОСТОРОЖНО

Не используйте свет освещения салона во время вождения в темное время суток. Освещение в салоне может помешать обзору, это может привести к созданию аварийной ситуации.

Автоматическое отключение плафона освещения салона

- Если все входы закрыты, при запираании автомобиля с использованием передатчика или смарт-ключа все плафоны освещения салона автоматически выключатся в течение 5 с.
- Если после останова двигателя не совершать никаких управляющих воздействий, освещение выключится через 20 мин.



Лампа направленного освещения

Включение и выключение лампы направленного освещения осуществляется нажатием рассеивателя (1).

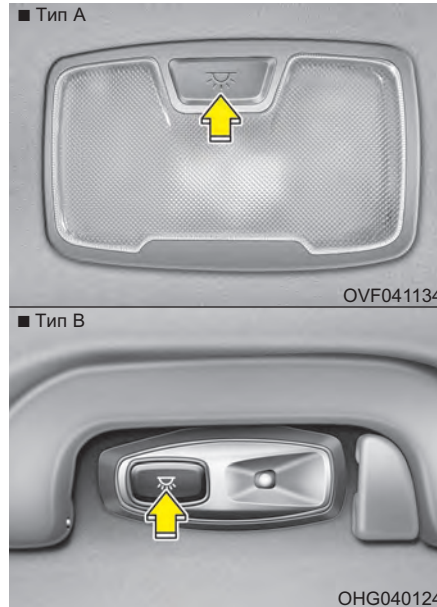
-  : Лампа направленного освещения и плафон освещения кабины остаются постоянно включенными.

-  :
 - При открытии двери включаются лампы освещения салона и точечного освещения. Лампы гаснут примерно через 30 с.

- Лампы освещения салона и точечного освещения включаются примерно на 30 с после отпирания дверей брелоком или электронным ключом, если после этого не открываются двери.
- Лампы освещения салона и точечного освещения горят примерно 20 минут при открытых дверях и ключе зажигания в положении ACC или LOCK/OFF.
- Лампы освещения салона и точечного освещения горят постоянно при открытых дверях и включенном зажигании.
- Лампы освещения салона и точечного освещения гаснут сразу после включения зажигания и закрытия дверей.
-  : Лампа выключается при открытии двери.

* К СВЕДЕНИЮ

Если включить лампу нажатием рассеивателя (1), она не будет отключаться даже если выключатель (2) находится в положении OFF.



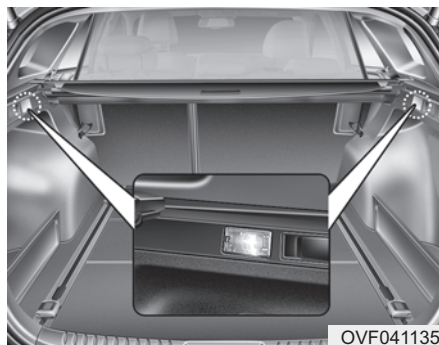
Плафон освещения салона

Нажмите эту кнопку для включения или выключения лампы.



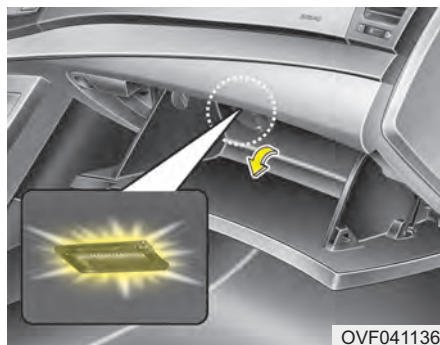
Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке

При открытии крышки зеркала в солнцезащитном козырьке автоматически загорается его лампа.



Фонарь багажника

Лампа багажного отделения включается при открытии двери багажника.



Лампа перчаточного ящика

Лампа перчаточного ящика включается при открытии ящика.

СИСТЕМА ПРИВЕТСТВИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Сигнал приветствия (при наличии)

Когда фары (переключатель света в положении включения фар или AUTO) включены и все двери (и крышка багажника) закрыты и заблокированы, задние фонари, габаритные огни и фары включатся на 15 с, если будет выполнено любое из перечисленных ниже условий.

- Без системы электронного ключа:
 - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа:
 - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.

Если в этот период на брелоке (или электронном ключе) нажать кнопку блокировки дверей, световые приборы погаснут немедленно.

Освещение салона

Если переключатель освещения салона находится в положении DOOR (ДВЕРЬ) и все двери (и багажник) закрыты и заблокированы, то плафон освещения салона и лампа освещения пространства для ног включатся на 30 с при выполнении любого из указанных ниже событий.

- Без системы электронного ключа:
 - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа:
 - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.
 - нажатие кнопки на внешней ручке двери.

Если в этот период времени нажать кнопку блокировки дверей, эти световые приборы немедленно выключатся.

ДЕФРОСТЕР

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить нити обогрева заднего стекла (приклеены на внутренней поверхности стекла) не используйте для его чистки острые инструменты или средства для мойки стекол, содержащие абразивные материалы.

* К СВЕДЕНИЮ

Информация о размораживании и устранении запотевания ветрового стекла приведена в параграфе “Размораживание и устранение запотевания лобового стекла” данного раздела.



Обогреватель заднего стекла

При работающем двигателе обогреватель нагревает заднее окно изнутри и снаружи для устранения инея, запотевания и ледяного налета.

- Чтобы включить обогреватель заднего стекла нажмите соответствующую кнопку на передней центральной панели переключателей. При включении обогревателя заднего стекла на кнопке загорается индикатор.
- Чтобы выключить обогреватель, еще раз нажмите кнопку.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если заднее стекло покрыто толстым слоем снега, перед включением обогревателя смахните снег щеткой.
- Обогреватель заднего стекла выключается автоматически через 20 минут работы или при выключении зажигания.

Обогреватель наружных зеркал (при наличии)

Обогреватель наружных зеркал включается одновременно с обогревателем заднего стекла.

Обогреватель ветрового стекла (при наличии)

Обогреватель ветрового стекла включается одновременно с обогревателем заднего стекла.

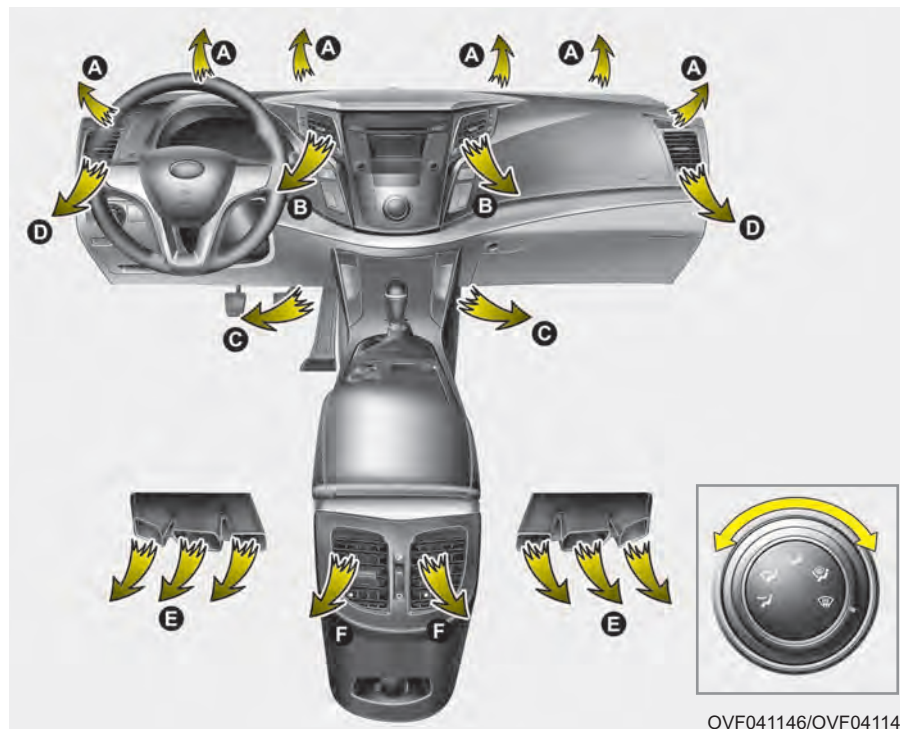
РУЧНАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



OVF041142

Обогрев и кондиционирование воздуха

1. Запустите двигатель.
2. Задайте желаемый режим.
Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
 - Обогрев: 
 - охлаждение: 
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
5. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
6. Для кондиционирования воздуха включите систему кондиционирования воздуха.



Выбор режима

Ручка выбора режима управляет направлением потока воздуха в автомобиле. Выберите ручкой регулятора требуемый режим.



На уровне лица (B, D, F)

Воздушный поток направлен в лицо и верхнюю часть тела. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью направляющих каналов.



Два уровня (B, D, C, E, F)

Воздушный поток направлен в лицо и к полу.



На уровне пола (A, C, E, D)

Большая часть воздушного потока направляется к полу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.



На уровне пола/нагревателя ветрового стекла (A, C, D, E, F)

Большая часть воздушного потока направляется к полу и ветровому стеклу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.



Уровень нагревателя ветрового стекла (A, D)

Большая часть воздушного потока направляется к ветровому стеклу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.

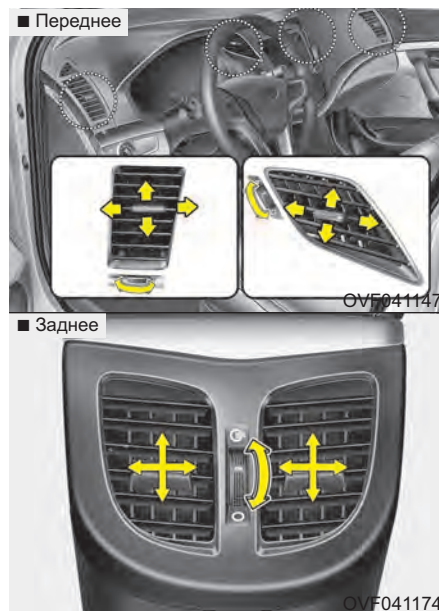


OVF041145

Уровень максимальной мощности кондиционера (MAX A/C)

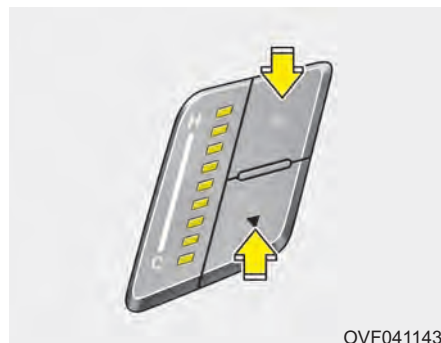
Кнопка включения режима макс. мощности кондиционера используется для более быстрого охлаждения салона автомобиля.

В этом режиме положения кондиционера и рециркуляции воздуха будут выбраны автоматически.



Вентиляционные отверстия панели приборов

С помощью дискового регулятора вентиляционные отверстия могут быть открыты или закрыты по отдельности. Можно менять направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия с помощью рычага управления вентиляцией.



OVF041143

Регулирование температуры

Переключатель управления температурой позволяет изменять температуру потоков воздуха в автомобиле.

Чтобы изменить температуру:

- Нажмите переключатель ▲ (красный) для повышения температуры.
- Нажмите переключатель ▼ (синий) для снижения температуры.



OVF041148

Управление воздухозаборником

Кнопка управления воздухозаборником используется для выбора положения заслонки для впуска наружного (свежего) воздуха или рециркуляции.

Для изменения положения заслонки впускного воздуха нажмите кнопку управления.

Положение заслонки для рециркуляции



Если выбрано положение для рециркуляции, воздух из салона затягивается через систему отопления и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.

Положение заслонки для подачи наружного воздуха



При установке регулятора на подачу наружного (свежего) воздуха, воздух поступает в транспортное средство снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

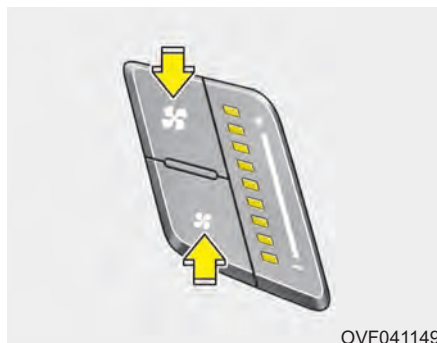
* К СВЕДЕНИЮ

Продолжительная работа отопителя (без использования кондиционера) может привести к затуманиванию ветрового стекла и боковых стекол и затхлому воздуху в салоне.

Кроме этого, длительная работа кондиционера воздуха при включенной рециркуляции воздуха приведет к чрезмерному высушиванию воздуха в салоне автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Продолжительная работа системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать увеличение влажности в салоне и привести к запотеванию стекол и снижению видимости.
- Не спите в автомобиле с включенной системой кондиционирования или нагрева воздуха. Это может нанести серьезный вред здоровью или вызвать смерть в результате снижения уровня кислорода или понижения температуры тела.
- Продолжительное использование системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать вялость, сонливость и, в результате, потерю контроля над транспортным средством. Во время движения регулятор притока воздуха лучше оставлять в положении, соответствующем подаче наружного (свежего) воздуха.



Управление скоростью потока

Вентилятор работает при включенном зажигании.

Регулятор скорости вентилятора позволяет изменять скорость потоков воздуха в автомобиле.

Изменение скорости вращения вентилятора:

- Нажмите  выключатель для увеличения скорости вращения вентилятора.
- Нажмите  выключатель для уменьшения скорости вращения вентилятора.

Для выключения вентилятора нажмите кнопку OFF.



Система кондиционирования (при наличии)

Нажмите кнопку A/C (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования воздуха (загорится индикатор). Нажмите кнопку еще раз, чтобы отключить систему кондиционирования.



Режим OFF

Нажмите кнопку OFF для выключения системы климат-контроля. Несмотря на это вы можете управлять кнопками впуска воздуха, пока выключатель зажигания находится в положении ON.

Управление системой

Вентиляция

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

Обогрев

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
5. Для нагрева воздуха с целью удаления влаги включите систему кондиционирования воздуха.
- При запотевании ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха.

Советы по эксплуатации

- Для предотвращения проникновения в салон пыли и неприятных запахов временно установите ручку регулятора притока воздуха в режим рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните ручку регулятора в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволяет поддерживать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Воздух для системы обогрева/охлаждения всасывается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не блокировались листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха и выберите регулятором требуемую температуру.

Система кондиционирования (при наличии)

Все системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом R-134a, не разрушающим озоновый слой.

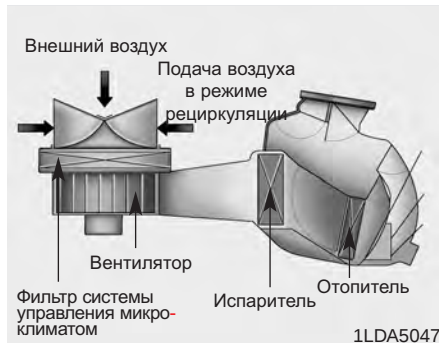
1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.
- Чтобы достичь максимального охлаждения, установите регулятор температуры на минимальное значение, а кнопку выбора — в положение MAX A/C (МАКС. КОНД.), затем установите регулятор скорости вентилятора на максимальное значение.

* К СВЕДЕНИЮ

- При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя. При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.
- При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.

Советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы. Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды. Это нормально для работы системы.
- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.



Фильтр системы климат-контроля (при наличии)

Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха.

В этом случае обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

* К СВЕДЕНИЮ

- Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания. В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) воздушный фильтр климат-контроля необходимо проверять и заменять чаще.
- В случае резкого снижения воздушного потока обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Плохо влияет на систему кондиционирования воздуха также и избыточное количество хладагента.

Следовательно, при обнаружении отклонений обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

* К СВЕДЕНИЮ

При обслуживании системы кондиционирования воздуха важно заряжать систему надлежащим количеством масла и хладагента рекомендованных типов. В противном случае система может работать в нештатном режиме, кроме того, компрессор может выйти из строя.

ОСТОРОЖНО

Работы по ремонту системы кондиционирования воздуха должны выполняться авторизованным дилером HYUNDAI. Неправильное обслуживание может привести к тяжелым травмам при его проведении.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип А (автомобили с аудиосистемой)



1. Кнопка управления температурой в зоне водителя
2. Кнопка обогревателя ветрового стекла
3. Кнопка кондиционера
4. Кнопка выбора режима
5. Регулятор скорости вентилятора
6. Кнопка автоматического управления
7. Кнопка выключения
8. Кнопка выбора двойного управления температурой
9. Кнопка управления притоком свежего воздуха
10. Кнопка выбора информационного экрана системы климат-контроля
11. Кнопка управления температурой в зоне пассажира
12. Дисплей климат-контроля

■ Тип В (автомобили с системой AVN)



OVF041150/OVF041151



Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха

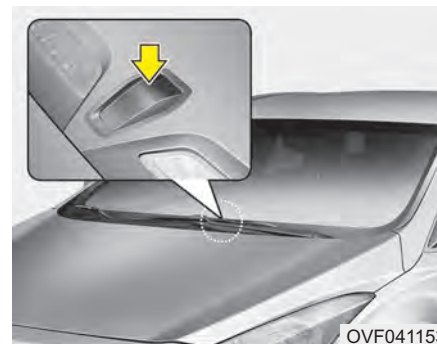
Автоматическая система управления климатом контролируется простым заданием требуемой температуры.

Система полного автоматического управления температурой (FATC) автоматически контролирует работу систем нагрева и охлаждения следующим образом:

1. Нажмите кнопку AUTO. Управление режимами, скоростями вентилятора, впуском воздуха и кондиционированием будет осуществляться автоматически путем установки температуры.
2. Задайте желаемую температуру.
3. Для включения автоматического режима работы, необходимо выбрать любой из следующих элементов управления:
 - кнопка выбора режима;
 - кнопка обогревателя ветрового стекла;
 - регулятор скорости вентилятора.

Выбранная функция будет управляться вручную, в то время как другие функции продолжат работу в автоматическом режиме.

Для вашего собственного удобства и повышения эффективности системы климат-контроля следует нажать кнопку AUTO и установить температуру 22°C/71°F (23°C/73°F - кроме Европы).



* К СВЕДЕНИЮ

Никогда не закрывайте датчик, находящийся на приборной панели. Это обеспечит лучший контроль над работой систем нагрева и охлаждения.

Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха

Работа системы обогрева и охлаждения может управляться вручную другими кнопками или регуляторами (не кнопкой AUTO). В этом случае система работает последовательно в соответствии с порядком нажатия кнопок и поворотов регуляторов.

1. Запустите двигатель.

2. Задайте желаемый режим.

Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:

- обогрев: 
- охлаждение: 

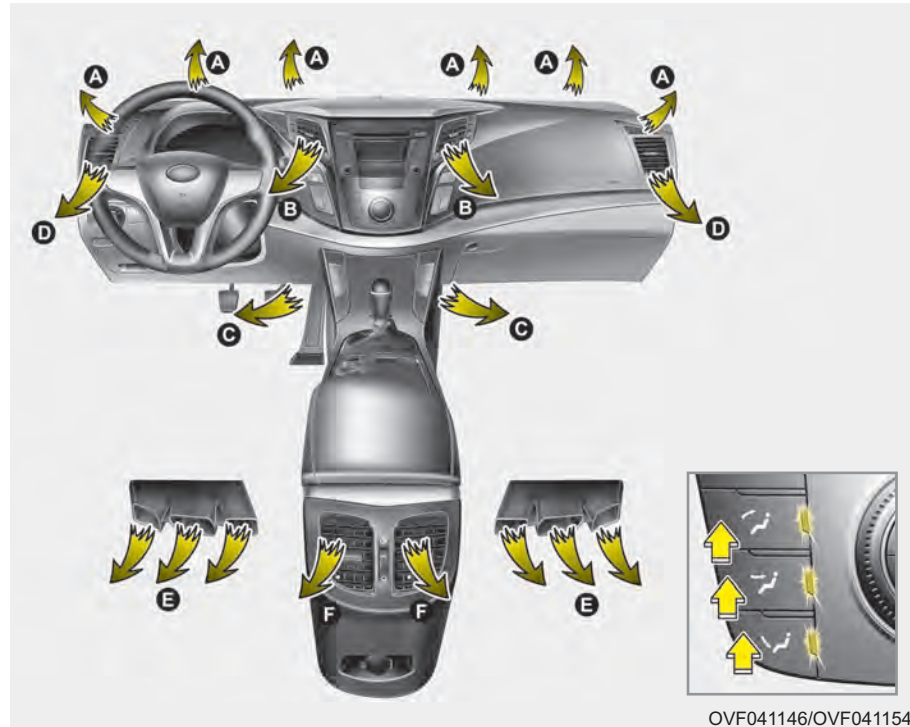
3. Задайте желаемую температуру.

4. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.

5. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

6. Для кондиционирования воздуха включите систему кондиционирования воздуха.

Нажмите кнопку AUTO для перехода в режим полного автоматического управления.



Выбор режима

Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха в автомобиле. Первое нажатие кнопки приводит к включению режима, а второе – к его выключению.



На уровне лица (B, D, F)

Воздушный поток направлен в лицо и верхнюю часть тела. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью направляющих каналов.



На уровне пола (A, C, D, E)

Большая часть воздушного потока направлена к полу.



Уровень нагревателя ветрового стекла (A, D)

Большая часть воздушного потока направлена к ветровому стеклу.

Одновременно можно выбрать 2~3 режима.

- к лицу (👤) + к полу (👤)
- к лицу (👤) + размораживание (👤)
- к полу (👤) + размораживание (👤)
- к лицу (👤) + к полу (👤) + размораживание (👤)



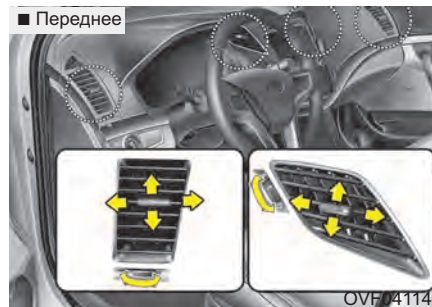
OVF041155

Режим максимального размораживания (MAX)

При выборе режима максимального размораживания (MAX) автоматически происходит:

- Включение системы кондиционирования воздуха.
- Включение подачи наружного (свежего) воздуха.
- Включение высокой скорости вентилятора.

Для выключения максимального размораживания (MAX) нажмите кнопку режима, еще раз кнопку максимального размораживания (MAX) или кнопку AUTO.



OVF041147



OVF041174

Вентиляционные отверстия панели приборов

С помощью дискового регулятора вентиляционные отверстия могут быть открыты или закрыты по отдельности. Можно менять направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия с помощью рычага управления вентиляцией.

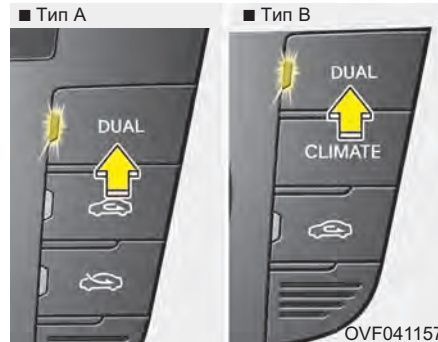


Регулирование температуры

Температура увеличится до максимума (HIGH) при нажатии кнопки ▲.

Температура уменьшится до минимума (LOW) при нажатии кнопки ▼.

Изменение температуры осуществляется с шагом 0,5°C/1°F. Если выбрана самая низкая температура, кондиционер будет работать постоянно.



Индивидуальная регулировка температуры на стороне водителя и пассажира

1. Для выполнения индивидуальной регулировки температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку DUAL. Кроме того, при наличии действующей кнопки управления температурой на стороне пассажира она перейдет в режим DUAL автоматически.
2. Регулирование температуры на стороне водителя осуществляется собственным регулятором. Регулирование температуры на стороне пассажира осуществляется собственным регулятором.

Если регулятор температуры (на стороне водителя) установлен в максимальное (HIGH) или минимальное (LOW) положение, двухзонный режим отключается для максимального нагрева или охлаждения.

Параллельная регулировка температуры на сторонах водителя и пассажира

1. Нажмите кнопку DUAL еще раз для отмены режима DUAL. Со стороны пассажира будет задана такая же температура, как и на стороне водителя.
2. Поверните ручку регулятора температуры на стороне водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет меняться одинаково.



OVF041158

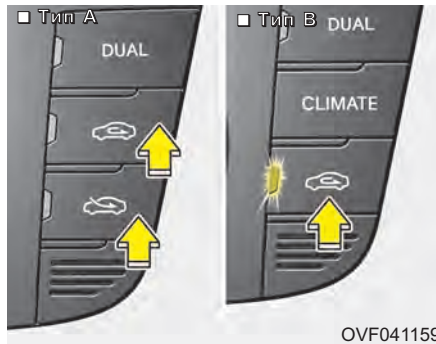
Преобразование температуры

Режим отображения температуры (градусы Цельсия или Фаренгейта) может быть изменен следующим образом:

Удерживая кнопку OFF в нажатом состоянии, нажмите кнопку AUTO и удерживайте не менее 3 секунд. Отображение температуры сменится с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта или наоборот.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если аккумуляторная батарея разряжена или отсоединена, режим отображения температуры будет переключен на градусы Цельсия.
- Для автомобилей, оснащенных системой AVN, см. отдельное руководство по навигационной системе.



Управление воздухозаборником

Используется для выбора положения заслонки для впуска наружного (свежего) воздуха или рециркуляции. Для изменения положения заслонки впускного воздуха нажмите кнопку управления.

Положение заслонки для рециркуляции

- Тип А Если выбрано положение для рециркуляции, воздух из салона затягивается через систему отопления и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.
- Тип В



Положение заслонки для подачи наружного воздуха

- Тип А Если выбрано положение для подачи наружного воздуха, воздух поступает в салон снаружи и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.
- Тип В



* К СВЕДЕНИЮ

Продолжительная работа отопителя (без использования кондиционера) может привести к затуманиванию ветрового стекла и боковых стекол и затхлomu воздуху в салоне. Кроме того, продолжительное использование системы кондиционирования в режиме рециркуляции приведет к высушиванию воздуха в салоне.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Продолжительная работа системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать увеличение влажности в салоне и привести к запотеванию стекол и снижению видимости.
- Не спите в автомобиле с включенной системой кондиционирования или нагрева воздуха. Это может нанести серьезный вред здоровью или вызвать смерть в результате снижения уровня кислорода или понижения температуры тела.
- Продолжительное использование системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать вялость, сонливость и, в результате, потерю контроля над автомобилем. Во время движения регулятор притока воздуха лучше оставлять в положении, соответствующем подаче наружного (свежего) воздуха.



OVF041160

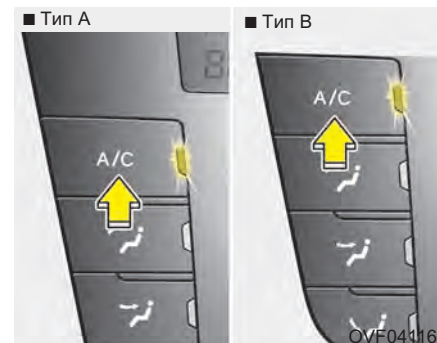
Управление скоростью потока

Регулятор скорости вентилятора позволяет изменять скорость потоков воздуха в автомобиле.

Изменение скорости вращения вентилятора:

- Для увеличения скорости вращения поверните ручку по часовой стрелке (+).
- Для уменьшения скорости вращения поверните ручку против часовой стрелки (-).

Для выключения вентилятора нажмите кнопку OFF.



Кондиционер

Нажмите кнопку A/C, чтобы включить систему кондиционирования воздуха (загорится индикатор).

Нажмите кнопку еще раз, чтобы отключить систему кондиционирования.



OVF041162

Режим отключения

Нажмите кнопку OFF для выключения системы климат-контроля. Несмотря на это вы можете управлять кнопками впуска воздуха, пока выключатель зажигания находится в положении ON.



OVF041163

Выбор информационного экрана климат-контроля (для типа В)

Для отображения на дисплее информации о микроклимате нажмите соответствующую кнопку.

Управление системой

Вентиляция

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

Обогрев

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
5. Для нагрева воздуха с целью удаления влаги включите систему кондиционирования воздуха.
 - При запотевании ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха.

Советы по эксплуатации

- Для предотвращения проникновения в салон пыли и неприятных запахов временно установите ручку регулятора притока воздуха в режим рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните ручку регулятора в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволяет поддерживать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Воздух для системы обогрева/охлаждения всасывается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не блокировались листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха и выберите регулятором требуемую температуру.

Система кондиционирования воздуха (при наличии)

Все системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом R-134a, не разрушающим озоновый слой.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.

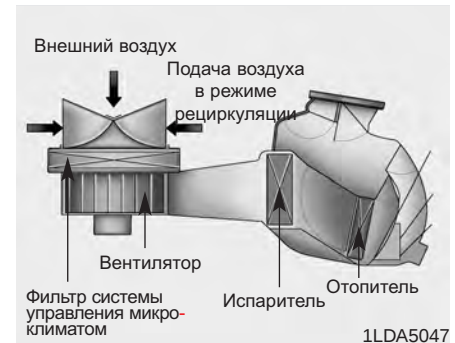
* К СВЕДЕНИЮ

- При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя. При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.
- При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.

Советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы.
Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды.
Это нормально для работы системы.

- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.



Фильтр системы климат-контроля (при наличии)

Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха. В этом случае обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

* К СВЕДЕНИЮ

- Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания. В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) фильтр необходимо проверять и заменять чаще.
- В случае резкого снижения воздушного потока обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Избыточное количество хладагента также оказывает плохое воздействие на систему кондиционирования воздуха. Следовательно, при обнаружении отклонений обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

* К СВЕДЕНИЮ

При обслуживании системы кондиционирования воздуха важно заряжать систему надлежащим количеством масла и хладагента рекомендованных типов. В противном случае система может работать в нештатном режиме, кроме того, компрессор может выйти из строя.



ОСТОРОЖНО

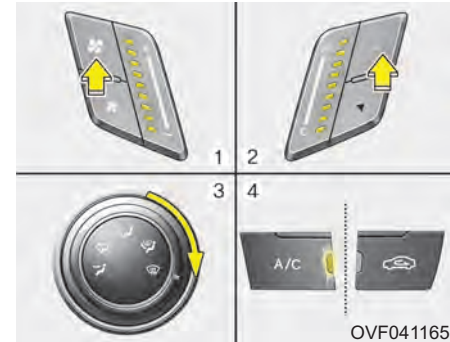
Работы по ремонту системы кондиционирования воздуха должны выполняться авторизованным дилером HYUNDAI. Неправильное обслуживание может привести к тяжелым травмам при его проведении.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОТПОТЕВАНИЕ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

⚠ ОСТОРОЖНО - обогрев ветрового стекла

Не используйте это положение при работе системы климат-контроля в режиме охлаждения при высокой влажности окружающего воздуха. • Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к затуманиванию наружной поверхности ветрового стекла, что ведет к потере обзора. В этом случае следует установить кнопку или ручку выбора режима в положение ручного регулирования и уменьшить скорость вентилятора.

- Для ускорения размораживания следует выбрать максимальную температуру и максимальную скорость вентилятора.
- Если в процессе размораживания или отпотевания желательно направить теплый воздух в сторону пола, выберите режим “пол-размораживание”.
- Перед началом поездки следует очистить от снега и льда ветровое стекло, заднее стекло, наружные зеркала заднего вида и все боковые стекла.
- Для повышения производительности отопителя и обогревателя ветрового стекла и снижения вероятности затуманивания внутренней поверхности ветрового стекла полностью очистите от снега и льда капот и воздухозаборник в решетке капота.

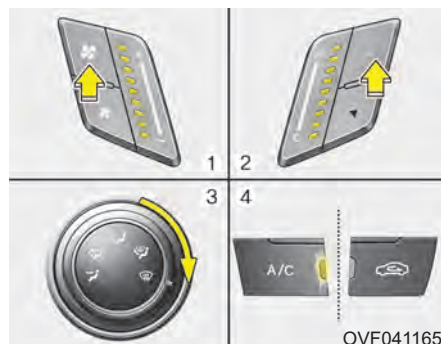


Система климат-контроля с ручным управлением

Порядок действий для отпотевания внутренней поверхности ветрового стекла

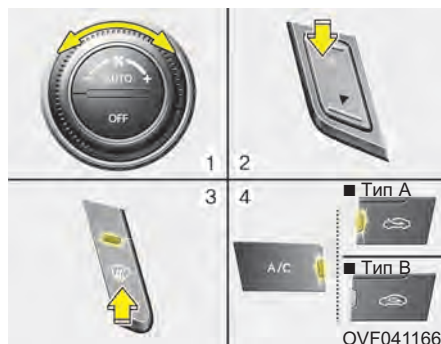
1. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
2. Выберите желаемую температуру.
3. Выберите положение.
4. Будет автоматически выбран режим внешнего (свежего) воздуха. Если будет выбрано положение, то кондиционер (при наличии) также будет автоматически выбран.

Если кондиционер и (или) положение внешнего (свежего) воздуха не выбрано автоматически, необходимо нажать соответствующую кнопку вручную.



Размораживание внешней поверхности ветрового стекла

1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите максимальную температуру.
3. Выберите  положение.
4. Будет автоматически выбран режим внешнего (свежего) воздуха и кондиционера.



Система климат-контроля с автоматическим управлением

Порядок действий для оттаивания внутренней поверхности ветрового стекла

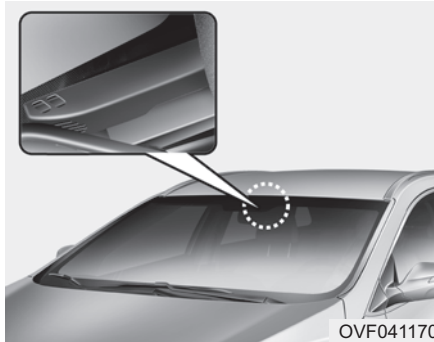
1. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
2. Выберите желаемую температуру.
3. Нажмите кнопку.
4. Кондиционер включается в соответствии с измеренной температурой окружающей среды в режиме подачи наружного воздуха.

Если кондиционирование не выбрано автоматически, установите требуемый режим вручную соответствующими кнопками. Если положение выбрано, скорость вентилятора увеличивается.



Размораживание внешней поверхности ветрового стекла

1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите максимальную (HIGH) температуру.
3. Нажмите  кнопку.
4. Кондиционер включается в соответствии с измеренной температурой окружающей среды в режиме подачи наружного воздуха.



Система автоматического предотвращения запотевания (только для автоматических систем климат-контроля, при наличии)

Система автоматического предотвращения запотевания уменьшает вероятность запотевания внутренней поверхности ветрового стекла, автоматически обнаруживая влагу на внутренней поверхности ветрового стекла.

Система автоматического предотвращения запотевания работает при включенном режиме AUTO.



Высвечивается этот индикатор, когда автоматическая система предотвращения запотевания обнаруживает влажность на внутренней поверхности ветрового стекла и когда она работает.

Чем большее количество влаги находится в транспортном средстве, тем более высокий режим работы включается.

- 1: Включение кондиционера
- 2: Положение заслонки для подачи наружного воздуха
- 3: Выбор обдува ветрового стекла
- 4: Увеличение скорости обдува ветрового стекла

Если автомобиль оснащен системой автоматического предотвращения запотевания, она автоматически включается при наступлении определенных условий.

Чтобы снова воспользоваться системой автоматического предотвращения запотевания, выполните указанные выше действия.

В случае отсоединения или разряда АКБ система устанавливается в состояние автоматического предотвращения запотевания.

* К СВЕДЕНИЮ

Если при включенной системе автоматического предотвращения запотевания вручную выключить кондиционер, индикатор системы автоматического предотвращения запотевания мигнет три раза, указывая на невозможность выключения кондиционера.



ВНИМАНИЕ

Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны водителя.

Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на транспортное средство.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

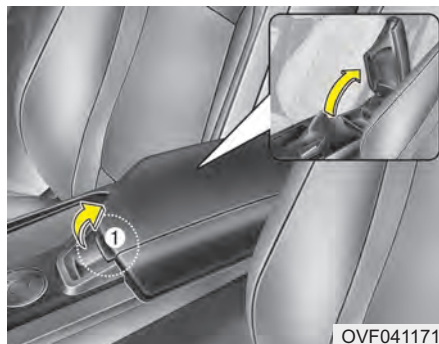
ВНИМАНИЕ

- Во избежание кражи, не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.
- Во время движения всегда держите отсек закрытым. • Не кладите в отсек для хранения слишком много вещей. Его крышка всегда должна быть плотно закрыта.

ОСТОРОЖНО - легковоспламеняющиеся материалы

Не храните в автомобиле зажигалки, баллоны с пропаном и другие легковоспламеняющиеся/взрывоопасные материалы.

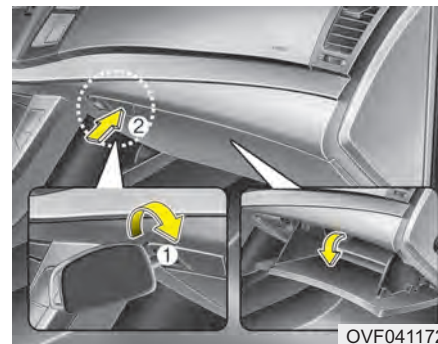
Эти предметы могут легко воспламениться или взорваться, если автомобиль длительное время будет находиться под воздействием высокой температуры.



OVF041171

Ящик хранения в центральной консоли

Чтобы открыть ящик хранения в центральной консоли нажмите на рычаг (1) и поднимите крышку.



OVF041172

Перчаточный ящик

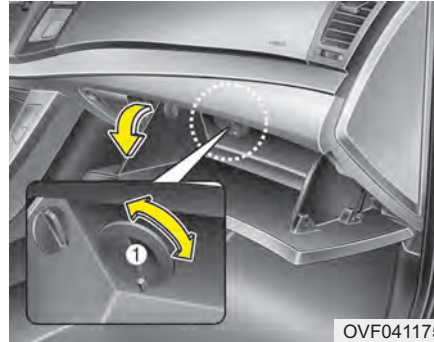
Перчаточный ящик можно запереть на ключ. (1) Для открытия перчаточного ящика необходимо нажать кнопку (2), после чего он откроется автоматически. Закройте перчаточный ящик после использования.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание травмирования во время резкого торможения, всегда держите крышку перчаточного ящика закрытой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не храните продукты в перчаточном ящике.



**Холодильный отсек
(при наличии)**

В перчаточном ящике можно сохранить холодными банки с напитками или другие предметы.

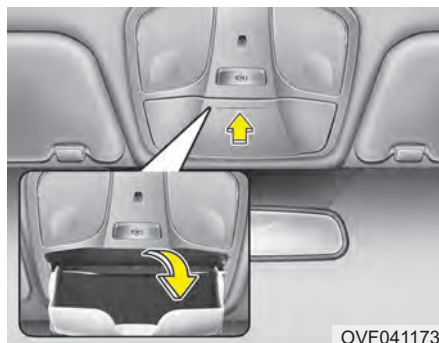
1. Включите кондиционер.
2. Переместите рычаг открывания/закрывания (1) вентиляционного отверстия в перчаточном ящике в положение "открыто".
3. Если холодильный отсек не используется, переместите рычаг (1) в положение "закрыто".

*** К СВЕДЕНИЮ**

Перекрытие каким-либо предметом отверстия в холодильном отсеке может уменьшить эффективность охлаждения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не кладите скоропортящиеся продукты в холодильный отсек, поскольку он не обеспечивает постоянной температуры, необходимой для поддержания их свежести.

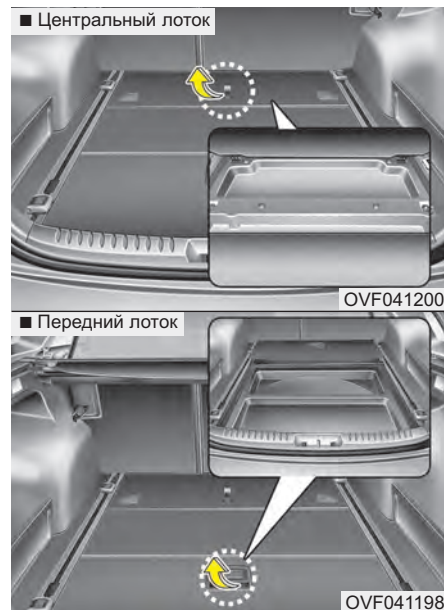


Отсек для солнцезащитных очков

Чтобы открыть отсек, нажмите на его крышку, после чего отсек медленно откроется. Очки следует хранить в отсеке линзами наружу. Нажмите для закрытия.

⚠ ОСТОРОЖНО

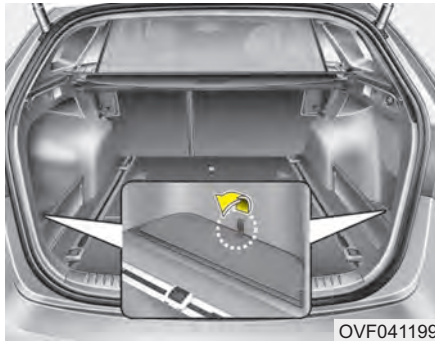
- Не храните в этом отсеке ничего кроме очков. Эти предметы могут выпасть из отсека во время резкой остановки или ДТП и травмировать пассажиров.
- Не открывайте отсек во время движения автомобиля. Кроме того, открытая крышка отсека может блокировать зеркало заднего вида.



Лоток багажника

Для обеспечения быстрого доступа здесь можно хранить аптечку, светоотражающий знак аварийной остановки (в переднем лотке), инструменты и т. д.

- Поднимите вверх ручку в верхней части крышки.

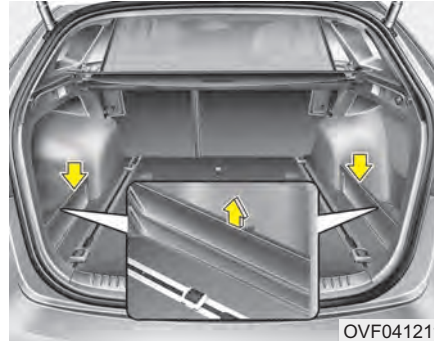


OVF041199

Боковой лоток багажника

Боковой лоток багажника может использоваться для хранения небольших предметов.

- Чтобы открыть крышку, потяните за ручку и поднимите крышку.

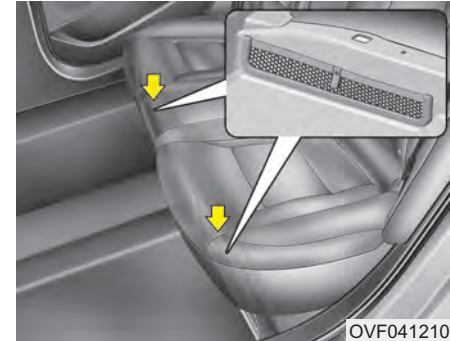


OVF041211

Боковая перегородка багажника

* К СВЕДЕНИЮ

Для хранения в багажнике длинных предметов можно убрать его перегородки.



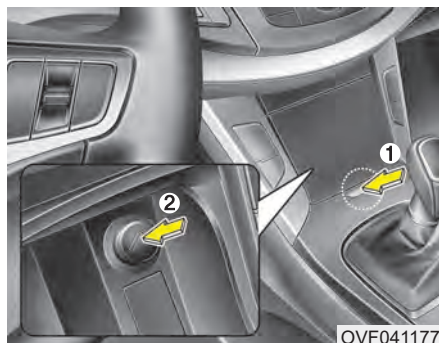
OVF041210

Нижний карман заднего сиденья (при наличии).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не кладите в карманы тяжелые или острые предметы. Во время ДТП они могут выпасть из кармана и травмировать водителя или пассажиров.

ОСОБЕННОСТИ САЛОНА



Прикуриватель (при наличии)

Для работы прикуривателя необходимо, чтобы выключатель спирали находился в положении "ACC" или "ON".

Использование прикуривателя:

1. Откройте крышку, нажав на выключатель.
2. Вдавите прикуриватель в гнездо до упора.

Когда элемент нагреется, прикуриватель выскочит в положение "готов".

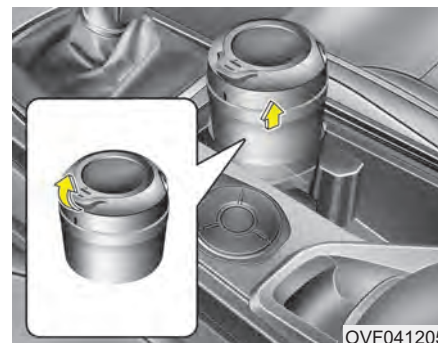
Если возникает необходимость замены прикуривателя, используйте только оригинальные прикуриватели HYUNDAI или их рекомендуемые аналоги.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не удерживайте уже нагретый прикуриватель внутри, поскольку это ведет к его перегреву и может стать причиной пожара.
- Если прикуриватель не выскочил в течение 30 с, извлеките его самостоятельно, чтобы избежать перегрева.

⚠ ВНИМАНИЕ

В гнездо прикуривателя можно вставлять только оригинальные прикуриватели HYUNDAI. Подключение к гнезду прикуривателя электроприборов (электробритвы, ручных пылесосов, кофейников и т. д.) может привести к повреждению прикуривателя или стать причиной электрооборудования.



Пепельница (при наличии)

Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить или вытряхнуть пепельницу, вытащите ее.

⚠ ОСТОРОЖНО - использование пепельницы

- Не кладите в пепельницу мусор.
- Если во время тушения сигареты в пепельнице окажутся воспламеняющиеся материалы, может возникнуть пожар.

Чашкодержатель

В чашкодержатель можно поставить чашки или небольшие банки с напитками.

⚠ ОСТОРОЖНО - горячие жидкости

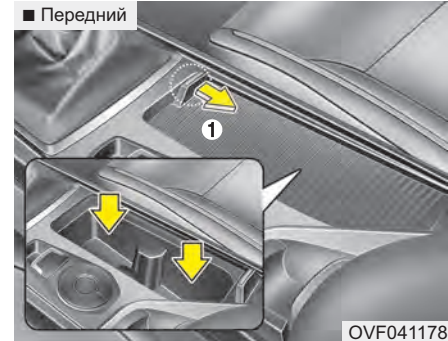
- Не ставьте незакрытые чашки, бутылки, банки и т. п. с жидкостью в чашкодержатель во время движения. Разлитая горячая жидкость может вас обжечь. Такой ожог водителя может привести к потере управления автомобилем.
- Чтобы избежать риска травмирования во время резкого торможения или ДТП, не ставьте в подстаканник незакрытые бутылки, стаканы, фляги и т. п. во время движения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Держите банки и бутылки подальше от воздействия прямых солнечных лучей и не держите их в автомобиле, где может повыситься температура в салоне. Они могут взорваться.

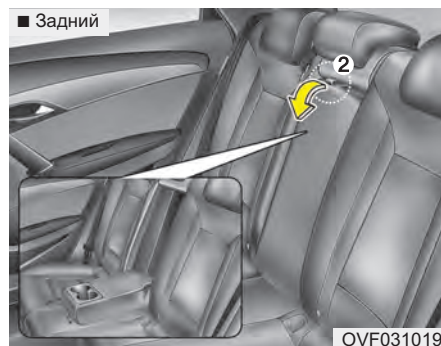
⚠ ВНИМАНИЕ

Вытирая пролитые жидкости, не допускайте высыхания чашкодержателя при высокой температуре. Это может привести к повреждению хромовых частей чашкодержателя.



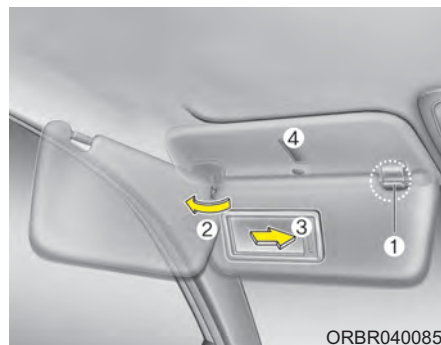
Передний

Чтобы воспользоваться чашкодержателем, откройте крышку. (1)



Задний

Чтобы воспользоваться чашкодержателем, опустите подлокотник. (2)



Солнцезащитный козырек

Используйте солнцезащитный козырек для защиты от прямых лучей через ветровое или боковое стекла.

Чтобы использовать солнцезащитный козырек, потяните его вниз.

Чтобы установить солнцезащитный козырек на боковое стекло, потяните козырек вниз, отстегните от кронштейна (1) и разверните к боковому стеклу (2).

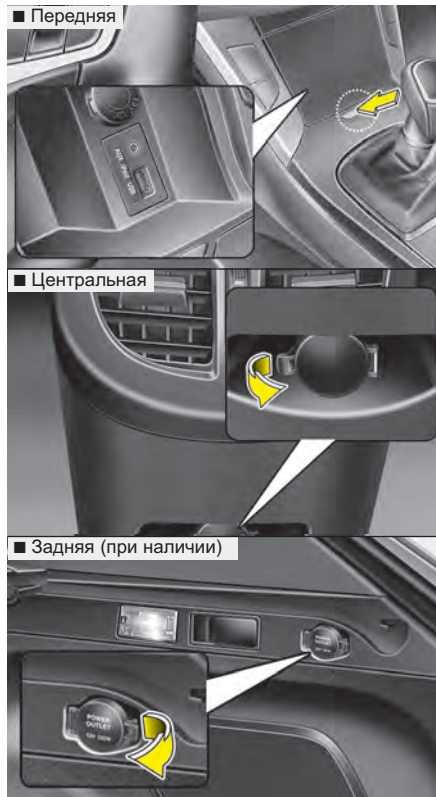
Чтобы использовать зеркало с подсветкой, поверните солнцезащитный козырек вниз и сдвиньте крышку зеркала (3).

При этом открывается аксессуарное зеркало заднего вида. (при наличии)

Билетница (4) используется для того, чтобы хранить в ней билеты. (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

Для вашей безопасности не загромождайте обзор солнцезащитным козырьком.



OVF041182/OVF041181/OVF041186

Розетка питания

Розетка предназначена для подключения мобильных телефонов или других приборов, рассчитанных на питание от автомобильной электросистемы. Эти приборы должны потреблять ток не более 10 А при работающем двигателе.

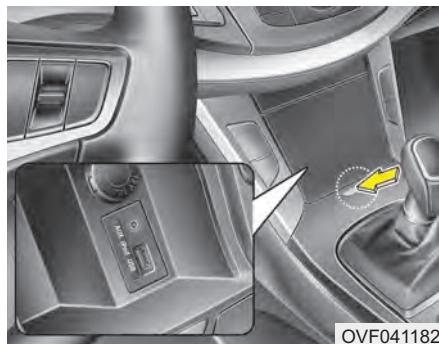


ВНИМАНИЕ

- **Используйте розетку только при работающем двигателе. Извлекайте вилку нештатного оборудования после его использования. Питание нештатного оборудования в течение длительного времени при неработающем двигателе может разрядить АКБ.**
- **Используйте только приборы напряжением 12 В и потребляемым током менее 10 А.**
- **При использовании розетки питания установите кондиционер или отопитель на минимальный уровень.**
- **Закрывайте крышку розетки, когда она не используется.**
- **Некоторые подключаемые к розетке электроприборы могут вызывать электропомехи. Эти приборы могут создавать значительное статическое электричество и нарушать работу электронных систем и устройств автомобиля.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Не засовывайте пальцы или посторонние предметы (шпильки и т. п.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.



Aux, USB и iPod (при наличии)

Если на автомобиле имеются порты AUX, USB или iPod, к ним можно подключать соответствующие устройства.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Подключенные к розетке питания аудиоустройства могут шуметь при воспроизведении. В этом случае используйте внутренние источники питания аудиоустройства.

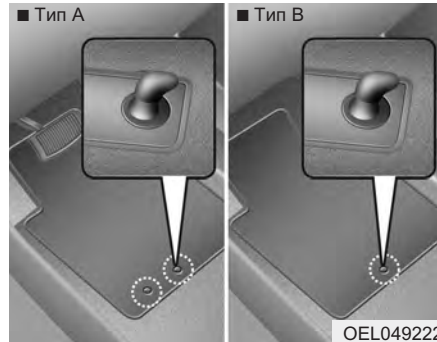
*** iPod® является торговой маркой корпорации Apple Inc.**



Вешалка

ВНИМАНИЕ

- Не вешайте слишком тяжелую одежду, это может повредить крючок.
- Будьте осторожны, открывая и закрывая дверь. Одежда и прочие вещи могут зажаться в дверном проеме.



Крепление(я) коврика (при наличии)

При раскладывании дополнительного коврика на напольном покрытии передних сидений автомобиля не забудьте пристегнуть его к специальным креплениям. В противном случае коврик будет сдвигаться вперед.

ОСТОРОЖНО

При размещении ЛЮБЫХ ковриков в автомобиле необходимо выполнить следующие указания.

- Перед поездкой необходимо убедиться, что коврики надежно пристегнуты к креплениям.
- Не допускается использование коврика, если его невозможно надежно пристегнуть к креплениям.
- Не кладите коврики друг на друга (например, всепогодный резиновый коврик поверх коврового покрытия). На каждом месте должен быть только один коврик.

ВАЖНО – коврик водителя удерживается на месте специальными креплениями. Чтобы избежать возможных помех при управлении педалями, **HYUNDAI** рекомендует использовать только коврики **HYUNDAI**, изготовленные специально для данного автомобиля.



Сетка фиксации багажа (при наличии)

Для предотвращения смещения груза в багажнике можно воспользоваться специальной сеткой, прикрепляемой к четырем держателям.

Приобрести эту сетку можно у авторизованных дилеров HYUNDAI.

* К СВЕДЕНИЮ

Сеткой можно также закрепить груз на крыше автомобиля, пристегнув ее к верхним рельсам хомутами.



ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение вещей или автомобиля, следует соблюдать осторожность при размещении хрупких или объемных предметов



ОСТОРОЖНО

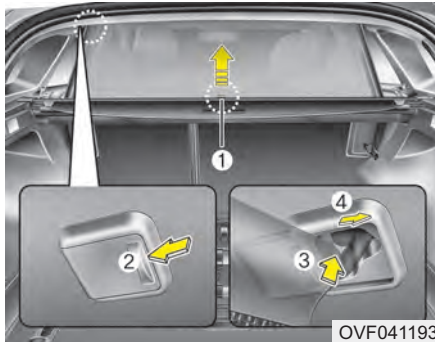
Чтобы избежать травмирования глаз, НЕ натягивайте сетку слишком сильно. ВСЕГДА держите свое лицо и другие части тела вне линии натяжения элементов сетки. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ багажную сетку, если на ней имеются видимые надрывы, повреждения или следы износа.



Ограждающая сетка (при наличии)

При размещении груза на заднее сиденье или в багажном отделении необходимо установить ограждающую сетку позади спинок переднего или заднего сидений.

Она создана для защиты водителя и пассажиров от улетающих вперед грузов при лобовом столкновении. Четыре верхних держателя сетки расположены в потолочной обшивке по обеим сторонам от подголовников задних сидений и на полу за задними сиденьями.



Использование ограждающей сетки

1. Натяните сетку за центральную ручку (1).
2. Откройте крышку (2).
3. Вставьте крюк в большое отверстие (3) вверх до упора.
4. Затем аккуратно сдвиньте его в маленькое отверстие (4).
5. Удерживая закрепленную сторону одной рукой, закрепите другую сторону сетки второй рукой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте аккуратны, не поцарапайте боковую панель, вставляя крюк в отверстие.

⚠ ОСТОРОЖНО

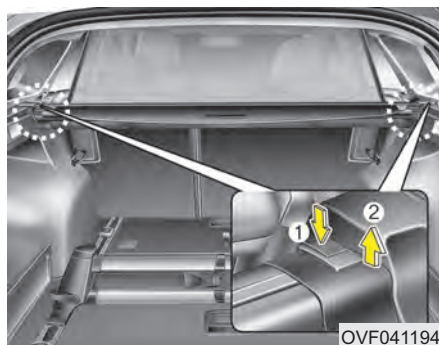
- Пассажиры не должны находиться на заднем сиденье или в багажном отделении позади ограждающей сетки.
- Если ограждающая сетка установлена позади задних сидений, на центральном заднем сиденье не должно быть пассажира.

Ограждающая сетка может помешать использованию ремня безопасности на центральном заднем сиденье.

- Не размещайте груз выше верхнего края ограждающей сетки.
- Чтобы избежать травм, не размещайте тяжелый груз выше спинки кресел, даже если установлена ограждающая сетка.
- Не перевозите груз с острыми краями, способными порвать ограждающую сетку.
- Не прилагайте чрезмерных усилий во время крепления ограждающей сетки, не опирайтесь на нее, не подвешивайте на нее груз, и т.п.

Если ограждающая сетка не используется:

1. Снимите крючок, протянув его через большое отверстие.
2. Снимите сетку, потянув ее вниз.



Снятие ограждающей сетки

1. Надавите на кнопку разблокировки (1), расположенную на конце обеих сторон.
2. Надавлив на кнопку (1), вытащите ограждающую сетку (2).

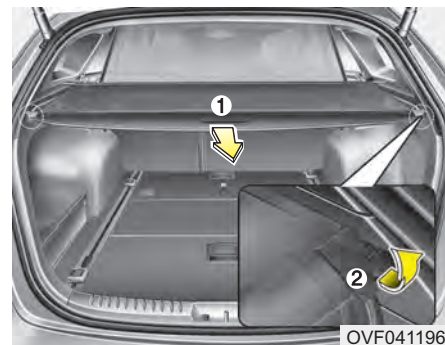
*** К СВЕДЕНИЮ**

Для снятия ограждающей сетки необходимо сначала снять шторку багажного отделения.



Шторка багажного отделения (при наличии)

Чтобы прикрыть вещи в багажном отделении, используйте шторку.



Чтобы воспользоваться шторкой багажного отделения:

1. Потяните шторку за ручки по направлению к задней части автомобиля (1).
2. Вставьте направляющий стержень в поводок (2).

*** К СВЕДЕНИЮ**

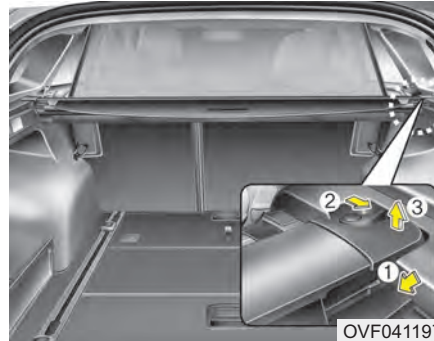
Вытащите шторку за ручки на середину, чтобы направляющий стержень не выпал из поводка.

После использования шторки багажного отделения:

1. Надавите вниз посередине шторки под углом примерно 70 градусов.
2. Шторка автоматически задвинется назад.

* К СВЕДЕНИЮ

Шторка может не задвинуться, если она не выдвинута до конца. Выдвиньте ее до конца, а затем задвиньте.



OVF041197

Чтобы снять шторку багажного отделения:

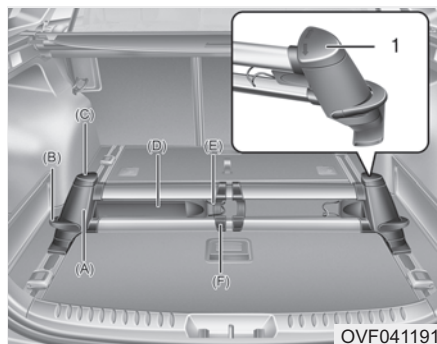
1. Протолкните направляющий стержень (1).
2. Надавите на рычаг (2) по направлению к задней части автомобиля.
3. Надавливая на рычаг, вытащите шторку (3).

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не кладите предметы на шторку багажного отделения. Эти предметы могут упасть внутрь салона и поранить пассажиров во время торможения или ДТП.
- Никогда никому не позволяйте ездить в багажном отделении. Он предназначен только для перевозки багажа.
- Следите за распределением массы внутри автомобиля, старайтесь переместить ее как можно ближе к передней части автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не кладите багаж на шторку багажного отделения, если она используется, т.к. она может сломаться или деформироваться.



Рельсовая система багажного отделения

Рельсовая система багажного отделения предназначена для предотвращения перемещения грузов.

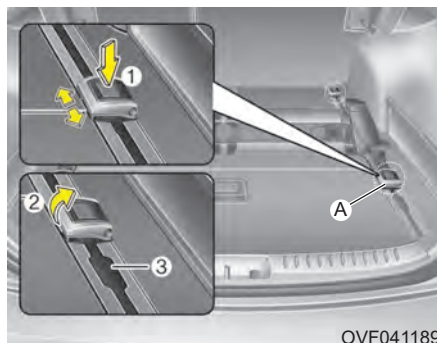
Встроенная перегородка

- Установите обе стойки (A) перегородки в отверстия рельсов.
- Чтобы передвинуть перегородку, возьмитесь одной рукой за стойку и надавите вниз на рычаг (B).
- Убедитесь, что стойки встали на место до щелчка.
- Чтобы ослабить ремень, поверните верхний элемент (C) налево (1) или направо до щелчка.
- Теперь можно растянуть крепежный ремень (D) и укрепить груз, обвязав его ремнем и зацепив крючок (E) за середину перегородки (F).
- Если груз крупногабаритный, можно сцепить вместе крючки двух ремней.
- Чтобы убедиться в надежном креплении ремня, переместите верхний элемент (C) обратно в положение фиксации (1).



ВНИМАНИЕ

- При установке и съеме перегородки обе стойки следует ставить одновременно.
- Максимальная нагрузка:
30 кг при креплении одним ремнем, 40 кг при креплении двумя ремнями.



ВНИМАНИЕ

**Сила натяжения: не более 150
кгс. на 1 хомут**

Наложение хомута на направляющую штангу.

- Поместите хомут (A) в положение, в котором он входит внутрь направляющей штанги (3).
- Чтобы переместить хомут, нажмите кнопку (1) и сдвиньте его вдоль направляющей штанги.
- Хомут должен защелкнуться.
- Чтобы закрепить багаж, подтяните крючок (2) до середины багажного отделения.
- Теперь можно закрепить багаж ремнем с крючком.
- Хомут не может использоваться в положении, где он может выходить за пределы рельса (3).

ОСОБЕННОСТИ КУЗОВА



Установка кронштейна на релинг

Для установки или снятия релингов можно воспользоваться монтажным кронштейном и крышкой на крыше.

Установку релинга выполняют в следующем порядке:

1. Вставьте тонкий инструмент (отвертку с плоским жалом) в щель и осторожно подденьте крышку.



2. После использования релинга установите крышку на крышу в обратном порядке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для снятия крышки релинга воспользуйтесь монеткой или отверткой с плоским жалом.

Если это попытаться сделать ногтем, можно сломать ноготь.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если на автомобиле установлен верхний люк, груз на крыше не должен мешать его работе.



ВНИМАНИЕ

- При перевозке груза на крыше необходимо принять меры, чтобы не допустить повреждения крыши.
- При перевозке на крыше крупногабаритных предметов последние не должны выступать по длине и ширине за габариты крыши.

ОСТОРОЖНО

- При расположении груза на крыше поднимается центр тяжести автомобиля. Для предупреждения дорожно-транспортного происшествия вследствие потери управляемости автомобилем или его опрокидывания, не допускайте резких ускорений, торможений, поворотов и других маневров, а также не двигайтесь на высокой скорости.
- Перевозя груз на крыше, всегда двигайтесь медленно, плавно проходя повороты. Сильные восходящие потоки воздуха, вызванные проходящими мимо транспортными средствами или естественными причинами, могут привести к резкому давлению вверх на расположенный на крыше груз.
(продолжение)

(продолжение)

- Особенно сильно эти явления воздействуют на большие плоские предметы, подобные деревянным плитам или матрасам. В результате эти предметы может сбросить с крыши с возможным повреждением вашего автомобиля и травмированием окружающих.
- Для предотвращения повреждения или потери груза с крыши тщательно закрепите его перед поездкой и часто проверяйте надежность его крепления в пути.

АУДИОСИСТЕМА

* К СВЕДЕНИЮ

Если установить непредусмотренные конструкцией газоразрядные фары, то аудиосистема и электронные приборы транспортного средства могут работать со сбоями.



ОТА040097

Антенна

Антенна на крыше

Для получения сигналов обоих диапазонов (AM и FM) автомобиль использует антенну на крыше. На автомобиле установлена антенна съемного типа. Для снятия антенны поверните ее против часовой стрелки. Для установки антенны поверните ее по часовой стрелке.



ВНИМАНИЕ

- *Перед въездом в место с низким верхним просветом или в автомобильную мойку снимите антенну, повернув ее против часовой стрелки. В противном случае антенна может быть повреждена.*
- *Для обеспечения высокого качества приема радиосигналов при установке антенны необходимо обеспечить ее вертикальное положение и правильность затяжки. Однако ее можно снять при парковке автомобиля или при размещении груза в багажнике на крыше.*
- *Для обеспечения правильного приема сигнала при размещении груза в багажнике на крыше не кладите его вблизи груз вблизи полюса антенны.*



Устройство дистанционного управления аудиосистемой (при наличии)

Кнопка дистанционного управления аудиосистемой на рулевом колесе установлена для обеспечения безопасной езды.



ВНИМАНИЕ

Не управляйте разными кнопками дистанционного управления аудиосистемой одновременно.

MODE (РЕЖИМ) (1)

Нажмите кнопку для выбора режима «Радио» или «CD» (компакт-диск).

ГРОМКОСТЬ (+ / -) (2)

- Для увеличения громкости толкните рычаг вверх.
- Для уменьшения громкости толкните рычаг вниз.

КНОПКА ПОИСК (^ / \) (3)

При нажатии кнопки «ПОИСК» на 0,8 сек. и более независимо от текущего режима, она имеет следующие функции.

Режим «RADIO» (РАДИО)

Работает как кнопка выбора «AUTO SEEK» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК).

Режим CDP

Работает как кнопка «FF/REW» (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД).

Режим CDC

Работает как кнопка «DISC UP/DOWN» (ДИСК ВВЕРХ/ВНИЗ). При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии кнопки «ПОИСК», независимо от текущего режима, она имеет следующие функции.

Режим «RADIO» (РАДИО)

Работает как кнопка «PRESET STATION» (ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НАСТРОЕННАЯ СТАНЦИЯ).

Режим CDP

Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

Режим CDC

Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

Подробное описание кнопок управления аудиосистемой приведено на следующих страницах этого раздела.



Принцип работы аудиосистемы автомобиля

АМ и FM радиосигналы передаются с высотных радиопередатчиков, расположенных вокруг города. Они улавливаются радиоантенной Вашего автомобиля. Затем этот сигнал передается радио в динамики автомобиля. Когда автомобиля достигает сильный радиосигнал высокочастотная конструкция аудиосистемы обеспечивает наилучшее возможное качество воспроизведения. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий к автомобилю может быть слабым и нечетким. Это может быть обусловлено такими факторами, как расстояние до радиостанции,

близость других радиостанций с сильным источником сигнала или наличие зданий, мостов и других крупных конструкций в зоне приема сигнала.

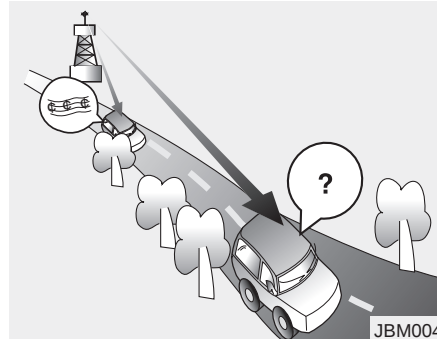


Сигнал АМ передается на большее расстояние, чем сигнал FM. Это происходит потому, что радиоволны АМ диапазона передаются на низких частотах. Эти длинные, низкие радиочастотные волны могут огибать Землю, а не распространяться по прямой в атмосфере. Кроме того они огибают препятствия и поэтому обеспечивают лучшее покрытие сигнала.

Радиостанция FM-диапазона



FM сигнал передается на высоких частотах и не искривляется, проходя вдоль поверхности Земли. Поэтому FM сигнал обычно начинает затухать на коротком расстоянии от радиопередающей станции. Кроме того FM сигналы легко нарушаются зданиями, горами и другими препятствиями. Это может привести к определенным состояниям при воспроизведении звука, которые могут выглядеть как неисправность радио. Указанные ниже состояния являются нормальными и не указывают на неисправность радио.



- Затухание сигнала - по мере удаления автомобиля от радиопередающей станции сигнал будет ослабевать и звук начнет затухать. В таких случаях мы предлагаем выбрать другую, более мощную станцию.
- Искажения/помехи - слабые FM сигналы или крупные препятствия между передатчиком и Вашим радио могут мешать сигналу, вызывая шумовые помехи или искажения. Снижая уровень помех можно уменьшить этот эффект до устранения нарушений.



- Переключение станции - по мере того, как сигнал FM ослабевает, может начать воспроизводиться другой, более сильный сигнал на частоте, ближайшей к установленной. Это происходит потому, что радио рассчитано на фиксацию на наиболее чистом сигнале. Если это происходит, выберите другую станцию с более сильным сигналом.

- Взаимопоглощение с нескольких направлений - радиосигнал принимается с нескольких направлений, что может вызвать искажение или дрожание звука. Это может быть вызвано приемом прямого и отраженного сигнала одной и той же станции или сигналами от двух станций с близкими частотами. Если это происходит, выберите другую станцию до устранения указанного состояния.

Использование мобильного телефона или рации

При пользовании мобильным телефоном в салоне автомобиля возможно возникновение шумов от аудиоустройства. Это не означает неисправности аудиоустройства. В этом случае следует использовать мобильный телефон, находясь как можно дальше от аудиоустройства.



WARNING

Не используйте мобильный телефон во время вождения автомобиля. Для использования мобильного телефона остановитесь в безопасном месте.



ВНИМАНИЕ

При использовании системы связи, такой как мобильный телефон или рация, в салоне автомобиля, следует установить отдельную внешнюю антенну. При использовании мобильного телефона или рации только с внутренней антенной аудиосистемы, возможно возникновение помех для электрической системы автомобиля и нежелательное воздействие на безопасность работы автомобиля.

Уход за дисками (при наличии)

- Если температура внутри автомобиля слишком высокая, то перед использованием аудиосистемы откройте окно автомобиля для вентиляции.
 - Копировать и использовать MP3/WMA файлы без разрешения незаконно. Используйте только компакт-диски, созданные легальными способами.
 - Не применяйте легковоспламеняющиеся вещества, такие как бензол и разбавитель, обычные очистители и антистатик для компакт-дисков.
 - Защищайте поверхность диска от загрязнения. Берите и удерживайте компакт-диски только за края центрального отверстия.
 - Перед воспроизведением очистите поверхность диска мягкой тканью (протирая от центра к внешнему краю).
 - Не повреждайте поверхность диска и не прикрепляйте на нее клейкую ленту.
 - Следите за тем, чтобы посторонние предметы (не компакт-диски) не попадали в устройство воспроизведения компакт-дисков (не вставляйте в него более одного компакт-диска одновременно).
- Для защиты компакт-дисков от царапин или грязи, после использования храните их в коробках.
 - Некоторые типы компакт-дисков (CD-R/CDRW), выпущенные определенными производителями или звукозаписывающими компаниями, могут не воспроизводиться. В таких случаях попытки продолжить воспроизведение с этих компакт-дисков могут стать причиной неисправности аудиосистемы автомобиля.

*** К СВЕДЕНИЮ - Воспроизведение несовместимого защищенного от копирования компакт- диска с аудиозаписями**

Некоторые защищенные от копирования компакт-диски, которые не соответствуют международным стандартам компакт-дисков с аудиозаписями (Red Book), могут не воспроизводиться аудиосистемой автомобиля. Обратите внимание, что при попытке воспроизведения защищенных компакт-дисков и неправильной работе устройства воспроизведения компакт-дисков, может быть неисправен компакт-диск, а не устройство воспроизведения.

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков :
AC100DFG/AC110DFG



■ Устройство смены компакт-дисков :
AC600DFG/AC610DFG



*Если функция Bluetooth® не поддерживается, логотип Bluetooth отображаться не будет.

VF_AC100DFG_GEN / VF_AC600DFG_GEN



Использование РАДИО, НАСТРОЙКИ, ГРОМКОСТИ и СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ

1. **FM** Кнопка

Включение FM-диапазона и переключение между FM1- и FM2-диапазонами при каждом последующем нажатии.

2. **AM** Кнопка

При нажатии на кнопку **AM** происходит включение AM-диапазона. При этом на ЖК-дисплее отображаются буквы «AM».

3. **SEEK** Кнопка

- При нажатии кнопки **SEEK TRACK** частота настройки увеличивается для автоматического выбора канала. Если ни один канал не найден, происходит остановка на предыдущей частоте.
- При нажатии кнопки **SEEK TRACK** частота настройки уменьшается для автоматического выбора канала. Происходит остановка на предыдущей частоте, если ни один канал не найден.

4. **POWER** Кнопка и регулятор управления **VOL**

- Включает и выключает аудиосистему, если ключ зажигания установлен в положение «ACC» или «ON».
- При повороте регулятора по часовой стрелке/против часовой стрелки, происходит повышение/понижение уровня громкости.



5. Кнопки предварительных настроек (PRESET)

- Нажмите кнопки **1** ~ **6** менее, чем на 0,8 с для воспроизведения станции, назначенной для каждой кнопки.
- Нажмите и удерживайте кнопки **1** ~ **6** более 0,8 с, чтобы запрограммировать соответствующую кнопку на текущую станцию. При этом раздастся звуковой сигнал.



6. **AST** Кнопка автоматического сохранения (AUTO STORE)

Если нажата эта кнопка, происходит автоматический выбор и сохранение каналов с высоким уровнем приема на кнопках PRESET **1** ~ **6**, и воспроизведение канала, записанного в PRESET1. Если при нажатии кнопки «AST» не сохраняется ни один канал, начинается воспроизведение предыдущего канала.

- Сохранение только в памяти предустановленных станций (1)~(6) в режиме FMA или AMA на некоторых моделях.

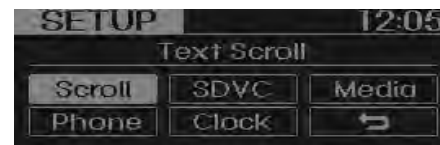
7. **DARK** Кнопка

Кнопка **DARK** используется для включения/выключения ЖК-дисплея и его подсветки.



8. **SETUP** Кнопка

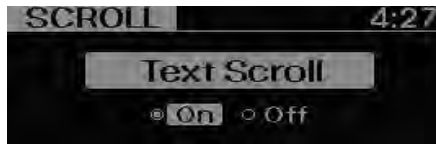
Нажмите кнопку **SETUP** для переключения в режим настройки. На экране режима настройки выберите требуемый режим, нажимая на регулятор **TUNE**. Нажмите на регулятор **ENTER** для перехода в режим подробной настройки. Экран режима настройки отличается в зависимости от устройства Bluetooth, выбора варианта внешнего усилителя.



- SCROLL (прокрутка)

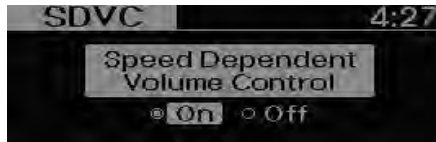
Данная функция позволяет отображать символы текста, не вмещающиеся на экране ЖК дисплея.

Включение и выключение этой функции производится регулятором качества звучания.



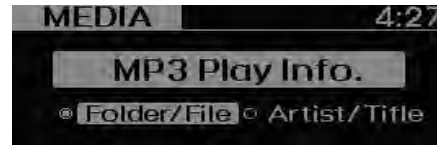
- SDVC (управление уровнем громкости в зависимости от скорости)

Данная функция автоматически изменяет уровень громкости звучания в зависимости от скорости движения автомобиля. Включение и выключение этой функции производится регулятором качества звучания.



- MEDIA (Носитель)

Выберите экран по умолчанию для информации о воспроизводимом MP3-файле. Предусмотрены два варианта: «Folder/File» (Папка/Файл) или «Artist/Title» (Исполнитель/Название).



- Возврат (↶)

При выборе этой функции отображается экран настройки предыдущего режима.

- CLOCK (часы)

Выберите этот пункт, чтобы войти в режим настройки часов.

Установите текущий час и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения. Установите текущую минуту и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения и выхода из режима настройки часов. Нажатие кнопки **SETUP** более 0,8 с при выключенном питании позволяет выйти непосредственно на экран установки времени.



- PHONE (телефон) (ПРИ НАЛИЧИИ)
Выберите этот пункт, чтобы перейти в режим настройки телефона. Для получения дополнительной информации см. раздел «УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH».

* Меню «PHONE» (телефон) не доступно, если аудиосистема не поддерживает функции Bluetooth



11. TUNE и AUDIO регулятор

На экране, отображаемом после первого нажатия на регулятор **TUNE**, поверните регулятор **TUNE** для выбора режима. Режимы нижних частот будут изменяться в следующей последовательности. MIDDLE ↔ TREBLE ↔ FADER ↔ BALANCE.

- Регулировка тембра в области низких частот (BASS)

Нажмите **BASS** и поверните регулятор **TUNE** для регулировки настройки низких частот. В этом состоянии поверните регулятор **TUNE** по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость низких частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона низких частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

BASS -1 ← BASS 0 → BASS +1

- Регулировка тембра в области средних частот (MIDDLE)

Нажмите **MIDDLE** и поверните регулятор **TUNE** для регулировки средних частот. В этом состоянии поверните регулятор **TUNE** по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость средних частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона средних частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

MIDDLE -1 ← MIDDLE 0 → MIDDLE +1

- Регулировка тембра в области верхних частот (TREBLE)

Нажмите **TREBLE** и поверните регулятор **TUNE** для настройки высоких частот. В этом состоянии поверните рукоятку **TUNE** по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость высоких частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона высоких частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

TREBLE -1 ← TREBLE → TREBLE

- Регулировка акустического баланса (FADER)

Нажмите **FADER** и поверните регулятор **TUNE** по часовой или против часовой стрелки, чтобы отрегулировать уровни громкости спереди/сзади. В этом состоянии поверните регулятор **TUNE** по часовой стрелке для увеличения уровня громкости переднего динамика и против часовой стрелки для увеличения громкости заднего динамика. (Громкость переднего/заднего динамиков можно отрегулировать до F=10/R=10.)

FADER F=1 ← FADER F=R → FADER R=1

- Регулировка стереобаланса (BALANCE)

Нажмите **BALANCE** и поверните регулятор **TUNE** для настройки уровня громкости левого/правого динамиков. В этом состоянии поверните регулятор **TUNE** по часовой стрелке, чтобы уменьшить громкость левого динамика, и против часовой стрелки, чтобы чтобы уменьшить громкость правого динамика. (Громкость левого/правого динамика можно отрегулировать до L=10/R=10.)



Использование проигрывателя компакт-дисков

1. **CD** Кнопка (CD)

Если компакт-диск загружен, при нажатии этой кнопки включается режим проигрывателя компакт-дисков. Если компакт-диск не загружен, после отображения сообщения «No Media» (Отсутствует носитель) через 3 секунды система возвращается в предыдущий режим.

2. **TRACK** Кнопка

- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению с начала текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** и затем, не позднее чем через 1 с, нажмите ее еще один раз для воспроизведения предыдущей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 секунд) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению следующей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 секунд) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.



3. **1** Кнопка «**RANDOM**» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии этой кнопки включается режим «RDM», а при длительном нажатии (более 0,8 с) — режим «ALL RDM».

- RDM: воспроизведение в случайном порядке только файлов/дорожек отдельной папки или диска.
- ALL RDM (только MP3/WMA): воспроизведение в случайном порядке всех файлов диска.

4. **2** Кнопка «REPEAT» (ПОВТОРЕНИЕ)

При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии этой кнопки включается режим «RPT», а при длительном нажатии (более 0,8 с) — режим «FLD.RPT».

- RPT: циклическое воспроизведение только выбранной дорожки (файла).
- FLD.RPT (только MP3/WMA): циклическое воспроизведение файлов только из выбранной папки.

5. **5** Кнопка «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ)

Воспроизводит каждую композицию на компакт-диске в течение 10 с. Чтобы отменить воспроизведение в режиме «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ), повторно нажмите эту кнопку.

6. Кнопка DISC (ДИСК) (CD чейнджер: AC600DFG/AC610DFG)

- Кнопка **3** настройки замены позволяет заменять диск на ранее воспроизводимый.
- Кнопка **4** настройки замены позволяет заменять диск на следующий.



7. **INFO** Кнопка

При каждом нажатии кнопки отображается следующая информация о текущем файле/треке компактдиска:

- Звуковой компакт-диск: название диска/исполнитель, название дорожки /исполнитель, всего дорожек.
- Компакт-диск MP3: Имя файла, исполнитель, альбом, папка, всего файлов (информация не отображается, если она отсутствует на компакт-диске или в файле).

8. **FOLDER** Кнопка

- Нажмите кнопку **✓FOLDER** для перехода в дочернюю папку текущей папки и для отображения первой композиции в этой папке.

Нажмите **TUNE** регулятор для перехода к отображаемой папке. Начнется воспроизведение первой композиции в этой папке.

- Нажмите кнопку **FOLDER^** для перехода в родительскую папку текущей папки и отображения первой композиции в этой папке.

Нажмите **TUNE** регулятор для перехода к отображаемой папке.

9. **TUNE** и **ENTER** регулятор

Поверните ручку по часовой стрелке для отображения на дисплее композиций, следующих за текущей композицией.

Поверните ручку против часовой стрелки для отображения на дисплее предыдущих композиций. Нажмите кнопку для перехода и воспроизведения выбранного произведения.



10. Кнопка извлечения компакт-диска

При кратковременном нажатии кнопки  (менее 0,8 с) воспроизводимый компакт-диск извлекается из системы. Эта кнопка функционирует при выключенном зажигании.

- ALL EJECT (чейнджер компакт-дисков: AC600DFE/ AC610DFE)

При кратковременном нажатии кнопки (менее 0,8 с) все загруженные диски последовательно извлекаются.

11. Лоток компакт-дисков

- Установите компакт-диск стороной с маркировкой вверх и плавно толкните внутрь. Если ключ зажигания находится в положении «ACC» или «ON», то после загрузки компакт-диска автоматически включается питание аудиосистемы.
- Этот проигрыватель предназначен для воспроизведения только компакт-дисков диаметром 12 см.
- Если вставить диск формата VCD или диск с данными, то появится сообщение «Reading Error» (ошибка чтения) и компакт-диск будет извлечен.

12. Индикатор компакт-диска (CD-плеер: AC100 DFDG / AC110DFG)

Если ключ зажигания находится в положении «ACC» или «ON» и компакт-диск вставлен, этот индикатор загорается. После извлечения компакт-диска индикатор гаснет.



ВНИМАНИЕ

Не вставляйте компакт-диск, если горит индикатор CD.

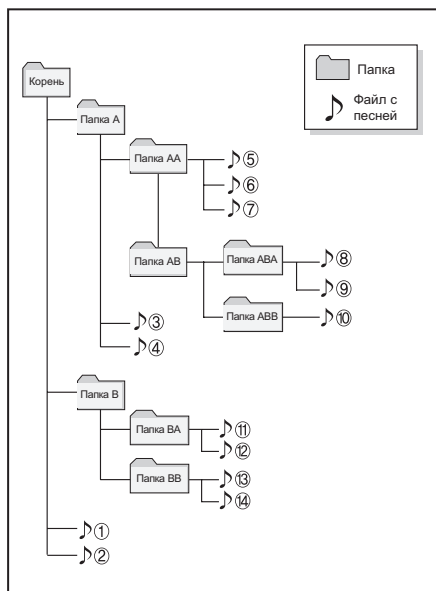
13. **LOAD** Кнопка (CD-чейнджер: AC600DFG/AC610DFG))

Нажмите кнопку **LOAD** для загрузки компакт-дисков в доступные деки CD-чейнджера (от 1~6). Нажмите кнопку **LOAD** более, чем на 2 секунды для загрузки во все доступные деки. Затем начинается воспроизведение последнего загруженного диска. В случае 10-секундного простоя процесс загрузки прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

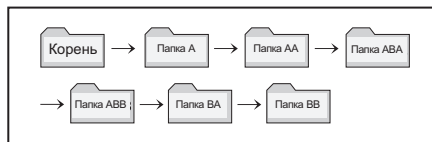
Порядок проигрывания файлов (папок):

1. Порядок воспроизведения композиций: 01 - 014 Ф последовательно.



2. Порядок воспроизведения папок:

* Папка, в которой отсутствует файл композиций, не отображается.





Использование устройства USB

1. **AUX** Кнопка (USB)

Нажатие этой кнопки при подсоединенном устройстве USB переключает аудиосистему в режим воспроизведения аудиозаписей, хранящихся на этом устройстве. Если компакт-диск не установлен и нет подключенных устройств, после 3-секундного отображения сообщения «No Media» (отсутствует носитель) система возвращается в предыдущий режим.

2. **TRACK** Кнопка

- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению с начала текущей композиции.
- Если в течение 1 с после этого кратковременно (менее 0,8 с) нажать эту кнопку **SEEK TRACK** еще раз, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.
- Нажмите кнопку и удерживайте ее не менее 0,8 с **SEEK TRACK** для высокоскоростного воспроизведения записей в обратном направлении.
- Для перехода к воспроизведению следующей дорожки кратковременно (менее 0,8 с) нажмите эту кнопку **SEEK TRACK**.
- Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 0,8 секунд или более **SEEK TRACK** для воспроизведения композиции вперед на высокой скорости.



3. **1** Кнопка «RANDOM» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

Нажать эту кнопку менее чем на 0,8 с для активации режима $\dot{U}mRDM\dot{U}n$, и более чем на 0,8 с для активации режима «ALL RDM».

- RDM: Файлы/композиции в текущей папке/на текущем диске проигрываются в случайной последовательности.
- A.RDM (только MP3/WMA): Все файлы на текущем диске проигрываются в случайной последовательности.

4. **2** Кнопка «REPEAT» (ПОВТОРЕНИЕ)

- Нажать эту кнопку менее чем на 0,8 с для активации режима «RPT», и более чем на 0,8 с для активации режима «FLD RPT».
- RPT: Повторное воспроизведение текущего файла/композиции.
- FLD. RPT (только MP3/WMA): Повторное воспроизведение всех файлов в папке.

5. **5** Кнопка «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ)

Воспроизводит каждую композицию на USB-устройстве в течение 10 с. Чтобы отменить воспроизведение в режиме «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ), повторно нажмите эту кнопку.



6. **INFO** Кнопка

При нажатии этой кнопки отображается информация о воспроизводимом файле, представляемая в следующем порядке: название файла, название композиции, исполнитель, альбом, папка, всего папок, обычный режим отображения. (Эта информация отображается, только если она содержится в файле.)



7. **FOLDER** Кнопка

- Нажмите кнопку **▼FOLDER** для перехода в дочернюю папку текущей папки и для отображения первой композиции в этой папке. Нажмите регулятор **TUNE** для перехода к отображаемой папке. Начнется воспроизведение первой композиции в этой папке.
- Нажмите кнопку **FOLDER▲** для перехода в родительскую папку и отображения первой композиции в этой папке. Нажмите регулятор **TUNE** для перехода к отображаемой папке.

8. **TUNE** и **ENTER** регулятор

Поверните ручку по часовой стрелке для отображения на дисплее композиций, следующих за текущей композицией.

Поверните ручку против часовой стрелки для отображения на дисплее предыдущих композиций. Нажмите кнопку для перехода и воспроизведения выбранного произведения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА USB

- Если используется внешнее USB-устройство, то при запуске двигателя убедитесь, что устройство не подключено. Подключите устройство после запуска двигателя.
- Запуск двигателя при подключенном устройстве USB может привести к повреждению USB устройства. (Флэш-накопители USB очень чувствительны к броскам напряжения).
- Если при подключенном внешнем устройстве USB двигатель запускается или отключается, внешнее USB устройство может не работать.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Устройство может не воспроизводить неоригинальные файлы MP3 или WMA.

1) Устройство может воспроизводить только MP3 файлы со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

2) Устройство может воспроизводить только музыкальные файлы WMA со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

- Соблюдайте меры предосторожности в отношении статического электричества при подключении/отключении внешнего USB устройства.
- Кодированный MP3 ПЛЕЕР не распознается.
- В зависимости от состояния внешнего USB устройства, оно может быть не распознано при подключении.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если настройка формата в аннотации байт/сектор внешнего USB устройства не является настройкой 512BYTE или 2048BYTE, то устройство не будет распознано.
- Используйте USB устройство отформатированное только в FAT 12/16/32.
- USB устройства без идентификации интерфейса USB могут не распознаваться.
- Убедитесь, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими предметами.
- При частом кратковременном подключении или отключении USB устройства возможна поломка устройства.
- Вы можете услышать странный шум при подключении или отключении USB устройства.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если отключить внешнее устройство USB в режиме воспроизведения USB, внешнее устройство USB может быть повреждено или может работать со сбоями. Следовательно, внешнее USB-устройство необходимо отсоединить перед отключением аудиосистемы или ее переключением в другой режим (например, включении радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков)
- Время, необходимое для распознавания внешнего USB-устройства, зависит от емкости устройства или типа файлов, сохраненных в устройстве.
- Используйте USB устройство только для воспроизведения музыкальных файлов.
- Воспроизведение видеофайлов через USB устройство не поддерживается.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Использование с интерфейсом USB дополнительных USB устройстве, таких как зарядное устройство, может снизить производительность или стать причиной неисправности устройства.
- Если Вы используете такие устройства, как USB концентратор, приобретенный отдельно, аудиосистема автомобиля может не распознать USB устройство. В этом случае подключите USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.
- Если USB устройство разделено на логические носители, то аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы на высокоприоритетном носителе.
- Например, такие устройства как MP3 плеер/мобильный телефон / цифровый фотоаппарат могут не распознаться стандартным интерфейсом USB.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.

* Для использования iPod требуется специальный кабель для автомобиля (поставляется или продается отдельно).

- Некоторые нестандартные USB устройства (ТИП USB С МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КОРПУСОМ) могут не распознаваться системой.
- Некоторые виды считывающие USB устройства для карт памяти (такие как CF, SD, microSD и.) или внешние устройства HDD типа могут не распознаваться системой.
- Музыкальные файлы, защищенные DRM (ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ), не распознаются системой.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Данные, записанные в памяти USB носителя, могут быть утеряны во время использования с этой аудиосистемой. Всегда выполняйте резервное копирование важных данных на другое устройство хранения.
- Избегайте использования USB карт памяти, которые могут использоваться в цепочках для ключей или мобильных телефонах, так как они могут вызвать повреждение USB разъема. Следите за тем, чтобы использовались только устройства с типом разъема, показанным ниже..





Использование устройства iPod

* iPod является торговой маркой корпорации Apple Inc.

1. **AUX** Кнопка (iPod)

При подключении устройства iPod система переходит из предыдущего режима в режим iPod, и начинается воспроизведение музыкальных файлов, имеющихся на iPod. Если iPod не подключен, отобразится сообщение «No Media» (Отсутствует носитель) в течение 3 секунд и система вернется в предыдущий режим.

2. **TRACK** Кнопка

- При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии кнопки **SEEK TRACK** воспроизведение текущей композиции запускается с ее начала.
- Если не позднее чем через 1 секунду нажать эту кнопку **SEEK TRACK** еще один раз, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.
- Для высокоскоростного воспроизведения дорожки в обратном направлении необходимо нажать кнопку **SEEK TRACK** и удерживать ее не менее 0,8 с.
- При кратковременном нажатии кнопки **SEEK TRACK** (ДОРОЖКА) (менее 0,8 с) начинается воспроизведение следующей дорожки.
- Для высокоскоростного воспроизведения композиций в прямом направлении: нажать кнопку **SEEK TRACK** и удерживать ее не менее 0,8 с.



3. **1** Кнопка «RANDOM» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

- Для воспроизведения всех композицией из текущей папки в случайном порядке, нажмите эту кнопку кратковременно (менее 0,8 с). (Композиции в случайном порядке)
- Чтобы повторить все композиции альбома в текущей папке, нажмите эту кнопку длительно (не менее 0,8 с). (Композиции альбома в случайном порядке)
- Чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке RANDOM, повторно нажмите эту кнопку.

4. **2** Кнопка «REPEAT» (ПОВТОРЕНИЕ)

Циклическое воспроизведение текущей композиции.

5. **6** Кнопка «MENU» (МЕНЮ)

Переход от текущей категории iPod к верхней категории. Для перехода к отображаемой категории (воспроизведения композиции) нажмите **TUNE** на регулятор. При этом открывается возможность поиска в нижней категории от выбранной категории. Категории iPod расположены в следующем порядке: список воспроизведения, исполнитель, альбомы, жанры, композиции, композиторы.



6. **INFO** Кнопка

При нажатии этой кнопки отображается информация о воспроизводимом файле в следующем порядке: название композиции, исполнитель, альбом, обычный режим отображения. (Эта информация отображается, только если она содержится в файле.)



7. **TUNE** и **ENTER** регулятор

Для отображения записей (категорий) после воспроизводимой композиции (категории того же уровня) вращайте регулятор по часовой стрелке. Для отображения предыдущих записей (категорий) перед воспроизводимой композицией (категорией того же уровня) вращайте этот регулятор против часовой стрелки.

Для прослушивания композиции, отображаемой в категории композиции, нажмите кнопку для перехода и воспроизведения выбранной композиции.

* ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА IPOD

- С некоторых моделей iPod воспроизведение файлов невозможно, поскольку в них не поддерживается используемый в системе протокол обмена данными. Поддерживаемые модели iPod:
 - iPod Mini
 - iPod 4-го (Photo) ~ 6-го (Classic) поколения
 - iPod Nano 1-го~4-го поколения
 - iPod Touch 1-го~2-го поколения
 - Порядок поиска или воспроизведения записей в iPod может отличаться от предусмотренного в аудиосистеме.
 - В случае сбоя устройства iPod перезагрузите его. (Инструкции по перезагрузке: см. в руководстве по эксплуатации устройства iPod)
 - В случае низкого напряжения аккумуляторной батареи в работе устройства iPod возможны сбои.
- (Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые iPod-устройства, такие как iPhone, могут подключаться через интерфейс Bluetooth®. Для этого устройство должно иметь функцию передачи звука через Bluetooth® (такую, например, как используемую для подключения стереонаушников Bluetooth®). При этом устройство сможет воспроизводить музыку, но не будет управляться через аудиосистему.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ
ЭКСПЛУАТАЦИИ
УСТРОЙСТВА IPOD®**

- Для управления iPod-устройством с помощью кнопок аудиосистемы его необходимо подключить через кабель питания Hyundai iPod. Кабель USB компании Apple может вызывать сбои в работе и не должен использоваться в автомобилях Hyundai.
- * Кабель питания Hyundai iPod можно приобрести через дилерскую сеть Hyundai.
- При подключении устройства iPod к мультимедийному разъему с помощью кабеля питания для iPod следите за тем, чтобы кабель был присоединен плотно. В противном случае возможен сбой связи между iPod и аудиосистемой.

(Продолжение)

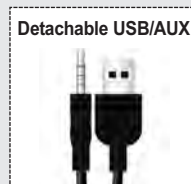
(Продолжение)

- При регулировке звуковых эффектов iPod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрываться и могут снизить или качество звука или исказить его.
- Деактивируйте (отключите) функцию эквалайзера iPod при регулировке громкости аудиосистемы, и отключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod.
- Когда кабель iPod подключен, система можно переключиться в режим AUX даже без устройства iPod и может создавать помехи. Отсоединяйте кабель iPod, когда это устройство не используется.

(Продолжение)

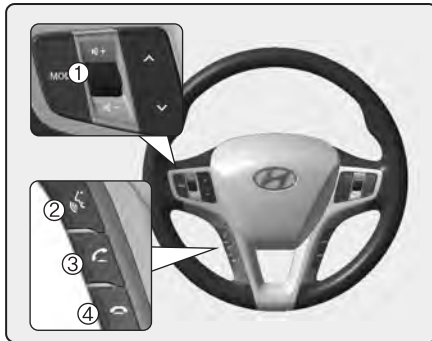
(Продолжение)

- Если iPod-устройство не используется совместно с аудиосистемой автомобиля, отсоедините от него кабель. В противном случае iPod-устройство может оставаться во вспомогательном режиме и функционировать неправильно.



- При подключении iPod используйте разъемы USB/AUX.
- При отключении iPod отсоедините провода от обоих разъемов USB/AUX.
- Для зарядки и эксплуатации iPod следует использовать специальный кабель для iPod, подсоединяемый к обоим разъемам USB/AUX.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА BLUETOOTH® PHONE OPERATION (при наличии)



1. **VOLUME** Кнопка: Увеличивает или уменьшает уровень громкости динамика.
2.  Кнопка: Вызов или передача вызова.
3.  Кнопка: Отклонение или завершение вызова.

■ Что такое Bluetooth®?

Bluetooth® представляет собой технологию беспроводного соединения на коротком расстоянии нескольких маломощных устройств, например, гарнитур, стереонаушников, пультов дистанционного рулевого управления и т. п. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Bluetooth® www.Bluetooth.com

■ Общие характеристики

- Данная аудиосистема поддерживает функции громкой связи и работы со стереогарнитурой с помощью интерфейса Bluetooth®.
- ФУНКЦИЯ ГРОМКОЙ СВЯЗИ: вызов абонента или прием телефонного звонка по беспроводной связи благодаря распознаванию голоса.
- СТЕРЕОГАРНИТУРА: беспроводное воспроизведение музыки с мобильных телефонов (поддерживающих интерфейс A2DP).

○

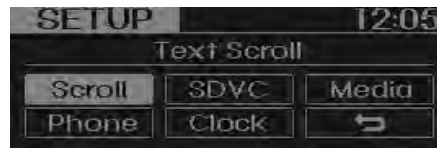
* К СВЕДЕНИЮ

- Телефон должен быть сопряжен с системой до использования функций Bluetooth®.
- Единовременно система может использовать только один выбранный (связанный) номер мобильного телефона.
- Некоторые телефоны не совместимы с системой полностью.
- Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании Bluetooth® SIG, Inc., любое использование таких товарных знаков компаний Hyundai производится по лицензии. Для использования беспроводной технологии Bluetooth на сотовом телефоне должна быть включена функция Bluetooth®.

■ Настройка телефона

Все операции, связанные с Bluetooth®, можно выполнить в меню PHONE.

- 1) Чтобы войти в режим настройки **SETUP**, нажмите кнопку **SETUP**.
- 2) Выберите пункт "Phone" (Телефон) вращением ручки **TUNE** управления и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения выбора.



- 3) Выберите требуемый пункт вращением ручки **TUNE** управления и нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения выбора.



• Сопряжение с телефоном

Чтобы функции Bluetooth® стали доступными, необходимо выполнить сопряжение (взаимную регистрацию) телефона и системы. В системе предусмотрена возможность сопряжения с пятью телефонами.

* К СВЕДЕНИЮ

- Процедура сопряжения индивидуальна для каждой модели телефона. Прежде чем попытаться установить сопряжение с телефоном, прочитайте соответствующие инструкции в его Руководстве.
- После успешного сопряжения телефона эту процедуру повторять не придется, если только не удалить вручную телефон из аудиосистемы (см. раздел "Удаление телефона") или данные автомобиля из телефона.

1. Нажать кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим настройки SETUP.
2. Выбрать "Phone" (ТЕЛЕФОН), затем пункт "Pair" (СОПРЯЖЕНИЕ) в меню PHONE.
3. Аудиосистема выведет на экран сообщение «searching — passkey: 0000» (поиск — ключ доступа: 0000).
4. Произведите поиск системы Bluetooth® на телефоне. В списке устройств Bluetooth® должно отобразиться имя модели вашего автомобиля. Попробуйте установить сопряжение с телефоном.

К СВЕДЕНИЮ:

- Если телефон спарен с двумя или более автомобилями одной и той же модели, например, модель обоих автомобилей — HYUNDAI i40, то некоторые телефоны могут неправильно работать с устройствами Bluetooth® с этим именем. В этом случае может потребоваться изменить имя, отображаемое на телефоне с i40 на i401 и i402. Для получения инструкций см. руководство пользователя телефона или обратитесь в компанию, предоставляющую мобильную связь либо к производителю телефона.
- После однократного выполнения сопряжения с телефоном, не требуется выполнять эту процедуру еще раз, за исключением случаев, когда телефон вручную был удален из аудиосистемы (см. раздел «Удаление телефона»,) или информация об автомобиле была удалена из телефона.

• Подключение телефона

После включения системы Bluetooth® автоматически подключается телефон, который использовался в предыдущий раз. Выбрать другой телефон из числа сопряженных можно через меню "Select Phone" (Выбрать телефон).

Гарнитура может быть подключена только к одному выбранному телефону.

1. Нажать кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим настройки SETUP.
2. Выбрать "Phone" (ТЕЛЕФОН), затем пункт "Select" (ВЫБОР) в меню PHONE.
3. Выбрать желаемое имя телефона из имен, приведенных в списке.

• Удаление телефона

Сопряженный телефон можно удалить.

- При удалении телефона также удаляется вся относящаяся к нему информация (включая записную книжку).
- Если потребуется снова использовать удаленный телефон в этой аудиосистеме, процедуру сопряжения придется повторить.

1. Нажать кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим настройки SETUP.
2. Выбрать "Phone" (ТЕЛЕФОН), затем пункт "Delete" (УДАЛИТЬ) в меню PHONE.
3. Выбрать желаемое имя телефона из имен, приведенных в списке.

• Изменение приоритета

Если с аудиосистемой сопряжено несколько телефонов, система пытается соединить следующую последовательность, после того как задействована система Bluetooth®:

- 1) Телефон с назначенным приоритетом.
- 2) Телефон, подключенный в предыдущий раз.
- 3) Автоматическое подключение прерывается.

1. Нажать кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим настройки SETUP.
2. Выбрать "Phone" (ТЕЛЕФОН), затем пункт "Priority" (ПРИОРИТЕТ) в меню PHONE.
3. Выбрать желаемое имя телефона из имен, приведенных в списке.

• Включение/выключение Bluetooth®

Включение (ON) или выключение (OFF) системы Bluetooth® осуществляется при помощи этого меню.

- Если система Bluetooth® выключена, после получения любой относящейся к ней команды выдается запрос на включение Bluetooth®.

1. Нажать кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим настройки SETUP.
2. Выбрать "Phone" (ТЕЛЕФОН), затем пункт "BT Off" (Выключить Bluetooth) в меню PHONE.

■ Прием вызова

При получении входящего вызова звучит сигнал из динамиков, и аудиосистема переходит в телефонный режим.

На дисплее аудиосистемы отображается сообщение "Incoming" (Входящий) и номер абонента (если доступен).

- Ответ на вызов:
 - Нажмите кнопку  на рулевом колесе.
- Отклонение вызова:
 - Нажмите кнопку  на рулевом колесе.
- Регулирование уровня громкости звонка:
 - Установите требуемый уровень кнопками VOLUME на рулевом колесе.
- Перенаправление вызова в телефон (для конфиденциальных разговоров):
 - Нажмите и удерживайте кнопку  на рулевом колесе до тех пор, пока аудиосистема не перенаправит вызов на телефон.

■ Разговор по телефону

Во время разговора на аудиосистеме отображается сообщение "Active Calls" (Активные вызовы) и номер абонента (если доступен).

- Завершение вызова
- Нажмите кнопку  на рулевом колесе.

■ Вызов

Обратный вызов можно выполнить нажатием  кнопки на рулевом колесе.

- Это функция аналогична использованию  кнопки только на мобильном телефоне.

* К СВЕДЕНИЮ

Чтобы сделать вызов, на некоторых моделях телефонов требуется нажать  кнопку дважды.

* К СВЕДЕНИЮ

Обстоятельства, в которых может оказаться сложно слышать друг друга:

1. Собеседники говорят одновременно. В этом случае ваш голос может не достигнуть другой стороны. (Это не является неисправностью.) Говорить по телефону следует поочередно.
2. Высокий уровень громкости Bluetooth® может приводить к искажениям и эху. Уровень громкости Bluetooth® следует поддерживать низким.
3. Движение по неровной дороге.
4. Движение на высокой скорости.
5. Открытое окно.
6. Сопла системы кондиционирования воздуха направлены в сторону микрофона.
7. Повышенный шум от вентилятора системы кондиционирования воздуха.

■ Музыкальный аудиопоток Bluetooth®

Данное головное устройство поддерживает профили A2DP (Audio Advanced Distribution Profile - профиль улучшенного распределения звука) и AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - профиль дистанционного управления аудио и видео аппаратурой).

Для прослушивания MP3-записей могут использоваться оба профиля (если они поддерживаются в сотовом телефоне).

Для воспроизведения MP3-записи из сотового телефона с функцией Bluetooth нажмите кнопку **AUX** и удерживайте ее до отображения на дисплее надписи "MP3 Play" (Воспроизведение MP3-записи).

Затем включите воспроизведение на телефоне.

При воспроизведении записей из сотового телефона на головном устройстве отображается надпись "MP3 MODE" (РЕЖИМ MP3).

К СВЕДЕНИЮ:

- Помимо MP3-файлов, через аудиосистему будут слышны все звуки, поддерживаемые телефоном.
- Сотовые телефоны Bluetooth должны иметь функции A2DP и AVRCP.
- На некоторых телефонах с функциями A2DP и AVRCP воспроизведение музыки через головное устройство может не получиться с первой попытки. Попробуйте сделать следующее: например, Menu → Filemanager → Music → Option → Play via Bluetooth (Меню → Диспетчер файлов → Музыка → Параметр → Воспроизводить через Bluetooth)
- Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя вашего телефона. Прекратить воспроизведение можно нажатием соответствующей кнопки на телефоне, а также изменением режима аудиосистемы (например, на FM, AM, CD, ...)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СОТОВЫХ ТЕЛЕФОНОВ С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH®

- Не пользуйтесь мобильным телефоном и не выполняйте настройки Bluetooth® (например, сопряжение телефона) во время управления автомобилем.
- Некоторые телефоны с функцией связи через Bluetooth® могут не распознаваться системой или могут быть не полностью совместимы с системой.
- Перед использованием функций аудиосистемы, связанных с Bluetooth®, ознакомьтесь с руководством пользователя о работе функции Bluetooth® мобильного телефона.
- Для использования функций, связанных с Bluetooth®, следует выполнить сопряжение телефона с аудиосистемой.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда Ваш телефон (в автомобиле) находится за пределами зоны покрытия сотовой связи (например, в туннеле, под землей, в горах и т. д.).
- Если сигнал мобильного телефона слабый или уровень шума в салоне слишком большой, может быть трудно расслышать голос абонента.
- Не размещайте телефон вблизи или внутри металлических предметов, в противном случае связь с системой Bluetooth® или станциями сотовой связи может быть нарушена.
- Когда телефон подключен через Bluetooth®, он может разрядиться быстрее, чем обычно требуется для дополнительных связанных с Bluetooth® операций.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут создавать помехи в аудиосистеме. В этом случае хранение устройства в другом месте может исправить ситуацию.
- Пожалуйста, сохраните название своего телефона на английском языке, в противном случае оно будет неправильно отображаться на дисплее.
- При включении зажигания (замок зажигания в состоянии «ACC» или «ON») и установленном приоритете телефон с функцией Bluetooth а в т о м а т и ч е с к и подключается к системе. Телефон Bluetooth а в т о м а т и ч е с к и подключается даже если вы находитесь не в салоне, но находитесь на определенном расстоянии от него. Если вам н е ж е л а т е л ь н о автоматическое отключение питания функции Bluetooth.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В некоторых мобильных телефонах соединение Bluetooth может прерываться время от времени. Для восстановления подключения выполните следующие действия.

- 1) Выключите и включите функцию Bluetooth в мобильном телефоне и попытайтесь подключиться еще раз.
- 2) Выключите и включите питание мобильного телефона и попытайтесь подключиться еще раз.
- 3) Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона и п о п ы т а й т е с ь подключиться еще раз.
- 4) Перезагрузите аудиосистему и попытайтесь подключиться еще раз.
- 5) Удалите все сопряженные устройства из памяти мобильного телефона и аудиосистемы, затем восстановите сопряжение.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Уровень громкости и качество звука при разговоре с использованием системы громкой связи может зависеть от модели мобильного телефона.

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков :
AC100DFE/AC110DFE



■ Устройство смены компакт-дисков :
AC600DFE/AC610DFE



*Если функция Bluetooth® не поддерживается, логотип  Bluetooth отображаться не будет.

VF_AC100DFE_EU / VF_AC600DFE_EU



Использование РАДИО, НАСТРОЙКИ, ГРОМКОСТИ и СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ

1. **FM** Кнопка

Включение FM-диапазона и переключение между FM1- и FM2-диапазонами при каждом последующем нажатии. FM1 → FM1 → FMA

2. **AM** Кнопка

При нажатии на кнопку **AM** происходит включение AM-диапазона. При этом на ЖК-дисплее отображаются буквы «AM». AM1 → AMA

3. **TA** Кнопка

TA (Информация о ситуации на дорогах) Каналы в режимах FM, CD, AUX, включение/выключение приема TA каналов RDS.

4. **SEEK** Кнопка

- Если нажата кнопка **SEEK TRACK** (с символом ↓), происходит автоматическая настройка на следующую радиостанцию с меньшей частотой.
- Если нажата кнопка **SEEK TRACK** (с символом ↑), происходит автоматическая настройка на следующую радиостанцию с более высокой частотой.

5. **П** Кнопка и регулятор управления **↗**

- Включает и выключает аудиосистему, если ключ зажигания установлен в положение «ACC» или «ON».
- При повороте регулятора по часовой стрелке/против часовой стрелки, происходит повышение/понижение уровня громкости.
- В зависимости от модели если ключ зажигания не установлен в положение «ACC» или «ON», через 10 секунд включения на дисплее загорается предупредительная сигнализация «Аккумулятор разряжен» («Battery Discharge»), которая автоматически гаснет через 1 час работы.



6. Кнопки предварительных настроек (PRESET)

- Нажмите кнопки **1** ~ **6** менее, чем на 0,8 с для воспроизведения станции, назначенной для каждой кнопки.
- Нажмите и удерживайте кнопки **1** ~ **6** более 0,8 с, чтобы запрограммировать соответствующую кнопку на текущую станцию. При этом раздастся звуковой сигнал.



7. **AST** Кнопка автоматического сохранения (AUTO STORE)

Если нажата эта кнопка, происходит автоматический выбор и сохранение каналов с высоким уровнем приема на кнопках PRESET **1** ~ **6**, и воспроизведение канала, записанного в PRESET1. Если при нажатии кнопки «AST» не сохраняется ни один канал, начинается воспроизведение предыдущего канала.

- Сохранение только в памяти предустановленных станций (1)~(6) в режиме FMA или AMA на некоторых моделях.

8. **DARK** Кнопка

Кнопка **DARK** используется для включения/выключения ЖК-дисплея и его подсветки.

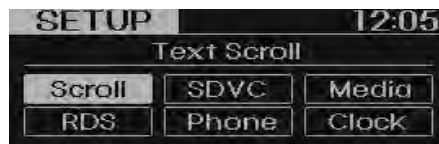


9. Кнопка **PTY**

- Перемещайте кнопку **PTY FOLDER** при поиске PTY в выборе типа программы вещания RDS.
- Перемещайте кнопку **PTY FOLDER** при поиске PTY в выборе типа программы вещания RDS.

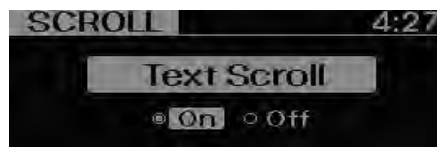
10. **SETUP** Кнопка

Нажмите кнопку **SETUP** для переключения в режим настройки. На экране режима настройки выберите требуемый режим, нажимая на регулятор . Нажмите на регулятор  для перехода в режим подробной настройки. Экран режима настройки отличается в зависимости от устройства Bluetooth, выбора варианта внешнего усилителя.



- **SCROLL** (прокрутка)

Выберите, будут ли длинные названия файлов прокручиваться непрерывно («ON» (Вкл.)) или только один раз («OFF» (Выкл.)).



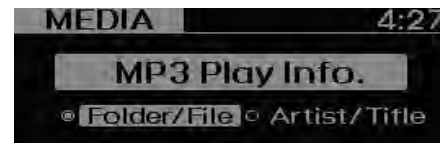
- **SDVC** (управление уровнем громкости в зависимости от скорости)

Выберите этот пункт для включения или выключения функции SDVC. Если функция включена (ON), уровень громкости будет регулироваться автоматически, в соответствии со скоростью транспортного средства.



- **MEDIA** (Носитель)

Выберите экран по умолчанию для информации о воспроизводимом MP3-файле. Предусмотрены два варианта: «Folder/File» (Папка/Файл) или «Artist/Title» (Исполнитель/Название).



- **RDS** (если доступен)

Меню RDS включает последовательно меню News/AF/Region/TA Vol. (Новости / Звуковая частота/Регион/Техническая помощь).



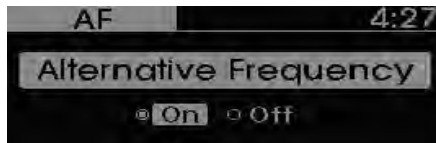
- NEWS (индикация МЕНЮ НОВОСТИ возможна с МЕНЮ RDS)

Включите или выключите функцию автоматического приема НОВОСТЕЙ.



- AF (индикация МЕНЮ AF возможна с МЕНЮ RDS)

Выберите этот пункт для включения или выключения функции AF (альтернативная частота).



- TA VOL. (индикация МЕНЮ ГРОМКОСТЬ TA возможна с МЕНЮ RDS)

Настройки уровня громкости TA (уведомление о дорожной ситуации) по отношению к обычному уровню громкости аудио сигнала.



- REGION (индикация МЕНЮ РЕГИОН возможна с МЕНЮ RDS)

Позволяет выбрать включение (ON) или выключение (OFF) кода РЕГИОНА после того, как радио определяет состояние перехода на альтернативную частоту. При выборе AUTO (ABTO) состояние перехода на альтернативную частоту (AF jump) определяется автоматически через статус приема PI.



- CLOCK (часы)

Выберите этот пункт, чтобы войти в режим настройки часов (12/24, Auto (Автоматический), Time (Часы)).



- 12/24

Нажмите кнопку «12/24» для входа в меню формата времени.



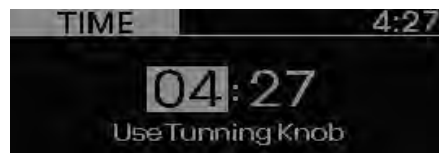
- Auto (Автоматический)

Нажмите кнопку для входа в меню Automatic RDS Time (Автоматическое время RDS).



- Time (Часы)

Чтобы войти в режим настройки часов, нажмите кнопку «Time» (Часы). Установите текущий час и нажмите на регулятор  для подтверждения. Установите текущую минуту и нажмите на регулятор  для подтверждения и выхода из режима настройки часов. Нажатие **SETUP** кнопки более 0,8 с при выключенном питании позволяет выйти непосредственно на экран установки времени.



- PHONE (телефон) (если имеется)

Выберите этот пункт, чтобы перейти в режим настройки телефона. Для получения дополнительной информации см. раздел «УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH».



* Меню «PHONE» (телефон) не доступно, если аудиосистема не поддерживает функции Bluetooth



11. и **AUDIO** регулятор

На экране, отображаемом после первого нажатия на регулятор , поверните регулятор  для выбора режима. Режимы нижних частот будут изменяться в следующей последовательности. MIDDLE ↔ TREBLE ↔ FADER ↔ BALANCE.

- Регулировка тембра в области низких частот (BASS)

Нажмите  и поверните регулятор  для регулировки настройки низких частот. В этом состоянии поверните регулятор  по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость низких частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона низких частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

BASS -1 ← BASS 0 → BASS +1

- Регулировка тембра в области средних частот (MIDDLE)

Нажмите  и поверните регулятор  для регулировки средних частот. В этом состоянии поверните регулятор  по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость средних частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона средних частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

MIDDLE -1 ← MIDDLE 0 → MIDDLE +1

- Регулировка тембра в области верхних частот (TREBLE)

Нажмите  и поверните регулятор  для настройки высоких частот. В этом состоянии поверните рукоятку  по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость высоких частот, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить. (В зависимости от диапазона высоких частот громкость можно регулировать в пределах +10/-10)

TREBLE -1 ← TREBLE 0 → TREBLE +1

- Регулировка акустического баланса (FADER)

Нажмите  и поверните регулятор  по часовой или против часовой стрелки, чтобы отрегулировать уровни громкости спереди/сзади. В этом состоянии поверните регулятор  по часовой стрелке для увеличения уровня громкости переднего динамика и против часовой стрелки для увеличения громкости заднего динамика. (Громкость переднего/заднего динамиков можно отрегулировать до F=10/R=10.)

FADER F=1 ← FADER F=0 → FADER R=1

- Регулировка стереобаланса (BALANCE)

Нажмите  и поверните регулятор  для настройки уровня громкости левого/правого динамиков. В этом состоянии поверните регулятор  по часовой стрелке, чтобы уменьшить громкость левого динамика, и против часовой стрелки, чтобы чтобы уменьшить громкость правого динамика. (Громкость левого/правого динамика можно отрегулировать до L=10/R=10.)



Использование проигрывателя компакт-дисков

1. **CD/AUX** Кнопка (CD)

Если компакт-диск загружен, при нажатии этой кнопки включается режим проигрывателя компакт-дисков. Если компакт-диск не загружен, после отображения сообщения «No Media» (Отсутствует носитель) через 3 секунды система возвращается в предыдущий режим.

2. **TRACK** Кнопка

- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению с начала текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** и затем, не позднее чем через 1 с, нажмите ее еще один раз для воспроизведения предыдущей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 секунд) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению следующей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 секунд) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.

3. **1** Кнопка «**RANDOM**» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии этой кнопки включается режим «RDM», а при длительном нажатии (более 0,8 с) — режим «ALL RDM».

- RDM: воспроизведение в случайном порядке только файлов/дорожек отдельной папки или диска.
- ALL RDM (только MP3/WMA): воспроизведение в случайном порядке всех файлов диска.

4. **2** Кнопка «**REPEAT**» (ПОВТОРЕНИЕ)

При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии этой кнопки включается режим «RPT», а при длительном нажатии (более 0,8 с) — режим «FLD.RPT».

- RPT: циклическое воспроизведение только выбранной дорожки (файла).
- FLD.RPT (только MP3/WMA): циклическое воспроизведение файлов только из выбранной папки.

5. **5** Кнопка «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ)

Воспроизводит каждую композицию на компакт-диске в течение 10 с. Чтобы отменить воспроизведение в режиме «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ), повторно нажмите эту кнопку.

6. Кнопка DISC (ДИСК) (CD чейнджер: AC600DFE/AC610DFE)

- Кнопка **3** настройки замены позволяет заменять диск на ранее воспроизводимый.
- Кнопка **4** настройки замены позволяет заменять диск на следующий.



7. **INFO** Кнопка

Отображает информацию о текущей композиции.

- Звуковой компакт-диск: название диска/исполнитель, название дорожки /исполнитель, всего дорожек.
- Компакт-диск MP3: Имя файла, исполнитель, альбом, папка, всего файлов (информация не отображается, если она отсутствует на компакт-диске или в файле).

8. **FOLDER** Кнопка

- Нажмите кнопку **PTY FOLDER** для перехода в дочернюю папку текущей папки и для отображения первой композиции в этой папке.

Нажмите **←** регулятор для перехода к отображаемой папке. Начнется воспроизведение первой композиции в этой папке.

- Нажмите кнопку **PTY FOLDER** для перехода в родительскую папку текущей папки и отображения первой композиции в этой папке. Нажмите **→** регулятор для перехода к отображаемой папке.

9. **←** и **→** регулятор

- Вращайте этот регулятор по часовой стрелке для пролистывания звуковых файлов после текущей композиции или против часовой стрелки для пролистывания записей перед текущей композицией. Для воспроизведения отображаемой композиции нажмите регулятор.
- Для перехода в режим «AUDIO CONTROL» (УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ) нажмите регулятор, не вращая его.



10. Кнопка извлечения компакт-диска

При кратковременном нажатии кнопки  (менее 0,8 с) воспроизводимый компакт-диск извлекается из системы. Эта кнопка функционирует при выключенном зажигании.

- ALL EJECT (чейнджер компакт-дисков: AC600DFE/ AC610DFE)

При кратковременном нажатии кнопки (менее 0,8 с) все загруженные диски последовательно извлекаются.

11. Лоток компакт-дисков

Установите компакт-диск маркировкой вверх и осторожно вдвиньте его при ключе зажигания, находящемся в положении ACC или ON. Аудиосистема автоматически переключается в режим компакт-диска и начинает воспроизводить компакт-диск. Если аудиосистема была выключена, ее питание включится автоматически после установки компакт-диска.

- Эта аудиосистема распознает только компакт-диски диаметром 12 см, звуковые компакт-диски (Audio CD) или диски данных формата ISO (компакт-диски с файлами формата MP3).
- Если установлен компакт-диск формата UDF или диск другого формата (например, DVD-диск), появляется сообщение об ошибке «Reading Error» и следует извлечение диска.

12. Индикатор компакт-диска (CD-плеер: AC100 DFE /AC110DFE)

Если ключ зажигания находится в положении «ACC» или «ON» и компакт-диск вставлен, этот индикатор загорается. После извлечения компакт-диска индикатор гаснет.



ВНИМАНИЕ

Не вставляйте компакт-диск, если горит индикатор CD.



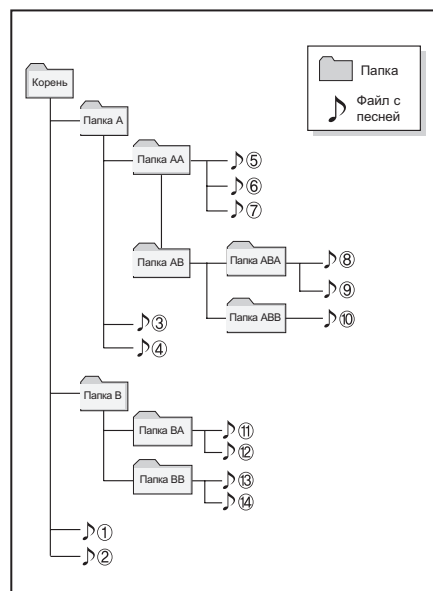
13. **LOAD** Кнопка (CD-чейнджер: AC600DFE/AC610DFC))

Нажмите кнопку **LOAD** для загрузки компакт-дисков в доступные деки CD-чейнджера (от 1~6). Нажмите кнопку **LOAD** более, чем на 2 секунды для загрузки во все доступные деки. Затем начинается воспроизведение последнего загруженного диска. В случае 10-секундного простоя процесс загрузки прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

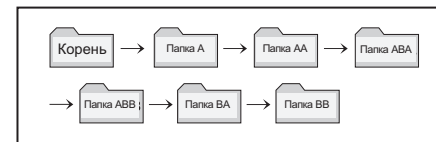
Порядок проигрывания файлов (папок):

1. Порядок воспроизведения композиций: 01 - 014 Ф последовательно.



2. Порядок воспроизведения папок:

* Папка, в которой отсутствует файл композиций, не отображается.





Использование устройства USB

1. **CD/AUX** Кнопка (USB или AUX)

При подключении дополнительного устройства оно переключается в режим «USB» или «AUX» для воспроизведения звука от дополнительного проигрывателя. Если не дополнительного устройства, на дисплее в течение 3 сек. отображается сообщение «Отсутствует носитель» и происходит переход в предыдущий режим.

2. **TRACK** Кнопка

- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению с начала текущей композиции.
- Если в течение 1 с после этого кратковременно (менее 0,8 с) нажать эту кнопку **SEEK TRACK** еще раз, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.
- Нажмите кнопку и удерживайте ее не менее 0,8 с **SEEK TRACK** для высокоскоростного воспроизведения записей в обратном направлении.
- Для перехода к воспроизведению следующей дорожки кратковременно (менее 0,8 с) нажмите эту кнопку **SEEK TRACK**.
- Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 0,8 секунд или более **SEEK TRACK** для воспроизведения композиции вперед на высокой скорости.



3. **1** Кнопка «RANDOM» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

- Для воспроизведения композиций из текущей папки в случайном порядке, нажмите эту кнопку кратковременно (менее 0,8 с).
- Для воспроизведения в случайном порядке композиций всего устройства USB нажмите эту кнопку длительно (не менее 0,8 с).
- Чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке RANDOM, повторно нажмите эту кнопку.

4. **2** Кнопка «REPEAT» (ПОВТОРЕНИЕ)

- Нажмите кратковременно (менее 0,8 с) эту кнопку, чтобы повторить текущую композицию.
- Чтобы повторить все композиции в текущей папке, нажмите эту кнопку длительно (не менее 0,8 с).
- Чтобы отменить повторное воспроизведение (REPEAT), повторно нажмите эту кнопку.

5. **5** Кнопка «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ)

Воспроизводит каждую композицию на USB-устройстве в течение 10 с. Чтобы отменить воспроизведение в режиме «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ), повторно нажмите эту кнопку.



6. **INFO** Кнопка

При нажатии этой кнопки отображается информация о воспроизводимом файле, представляемая в следующем порядке: название файла, название композиции, исполнитель, альбом, папка, всего папок, обычный режим отображения. (Эта информация отображается, только если она содержится в файле.)



7. **FOLDER** Кнопка

- Нажмите кнопку **PTV FOLDER** для перехода в дочернюю папку текущей папки и для отображения первой композиции в этой папке.
- Нажмите регулятор **PTV FOLDER** для перехода к отображаемой папке. Начнется воспроизведение первой композиции в этой папке.
- Нажмите кнопку **PTV FOLDER** для перехода в родительскую папку и отображения первой композиции в этой папке. Нажмите регулятор **PTV FOLDER** для перехода к отображаемой папке.

8. и регулятор

- Вращайте этот регулятор по часовой стрелке для пролистывания звуковых файлов после текущей композиции или против часовой стрелки для пролистывания записей перед текущей композицией. Для воспроизведения отображаемой композиции нажмите регулятор.
- Для перехода в режим «AUDIO CONTROL» (УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ) нажмите регулятор, не вращая его.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА USB

- Если используется внешнее USB-устройство, то при запуске двигателя убедитесь, что устройство не подключено. Подключите устройство после запуска двигателя.
- Запуск двигателя при подключенном устройстве USB может привести к повреждению USB устройства. (Флэш-накопители USB очень чувствительны к броскам напряжения).
- Если при подключенном внешнем устройстве USB двигатель запускается или отключается, внешнее USB устройство может не работать.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Устройство может не воспроизводить неоригинальные файлы MP3 или WMA.
 - 1) Устройство может воспроизводить только MP3 файлы со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
 - 2) Устройство может воспроизводить только музыкальные файлы WMA со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
- Соблюдайте меры предосторожности в отношении статического электричества при подключении/отключении внешнего USB устройства.
- Кодированный MP3 ПЛЕЕР не распознается.
- В зависимости от состояния внешнего USB устройства, оно может быть не распознано при подключении.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если настройка формата в аннотации байт/сектор внешнего USB устройства не является настройкой 512BYTE или 2048BYTE, то устройство не будет распознано.
- Используйте USB устройство отформатированное только в FAT 12/16/32.
- USB устройства без идентификации интерфейса USB могут не распознаваться.
- Убедитесь, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими предметами.
- При частом кратковременном подключении или отключении USB устройства возможна поломка устройства.
- Вы можете услышать странный шум при подключении или отключении USB устройства.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если отключить внешнее устройство USB в режиме воспроизведения USB, внешнее устройство USB может быть повреждено или может работать со сбоями. Следовательно, внешнее USB-устройство необходимо отсоединить перед отключением аудиосистемы или ее переключением в другой режим (например, включении радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков)
- Время, необходимое для распознавания внешнего USB-устройства, зависит от емкости устройства или типа файлов, сохраненных в устройстве.
- Используйте USB устройство только для воспроизведения музыкальных файлов.
- Воспроизведение видеофайлов через USB устройство не поддерживается.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Использование с интерфейсом USB дополнительных USB устройстве, таких как зарядное устройство, может снизить производительность или стать причиной неисправности устройства.
- Если Вы используете такие устройства, как USB концентратор, приобретенный отдельно, аудиосистема автомобиля может не распознать USB устройство. В этом случае подключите USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.
- Если USB устройство разделено на логические носители, то аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы на высокоприоритетном носителе.
- Например, такие устройства как MP3 плеер/мобильный телефон / цифровый фотоаппарат могут не распознаться стандартным интерфейсом USB.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.

* Для использования iPod требуется специальный кабель для автомобиля (поставляется или продается отдельно).

- Некоторые нестандартные USB устройства (ТИП USB С МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КОРПУСОМ) могут не распознаваться системой.
- Некоторые виды считывающие USB устройства для карт памяти (такие как CF, SD, microSD и.) или внешние устройства HDD типа могут не распознаваться системой.
- Музыкальные файлы, защищенные DRM (ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ), не распознаются системой.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Данные, записанные в памяти USB носителя, могут быть утеряны во время использования с этой аудиосистемой. Всегда выполняйте резервное копирование важных данных на другое устройство хранения.
- Избегайте использования USB карт памяти, которые могут использоваться в цепочках для ключей или мобильных телефонах, так как они могут вызвать повреждение USB разъема. Следите за тем, чтобы использовались только устройства с типом разъема, показанным ниже..





Использование устройства iPod

* iPod является торговой маркой корпорации Apple Inc.

1. CD/AUX Кнопка (iPod)

При подключении устройства iPod система переходит из предыдущего режима в режим iPod, и начинается воспроизведение музыкальных файлов, имеющихся на iPod. Если iPod не подключен, отобразится сообщение «No Media» (Отсутствует носитель) в течение 3 секунд и система вернется в предыдущий режим.

2. TRACK Кнопка

- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению с начала текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** и затем, не позднее чем через 1 с, нажмите ее еще один раз для воспроизведения предыдущей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 с) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.
- Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку **SEEK TRACK** для перехода к воспроизведению следующей композиции.
- При длительном (не менее 0,8 секунд) нажатии кнопки **SEEK TRACK** запускается быстрый поиск назад от текущей композиции.



3. 1 Кнопка «RANDOM» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ)

- Для воспроизведения всех композицией из текущей папки в случайном порядке, нажмите эту кнопку кратковременно (менее 0,8 с). (Композиции в случайном порядке)
- Чтобы повторить все композиции альбома в текущей папке, нажмите эту кнопку длительно (не менее 0,8 с). (Композиции альбома в случайном порядке)
- Чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке RANDOM, повторно нажмите эту кнопку.

4. 2 Кнопка «REPEAT» (ПОВТОРЕНИЕ)

Циклическое воспроизведение текущей композиции.

5. **6** Кнопка «MENU» (МЕНЮ)

Переход от текущей категории iPod к верхней категории. Для перехода к отображаемой категории (воспроизведения композиции) нажмите  на регулятор. При этом открывается возможность поиска в нижней категории от выбранной категории. Категории iPod расположены в следующем порядке: список воспроизведения, исполнитель, альбомы, жанры, композиции, композиторы.



6. **INFO** Кнопка

При нажатии этой кнопки отображается информация о воспроизводимом файле в следующем порядке: название композиции, исполнитель, альбом, обычный режим отображения. (Эта информация отображается, только если она содержится в файле.)



7. и регулятор

Для отображения записей (категорий) после воспроизводимой композиции (категории того же уровня) вращайте регулятор по часовой стрелке. Для отображения предыдущих записей (категорий) перед воспроизводимой композицией (категорией того же уровня) вращайте этот регулятор против часовой стрелки.

Для прослушивания композиции, отображаемой в категории композиции, нажмите кнопку для перехода и воспроизведения выбранной композиции.

При нажатии кнопки изменяется режим: BASS (басы), MIDDLE (средние), TREBLE (верхние), FADER (микшер) и BALANCE TUNE (настройка баланса). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого режима поверните регулятор управления аудиосистемой в любую сторону.

* ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА IPOD

- С некоторых моделей iPod воспроизведение файлов невозможно, поскольку в них не поддерживается используемый в системе протокол обмена данными. Поддерживаемые модели iPod:
 - iPod Mini
 - iPod 4-го (Photo) ~ 6-го (Classic) поколения
 - iPod Nano 1-го~4-го поколения
 - iPod Touch 1-го~2-го поколения
 - Порядок поиска или воспроизведения записей в iPod может отличаться от предусмотренного в аудиосистеме.
 - В случае сбоя устройства iPod перезагрузите его. (Инструкции по перезагрузке: см. в руководстве по эксплуатации устройства iPod)
 - В случае низкого напряжения аккумуляторной батареи в работе устройства iPod возможны сбои.
- (Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые iPod-устройства, такие как iPhone, могут подключаться через интерфейс Bluetooth®. Для этого устройство должно иметь функцию передачи звука через Bluetooth® (такую, например, как используемую для подключения стереонаушников Bluetooth®). При этом устройство сможет воспроизводить музыку, но не будет управляться через аудиосистему.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ
ЭКСПЛУАТАЦИИ
УСТРОЙСТВА IPOD®**

- Для управления iPod-устройством с помощью кнопок аудиосистемы его необходимо подключить через кабель питания Hyundai iPod. Кабель USB компании Apple может вызывать сбои в работе и не должен использоваться в автомобилях Hyundai.
- * Кабель питания Hyundai iPod можно приобрести через дилерскую сеть Hyundai.
- При подключении устройства iPod к мультимедийному разъему с помощью кабеля питания для iPod следите за тем, чтобы кабель был присоединен плотно. В противном случае возможен сбой связи между iPod и аудиосистемой.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При регулировке звуковых эффектов iPod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрываться и могут снизить или качество звука или исказить его.
- Деактивируйте (отключите) функцию эквалайзера iPod при регулировке громкости аудиосистемы, и отключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod.
- Когда кабель iPod подключен, система можно переключиться в режим AUX даже без устройства iPod и может создавать помехи. Отсоединяйте кабель iPod, когда это устройство не используется.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если iPod-устройство не используется совместно с аудиосистемой автомобиля, отсоедините от него кабель. В противном случае iPod-устройство может оставаться во вспомогательном режиме и функционировать неправильно.

Detachable USB/AUX

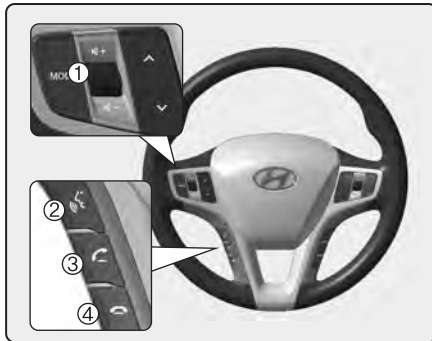


All-in-one USB/AUX



- При подключении iPod используйте разъемы USB/AUX.
- При отключении iPod отсоедините провода от обоих разъемов USB/AUX.
- Для зарядки и эксплуатации iPod следует использовать специальный кабель для iPod, подсоединяемый к обоим разъемам USB/AUX.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА BLUETOOTH® PHONE OPERATION (при наличии)



1. **VOLUME** Кнопка: Увеличивает или уменьшает уровень громкости динамика.
2.  Кнопка: Активирует функцию распознавания голоса.
3.  Кнопка: Вызов или передача вызова.
4.  Кнопка: Отклонение или завершение вызова.

■ Что такое Bluetooth®?

Bluetooth® представляет собой технологию беспроводного соединения на коротком расстоянии нескольких маломощных устройств, например, гарнитур, стереонаушников, пультов дистанционного рулевого управления и т. п. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Bluetooth® www.Bluetooth.com

■ Общие характеристики

- Данная аудиосистема поддерживает функции громкой связи и работы со стереогарнитурой с помощью интерфейса Bluetooth®.
 - ФУНКЦИЯ ГРОМКОЙ СВЯЗИ: вызов абонента или прием телефонного звонка по беспроводной связи благодаря распознаванию голоса.
 - СТЕРЕОГАРНИТУРА: беспроводное воспроизведение музыки с мобильных телефонов (поддерживающих интерфейс A2DP).
- Механизм распознавания голоса для интерфейса Bluetooth® поддерживает 10 языков:
 - ФРАНЦУЗСКИЙ
 - НЕМЕЦКИЙ
 - АНГЛИЙСКИЙ (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)
 - ИСПАНСКИЙ
 - НИДЕРЛАНДСКИЙ
 - ИТАЛЬЯНСКИЙ
 - ДАТСКИЙ
 - РУССКИЙ
 - ПОЛЬСКИЙ
 - ШВЕДСКИЙ

* К СВЕДЕНИЮ

- Телефон должен быть сопряжен с системой до использования функций Bluetooth®.
- Единовременно система может использовать только один выбранный (связанный) номер мобильного телефона.
- Некоторые телефоны не совместимы с системой полностью.
- Торговая марка и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании Bluetooth® SIG, Inc., любое использование таких товарных знаков компанией Hyundai производится по лицензии. Для использования беспроводной технологии Bluetooth на сотовом телефоне должна быть включена функция Bluetooth®.

■ Настройка языка функции Bluetooth®

Язык системы можно изменить, выполнив следующие шаги:

1. Включите аудиосистему с различным для слуха уровнем громкости.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  на рулевом колесе до отображения на аудиодисплее сообщения «Please Wait» (Пожалуйста, подождите).
 - Система Bluetooth® ответит на выбранном в настоящее время языке о том, что язык будет изменен на следующий.
 - Языки меняются в следующей последовательности
ФРАНЦУЗСКИЙ/НЕМЕЦКИЙ/АНГЛИЙСКИЙ (БРИТ.)/
ИСПАНСКИЙ/ГОЛЛАНДСКИЙ/ИТАЛЬЯНСКИЙ / ДАТСКИЙ /
РУССКИЙ/ПОЛЬСКИЙ/ШВЕДСКИЙ.
3. После завершения изображение на аудиодисплее вернется к обычному виду.
4. Повторите п. 2 и п. 3 для выбора следующего языка.

* К СВЕДЕНИЮ

После изменения языка системы необходимо повторить процесс сопряжения телефона.

- Не держите палец на кнопке , поскольку это может привести к непреднамеренной смене языка.

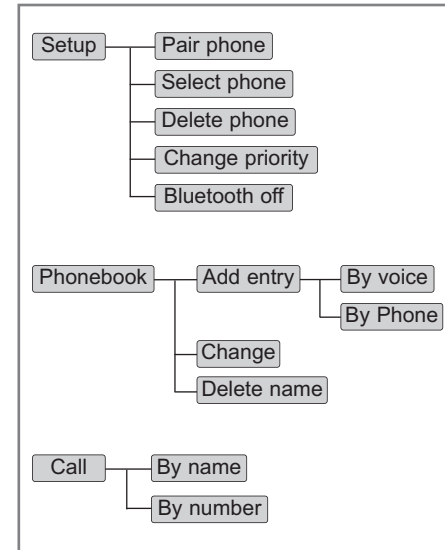
■ Активация функции распознавания голоса

- Функция распознавания голоса в системе Bluetooth активируется при следующих условиях:
 - Активация кнопкой Система распознавания голоса активируется при нажатии кнопки  и после звукового сигнала.
 - Активное слушание
- Функция распознавания голоса активна в период ожидания реакции пользователя на запрос.
- Система способна распознавать отдельные цифры от нуля до девяти, но не больше.
- Если команда не распознана, система подаст звуковое сообщение «Pardon» («Пожалуйста, повторите») или «No input voice signal from microphone» («Нет сигнала с микрофона»). (Нет ответа)

- Отключение функции распознавания голоса производится в следующих случаях: При нажатии кнопки  и произнесении слова «Cancel» (отмена) после звукового сигнала. Если вызов не сделан и нажата кнопка . В случае неудачного распознавания трех последовательных команд.
- В любой момент можно произнести «Help» (Справка), после чего система подскажет доступные команды.

■ Дерево меню

На дереве меню показаны доступные распознаваемые голосовые команды функции Bluetooth®.





■ Совет по голосовому управлению

Для наилучшей производительности системы голосового распознавания, соблюдайте следующие правила:

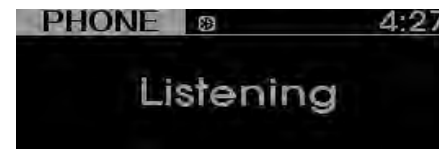
- Уровень шума в салоне автомобиля должен быть как можно ниже. Закройте окна для уменьшения внешнего шума (шум других автомобилей, звуки вибрации и т. д.), которые могут помешать правильному распознаванию голосовых команд.
- Произнесите команду в течение 5 секунд после звукового сигнала. В противном случае команда может быть получена неправильно.
- Произносите команду естественным голосом без паузы между словами.

■ Настройка телефона

Все операции, связанные с интерфейсом Bluetooth®, могут выполняться с помощью голосовых команд или вручную.

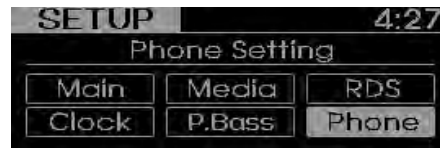
- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .
 2. Произнесите «Set Up» (настройка).
 - Система воспроизведет список доступных команд.
 - 1) Pair phone (сопряжение телефона)
 - 2) Select phone (выбор телефона)
 - 3) Delete phone (удаление телефона)
 - 4) Change priority (изменение приоритета)
 - 5) Bluetooth off (выключение Bluetooth)
- Для пропуска информационного сообщения снова нажмите кнопку , после чего раздастся звуковой сигнал.



- Вручную:

1. Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в режим SETUP (НАСТРОЙКИ).
2. Выберите пункт «Phone» (Телефон) вращением  регулятора  и нажмите на регулятор для подтверждения выбора.



3. Выберите требуемый пункт вращением  регулятора  и нажмите на регулятор для подтверждения выбора.



• Установка сопряжения с телефоном

Перед использованием функций Bluetooth® телефон должен быть сопряжен (зарегистрирован) с аудиосистемой. В системе возможно сопряжение до 5 телефонов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Процедура сопряжения телефона различается в зависимости от модели телефона. Перед попыткой сопряжения телефона, обратитесь к руководству пользователя телефона за инструкциями.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После однократного выполнения сопряжения с телефоном, не требуется выполнять эту процедуру еще раз, за исключением случаев, когда телефон вручную был удален из аудиосистемы (см. раздел «Удаление телефона»,) или информация об автомобиле была удалена из телефона.

- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Set Up» (настройка).
 - Система воспроизведет список доступных команд.
 - Для пропуска информационного сообщения снова нажмите кнопку , после чего раздастся звуковой сигнал.
3. Произнесите «Pair Phone» (сопряжение телефона)
4. Перейдите к следующему пункту.
5. После запроса произнесите имя телефона.
 - Для идентификации телефона можно использовать любое имя.
 - Используйте полное имя для голосовой метки.
 - Не используйте короткие имена или имена, похожие на голосовые команды.
6. Система Bluetooth® повторит указанное Вами имя.
7. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).
8. Аудиосистема выведет на экран сообщение «searching — passkey: 0000» (поиск — ключ доступа: 0000) и запросит начало процедуры сопряжения на телефоне.

9. Поиск системы Bluetooth® на Вашем телефоне. Ваш телефон должен отобразить [название модели автомобиля] в списке устройств Bluetooth®. Затем попытайтесь выполнить сопряжение телефона
10. После выполнения сопряжения Ваш телефон начнет передачу информации списка контактов в аудиосистему.
- Этот процесс может занять от нескольких минут до более чем 10 минут в зависимости от модели телефона и количества записей в списке контактов телефона.

- Вручную:

1. Выберите «Pair» (сопряжение) в меню PHONE (ТЕЛЕФОН), затем выполните п. 5.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пока аудиосистема не выведет сообщение «Transfer Complete», функция громкой связи Bluetooth® может не работать полностью.
- В зависимости от изготовителя и модели телефона, список контактов телефона может не передаваться в аудиосистему.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если телефон спарен с двумя или более автомобилями одной и той же модели, например, модель обоих автомобилей — HYUNDAI i40, то некоторые телефоны могут неправильно работать с устройствами Bluetooth® с этим именем. В этом случае может потребоваться изменить имя, отображаемое на телефоне с i40 на i401 и i402. Для получения инструкций см. руководство пользователя телефона или обратитесь в компанию, предоставляющую мобильную связь либо к производителю телефона.

• Подключение телефона

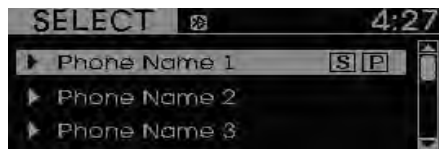
Когда система Bluetooth® включена, то автоматически выбирается и подключается ранее используемый телефон. Если Вы хотите выбрать другой из уже сопряженных телефонов, это можно сделать в меню «Select Phone» (Выбор телефона). Единновременно система может использовать в режиме громкой связи только выбранный номер мобильного телефона.

- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Set Up» (настройка).
3. После запроса произнесите «Select Phone» (Выбор телефона)
 - В системе перечислены все зарегистрированные названия телефонов.
4. Произнесите имя или номер требуемого телефона из списка.
5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).

- Вручную:

1. Выберите пункт «Select» (выбрать) в меню «PHONE» (телефон), затем выберите требуемый телефон из списка.



• Изменение приоритета

Если с аудиосистемой спарены несколько телефонов, при подключении Bluetooth® система выполняет попытки подключения в следующем порядке:

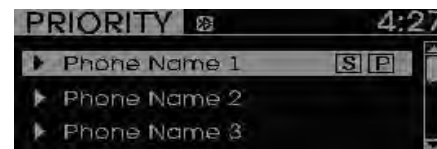
1. Телефон с отметкой приоритета.
2. Телефон, который был подключен в предыдущий раз.
3. Завершает автоматическое подключение.

- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Set Up» (настройка).
3. После запроса произнесите «Change Priority» (изменение приоритета).
- В системе перечислены все зарегистрированные названия телефонов.
4. Произнесите имя или номер требуемого телефона из списка.
5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).

- Вручную:

1. Выберите пункт «Priority» (приоритет) в меню «PHONE» (телефон), затем выберите требуемый телефон из списка.



• Удаление телефона

Сопряженный телефон можно удалить.

- При удалении телефона удаляется также вся связанная с ним информация (включая телефонную книгу).

- Если необходимо повторно использовать удаленный телефон, следует выполнить процедуру сопряжения еще раз.

- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .

2. Произнесите «Set Up» (настройка).

3. После запроса произнесите «Delete Phone» (удаление телефона).

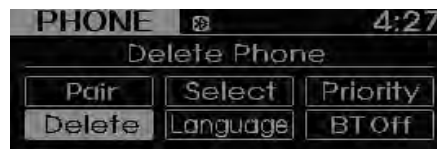
- В системе перечислены все зарегистрированные названия телефонов.

4. Произнесите имя или номер требуемого телефона из списка.

5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).

- Вручную:

1. Выберите пункт «Delete» (удалить) в меню «PHONE» (телефон), затем выберите требуемый телефон из списка.



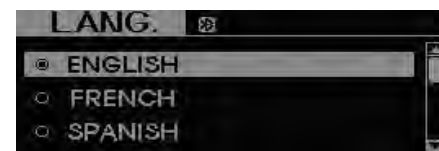
• Смена языка

- С помощью голосовых команд:

1. В меню «PHONE» (ТЕЛЕФОН) выберите пункт «Language» (ЯЗЫК), затем выберите язык вращением рукоятки регулировки , затем снова нажмите на рукоятку для подтверждения.

- Поддерживаемые языки:

ФРАНЦУЗСКИЙ/НЕМЕЦКИЙ/БРИТ. АНГЛИЙСКИЙ/ИСПАНСКИЙ/ГОЛЛАНДСКИЙ/ИТАЛЬЯНСКИЙ/ДАТСКИЙ/РУССКИЙ/ПОЛЬСКИЙ/ШВЕДСКИЙ.



ПРИМЕЧАНИЕ:

После изменения языка системы, необходимо снова выполнить сопряжение телефона.

- Избегайте нажимания кончиком пальца на кнопку «talk» (разговор), поскольку возможно неумышленное переключение языка.

• **Включение/выключение устройства Bluetooth®**

Систему Bluetooth® можно включить (ON) или выключить (OFF) в этом меню.

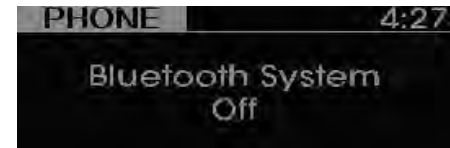
- Если функция Bluetooth® отключена, для всех команд, связанных с системой Bluetooth® будет запрашиваться, хотите ли Вы включить Bluetooth® или нет.

- С помощью голосовых команд:

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Set Up» (настройка).
3. После запроса произнесите «Bluetooth Off» (выключить Bluetooth).
4. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).

- Вручную:

1. В меню PHONE (ТЕЛЕФОН) выберите «BT Off» (BT выкл.), затем после появления сообщения нажмите «YES» (ДА) для подтверждения.



■ Записная книжка (в автомобиле)

• Добавление записи

Номера телефонов и голосовые метки можно сохранять. Сохраненные в телефоне записи можно передавать.

• Голосовое добавление записи

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Phonebook» (телефонная книга).
 - Система воспроизведет список доступных команд.
 - Для пропуска информационного сообщения снова нажмите кнопку , после чего раздастся звуковой сигнал.
3. Произнесите «Add Entry» (добавить запись).
4. Для продолжения произнесите «By Voice» (голосовой ввод).
5. После запроса произнесите имя записи.
6. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).
7. После запроса произнесите номер телефона записи.

8. Произнесите «Store» (сохранить), если ввод номера телефона завершен.

9. Произнесите категорию номера телефона. Доступны категории «Home» (дом), «Work» (работа), «Mobile» (мобильный), «Other» (другое) или «Default» (по умолчанию).

10. Для завершения ввода записи произнесите «Yes» (да).

11. Произнесите «Yes» (да) для сохранения дополнительного местоположения для этого контакта или произнесите «Cancel» (отмена) для завершения процесса.

* К СВЕДЕНИЮ

- Система может распознавать отдельные цифры от нуля до девяти. Числа от десяти и выше не распознаются.
- Вы можете ввести каждую цифру по отдельности или ввести группы цифр в виде строк предпочтительной длины.
- Для ускорения ввода можно сгруппировать все цифры в непрерывную строку.
- Для вызова номера 995 / 734 / 0000 рекомендуется вводить числа, объединенные в группы.
- Вид экрана, соответствующий каждой операции выглядит следующим образом:

Пример операции ввода:

1. Произнесите: «Nine, nine, five»
(девять, девять, пять)

→ На экране появится: 995.

2. Произнесите: «Seven, three, four»
(семь, три, четыре)

→ На экране появится: 995734.

• Добавление записи по телефону

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Phonebook» (телефонная книга).
3. После запроса произнесите «Add Entry» (добавить запись).
4. Для продолжения произнесите «By Phone» (по телефону).
5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).
6. Ваш телефон начнет передавать список контактов телефона в аудиосистему. Этот процесс может занять более 10 минут, в зависимости от модели телефона и количества записей.
7. Дождитесь появления на экране сообщения «Transfer Complete» (передача завершена).

• Изменение имени

Зарегистрированное имя можно изменить.

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Phonebook» (телефонная книга).
3. После запроса произнесите «Delete Name» (удалить имя).
4. Произнесите имя записи (голосовую метку).
5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).
6. Произнесите новое имя.

• Удаление имени

Зарегистрированные имена можно удалить.

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Phonebook» (телефонная книга).
3. После запроса произнесите «Delete Name» (удалить имя).
4. Произнесите имя записи (голосовую метку).
5. Для подтверждения произнесите «Yes» (да).

■ Выполнение телефонного звонка

• Вызов по имени

Телефонный вызов можно выполнить, произнося зарегистрированные в аудиосистеме имена.

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Call» (вызов).
3. После запроса произнесите «Name» (имя).
4. Произнесите выбранное имя (голосовую метку).
5. Произнесите выбранное местоположение (категорию номера телефона). Можно выбрать только сохраненные местоположения.
6. Произнесите «Yes» (да) для подтверждения и выполните звонок.

* СОВЕТ

Для каждой из следующих функций доступны комбинации быстрого вызова:

1. Произнесите «Call Name» (имя абонента)
2. Произнесите «Call <john>» (абонент Джон)
3. Произнесите «Call <john> at <home>» (Абонент Джон - дом)

• Вызов по номеру

Телефонный звонок можно выполнить, произнеся номер телефона. Система может распознавать отдельные цифры от нуля до девяти.

1. Нажмите кнопку .
2. Произнесите «Call» (вызов).
3. После запроса произнесите «Number» (номер).
4. Произнесите требуемый номер телефона.
5. Произнесите «Dial» (набрать) для завершения набора номера и выполнения вызова.

* СОВЕТ

Для каждой из следующих функций доступны комбинации быстрого вызова:

1. Произнесите «Dial Number» (набрать номер)
2. Произнесите «Dial <digit>» (набрать <цифра>)

■ Прием телефонного звонка

При получении входящего вызова звучит сигнал из динамиков, и аудиосистема переходит в телефонный режим. При получении входящего вызова на экране аудиосистемы отображается сообщение «Incoming call» (входящий вызов) и номер абонента (если доступно).

- Для ответа на вызов:
 - Нажмите кнопку  рулевом колесе.
- Для отклонения вызова:
 - Нажмите кнопку  рулевом колесе.
- Для регулировки уровня громкости:
 - Используйте кнопки VOLUME (ГРОМКОСТЬ) на рулевом колесе.
- Для передачи вызова на телефон (секретный звонок):
 - Нажмите кнопку  рулевом колесе для передачи вызова от аудиосистемы на телефон.

■ Разговор по телефону

Во время разговора на аудиосистеме отображается сообщение «Active Call» (активный вызов) и номер абонента (если доступен).

- Для окончания звонка
 - Нажмите кнопку  рулевом колесе.

* К СВЕДЕНИЮ

В указанных ниже ситуациях Вы или разговаривающий с Вами абонент можете испытывать затруднения с восприятием на слух:

1. При одновременном разговоре Ваш голос может не достигать абонента. (Это не является неисправностью.) Разговаривайте по очереди.
2. Установите низкий уровень громкости устройства Bluetooth®. Высокий уровень громкости может создавать помехи и эхо.
3. При движении по дороге с грубым покрытием.
4. При движении на высоких скоростях.
5. Если открыто окно.
6. Если отверстия системы кондиционирования обращены к микрофону.
7. При громком звуке вентилятора системы кондиционирования.

■ Музыкальный аудиопоток Bluetooth®

Аудиосистема поддерживает технологии Bluetooth® A2DP (Audio Advanced Distribution Profile) и AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Оба профиля обеспечивают воспроизведение потока музыки через совместимый «СОПРЯЖЕННЫЙ» через Bluetooth® мобильный телефон. Для воспроизведения потока музыки с Bluetooth® мобильного телефона, начните воспроизведение своих музыкальных файлов на своем мобильном телефоне в соответствии с руководством по эксплуатации вашего мобильного телефона и нажмите на кнопку **CD/AUX** на аудиосистеме до тех пор, пока на дисплее не будет отображено «MP3 play» («воспроизведение MP3»). Головное устройство аудиосистемы выведет на дисплей сообщение «MP3 MODE» (РЕЖИМ MP3).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Помимо воспроизведения потока MP3 файлов, аудиосистема может воспроизводить все музыкальные и звуковые файлы, поддерживаемые Вашим мобильным телефоном.
- Мобильные телефоны, совместимые с Bluetooth®, должны иметь функцию A2DP и AVRCP.
- Некоторые A2DP и AVRCP совместимые с мобильными телефонами Bluetooth® сначала могут не воспроизводить музыку через аудиосистему. Для этих мобильных телефонов может потребоваться включение воспроизведения потока через Bluetooth®, например: Menu (Меню) → File manager (Менеджер файлов) → Music (Музыка) → Option (Опция) → Play via Bluetooth (Воспроизведение через Bluetooth)
- Подробнее см. в руководстве пользователя мобильного телефона. Для отмены воспроизведения потока музыки через Bluetooth® мобильного телефона остановите воспроизведение музыки на мобильном телефоне или измените аудиорежим на AM/FM, CD, iPod и т. д.

■ Матрица-ключ

№	КЛЮЧ		Класс							
			Спаренный Н/Р - пусто	Отключено	Подключ		Входящий вызов	Исходящий вызов	Активный вызов	2ой Вызов
					Норм. режим	Меню BT SETUP				
1		КОРОТКИЙ	Не спарен	Не подсоединен	-	-	Принять вызов	-	2ой Вызов 1ый Вызов: ожидание 2ой Вызов: активный	2ой Вызов 1ый Вызов: ожидание 2ой Вызов: активный
		ДЛИННЫЙ	-	-	-	-	-	-	Переадресация вызова: Секретный вызов	
2		КОРОТКИЙ	Отмена VR MODE (РЕЖИМ VR)	Отмена VR MODE (РЕЖИМ VR)	Отмена VR MODE (РЕЖИМ VR)	Отмена VR MODE (РЕЖИМ VR)	Отклонить вызов	Окончить вызов	Окончить вызов	Окончить вызов
		ДЛИННЫЙ (10 сек.)	-	-	Адаптация динамика (только на английском)	Адаптация динамика (только на английском)	-	-	-	-
3		КОРОТКИЙ	Активно	Активно	Активно	Активно	-	-	-	-
		ДЛИННЫЙ (10 сек.)	-	-	-	-	-	-	-	-



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА С ФУНКЦИЕЙ BLUETOOTH®

- Не пользуйтесь мобильным телефоном и не выполняйте настройки Bluetooth® (например, сопряжение телефона) во время управления автомобилем.
- Некоторые телефоны с функцией связи через Bluetooth® могут не распознаваться системой или могут быть не полностью совместимы с системой.
- Перед использованием функций аудиосистемы, связанных с Bluetooth®, ознакомьтесь с руководством пользователя о работе функции Bluetooth® мобильного телефона.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Для использования функций, связанных с Bluetooth®, следует выполнить сопряжение телефона с аудиосистемой.
- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда Ваш телефон (в автомобиле) находится за пределами зоны покрытия сотовой связи (например, в туннеле, под землей, в горах и т. д.).
- Если сигнал мобильного телефона слабый или уровень шума в салоне слишком большой, может быть трудно расслышать голос абонента.
- Не размещайте телефон вблизи или внутри металлических предметов, в противном случае связь с системой Bluetooth® или станциями сотовой связи может быть нарушена.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Когда телефон подключен через Bluetooth®, он может разрядиться быстрее, чем обычно требуется для дополнительных связанных с Bluetooth® операций.
- Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут создавать помехи в аудиосистеме. В этом случае хранение устройства в другом месте может исправить ситуацию.
- Пожалуйста, сохраните название своего телефона на английском языке, в противном случае оно будет неправильно отображаться на дисплее.

Перед поездкой / 5-3
Положения ключа / 5-5
Кнопка engine start/stop
(пуск и останов двигателя) / 5-10
Система ISG
(останов на холостом ходу и запуск) / 5-17
Механическая коробка передач / 5-23
Автоматическая коробка передач / 5-27
Тормозная система / 5-36
Система круиз-контроля / 5-57
Система контроля ограничения / 5-62

Управление автомобилем

5

Система удержания полосы
движения (LKAS) / 5-65
Экономичная эксплуатация / 5-73
Особые условия движения / 5-75
Езда в зимних условиях / 5-81
Буксировка прицепа / 5-86
Масса автомобиля / 5-98

⚠ ОСТОРОЖНО - ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ - ИСТОЧНИК ОПАСНОСТИ!

Выхлопные газы двигателя могут быть очень опасными. Когда бы Вы не почувствовали запах выхлопных газов внутри салона автомобиля, немедленно открывайте окна.

- **Не вдыхайте выхлопные газы.**

В выхлопных газах содержится угарный газ, который, не имея запаха и цвета, может приводить к потере сознания и смерти от удушья.

- **Убедитесь в отсутствии утечек газов из выхлопной системы.**

Выхлопную систему необходимо проверять при каждом подъеме автомобиля для смены масла или другой цели. В случае изменения звука выхлопа или удара днищем автомобиля по постороннему предмету, то, как можно скорее, обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI для проверки выхлопной системы.

- **Двигатель не должен работать в закрытых помещениях.**

Работа двигателя на холостом ходу в гараже опасна даже при открытых дверях. Никогда не допускайте в гараже более длительной работы двигателя, чем это необходимо для его запуска и выезда наружу.

- **Избегайте длительной работы двигателя в режиме холостого хода при наличии людей в салоне автомобиля.**

Если же это необходимо, то допускается только на открытой местности, при установке режима воздухозабора в положение “Свежий воздух” и работе вентилятора на высокой скорости, чтобы в салон поступал свежий воздух.

Если же Вы перевозите предметы, для размещения которых приходится держать открытой крышку багажника, тогда необходимо сделать следующее:

1. Закрыть все окна.
2. Открыть боковые форточки.
3. Установить регулятор воздухозабора в положение “Свежий воздух”, регулятор воздушного потока в положения “В нижнюю часть салона” или “Через приборную панель”, а вентилятор - на повышенную скорость.

Для обеспечения правильности работы вентиляционной системы важно следить, чтобы воздухозаборные отверстия, расположенные прямо перед лобовым стеклом, не были забиты снегом, льдом, листьями или другими препятствиями.

ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед тем, как сесть автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, наружного зеркала (наружных зеркал) и наружных осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Убедитесь, что под автомобилем отсутствуют следы утечки.
- Убедитесь, что позади автомобиля отсутствуют препятствия, если Вы собираетесь двигаться задним ходом.

Необходимые проверки

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как масло в двигателе, охлаждающая жидкость двигателя, тормозная жидкость, жидкость стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от жидкости. Более подробно проверки рассмотрены в разделе 7 “Техническое обслуживание”.

ОСТОРОЖНО

Отвлечение во время вождения может привести к потере управления автомобилем, что может стать причиной аварии, серьезных травм, и даже смерти. Основная обязанность водителя – безопасное и соответствующее правилам управление автомобилем, а использование портативных устройств, другого оборудования или систем автомобиля, отвлекающих глаза, внимание и сосредоточенность от безопасного управления автомобилем, либо не разрешенных законодательством, категорически запрещается использовать во время управления автомобилем.

Перед запуском двигателя

- Закройте и заблокируйте все двери.
- Расположите сиденье таким образом, чтобы все органы управления были легкодоступны.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что все осветительные приборы работают.
- Проверьте все указатели
- Проверьте работу всех контрольных ламп, когда выключатель зажигания повернут в положение ON (ВКЛ)
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что контрольная лампа тормоза выключена. Для безопасного управления убедитесь, что Вы ознакомлены с устройством своего автомобиля и его оборудованием.

ОСТОРОЖНО

Все пассажиры должны быть должным образом пристегнуты ремнями всегда, когда автомобиль движется. См. “Ремни безопасности” в разделе 3 более подробно о надлежащем использовании ремней.

ОСТОРОЖНО

Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед включением режима “D (Движение)” или “R (Задний ход)”, чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.

ОСТОРОЖНО -

Управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения

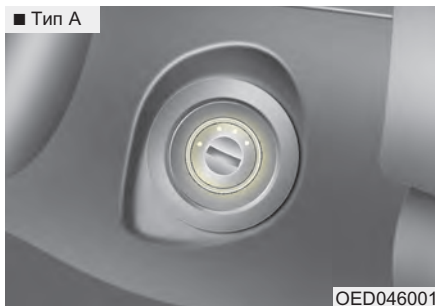
Вождение в нетрезвом виде опасно. Вождение в нетрезвом виде – первая причина гибели людей на дорогах каждый год. Даже небольшое количество алкоголя оказывает влияние на Ваши рефлексы, остроту реакции и скорость принятия решений. Вождение в состоянии наркотического опьянения столь же опасно или более опасно, чем вождение в нетрезвом виде. Вероятность серьезной аварии намного возрастает, если Вы выпьете или примете наркотики и поведете автомобиль. Если Вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не ездите с водителем, который выпивает или принимает наркотики. Воспользуйтесь услугами специально нанятого водителя или вызовите такси.

ОСТОРОЖНО

- Если Вы собираетесь припарковать или остановить автомобиль с включенным двигателем, остерегайтесь слишком долго держать педаль акселератора нажатой. Это может привести к перегреву двигателя или системы выпуска отработавших газов и стать причиной возгорания.
- При внезапной остановке или резком повороте рулевого колеса незакрепленные предметы могут упасть на пол и помешать работе ножных педалей, что может привести к аварии. Следите за тем, чтобы все вещи в автомобиле были надежно убраны.
- Если вы будете отвлекаться во время вождения, это может привести к аварии. Будьте осторожны, когда работают устройства, которые могут мешать вождению, например, аудиосистема или отопитель. Водитель должен всегда помнить о соблюдении правил безопасности во время езды.

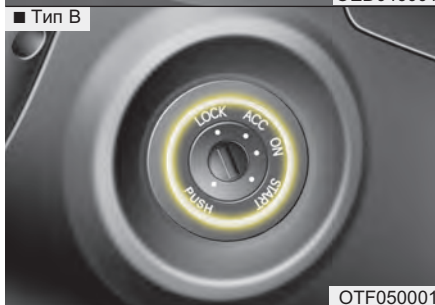
ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА

■ Тип А



OED046001

■ Тип В



OTF050001

Выключатель зажигания с подсветкой

Когда бы ни была открыта передняя дверь, выключатель зажигания будет подсвечиваться для Вашего удобства при условии, что выключатель зажигания не находится в положении ON (ВКЛ).

Подсветка выключается немедленно, если выключатель зажигания повернут в положение включения, или выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери.

Положение выключателя зажигания

LOCK (БЛОКИРОВКА)

Рулевое колесо заблокировано для защиты от угона. Ключ зажигания можно извлечь только в положении LOCK (БЛОКИРОВКА).

При повороте выключателя зажигания в положение LOCK (БЛОКИРОВКА), надавите на ключ в положении ACC и поверните ключ в направлении положения LOCK.

ACC

(Дополнительное оборудование)

Рулевое колесо разблокировано и дополнительное электрооборудование готово к эксплуатации.

* К СВЕДЕНИЮ

Если при повороте выключателя зажигания в положение ACC возникают затруднения, поверните ключ при одновременном повороте рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.

ON (ВКЛ)

Перед запуском двигателя можно проверить контрольные лампы. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя. Если двигатель не работает, не оставляйте выключатель зажигания в положении ON во избежание разряда аккумуляторной батареи

START (ПУСК)

Поверните ключ зажигания в положение START (ПУСК) для запуска двигателя. Коленчатый вал двигателя будет проворачиваться, пока не будет отпущен ключ, который затем вернется в положение ON (ВКЛ). В этом положении можно проверить контрольную лампу включенного тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО - ключ зажигания

- Во время движения автомобиля запрещается поворачивать выключатель зажигания в положение LOCK или ACC. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.
- Противоугонный замок рулевой колонки (при наличии) не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверьте, что рычаг переключения передач включен на 1-ю передачу для механической коробки передач или на Р (Парковка) для автоматической коробки передач, полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Никогда не пытайтесь дотянуться до выключателя зажигания или любого другого органа управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Присутствие Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.
- Не помещайте подвижные предметы вблизи сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.

Запуск двигателя

ОСТОРОЖНО

Для управления автомобилем всегда надевайте подходящую обувь. Неудобная обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению педалью тормозом и акселератора, а также сцеплением (при наличии).

* К СВЕДЕНИЮ - механизм переключения на низшую передачу

Если Ваш автомобиль оборудован механизмом переключения на низшую передачу, встроенным в педаль акселератора, то он препятствует непреднамеренной езде с полностью открытой дроссельной заслонкой, требуя от водителя повышенного усилия для нажатия педали акселератора. Однако, если нажимать педаль с усилием, превышающим примерно 80%, автомобиль может двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой, и педаль акселератора будет легче нажиматься. Это не отказ, а нормальное состояние.

Запуск бензинового двигателя

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при переводе выключателя зажигания в положение запуска.

Автоматическая коробка передач - Переведите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).

3. Поверните выключатель зажигания в положение START и держите его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.
4. В очень холодную погоду (ниже - 18°C / 0°F) или после перерыва в эксплуатации автомобиля в течение нескольких дней, дайте двигателю прогреться без нажатия педали акселератора.

Холодный или теплый двигатель должен запускаться **без нажатия педали акселератора**.

ВНИМАНИЕ

Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и повернуть выключатель зажигания в положение START (ПУСК), чтобы попытаться перезапустить двигатель.

ВНИМАНИЕ

Время непрерывной работы стартера не должно превышать 10 с. Если двигатель глохнет или не запускается, подождите 5 – 10 секунд перед повторным включением стартера. Ненадлежащее использование стартера может вызвать его поломку.

Запуск дизельного двигателя

Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно подогреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.

2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при повороте выключателя зажигания в положение пуска.

Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).



3. Поверните выключатель зажигания в положение ON (ВКЛ) для предварительного прогрева двигателя. После этого загорится лампа индикатора свечи накаливания.

4. Когда лампа индикатора свечи накаливания выключится, поверните выключатель зажигания в положение START и удерживайте его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного прогрева, поверните ключ зажигания еще раз в положение LOCK на 10 секунд, и затем снова в положение ON, чтобы повторить предварительный прогрев.

**Запуск и остановка двигателя для
турбокомпрессора с охладителем
нагнетаемого воздуха**

1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска. Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточным количеством смазки.
2. После езды на высокой скорости или в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением. Это время холостого хода позволяет турбокомпрессору охладиться до выключения двигателя.



ВНИМАНИЕ

Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.

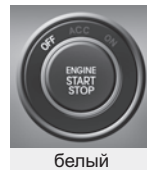
КНОПКА ENGINE START/STOP (ПУСК И ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Кнопка пуска-останова двигателя с подсветкой

Когда бы ни была открыта передняя дверь, кнопка пуска-останова двигателя будет подсвечиваться для Вашего удобства. Подсветка выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери. Она также немедленно отключится при активации противоугонной сигнализации.

Кнопка пуска-останова двигателя: положение OFF (ВЫКЛ)



С механической коробкой передач

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), остановите автомобиль, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя.

С автоматической коробкой передач

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "P" (Парковка). Если нажать кнопку пуска-останова двигателя без рычага переключения передач в положении "P" (Парковка), то кнопка пуска-останова двигателя обеспечит перевод не в положение OFF, а в положение ACC.

Автомобили, оборудованные противоугонным замком рулевой колонки

Для защиты от угона рулевое колесо блокируется, когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF.

Оно блокируется при открывании двери. Если рулевое колесо не заблокировано должным образом, при открывании двери водителя подается предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. Попробуйте снова заблокировать рулевое колесо. Если проблема не решается, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Кроме того, если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF после открытия двери водителя, рулевое колесо не будет блокироваться и будет подан предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. В этой ситуации закройте дверь. После этого рулевое колесо будет заблокировано, и выключится предупреждающий звуковой сигнал.

* К СВЕДЕНИЮ

Если рулевое колесо не разблокировано должным образом, кнопка пуска-останова двигателя не будет функционировать. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя с одновременным поворотом рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Можно выключить двигатель (START/RUN) или электропитание автомобиля (ON), только когда автомобиль не движется. В аварийной ситуации, когда автомобиль движется, можно выключить двигатель и переключиться в положение ACC нажатием кнопки пуска-останова двигателя в течение более 2 секунд или 3 раза последовательно в течение 3 секунд. Если автомобиль все еще движется, можно перезапустить двигатель без нажатия педали тормоза путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "N" (Нейтраль).

ACC (Оборудование)



оранжевый

С механической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении OFF, не нажимая педаль сцепления.

С автоматической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении OFF, не нажимая педаль тормоза.

Рулевое колесо разблокировано (если оборудовано противовоугонным замком рулевой колонки) и электрооборудование готово к эксплуатации. Если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ACC в течение более 1 часа, кнопка выключается автоматически во избежание разряда аккумуляторной батареи.

ON (ВКЛ)



синий

С механической коробкой передач

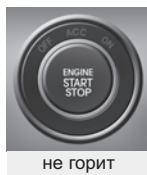
Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении ACC, не нажимая педаль сцепления.

С автоматической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении ACC, не нажимая педаль тормоза.

Перед пуском двигателя можно проверить световую сигнализацию. Не оставляйте кнопку пуска-останова двигателя в положении ON на длительный срок. Аккумуляторная батарея может разрядиться, так как двигатель не работает.

START/RUN (ПУСК/РАБОТА)



С механической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль сцепления и педаль тормоза, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "N" (Нейтраль).

С автоматической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль тормоза и нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "P" (Парковка) или "N" (Нейтраль). Для обеспечения безопасности запускайте двигатель при рычаге переключения передач в положении "P" (Парковка).

* К СВЕДЕНИЮ

Если нажать кнопку пуска-останова двигателя, не нажимая педаль сцепления на автомобилях с механической коробкой передач, или не нажимая педаль тормоза на автомобилях с автоматической коробкой передач, двигатель не запуснется, и кнопка пуска-останова двигателя изменится следующим образом:

OFF → ACC → ON → OFF или ACC

* К СВЕДЕНИЮ

Если оставить кнопку пуска-останова двигателя в положении ACC или ON на длительный срок, аккумуляторная батарея разрядится.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Никогда не нажимайте кнопку пуска-останова двигателя, когда автомобиль движется. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.
- Противоугонный замок рулевой колонки (при наличии) не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверяйте, что рычаг переключения передач находится в положении "P" (Парковка), полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Никогда не пытайтесь дотянуться до кнопки пуска-останова двигателя или любого другого органа управления через рулевое колесо, когда автомобиль движется. Нахождение Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.
- Не помещайте никакие подвижные предметы вокруг сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.

Запуск двигателя

ОСТОРОЖНО

Когда управляете автомобилем, всегда надевайте соответствующую обувь. Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению тормозом и педалью акселератора.

Запуск бензинового двигателя

1. Носите электронный ключ или оставьте его в автомобиле.
2. Убедитесь, что задействован стояночный тормоз.
3. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при запуске двигателя.

Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).

4. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя.
5. В экстремально холодную погоду (ниже -18°C / 0°F) или после перерыва в эксплуатации автомобиля в течение нескольких дней, дайте двигателю прогреться без нажатия педали акселератора. Холодный или теплый двигатель должен запускаться без нажатия педали акселератора.

Запуск дизельного двигателя

Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно нагреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при нажатии кнопки пуска-останова двигателя в положение START.

Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).



3. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя при нажатой педали тормоза.
4. Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не выключится лампа индикатора свечи накаливания. (приблизительно в течение 5 секунд)
5. Двигатель начинает работать, когда индикатор свечи накаливания выключится.

* К СВЕДЕНИЮ

Если во время предварительного прогрева кнопку пуска-останова двигателя нажать еще раз, двигатель может запуститься.

Запуск и остановка двигателя для турбокомпрессора с охладителем нагнетаемого воздуха

1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска.

Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточной смазкой.

2. После езды с высокой скоростью или езды в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением. Это время холостого хода позволяет охладить турбокомпрессор до выключения двигателя.



ВНИМАНИЕ

Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.

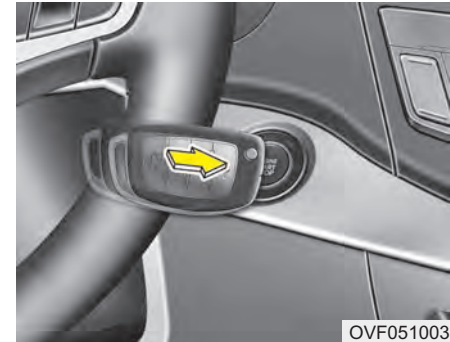
- Если электронный ключ находится в автомобиле, но на значительном удалении от Вас, двигатель может не запустится.
- Когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении АСС или выше, а какая-либо из дверей открыта, система выполняет проверку на наличие электронного ключа. Если электронный ключ в автомобиле отсутствует, на ЖК-дисплее появится сообщение "Key is not in the vehicle (Ключ не в машине)". И если все двери закрыты, звуковая сигнализация будет длиться 5 секунд. Индикатор или предупреждение выключится, когда автомобиль начнет движение. Всегда держите при себе электронный ключ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Двигатель запустится, только если электронный ключ находится в автомобиле. Никогда не позволяйте детям или кому-либо, кто не ознакомлен с автомобилем, дотрагиваться до кнопки пуска-останова двигателя или сопряженных деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и нажать кнопку пуска-останова двигателя, чтобы попытаться перезапустить двигатель.



OVF051003

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Если аккумуляторная батарея разряжена или электронный ключ не функционирует надлежащим образом, двигатель можно запустить путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя электронным ключом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если перегорел предохранитель стоп-сигнала, нормальный запуск двигателя невозможен. Необходимо заменить предохранитель. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-останова двигателя, удерживая ее в течение 10 секунд в положении АСС. Двигатель может запуститься без нажатия педали тормоза. Но в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза перед запуском двигателя.



ВНИМАНИЕ

Не удерживайте нажатой кнопку пуска-останова двигателя более 10 секунд кроме случая, когда предохранитель стоп-сигнала перегорел.

СИСТЕМА ISG (ОСТАНОВ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ И ЗАПУСК) (ПРИ НАЛИЧИИ)

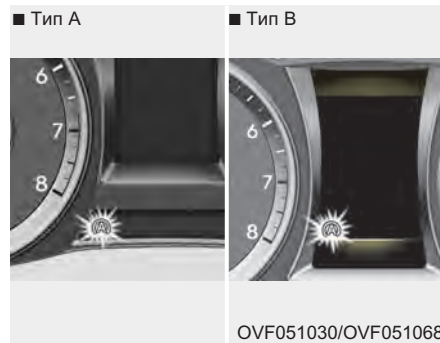
Ваш автомобиль может быть оборудован системой ISG, которая снижает расход топлива за счет автоматического останова двигателя при остановке автомобиля. (Например: красный сигнал светофора, знак остановки и транспортная пробка)

Двигатель запустится автоматически, как только будут выполнены условия пуска. Система ISG включена всегда, когда работает двигатель.

* К СВЕДЕНИЮ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загореться некоторые контрольные лампы (АБС, ESP, ESP OFF, EPS или контрольная лампа стояночного тормоза).

Это происходит вследствие низкого напряжения аккумуляторной батареи. Это не означает, что система неисправна.

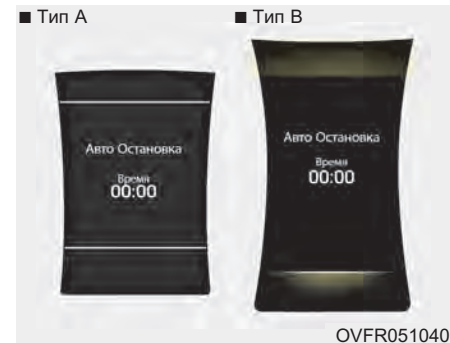


Авто Остановка

Порядок останова двигателя в режиме останова на холостом ходу

1. Понизить скорость автомобиля ниже 5 км/ч (3 миль/ч).
2. Переключиться в положение "N" (Нейтраль).
3. Отпустить педаль сцепления.

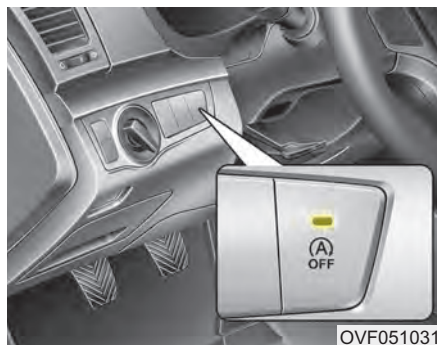
Двигатель остановится и загорится зеленый индикатор AUTO STOP (A) (Авто Остановка) на комбинации приборов.



Кроме того, на ЖК-дисплее появится сообщение "Auto Stop (Авто Остановка)".

* К СВЕДЕНИЮ

После последней остановки на холостом ходу необходимо достичь скорости по крайней мере 10 км/ч (6 миль/ч).



* К СВЕДЕНИЮ

Если в режиме остановки на холостом ходу будет отсегнут ремень безопасности или открыта дверь водителя (или капот двигателя), произойдет следующее:

- Система ISG отключится (лампа на кнопке ISG OFF загорится).

(Продолжение)



(Продолжение)

- На ЖК-дисплее появится сообщение "Auto Stop Deactivated Start Manually (Работа 'Авто Остановка' огран. Запуск вруч.)".



Авто Старт

Порядок перезапуска двигателя из режима остановки на холостом ходу

- Нажмите педаль сцепления при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).
- На ЖК-дисплее появится сообщение "Press Clutch Pedal for Auto Start (Авто Старт Выжмите сцепление)".
- Двигатель запустится и выключится зеленый индикатор AUTO STOP ((A)) (Авто Остановка) на комбинации приборов.

Двигатель автоматически перезапустится без участия водителя в следующих случаях:

- Частота вращения вентилятора системы управления микроклиматом с ручным управлением установлена выше 3-й позиции при включенном воздушном кондиционировании.
- Частота вращения вентилятора автоматической системы управления микроклиматом установлена выше 6-й позиции при включенном воздушном кондиционировании.
- Если прошло уже достаточно времени с включенной системой управления микроклиматом.
- Если включен обогреватель стекла.
- Низкое давление вакуума тормозной системы.
- Низкий заряд аккумуляторной батареи.
- Скорость автомобиля превышает 5 км/ч (3 миль/ч).



Зеленый индикатор AUTO STOP ((A)) (Авто Остановка) на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд и на ЖК-дисплее появится сообщение "Auto Start (Авто Старт)".

Условия работы системы ISG

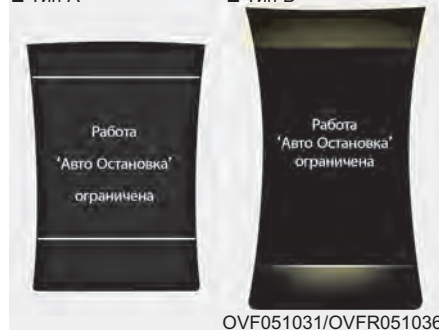
Система ISG работает при следующих условиях:

- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Дверь водителя и капот двигателя закрыты.
- Достаточное давление вакуума тормозной системы.
- Достаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Температура наружного воздуха от -2°C до 35°C (от 28.4°F до 95°F).
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком низкая.



■ Тип А

■ Тип В



*** К СВЕДЕНИЮ**

- Если система ISG не соответствует условиям эксплуатации, система ISG отключается. Загорается лампа на кнопке ISG OFF и на ЖК-дисплее появляется сообщение "Auto Stop Deactivated (Работа 'Авто Остановка' ограничена)".
- Если лампа или сообщение включены постоянно, проверьте условия эксплуатации.



■ Тип А

■ Тип В



Отключение системы ISG

- Если требуется отключить систему ISG, нажмите кнопку ISG OFF. Зажигается лампа на кнопке ISG OFF и на ЖК-дисплее появляется сообщение “Auto Stop Off (Авто Остановка)”.
- Если снова нажать кнопку ISG OFF, система включается и выключается лампа на кнопке ISG OFF.

Отказ системы ISG

Система не функционирует в следующих ситуациях:

Возникает ошибка относящихся к ISG датчиков или системная ошибка.

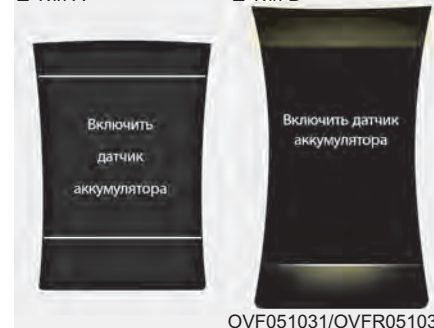
Произойдет следующее:

- Желтый индикатор AUTO STOP ((A)) авто Остановка на комбинации приборов загорится постоянно после мигания в течение 5 секунд.



■ Тип А

■ Тип В



- На кнопке ISG OFF включится лампа.
- На ЖК-дисплее появится сообщение “Please Enable Battery Sensor (Включить датчик аккумулятора)”.

* К СВЕДЕНИЮ

- Если лампа кнопки ISG OFF не выключается при повторном нажатии кнопки ISG OFF или система ISG постоянно работает с ошибками, необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- Если лампа кнопки ISG OFF включена, возможно ее выключение после езды со скоростью примерно 80 км/ч в течение максимум двух часов и установки регулятора частоты вращения вентилятора ниже 2-й позиции. Если лампа кнопки ISG OFF продолжает гореть несмотря на принятые меры, необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ОСТОРОЖНО

Когда двигатель находится в режиме остановки на холостом ходу, он может быть запущен без принятия водителем каких-либо мер. Перед тем, как покинуть автомобиль или выполнять любые действия в моторном отсеке, остановите двигатель, переведя выключатель зажигания в положение LOCK/OFF или вынув ключ зажигания.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



- Перемещение рычага переключения передач возможно без нажатия кнопки (1).
- ➔ Для перемещения рычага переключения передач кнопка (1) должна быть нажата.

OVF051004

Управление механической коробкой передач (МКПП)

- Механическая коробка передач имеет 6 передач переднего хода. Схема переключения передач показана на головке рычага переключения передач. Коробка передач полностью синхронизирована на всех передачах переднего хода, поэтому переключение легко осуществляется как на повышенную, так и на пониженную передачу.

- При переключении передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите. Если автомобиль оборудован выключателем замка зажигания, двигатель не запустится, если при пуске не выжата педаль сцепления.
- Перед переключением в положение "R" (Задний ход) рычаг переключения передач необходимо вернуть в нейтральное положение. Для перемещения рычага переключения передач в положение "R" (Задний ход) необходимо нажать вверх кнопку, расположенную непосредственно под головкой рычага переключения передач.
- Перед переключением в положение "R" (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. *Никогда не эксплуатируйте двигатель с тахометром (об/мин) в красной зоне.*

⚠ ВНИМАНИЕ

- При переключении с 5 (пятой) на 4 (четвертую) пониженную передачу проявите осторожность, чтобы непреднамеренно не переместить рычаг переключения передач вбок и тем самым включить вторую передачу. Такое резкое включение понижающей передачи может вызвать увеличение частоты вращения двигателя до точки входа тахометра в красную зону. Такое чрезмерное возрастание оборотов двигателя может привести к поломке двигателя и коробки передач.*
- Не переключайтесь вниз более чем на 2 передачи и не включайте понижающую передачу на высоких оборотах двигателя (5000 об/мин и более). Такое включение понижающей передачи может повредить двигатель.*

- В холодную погоду переключение может быть затруднено до тех пор, пока не прогреется смазка коробки передач. Это нормально и не представляет опасности для коробки передач.
- Если при полной остановке затруднено переключение на 1 (первую) или на R (заднюю) передачу, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите сцепление. Нажмите педаль сцепления обратно вниз, и затем переключитесь в положение 1 (первой) или R (задней) передачи.



ВНИМАНИЕ

- *Во избежание преждевременного износа и повреждения сцепления во время вождения не ставьте ногу на педаль сцепления. Кроме того, не используйте сцепление для удержания автомобиля, стоящего на подъеме, во время ожидания перед светофором и т. д.*
- *Не используйте рычаг переключения передач в качестве опоры руки во время вождения, так как это может привести к преждевременному износу вилок переключения коробки передач.*



ОСТОРОЖНО

- Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Затем убедитесь, что коробка передач включена на 1 (первую) передачу, если автомобиль припаркован на ровной поверхности или подъеме, и включена на R (заднюю) передачу на спуске. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.
- Если автомобиль с механической коробкой передач не оборудован замком зажигания с выключателем, он может сдвинуться и вызвать серьезную аварию, если при запуске двигателя не нажата педаль сцепления и отпущен стояночный тормоз, при этом рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.

Использование сцепления

Перед переключением передачи педаль сцепления должна быть полностью выжата до пола, затем медленно отпущена. При вождении педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. При вождении запрещается ставить ногу на педаль сцепления. Это может привести к излишнему износу. Не включайте сцепление частично, чтобы удерживать автомобиль на склоне. Это может привести к излишнему износу. Пользуйтесь ножным тормозом или стояночным тормозом для удержания автомобиля на склоне. Не выжимайте педаль сцепления быстро и часто.



ВНИМАНИЕ

Во всех случаях педаль сцепления необходимо выжимать полностью.

Недостаточное нажатие педали сцепления может привести к повреждению сцепления и появлению шума.

Включение понижающей передачи

Если требуется снизить скорость в интенсивном движении или при движении на крутом подъеме, включите пониженную передачу до того как двигатель начнет “надрываться”. Включение понижающей передачи снижает вероятность останова и обеспечивает большее ускорение, когда требуется снова увеличить скорость. Когда автомобиль движется вниз по крутому спуску, включение понижающей передачи способствует поддержанию безопасной скорости и продлевает срок службы тормозов.

Приемы безопасного вождения

- Никогда не водите автомобиль на спусках без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте автомобиль на передаче.
- Не ездите “на тормозах”. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении на длинном спуске снизьте скорость и перейдите на пониженную передачу. В этом случае автомобиль будет тормозиться двигателем.
- Перед переключением на пониженную передачу снизьте скорость. Это позволит избежать чрезмерного возрастания оборотов двигателя, которое может привести к его повреждению.
- При боковом ветре снизьте скорость. Это позволяет улучшить управление автомобилем.

- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. В противном случае можно повредить коробку передач. Для переключения в положение “R” (Задний ход) выжмите сцепление, переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение, подождите три секунды, затем переключитесь в положение “R” (Задний ход).
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, разгоне и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой и автомобиль выйдет из-под контроля.

ОСТОРОЖНО

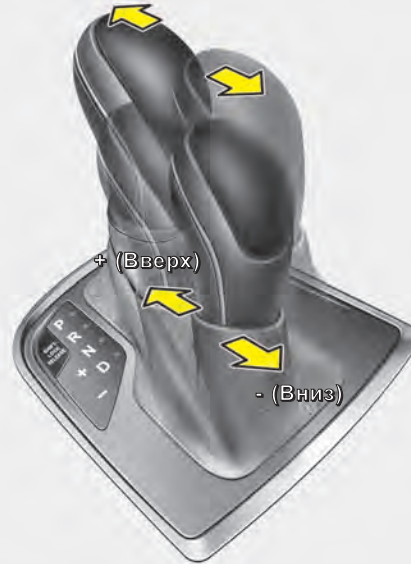
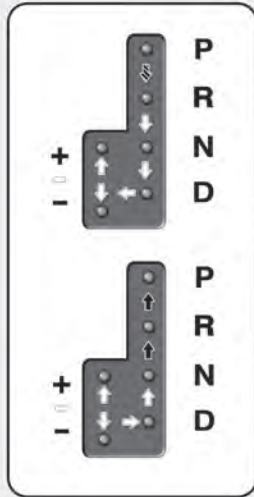
- Всегда пристегивайтесь! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у пристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.
- Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.
- Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, для быстрой смены полосы движения или крутого поворота.
- Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автомагистралей.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Потеря управления часто происходит в случае съезда с дороги двух или более колес и чрезмерного поворота водителем рулевого колеса для возвращения на дорогу.
- В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не вращайте резко рулевое колесо. Вместо этого снизьте скорость перед возвращением обратно на полосу движения.
- Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



- Для переключения передач нажмите педаль тормоза и кнопку разблокировки. (Если автомобиль не оснащен системой блокировки передачи, нет необходимости выжимать педаль тормоза. Однако рекомендуется выжать педаль тормоза во избежание непреднамеренного движения автомобиля.)
- ➡ При переключении передач нажмите кнопку разблокировки.
- ➡ Рычаг переключения передач может свободно перемещаться.

OVF051005

Управление автоматической коробкой передач (АКПП)

Высокоэффективная автоматическая коробка передач имеет 6 скоростей вперед и одну скорость назад. Конкретные скорости выбираются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

* К СВЕДЕНИЮ

На новом автомобиле несколько начальных переключений могут выполняться достаточно резко, если была отсоединена аккумуляторная батарея. Это нормальное состояние, и после того, как переключения будут циклически повторены несколько раз, последовательность переключений будет отрегулирована с помощью БУТ (блок управления трансмиссией) или РСМ (блок управления силовым агрегатом).

Переключение на переднюю или заднюю передачу из положения "N" (Нейтраль) происходит плавнее при нажатии педали тормоза.

ОСТОРОЖНО -

Автоматическая коробка передач

- Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед переключением в режим "D" (Движение) или "R" (Задний ход), чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.
- Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка), после этого полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- Во избежание повреждения коробки передач, не разгоняйте двигатель в положении "R" (Задний ход) или на любой передней передаче с включенными тормозами.
- При остановке на подъеме, не удерживайте автомобиль неподвижным за счет мощности двигателя. Используйте рабочий или стояночный тормоз.
- Не переключайтесь из положения "N" (Нейтраль) или "P" (Парковка) в "D" (Движение) или "R" (Задний ход), когда двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода.

Диапазоны коробки передач

Индикаторы на комбинации приборов отображают положение рычага переключения передач при выключателе зажигания в положении ON.

"P" (Парковка)

Переключение в режим "P" (Парковка) выполняется только после полной остановки автомобиля. В этом положении коробка передач в блоке с передним ведущим мостом блокируется, препятствуя, тем самым, вращению передних колес.

ОСТОРОЖНО

- Переключение в “Р” (Парковка) во время движения автомобиля приведет к блокировке ведущих колес, что станет причиной потери управления автомобилем.
- Не используйте положение “Р” (Парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда проверяйте фиксацию рычага переключения передач в положении “Р” (Парковка), и полностью затягивайте стояночный тормоз.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автомобиле.

ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение коробки передач, если переключиться в “Р” (Парковка), когда автомобиль движется.

“R” (Задний ход)

Используйте это положение для подачи автомобиля назад.

ВНИМАНИЕ

Перед включением или выключением передачи R (Задний ход) автомобиль необходимо полностью остановить, в противном случае можно повредить коробку передач, за исключением случая, описанного в пункте “Раскачивание автомобиля” данного руководства

“N” (Нейтраль)

Колеса и коробка передач разобщены. Автомобиль будет свободно катиться даже под небольшой уклон, если не включен стояночный или рабочий тормоз.

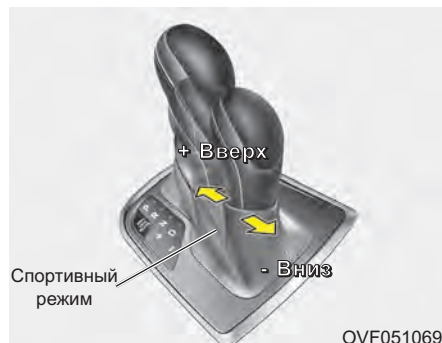
“D” (Движение)

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически переключается через последовательность из 6-ти передач, обеспечивая наибольшую экономию топлива и мощности.

Для получения дополнительной мощности, необходимой при обгоне другого транспортного средства или движении на подъем, полностью выжмите педаль акселератора (более 80%), пока не включится механизм включения понижающей передачи с щелчком, раздающимся в момент автоматического переключения на следующую низшую передачу.

* К СВЕДЕНИЮ

- Перед переключением в “D” (Движение) всегда полностью останавливайте автомобиль.
- Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.



Спортивный режим

Независимо от того, находится ли автомобиль в движении или он неподвижен, можно выбрать спортивный режим, толкнув рычаг переключения передач из положения “D” (Движение) в прорезь ручного переключения. Для возврата в диапазон “D” (Движение) толкните рычаг переключения передач обратно в главную прорезь.

В спортивном режиме перемещение рычага переключения передач назад и вперед позволяет быстро переключать передачи. В отличие от механической коробки передач спортивный режим позволяет переключать передачи с выжатой педалью акселератора.

Вверх (+) : Продвиньте рычаг вперед один раз для переключения на одну передачу вверх.

Вниз (-) : Потяните рычаг назад один раз для переключения на одну передачу вниз.

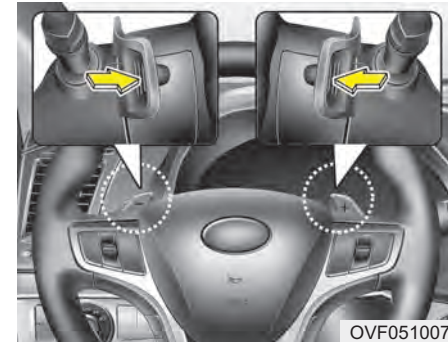
* К СВЕДЕНИЮ

- В спортивном режиме водитель должен выполнять включение повышенной передачи в соответствии с дорожными условиями, следя за тем, чтобы частота вращения двигателя поддерживалась ниже красной зоны.
- В спортивном режиме можно выбрать только 6 передач переднего хода. Для движения задним ходом или парковки автомобиля передвиньте рычаг переключения передач, соответственно, в положение “R” (Задний ход) или “P” (Парковка).
- В спортивном режиме понижение передач осуществляется автоматически при снижении скорости автомобиля. Если автомобиль останавливается, 1-я передача выбирается автоматически.
- Если в спортивном режиме обороты двигателя приближаются к красной зоне, точки переключения будут автоматически изменяться на повышение.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Для поддержания характеристик автомобиля и его безопасности на должном уровне, система может не выполнить определенные переключения передач, когда рычагом переключения передач управляют вручную.
- При движении на скользкой дороге продвиньте рычаг переключения передач в положение +(вверх). При этом коробка передач принудительно переключится на 2-ю передачу, более благоприятную для плавного движения на скользкой дороге. Чтобы вернуться обратно на 1-ю передачу, продвиньте рычаг переключения передач в положение -(вниз).



Подрулевой переключатель передач (при наличии)

Подрулевой переключатель передач функционирует, когда рычаг переключения передач находится в положении “D” (Движение) или в спортивном режиме.

С рычагом переключения передач в положении D

Подрулевой переключатель передач будет работать, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч. Потяните подрулевой переключатель передач [+] или [-] один раз, чтобы переключиться на одну передачу вверх или вниз, и система автоматически переходит из автоматического режима в ручной режим.

На скорости менее 10 км/ч, если нажать педаль акселератора и удерживать ее более 5 с или перевести рычаг переключения передач из положения "D" (Движение) в положение спортивного режима и обратно в положение "D", система перейдет из ручного режима в автоматический режим.

Если рычаг переключения передач находится в положении спортивного режима

Для повышения или понижения на одну передачу потяните подрулевой переключатель [+] или [-] один раз.

* К СВЕДЕНИЮ

При одновременном потягивании подрулевых переключателей передач [+] и [-] переключения не происходит.

■ Тип A



OVF051053

■ Тип B



OVF051052

Спортивный режим движения (при наличии)

Спортивный режим позволяет сосредоточиться на динамическом вождении благодаря автоматически контролируемой схеме переключения передач.

Для активации системы нажмите кнопку "SPORT". На приборной панели загорится световой индикатор.

Если система активирована:

- Схема переключения передач изменится по сравнению с обычным режимом.
- Переключение на повышенную передачу выполняется с задержкой.
- После набора скорости поддерживается одна и та же передача и частота вращения двигателя, даже если педаль акселератора не нажата. Для выключения системы нажмите кнопку "SPORT" еще раз. Световой индикатор на приборной панели выключится.

* К СВЕДЕНИЮ

В режиме спортивного вождения эффективность расхода топлива может снизиться.

Система блокировки переключения передач (при наличии)

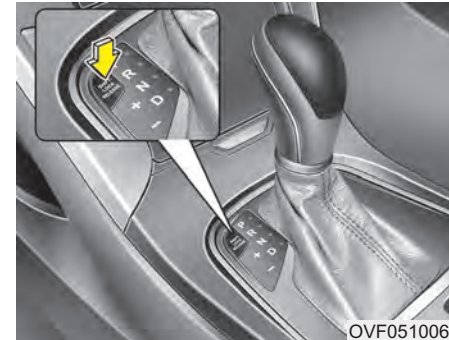
Для обеспечения безопасности автоматическая коробка передач имеет систему блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение коробки передач из положения "Р" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в положение "R" (Задний ход), если не выжата педаль тормоза. Чтобы переключить коробку передач из "Р" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в положение "R" (Задний ход):

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите выключатель зажигания в положение "ON".
3. Продвиньте рычаг переключения передач.

Если педаль тормоза последовательно нажимается и отпускается, при этом рычаг переключения передач находится в положении "Р" (Парковка), можно услышать стук вблизи рычага переключения передач. Это нормально.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда полностью выжимайте педаль тормоза до и во время переключения из положения "Р" (Парковка) в другое положение во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей, находящихся в автомобиле и вокруг него.



Разблокирование стопора включения передач

Если рычаг переключения передач невозможно передвинуть из положения "Р" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в положение "R" (Задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжая нажимать тормоз, выполните следующее:

Тип А

1. Нажмите кнопку разблокирования передачи.
2. Продвиньте рычаг переключения передач.
3. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

Тип В

1. Осторожно снимите крышку, закрывающую отверстие для доступа к стопору включения передачи.
2. Установите отвертку (или ключ) в отверстие фиксатора и надавите.
3. Продвиньте рычаг переключения передач.
4. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Невозможно извлечь ключ зажигания, если рычаг переключения передач не находится в положении "Р" (Парковка).

Приемы безопасного вождения

- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач из положения "Р" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в любое другое положение с нажатой педалью акселератора.
- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка), если автомобиль движется.
- Перед попыткой переключиться в положение "R" (Задний ход) или "D" (Движение) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Никогда не водите автомобиль вниз по спуску без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте движущийся автомобиль на передаче.
- Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении вниз на длинном спуске сбросьте скорость и перейдите на пониженную передачу. Когда Вы сделаете это, торможение двигателем позволит замедлить автомобиль.

- Перед переключением на пониженную передачу сбросьте скорость. В противном случае пониженную передачу невозможно включить.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Независимо от того, что коробка передач находится в положении "Р" (Парковка). Это предотвратит движение автомобиля.
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, ускорении и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление и автомобиль выйдет из-под контроля.
- Оптимальные характеристики и экономичность автомобиля достигаются плавным нажиманием и отпусканием педали акселератора

ОСТОРОЖНО

- Всегда пристегивайте ремни! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у непристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.
- Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.
- Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, резких смен ряда движения или быстрых крутых разворотов.
- Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автострад.
- Потеря управления часто происходит, если два или более колес сходят с шоссе и водитель излишне поворачивает, чтобы вернуться на шоссе.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не управляйте рулевым колесом резко. Вместо этого сбросьте скорость перед перемещением обратно в ряды движения.
- Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.

Трогание с места для движения на крутом подъеме

Чтобы тронуться с места для движения на крутом подъеме, нажмите педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в “D” (Движение). Выберите передачу в соответствии с весом нагрузки и крутизной подъема и отпустите стояночный тормоз. Плавно выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская рабочие тормоза

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Усилитель тормозов

Ваш автомобиль оснащен тормозами с усилителем, которые автоматически регулируются в процессе нормальной эксплуатации.

Когда тормоза с усилителем теряют мощность из-за заглохшего двигателя или по другой причине, по-прежнему можно остановить автомобиль, прилагая большее, чем обычно, усилие к педали тормоза. Однако тормозной путь при этом увеличится.

Если двигатель не работает, резервная мощность торможения частично уменьшается каждый раз при нажатии педали тормоза. Не качайте педаль тормоза, если усилитель отключен. Качайте педаль тормоза только при необходимости обеспечить функционирование рулевого управления на скользких поверхностях.

ОСТОРОЖНО - Тормоза

- Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это приведет к чрезмерно высокой температуре тормозов, излишнему износу тормозных накладок и колодок, увеличенному тормозному пути.
- При спуске по длинному или крутому склону перейдите на пониженную передачу во избежание непрерывного применения тормозов. Непрерывное торможение приведет к перегреву тормозов и может вызвать временную потерю тормозных свойств.
- Мокрые тормоза могут ослабить способность автомобиля безопасно замедляться; также возможен увод автомобиля в сторону при торможении. Легкое притормаживание показывает, были ли тормоза повреждены таким образом.

(Продолжение)

(Продолжение)

Всегда проверяйте тормоза таким образом после преодоления глубокого брода. Чтобы высушить тормоза, слегка притормаживайте, удерживая безопасную переднюю скорость, пока тормозная характеристика не станет нормальной.

- Всегда перед тем, как тронуться с места, проверяйте положение педали тормоза и педали акселератора. Если Вы не проверили положение педали акселератора и педали тормоза перед поездкой, Вы можете нажать педаль акселератора вместо педали тормоза. Это может привести к серьезной аварии.

В случае выхода из строя тормозов

Если рабочие тормоза не функционируют, когда автомобиль движется, можно аварийно остановиться с помощью стояночного тормоза. Однако тормозной путь при этом значительно увеличится, по сравнению с обычным.

 ОСТОРОЖНО - Стояночный тормоз

Включение стояночного тормоза, когда автомобиль перемещается на нормальных скоростях, может вызвать внезапную потерю управления автомобилем. Если приходится использовать стояночный тормоз для остановки автомобиля, будьте предельно внимательны при торможении.

Индикатор износа дисковых тормозов

Если тормозные колодки изношены и требуются новые колодки, слышен высокий предупреждающий звук из передних или задних тормозов. На слух можно определить, что этот звук появляется и исчезает, или же он возникает всякий раз, когда нажимается педаль тормоза.

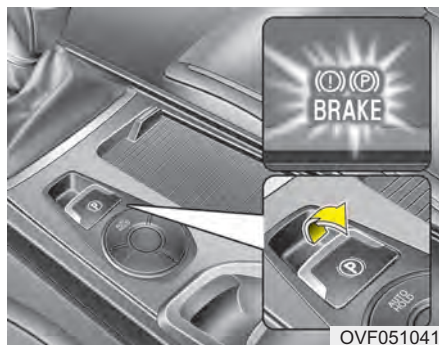
Помните, что некоторые условия вождения или климата могут вызвать визг тормозов при первом торможении (или притормаживании). Это нормальная ситуация, она не указывает на неисправность тормозов.

 ВНИМАНИЕ

- **Во избежание дорогостоящих ремонтов тормозов, не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.**
- **Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки попарно.**

 ОСТОРОЖНО - Износ тормозов

Этот звуковой сигнал, предупреждающий об износе тормозов, означает, что автомобиль нуждается в обслуживании. Если проигнорировать это звуковое предупреждение, эффективность торможения может внезапно снизиться, что приведет к серьезной аварии.



Электрический стояночный тормоз (EPB)

Постановка на стояночный тормоз.

Включение EPB (электрического стояночного тормоза)

1. Нажмите педаль тормоза.
 2. Потяните вверх выключатель EPB.
- Проверьте включение контрольной лампы.

Кроме того, электронный стояночный тормоз автоматически включается после останова двигателя, если горит кнопка "Auto Hold" (автоматическое удержание). Однако если нажать выключатель EPB до останова двигателя, электронный стояночный тормоз не включается.

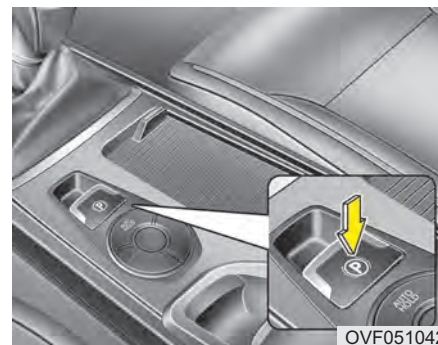
* К СВЕДЕНИЮ

Если на крутом уклоне или при движении с прицепом, автомобиль не останавливается, действуйте следующим образом:

1. Включите EPB.
2. Потяните вверх выключатель EPB более 3 секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций. Это может привести к повреждению системы автомобиля и созданию аварийной ситуации.



Отпускание стояночного тормоза

Чтобы отпустить EPB (электрический стояночный тормоз), нажмите переключатель EPB при следующих условиях:

- Замок зажигания или кнопка пуска-останова двигателя в положении "ON".
- Нажмите педаль тормоза.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

Чтобы автоматически отпустить ЕРВ (электрический стояночный тормоз):

- Рычаг переключения передач в положении “Р”.

При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “Р” (Парковка) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).

- Рычаг переключения передач в положении “N”.

При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).

- Автомобиль с МКПП

1. Запустите двигатель.
2. Пристегните ремень безопасности водителя.
3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника.
4. Выжмите педаль сцепления с включенной передачей.
5. Выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская педаль сцепления

- Автомобиль с АКПП

1. Запустите двигатель.
2. Пристегните ремень безопасности водителя.
3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника.
4. Выжмите педаль акселератора при рычаге переключения передач в “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Для обеспечения безопасности можно включить ЕРВ, даже если выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя находятся в положении OFF, но нельзя его выключить.
- Для обеспечения безопасности при движении на спуске или задним ходом нажмите педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем ЕРВ.

*** К СВЕДЕНИЮ - МКПП**

Автомобиль с прицепом на возвышении или на подъеме может слегка скатиться назад при трогании автомобиля. Чтобы предотвратить эту ситуацию, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Выжмите педаль сцепления и выберите передачу.
2. Держите вытянутым вверх выключатель ЕРВ.
3. Выжмите педаль акселератора и медленно отпустите педаль сцепления
4. Если автомобиль начинает движение с достаточной движущей силой, отпустите выключатель ЕРВ.

Не выполняйте вышеописанную процедуру при движении на ровной горизонтальной поверхности. Автомобиль может внезапно двинуться вперед.

ВНИМАНИЕ

- Если контрольная лампа стояночного тормоза продолжает гореть несмотря на отпущение ЕРВ, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Не пытайтесь двигаться с включенным ЕРВ. Это может привести к повышенному износу тормозной колодки и ротора

Ситуации автоматического применения ЕРВ (электрического стояночного тормоза)

- Перегрев ЕРВ.
- Запросы других систем.

* К СВЕДЕНИЮ

Если водитель ошибочно выключает двигатель при работающей системе автоматического удержания (Auto Hold, то ЕРВ включается автоматически. (Автомобиль оснащен Auto Hold)



OVFR051044

- Если при попытке тронуться с места путем нажатия педали акселератора при включенном электрическом стояночном тормозе, тормоз не отпускается автоматически, подается предупреждающий звуковой сигнал и отображается сообщение.
- Если ремень безопасности водителя не пристегнут и открыт капот или крышка багажника, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.
- Если автомобиль неисправен, может прозвучать предупредительный сигнал и отобразиться сообщение.

При возникновении упомянутой выше ситуации нажмите педаль тормоза и отпустите ЕРВ нажатием выключателя ЕРВ.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля, в случае остановки и выхода из автомобиля не используйте рычаг коробки передач вместо стояночного тормоза. Активируйте стояночный тормоз и убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение Р (Парковка).
- Не позволяйте лицам, не ознакомленным с устройством автомобиля, дотрагиваться до стояночного тормоза. Если стояночный тормоз отпущен непреднамеренно, возможны серьезные повреждения.
- Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При работе или отпуске **EPB** можно услышать щелчок, это нормально и указывает на то, что **EPB** функционирует должным образом.
- Если Вы оставляете ключи сотруднику парковки, проинформируйте его о том, как управлять **EPB**.
- Попытка тронуться с места с включенным электрическим стояночным тормозом может привести к его повреждению.
- При автоматическом отпуске электрического стояночного тормоза нажатием педали акселератора педаль следует нажимать плавно.



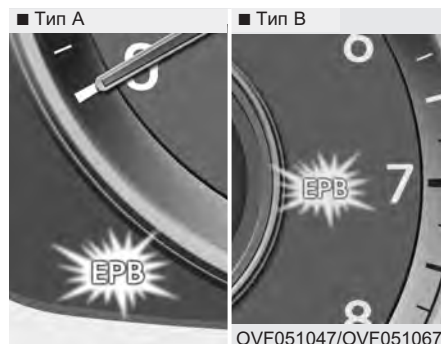
Если переход из режима автоматического удержания к применению электрического стояночного тормоза не происходит надлежащим образом, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае отображения приведенного выше сообщения о режиме автоматического удержания и неактивированном электрическом стояночном тормозе нажмите педаль тормоза.



В случае применения электрического стояночного тормоза по команде электронной системы динамической стабилизации (ESP) при активном режиме автоматического удержания, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.



Контрольная лампа неисправности EPB (при наличии)

Эта контрольная лампа горит, если кнопка пуска-останова двигателя переведена в положение "ON", и выключается через приблизительно 3 секунды, если система работает нормально. Если контрольная лампа неисправности EPB остается включенной, горит при движении или не включается, когда выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя переводится в положение "ON", это указывает на возможную неисправность EPB. В таких случаях необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для устранения неисправности.

Если включается индикатор ESP, контрольная лампа неисправности EPB может гореть, чтобы указать на неисправность ESP, но это не указывает на неисправность EPB.

ВНИМАНИЕ

- В случае нештатного функционирования выключателя EPB может загореться контрольная лампа EPB. Остановите двигатель и запустите его снова через несколько минут. Контрольная лампа погаснет, и выключатель EPB будет работать как обычно. Однако, если контрольная лампа EPB не погаснет, обратитесь для проверки системы к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- Если контрольная лампа стояночного тормоза не горит и не мигает даже при поднятом выключателе EPB, электрический стояночный тормоз не включен.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если контрольная лампа стояночного тормоза мигает при горящей контрольной лампе EPB, нажмите выключатель и потяните его вверх. Еще раз нажмите его для возврата в изначальное положение и потяните его вверх. Если контрольная лампа EPB не выключается, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Аварийное торможение

В случае отказа педали тормоза во время движения допускается применить аварийное торможение, для чего потяните вверх и удерживайте выключатель EPB. Торможение осуществляется только при нажатом выключателе EPB.

ОСТОРОЖНО

Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций.

* К СВЕДЕНИЮ

В процессе аварийного торможения с использованием электрического стояночного тормоза контрольная лампа стояночного тормоза будет гореть, указывая на работу системы.



ВНИМАНИЕ

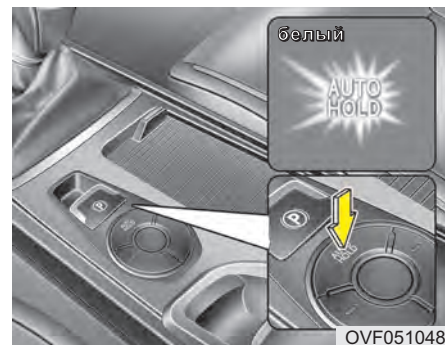
Если при использовании электрического стояночного тормоза в целях аварийного торможения постоянно ощущается шум и запах гари, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.

Если EPB (электрический стояночный тормоз) не отпускается

Если EPB не отпускается должным образом, доставьте автомобиль к уполномоченному дилеру HYUNDAI с помощью буксировки для проверки системы.

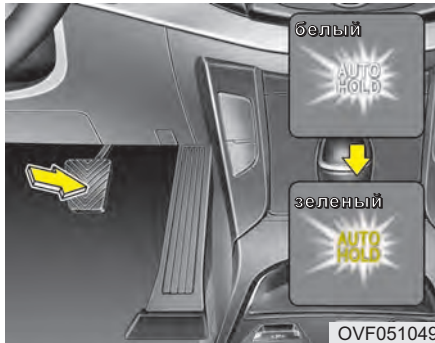
Система AUTO HOLD (при наличии)

Auto Hold (система автоматического удержания) удерживает автомобиль неподвижным даже если педаль тормоза не выжата, после того как водитель принуждает автомобиль к полной остановке нажатием педали тормоза.



Установка

1. Закройте дверь водителя, капот и крышку багажника, пристегнитесь или нажмите педаль тормоза, после чего нажмите кнопку "Auto Hold" (Автоматическое удержание). Загорается белый индикатор "AUTO HOLD", и система переходит в режим ожидания.



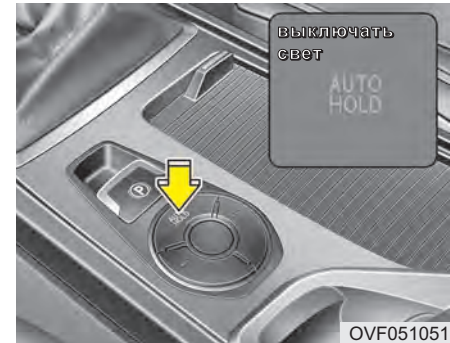
2. При полной остановке автомобиля педалью тормоза цвет индикатора “AUTO HOLD” меняется с белого на зеленый.
3. Автомобиль продолжает оставаться неподвижным даже при отпуске педали тормоза.
4. При включении EPB система автоматического удержания выключается, и цвет индикатора меняется на белый.

Завершение

Если нажать педаль акселератора при рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме, система Auto Hold сбрасывается автоматически и автомобиль начинает движение. Цвет индикатора меняется с зеленого на белый.

⚠ ОСТОРОЖНО

При трогании с места (нажатием педали акселератора) и включенной системе автоматического удержания всегда внимательно следите за окружающей дорожной обстановкой. Для плавного начала движения нажимайте педаль акселератора медленно.



Отмена

Для прекращения работы системы автоматического удержания нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза. Индикатор “AUTO HOLD” погаснет.

Для прекращения работы системы автоматического удержания, когда автомобиль неподвижен, нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза.

* К СВЕДЕНИЮ

- Система автоматического удержания не работает в следующих условиях:
 - ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;
 - открыт капот;
 - открыта крышка багажника;
 - рычаг переключения передач находится в положении «Р» (Парковка);
 - включен электрический стояночный тормоз;
- В целях безопасности система автоматического удержания автоматически переключается в режим электрического стояночного тормоза в следующих случаях:
 - ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;
 - открыт капот;
 - открыта крышка багажника;
 - автомобиль неподвижен более 10 минут;
 - автомобиль стоит на крутом уклоне;

(Продолжение)

(Продолжение)

- автомобиль переместился несколько раз.

В этих случаях для сигнализации об автоматическом включении системы электрического стояночного тормоза загорается контрольная лампа тормоза, цвет индикатора “AUTO HOLD” меняется с зеленого на белый, звучит предупредительный сигнал и отображается сообщение. Перед поездкой нажмите педаль тормоза, проверьте дорожную обстановку вблизи автомобиля и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем EPB.

- Желтый цвет индикатора “AUTO HOLD” указывает на неисправность системы автоматического удержания. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

ОСТОРОЖНО

- Медленно выжимайте педаль акселератора, когда автомобиль начинает движение.
- Для обеспечения безопасности отмените работу систему Auto Hold при движении на спуске, когда сдаете автомобиль назад или паркуете автомобиль.

ВНИМАНИЕ

Если имеется неисправность двери водителя, капота двигателя или крышки багажника, откройте систему обнаружения неисправностей, возможно система Auto.

Hold не работает должным образом. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Антиблокировочная система тормозов (АБС)

ОСТОРОЖНО

АБС (или ESP) не предотвращает несчастные случаи из-за ненадлежащих или опасных маневров при вождении. Даже при том, что управление автомобилем улучшается во время аварийного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящихся впереди объектов. В экстремальных дорожных условиях следует всегда снижать скорость автомобиля.

Тормозной путь автомобиля, оборудованного антиблокировочной системой тормозов (или ESP – электронной системой динамической стабилизации), может быть больше, чем у автомобилей, не оборудованных этими системами, в следующих дорожных условиях. При этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженных скоростях:

(Продолжение)

(Продолжение)

- неровные дороги, дороги с гравийным покрытием или покрытые снегом дороги;
- с установленными колесными цепями;
- на дорогах с выбоинами или ямами, либо имеющих различную высоту дорожного покрытия.

Функции безопасности автомобилей, оборудованных АБС (или ESP), не должны проверяться на высоких скоростях движения или при движении на повороте. Этим можно подвергнуть опасности себя и других.

АБС непрерывно считывает частоту вращения колес. Если начинается блокировка колес, система АБС неоднократно корректирует давление гидравлического тормоза на колеса.

При задействовании тормозов в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать реакцию на педали тормоза. Это нормально и означает, что система АБС функционирует.

Чтобы получить максимальную отдачу от АБС в аварийной ситуации, не пытайтесь регулировать давление тормозов и не качайте тормоза. Выжмите педаль тормоза с максимально возможным усилием или усилием, которое предписывает ситуация, и предоставьте АБС управлять усилием, передаваемым на тормоза.

* К СВЕДЕНИЮ

В моторном отсеке можно услышать щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что антиблокировочная система тормозов функционирует должным образом.

- Даже оборудованный антиблокировочной системой тормозов автомобиль требует соблюдения достаточного тормозного пути. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящегося впереди автомобиля.
- Всегда замедляйтесь при движении на повороте. Антиблокировочная система тормозов не может предотвратить аварии вследствие завышенных скоростей.
- На неплотных или неровных дорожных покрытиях работа антиблокировочной системы тормозов может привести к более длинному тормозному пути, чем у автомобилей, оборудованных стандартной тормозной системой.



W-78

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если контрольная лампа АБС включена и горит постоянно, возможно, возникла неисправность АБС. Однако, в этом случае обычные тормоза будут работать нормально.
- Контрольная лампа АБС останется включенной в течение приблизительно 3 секунд после перевода выключателя зажигания в положение ON. В течение этого времени АБС пройдет самодиагностику и лампа погаснет, если неисправность отсутствует.

(Продолжение)

(Продолжение)

Если лампа продолжает гореть, возможно, имеется неисправность АБС. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI как можно скорее.

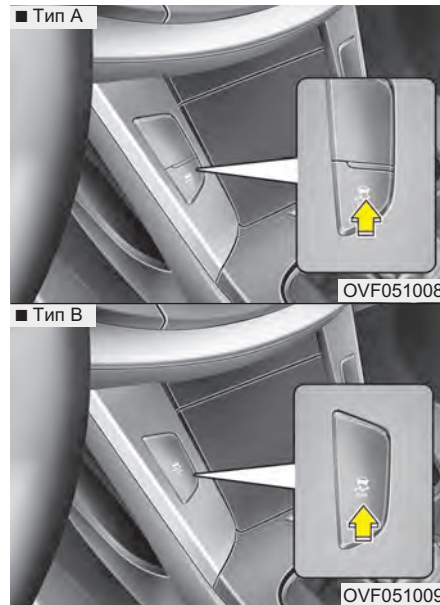
⚠ ВНИМАНИЕ

- При движении по дороге с покрытием, имеющим низкое сцепление с колесами, например, обледенелой дороге, требующей непрерывной работы тормозами, АБС функционирует постоянно и контрольная лампа АБС может гореть. Выведите автомобиль на безопасное место и остановите двигатель.
- Повторно запустите двигатель. Если контрольная лампа АБС выключена, то система АБС исправна. В противном случае, возможно, имеется неисправность АБС. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI как можно скорее.

* К СВЕДЕНИЮ

При запуске автомобиля от внешнего источника из-за разряженной аккумуляторной батареи, двигатель, возможно, работает недостаточно плавно, и одновременно может включиться контрольная лампа АБС. Это происходит вследствие низкого напряжения аккумуляторной батареи (АКБ). Это не означает, что система АБС неисправна.

- Не качайте тормоза!
- Перезарядите АКБ перед поездкой на автомобиле.



Электронная система динамической стабилизации (ESP)

Электронная система динамической стабилизации (ESP) предназначена обеспечить устойчивость автомобиля при движении на повороте.

ESP проверяет направление, задаваемое рулевым управлением, и фактическое направление движения автомобиля. ESP притормаживает отдельные колеса и воздействует на систему управления двигателем, чтобы стабилизировать автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не двигайтесь слишком быстро в плохих дорожных условиях и на поворотах. Электронная система динамической стабилизации (ESP) не предотвращает несчастные случаи. Завышенная скорость на поворотах, резкие маневры и глиссирование на мокрых дорожных покрытиях могут привести к серьезным авариям. Только осммотрительный и внимательный водитель может предотвратить аварии избегая маневров, вследствие которых автомобиль теряет сцепление с дорогой. Всегда – даже с установленной ESP – следуйте всем обычным мерам предосторожности при вождении, включая выбор безопасной скорости в соответствии с дорожными условиями.

Электронная система динамической стабилизации (ESP) предназначена для оказания помощи водителю в управлении автомобилем при неблагоприятных условиях. Это не замена приемов безопасного вождения. От таких факторов как скорость, дорожные условия и рулевое управление, осуществляемое водителем, зависит эффективность ESP в предотвращении потери управления. Водитель по-прежнему отвечает за вождение и прохождение поворотов на надлежащих скоростях и за достаточный уровень безопасности. При торможении в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать его через педаль тормоза. Это нормально и означает, что система ESP функционирует.

* К СВЕДЕНИЮ

Из моторного отсека может слышаться щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что электронная система динамической стабилизации (ESP) функционирует должным образом.

Работа ESP

Включение системы ESP ON (ВКЛ)

-

- При включении зажигания контрольные лампы “ESP” и “ESP OFF” загораются примерно на 3 секунды, после этого включается ESP.
- Для выключения системы ESP включите зажигание и нажмите кнопку “ESP OFF” примерно на половину секунды после включения зажигания. (Загорится контрольная лампа “ESP OFF”). Для включения системы ESP нажмите кнопку “ESP OFF” (контрольная лампа “ESP OFF” погаснет).
- При пуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук. Это относится к выполнению ESP автоматической системной самопроверки и не указывает на неисправность.

В работе



Работа системы ESP сопровождается миганием контрольной лампы “ESP”.

- Если система динамической стабилизации функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.
- При перемещении из грязи или со скользкой дороги, частота вращения двигателя (обороты в минуту) не возрастает, даже если педаль акселератора резко выжата. Это объясняется поддержкой устойчивости и сцепления автомобиля с дорогой и не указывает на неисправность.

Выключение ESP

Состояние ESP OFF (ВЫКЛ)



- Для прекращения работы системы ESP нажмите кнопку “ESP OFF” (контрольная лампа “ESP OFF” загорится).
- Если при выключенной системе ESP повернуть выключатель зажигания в положение “LOCK”, система ESP останется выключенной. После следующего пуска двигателя система ESP автоматически включится снова.



Контрольная лампа

Если выключатель зажигания повернут в положение “ON”, контрольная лампа горит, затем выключается, если система ESP работает нормально. Контрольная лампа “ESP” всегда мигает при работе ESP или горит, если система ESP неисправна. Контрольная лампа “ESP OFF” включается при выключении ESP с помощью кнопки.



ВНИМАНИЕ

Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система ESP может функционировать неправильно. При замене шин убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.



ОСТОРОЖНО

Система динамической стабилизации только вспомогательное средство управления; соблюдайте меры предосторожности для безопасного вождения при замедлении на криволинейных, заснеженных или обледенелых дорогах. Двигайтесь медленно и не пытайтесь разогнаться всякий раз, когда мигает контрольная лампа “ESP”, или на скользкой дороге.

Использование кнопки “ESP OFF”

При движении

- Система ESP должна быть по возможности включена для ежедневных поездок.
- Для выключения ESP во время движения нажмите кнопку “ESP OFF” при движении на ровном дорожном покрытии.



ОСТОРОЖНО

Никогда не нажимайте кнопку “ESP OFF”, если ESP работает (контрольная лампа “ESP” мигает). Если “ESP” выключена при работающей системе ESP, автомобиль может выйти из-под контроля.

* К СВЕДЕНИЮ

- При управлении автомобилем на динамометре убедитесь, что система ESP выключена (горит “ESP OFF”). Если оставить ESP включенной, она будет препятствовать увеличению скорости автомобиля и приведет к отказу диагностики.
- Выключение ESP не влияет на работу АБС и тормозной системы.

Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM)

Эта система обеспечивает дополнительное улучшение стабильности транспортного средства и реакции на рулевом колесе при движении на скользкой дороге или обнаружении изменений в коэффициенте трения между правыми и левыми колесами в процессе торможения.

Работа системы VSM

При работающей системе VSM:

- Лампа “ESP” (система динамической стабилизации) () мигает.
- Можно управлять рулевым колесом.

Если система VSM функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.

Система VSM не функционирует в следующих ситуациях:

- движение на подъеме или спуске;
- движение задним ходом;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “ESP OFF” () на комбинации приборов;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “EPS” (усилитель руля с электронным управлением) на комбинации приборов;

Прекращение работы системы VSM

Если нажать кнопку “ESP OFF” для выключения ESP, будет прекращена также работа системы VSM и загорится контрольная лампа “ESP OFF” (). Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Контрольная лампа “ESP OFF” погаснет.

Индикатор неисправности

Система VSM может дезактивироваться, даже если работа системы VSM не была отменена нажатием кнопки “ESP OFF”. Это указывает на неисправность в системе усилителя руля с электронным управлением (EPS) или системе VSM. Если контрольная лампа ESP () или контрольная лампа EPS продолжает гореть, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

* К СВЕДЕНИЮ

- Система VSM предназначена для облегчения прохождения поворотов на скоростях более 15 км/ч (9 миль/час).
- Система VSM предназначена для облегчения торможения на дорогах с неоднородным покрытием на скорости более 30 км/ч (18 миль/час). Покрытие таких дорог выполнено из материалов с различными коэффициентами трения.

ОСТОРОЖНО

- Система управления стабилизацией не может заменить хорошего безопасного вождения, а является лишь дополнительной функцией. Водитель обязан всегда контролировать скорость и дистанцию до впереди идущего транспортного средства. Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо.
- Ваше транспортное средство, даже при установленной системе VSM, всегда слушается водителя. Всегда соблюдайте обычные меры безопасности при движении, включая выбор скорости согласно дорожной обстановке, в том числе при ненастной погоде и при скользком дорожном покрытии.
- Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система VSM может функционировать неправильно. При замене шин, убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.

НАС (система помощи при трогании на подъеме)

На крутом подъеме автомобиль имеет тенденцию скатываться назад при трогании после остановки. Система помощи при трогании на подъеме (НАС) путем автоматического управления тормозами в течение приблизительно 2 секунд препятствует скатыванию автомобиля назад. Тормоза отпускаются при нажатии педали акселератора или спустя 2 секунды.

ОСТОРОЖНО

Система НАС активируется всего на 2 секунды, поэтому при трогании автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.

* К СВЕДЕНИЮ

- Система НАС не работает, когда рычаг переключения передач находится в положении “Р” (Парковка) или “N” (Нейтраль).
- Система НАС активируется, даже если ESP выключена, но она не активируется в случае неисправности ESP.

Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) (при наличии)

Система предупреждения об экстренной остановке предупреждает водителя находящегося сзади автомобиля о резком и опасном торможении миганием стоп-сигнала. Система активируется в следующих случаях:

- Автомобиль внезапно останавливается (скорость автомобиля свыше 55 км/ч и замедление автомобиля превышает 7 м/с²)
- Активируется АБС

Если скорость автомобиля ниже 40 км/ч и система АБС отключается или если неожиданная остановка завершилась, стоп-сигнал не будет мигать. Вместо этого автоматически включатся и начнут мигать лампы аварийной сигнализации. Лампы аварийной сигнализации выключатся, когда скорость автомобиля превысит 10 км/ч после того, как он был остановлен. Кроме того, выключение происходит после езды на низкой скорости в течение определенного времени. Возможно также ручное выключение нажатием выключателя ламп аварийной сигнализации.



ВНИМАНИЕ

Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) не работает, если лампы аварийной сигнализации уже включены.

Приемы безопасного торможения



ОСТОРОЖНО

- Всегда при выходе из автомобиля или его парковке ставьте стояночный тормоз в крайнее положение, и полностью включайте рычаг переключения передач в положение “Р” (Парковка). Если стояночный тормоз включен не полностью, автомобиль может неожиданно тронуться с места и нанести травмы вам или окружающим.
- Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.

- Убедитесь, что стояночный тормоз выключен и контрольная лампа его включения не горит, перед тем как выехать со стоянки.
- При движении по залитой водой дороге тормоза могут намокнуть. В них может попасть вода также при мойке автомобиля. Мокрые тормоза представляют опасность! Автомобиль с мокрыми тормозами не сможет остановиться достаточно быстро. Мокрые тормоза могут стать причиной заноса автомобиля.
Чтобы просушить тормоза, слегка притормаживайте, пока не восстановится их нормальное действие, сохраняя при этом постоянный контроль над автомобилем. Если нормальное действие тормозов не восстанавливается, как можно скорее остановите автомобиль безопасном месте и обратитесь за помощью к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- Никогда не двигайтесь на спуске накатом с выключенной передачей. Это чрезвычайно опасно. Постоянно держите автомобиль на включенной передаче, притормозите, затем перейдите на пониженную передачу для торможения двигателем, что обеспечит поддержание безопасной скорости.

- Не ездите “на тормозах”. Постоянное нажатие на педаль опасно, т. к. может вызвать перегрев тормозов и потерю их эффективности. Кроме того, при этом увеличивается износ компонентов тормозной системы.
- При проколе шины колеса во время движения плавно затормозите автомобиль, стараясь удержать его на прямой при замедлении. Когда скорость достаточно снизится, сверните с дороги и остановитесь в безопасном месте.
- Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не допускайте самопроизвольного медленного движения автомобиля вперед. Для этого после остановки автомобиля крепко держите ногу на педали тормоза.
- Принимайте меры предосторожности при парковке на уклоне. Надежно включите стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение “Р” (автоматическая коробка передач) либо включите первую передачу или передачу заднего хода (механическая коробка передач). Если автомобиль паркуется на уклоне в положении движения вниз, поверните передние колеса к бордюру, чтобы удержать автомобиль от скатывания.

Если автомобиль паркуется в положении движения на подъеме, поверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы удержать автомобиль от скатывания. Если бордюр отсутствует или требуются другие меры для удержания автомобиля от скатывания, заблокируйте колеса.

- В определенных условиях стояночный тормоз может примерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если есть опасность примерзания стояночного тормоза, используйте его только кратковременно при установке рычага переключения передач в положение “Р” (АКПП), либо при включении первой передачи или передачи заднего хода (МКПП), а для удержания автомобиля на месте подложите под колеса колодки. Затем отпустите стояночный тормоз
 - Не удерживайте автомобиль на подъеме педалью акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач.
- Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система круиз-контроля позволяет программировать автомобиль на поддержание постоянной скорости без нажатия педали акселератора. Эта система предназначена для работы на скоростях более 40 км/ч (25 миль/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если оставить круиз-контроль включенным, (контрольная лампа круиз-контроля горит), возможно его случайное включение. Держите систему круиз-контроля выключенной, когда не используете круиз-контроль, во избежание непреднамеренной установки скорости.
- Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых магистралях в хорошую погоду.

(Продолжение)

(Продолжение)

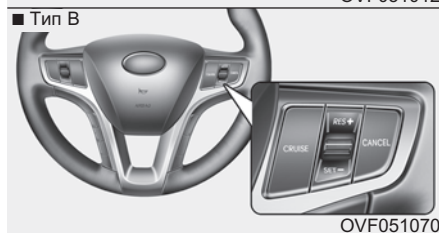
- Не используйте систему круиз-контроля, когда поддержание постоянной скорости автомобиля может быть небезопасным, например, при движении в интенсивном или неравномерном потоке автомобилей, или на скользких (дождливая погода, обледенелое или покрытое снегом дорожное покрытие) или извилистых дорогах, либо на дорогах с подъемами и спусками более 6%.
- Всегда уделяйте особое внимание условиям движения, когда используете систему круиз-контроля.
- Будьте внимательны при движении на спуске с использованием системы круиз-контроля, которая может увеличить скорость автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

При движении со скоростью, поддерживаемой круиз-контролем, на автомобиле с МКПП, не переключайтесь в нейтральное положение без нажатия педали сцепления, во избежание чрезмерного возрастания оборотов двигателя. Если это произошло, выжмите педаль сцепления или выключите переключатель круиз-контроля “ON/OFF”.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Во время нормальной работы круиз-контроля, когда активируется или возобновляет свою работу после торможения выключатель “SET”, круиз-контроль включается примерно через 3 секунды. Это нормальная задержка.



Переключатель круиз-контроля

CANCEL (ОТМЕНА): Отменяет работу системы круиз-контроля.

 / **CRUISE (КРУИЗ):** Включает или выключает систему круиз-контроля.

RES+: Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля.

SET-: Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля.

Установка скорости круиз-контроля:

1. Для включения системы нажмите кнопку “/CRUISE” на рулевом колесе. Контрольная лампа круиз-контроля загорается.
2. Увеличьте скорость до требуемого уровня, который должен превышать 40 км/ч (25 миль/ч).

* К СВЕДЕНИЮ - МКПП

На автомобилях с механической коробкой передач следует выжать педаль тормоза по крайней мере один раз для установки круиз-контроля после запуска двигателя.



3. Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Загорается контрольная лампа установки круиз-контроля. Одновременно с этим отпустите педаль акселератора. Выбранная скорость будет поддерживаться автоматически.

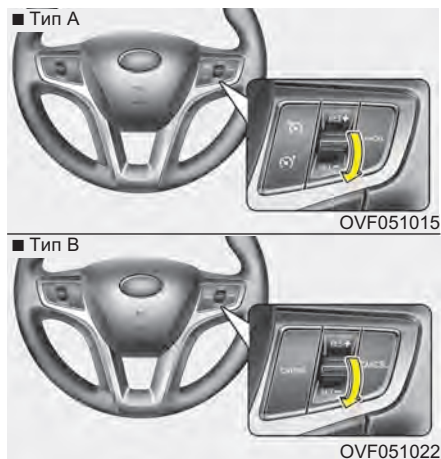
На крутом подъеме автомобиль может замедлиться, при движении на спуске скорость может слегка подняться.



Увеличение заданной скорости круиз-контроля

Следуйте любой из следующих процедур:

- Продвиньте рычаг вверх (к RES+) и держите его. Автомобиль ускорится. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Продвиньте рычаг вверх (к RES+) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вверх (к RES+) скорость будет увеличиваться на 2,0 км/ч (1,2 мили/ч).



Уменьшение скорости круиз-контроля

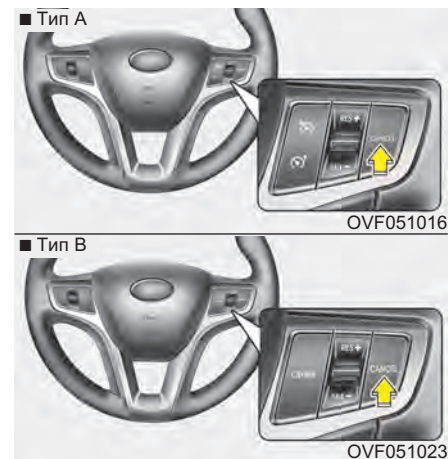
Следуйте любой из следующих процедур:

- Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и держите его. Скорость автомобиля будет плавно уменьшаться. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вниз (к SET-) скорость движения будет снижаться на 2,0 км/ч (1,2 мили/ч).

Временное ускорение с включенным круиз-контролем

Если требуется временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, выжмите педаль акселератора. Увеличенная скорость не мешает работе круиз-контроля и не изменяет заданную скорость.

Чтобы вернуться к заданной скорости, уберите ногу с педали акселератора.

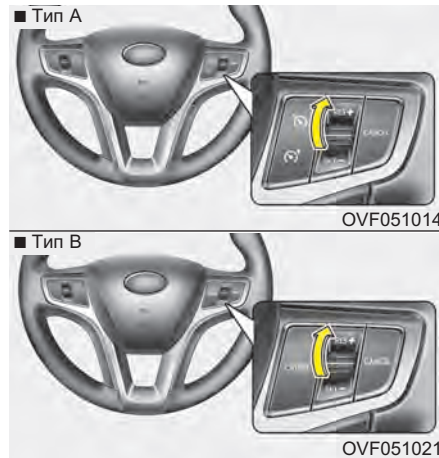


Для отмены работы системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:

- Нажмите педаль тормоза.
- Нажмите педаль сцепления, если установлена МКПП.
- Переведите рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), если установлена АКПП.
- Нажмите переключатель "CANCEL", расположенный на рулевом колесе.

- Уменьшите скорость автомобиля ниже скорости в памяти на 20 км/ч (12 миль/ч).
- Уменьшите скорость автомобиля ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

Каждое из этих действий отменит работу круиз-контроля (контрольная лампа круиз-контроля выключится), при этом система не будет выключена. При желании возобновить работу круиз-контроля, продвиньте вверх (к RES+) рычаг, расположенный на рулевом колесе. Произойдет возврат к ранее установленной скорости.



Восстановление скорости автомобиля, превышающей 40 км/ч (25 миль/ч)

Если для отмены скорости круиз-контроля использован любой метод, кроме кнопки круиз контроля  /CRUISE, и система еще активна, самая последняя установленная скорость будет автоматически восстановлена при движении рычага вверх (к RES+). Однако восстановления скорости круиз-контроля не произойдет, если скорость автомобиля падала ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

Для выключения системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку круиз-контроля  /CRUISE (контрольная лампа круиз-контроля загорится).
- Выключите зажигание.

Оба этих действия отменяют работу системы круиз-контроля. При желании возобновить работу круиз-контроля повторите шаги, представленные в "Установка скорости круиз-контроля" на предыдущей странице.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Если требуется не превышать определенную скорость движения, можно установить ограничение скорости.

При превышении предварительно установленного ограничения скорости система предупредительной сигнализации (мигает установленное ограничение скорости и включается звуковая сигнализация) работает до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже ограничения скорости.

* К СВЕДЕНИЮ

Во время работы контроля ограничения скорости активация системы круиз-контроля невозможна.



OVF051012

Выключатель контроля ограничения скорости

CANCEL (ОТМЕНА): Отменяет установленное ограничение скорости.

: Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.

RES+: Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой.

SET-: Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой.



OVF051017

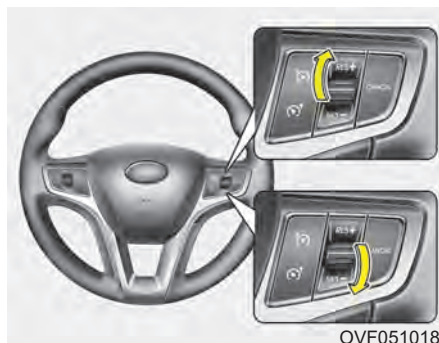
Установка ограничения скорости

1. Для включения системы нажмите кнопку ограничения скорости на рулевом колесе.



OVF051024

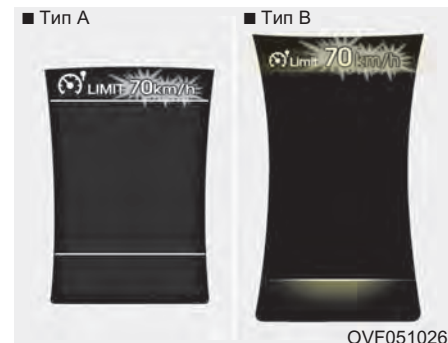
Загорается контрольная лампа ограничения скорости.



2. Продвиньте рычаг вниз (к SET-).
3. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и удерживайте его. Скорость будет увеличиваться или уменьшаться на 5 км/ч (3 мили/ч).



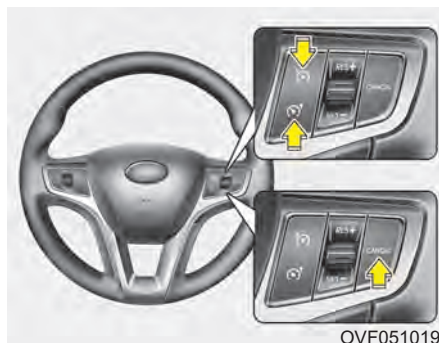
Установленное ограничение скорости появится на дисплее.



Чтобы двигаться со скоростью, превышающей установленное ограничение, следует с усилием нажать педаль акселератора (более чем на 80%) так, чтобы с щелчком сработал механизм переключения на низшую передачу. После этого мигает установленное ограничение скорости и подается звуковой сигнал до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже установленного ограничения.

* К СВЕДЕНИЮ

- При нажатии педали акселератора менее чем на 50% скорость автомобиля не превысит ограничение скорости, но будет поддерживаться ниже ограничения скорости.
- Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.



OVF051019

Чтобы выключить контроль ограничения скорости, выполните одно из следующих действий:

- Еще раз нажмите кнопку ограничения скорости.
- Нажмите переключатель круиз-контроля (при нажатии переключателя круиз-контроля включается система круиз-контроля)

Если нажать переключатель “CANCEL” один раз, установленное ограничение скорости будет отменено, но система не выключится. Если требуется восстановить ограничение скорости, передвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) на нужную скорость.

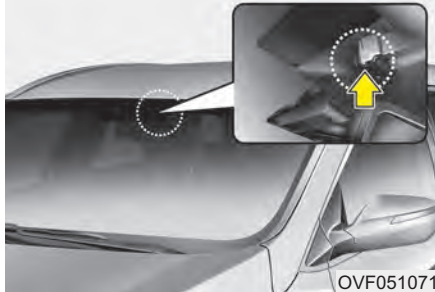
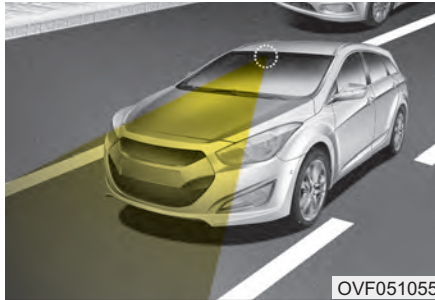


OVF051027

ВНИМАНИЕ

Если индикатор “OFF” будет мигать, возможно, имеется неисправность системы контроля ограничения скорости. В таком случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

СИСТЕМА УДЕРЖАНИЯ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (LKAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система удержания полосы движения распознает разметку полос движения на дороге и помогает водителю осуществлять рулевое управление, чтобы удержать автомобиль в пределах полосы движения.

Когда система распознает блуждание автомобиля на полосе движения, она предупреждает водителя визуальным и звуковым сигналом и прикладывает к рулевому колесу небольшой противоположно направленный крутящий момент, препятствующий выходу автомобиля за пределы полосы движения.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Рулевое колесо не контролируется непрерывно, поэтому в случае очень высокой скорости автомобиля при выходе из полосы движения, система не может контролировать автомобиль.
- Водитель должен помнить о соблюдении правил безопасности во время езды.
- Не допускайте резкого управления рулевым колесом, находящимся под действием системы.

(Продолжение)

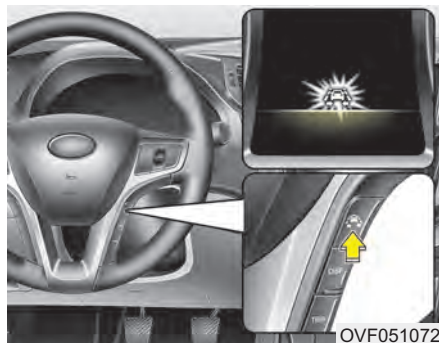
(Продолжение)

- LKAS предохраняет водителя от неумышленного движения за пределы полосы движения, содействуя водителю в рулевом управлении. Однако, водитель не должен полагаться исключительно на систему, но всегда должен обращать внимание на рулевое колесо, чтобы оставаться в полосе движения.
- Всегда следите за дорожными условиями и окружающей обстановкой и будьте осторожны, когда система отменена, не работает или неисправна.
- Не размещайте принадлежности, стикеры и не тонируйте ветровое стекло около зеркала заднего вида.
- Система распознает разметку полос движения и контролирует рулевое колесо с помощью камеры, поэтому если разметку трудно распознать, система может не работать должным образом. См. раздел "Вниманию водителя".

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не удаляйте детали LKAS и не подвергайте их ударным воздействиям.
- Не помещайте на приборную панель предметы, отражающие свет, например, зеркала, белую бумагу и др. Возможно неправильное срабатывание системы, если отражается солнечный свет.
- Громкие звуки аудиосистемы могут отвлечь пассажира от прослушивания предупредительной звуковой сигнализации.
- При работающей системе LKAS всегда держите руки на рулевом колесе. Если после предупреждения “Hand on (Держать руку)” Ваши руки не находятся на рулевом колесе, система автоматически выключается.
- При слишком быстрой езде автомобиль может выйти за пределы полосы движения. Всегда будьте осторожны при использовании системы.



OVF051072

Работа LKAS

- Для включения системы LKAS нажмите кнопку при выключателе зажигания в положении “ON”.
- Загорится индикатор LKAS (зеленый).
- Для включения системы нажмите кнопку еще раз. Индикатор выключится.



OVF051059

Активация LKAS

- Если система активирована, на ЖК-дисплее появляется экран LKAS.
- Если распознаны продольные линии разметки полосы движения и выполнены все условия активации LKAS, то рулевое колесо становится управляемым (зажигается зеленый индикатор рулевого колеса).

⚠ ОСТОРОЖНО

Система удержания полосы движения — это система, предупреждающая водителя от выхода за пределы полосы движения. Однако, водитель не должен полагаться исключительно на систему, но всегда должен следить за дорожными условиями при управлении автомобилем.

■ Полоса движения не обнаружена



■ Полоса движения обнаружена



OVF051057

■ Левая полоса движения обнаружена



■ Правая полоса движения обнаружена



OVF051058

- Если система распознает продольную линию разметки полосы движения, цвет меняется с черного на белый.
- Если система распознает левую линию продольной разметки полосы движения, цвет левой линии меняется с черного на белый.
- Если система распознает правую линию продольной разметки полосы движения, цвет правой линии меняется с черного на белый.
- Чтобы система была полностью активирована, должны быть распознаны обе линии продольной разметки полосы движения.
- Если распознана только одна из линий разметки, система предупредит (предупреждающий звуковой сигнал и мигание желтой полосы движения) водителя, когда автомобиль пересекает распознанную линию продольной разметки.



Предупреждение

- В случае пересечения линии разметки полосы движения, та линия разметки, которая пересекается, будет мигать (желтый) на ЖК-дисплее с подачей предупреждающего звукового сигнала.
- Если появляется рулевое колесо, система будет контролировать рулевое управление автомобилем, чтобы предотвратить пересечение автомобилем линии разметки полосы движения.



- Если все условия для активации LKAS не выполнены, система выполнит преобразование в LDWS и будет предупреждать водителя только в случае пересечения линий разметки.



- Если водитель не держит руки на рулевом колесе при активированной LKAS, система предупредит водителя спустя несколько секунд визуальным и звуковым сигналом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Предупреждающее сообщение может появиться поздно в соответствии с дорожными условиями. Поэтому всегда держите руки на рулевом колесе во время движения.



- Если водитель спустя несколько секунд все-таки не держит руку на рулевом колесе, система будет автоматически отменена.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Водитель несет ответственность за точное рулевое управление.
- Выключите систему и ведите автомобиль самостоятельно в нижеследующих ситуациях:
 - в плохую погоду;
 - в плохих дорожных условиях;
 - когда от водителя требуется частое управление рулевым колесом.

* К СВЕДЕНИЮ

- Даже когда рулевое управление поддерживается системой, водитель должен контролировать рулевое управление.
- Усилие поворота рулевого колеса повышается, рулевое управление поддерживается системой, по сравнению с обычным управлением.



Если условия активации LKAS не выполнены, появляется сообщение на ЖК-дисплее. Кроме того, слышен звуковой сигнал. Предупреждение пропадает, когда условия выполнены.

Система будет отменена в следующих случаях

- Скорость автомобиля ниже 60 км/ч (37,3 миль/ч) или выше 150 км/ч (93,2 миль/ч).
- Распознана только одна линия разметки полосы движения.
- Всегда включен сигнал поворота для смены полосы движения. Если полосы движения меняются без включенного сигнала поворота, следует управлять рулевым колесом.
- Включена лампа аварийной сигнализации.
- Ширина полосы движения меньше 2,7 м или больше 4,5 м.
- Активированы ESP (система динамической стабилизации) и VSM (система управления стабилизацией транспортного средства).
- При включенной системе или после смены полосы движения двигайтесь посередине полосы движения. В противном случае система не обеспечит функцию поддержки рулевого управления.
- Рулевое управление не поддерживается при быстром вождении и на кривых малого радиуса.

- Рулевое управление не поддерживается при быстрой смене полос движения.
- Рулевое управление не поддерживается при внезапном торможении.

ВНИМАНИЮ ВОДИТЕЛЯ

Водитель должен соблюдать осторожность в нижеследующих ситуациях, когда система не может помочь водителю и может работать ненадлежащим образом.

- Разметку полосы движения не видно из-за снега, дождя, пятен, грязи или других причин.
- Наружная освещенность внезапно изменяется, например, при проезде туннеля.
- Ночью или в туннеле не включены передние фары или слабое освещение.
- Сложно отличить цвет полосы движения от цвета дороги.
- Движение на крутом уклоне или повороте.
- Свет отражается от воды на дороге, например, солнечный свет или осветительные приборы встречных автомобилей.
- Ветровое стекло загрязнено посторонними веществами.
- Датчик не может определить разметку полосы движения вследствие тумана, сильного дождя или снега.
- Высокая температура вокруг внутреннего зеркала заднего вида вследствие воздействия прямых солнечных лучей.

- Слишком широкая или узкая полоса движения.
- Линия разметки повреждена или неразличима.
- Тень от разделительной полосы на линии разметки.
- На дороге присутствует отметка, похожая на линию разметки.
- Присутствует граничная структура.
- Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком маленькое или автомобиль впереди закрывает линию разметки.
- Автомобиль сильно трясется.
- Количество полос движения увеличивается или уменьшается или разделительные линии имеют сложное пересечение.
- На приборной панели находятся посторонние предметы.
- Движение против солнца.
- Движение под строениями.
- Линий разметки полосы движения больше двух.
- Разметку полосы движения в туннеле трудно отличить вследствие пыли или пятен смазки.
- Разметку полосы движения в туннеле трудно отличить ночью после дождя.
- Разметку полосы движения трудно отличить из-за пыли.



Неисправность LKAS

- Если система неисправна, то на 2 секунды появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом. Если неисправность не устранена, загорится индикатор неисправности LKAS.



Индикатор неисправности LKAS

Если LKAS не работает должным образом, загорается индикатор неисправности LKAS (желтый), сопровождаемый звуковым сигналом. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

При неисправности системы выполните одно из следующих действий:

- Включите систему после выключения и повторного включения двигателя.
- Убедитесь, что выключатель зажигания находится в положении “ON”.
- Проверьте, не влияет ли на систему погода. (напр.: туман, сильный дождь и др.)
- Проверьте, нет ли посторонних предметов на линзе видеокамеры

Если проблема не решается, проверьте автомобиль у авторизованного дилера HYUNDAI.

Система предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS)

- Система может быть преобразована из LKA в LDW в режиме “Пользовательские настройки”. См. “Пользовательские настройки” в разделе 4.
- LDWS предупреждает водителя визуальным и звуковым сигналом, когда система обнаруживает выезд автомобиля из полосы движения.
- Если LDWS функционирует, то горит индикатор (белый).
- Управление рулевым колесом невозможно.

ЭКОНОМИЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Экономия топлива автомобилем зависит, главным образом, от стиля вождения, от того, куда Вы ездите и когда Вы ездите.

От каждого из этих факторов зависит, сколько километров (миль) удастся проехать на одном литре (галлоне) топлива. Чтобы управлять автомобилем по возможности экономнее, следуйте следующим рекомендациям по вождению, способствующим экономии денежных средств как на топливе, так и на ремонтах:

- Езьте плавно. Резко на разгоняйтесь. Не трогайтесь с места “прыжком”, не переключайтесь при полностью открытой дроссельной заслонке и поддерживайте постоянную скорость движения. Не устраивайте гонки от светофора до светофора. Старайтесь придерживаться скорости дорожного потока, чтобы не пришлось излишне часто изменять скорость. По возможности избегайте интенсивного движения. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до других автомобилей, благодаря этому можно избежать излишнего торможения. Это также снижает износ тормозов.
- Поддерживайте умеренную скорость движения. Чем выше скорость, тем больше топлива требуется автомобилю. Езда с умеренной скоростью, особенно по автомагистралям, является одним из наиболее эффективных способов снижения расхода топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления во время движения. Это приводит к повышению расхода топлива и преждевременному износу этих компонентов. Кроме того, при вождении с ногой, постоянно нажимающей на педаль, тормоза перегреваются и теряют эффективность, что может привести к более серьезным последствиям.
- Проявляйте заботу о шинах. Поддерживайте в них требуемое давление. Неправильное накачивание шины, как избыточное, так и недостаточное, ведет к повышенному износу шины. Проверьте давление в шинах не реже одного раза в месяц.
- Следите за правильной регулировкой углов установки колес. Нарушения в регулировке могут быть результатом ударов о бордюр или слишком быстрой езды по неровным дорогам. Неправильная регулировка углов установки колес вызывает ускоренный износ шин и может привести к другим проблемам, в том числе, к повышению расхода топлива.
- Поддерживайте автомобиль в исправном состоянии. Для снижения расхода топлива и снижения затрат на техническое обслуживание проводите техобслуживание автомобиля в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо более частое техническое обслуживание (подробнее см. раздел 7).
- Содержите автомобиль в чистоте. Для обеспечения максимального срока службы автомобиля постоянно следите за его чистотой и защитой от коррозии. Особенно важно не допускать налипания и скопления грязи, льда и т. п. на днище автомобиля. Этот дополнительный вес повышает расход топлива и способствует коррозии.

- Путешествуйте налегке. Не перевозите излишне тяжелые грузы. Вес сокращает экономию топлива.
- Не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем необходимо. Если Вы кого-то (чего-то) ожидаете (но не в потоке движения), выключите двигатель и запустите его снова только перед возобновлением движения.
- Помните, что двигатель Вашего автомобиля не требует длительного прогрева. После того, как двигатель запустился, дайте двигателю поработать 10 - 20 секунд до включения передачи. В очень холодную погоду, тем не менее, время прогрева двигателя немного увеличьте.
- Не “дергайте” двигатель и не превышайте допустимое число оборотов двигателя. Дерганье – это слишком медленное движение на слишком высокой передаче, ведущее к противодействию двигателя. Если это происходит, перейдите на пониженную передачу. Превышение допустимого числа оборотов двигателя – это разгон двигателя выше безопасного предела. Этого можно избежать, переключением на рекомендуемые скорости движения.
- Экономно пользуйтесь воздушным кондиционированием. Система воздушного кондиционирования потребляет часть мощности двигателя, поэтому при ее использовании экономия топлива уменьшается.
- Открытые окна при движении с высокой скоростью могут повысить расход топлива.
- Расход топлива увеличивается при боковом и встречном ветре. Чтобы снизить эти потери, снизьте скорость при движении в этих условиях.

Поддержание хорошего эксплуатационного состояния автомобиля важно и для экономики, и для безопасности. Поэтому выполняйте плановые техосмотры и техобслуживания у авторизованного дилера HYUNDAI.



ОСТОРОЖНО - Выключение двигателя во время движения

Никогда не выключайте двигатель для движения накатом на спусках или в любое время во время движения автомобиля. Рулевой привод с усилителем и усилитель тормозов не будут работать должным образом при неработающем двигателе. Вместо этого держите двигатель включенным и перейдите на соответствующую пониженную передачу, чтобы эффективно использовать торможение двигателем. Кроме того, при выключении зажигания во время движения может включиться блокировка рулевого колеса (при наличии), ведущая к потере управления автомобилем, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ

Опасные условия движения

Если оказались в опасных для движения условиях, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобные опасности, выполняйте следующие рекомендации:

- Езьте осторожно и соблюдайте увеличенную дистанцию для торможения.
- Не допускайте внезапного торможения или резкого рулевого управления.
- При торможении без АБС качайте педаль тормоза легким движением вверх и вниз, пока автомобиль не остановится.

ОСТОРОЖНО - АБС

Не качайте педаль тормоза на автомобиле, оборудованном АБС.

- Если остановились в снегу, грязи или на песке, используйте вторую передачу. Разгоняйтесь медленно во избежание пробуксовки приводных колес.
- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользкие материалы под ведущими колесами для обеспечения сцепления с поверхностью при остановке на льду, в снегу или в грязи.

ОСТОРОЖНО - **Включение понижающей передачи**

Включение понижающей передачи на автоматической коробке передач при езде на скользких поверхностях может привести к аварии.

Внезапное изменение скорости шин может привести к скольжению шин. Будьте внимательны при переключении на пониженную передачу на скользких поверхностях.

Уменьшение риска опрокидывания

Этот универсальный пассажирский автомобиль относится к категории многоцелевых автомобилей (MPV). У этих машин более высокий клиренс и более узкая колея, чтобы они могли ездить по самым разным дорогам. Благодаря специальным конструктивным характеристикам у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями. Достоинством высокого клиренса является лучший обзор дороги, который позволяет предвидеть проблемы. Эти машины не рассчитаны на повороты с такой же скоростью, как у пассажирских автомобилей. Из-за этого риска водителю и пассажирам настоятельно рекомендуется пристегнуть свои ремни безопасности. При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели пристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. По возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров, не перегружайте багажник на крыше тяжелыми вещами и ни в коем случае не пытайтесь вносить переделки в ваш автомобиль.

ОСТОРОЖНО

- Опрокидывание

Как и у всех многоцелевых автомобилей (MPV) неправильное управление автомобилем могут привести к утрате контроля, аварии или опрокидыванию автомобиля.

- У грузопассажирских автомобилей риск опрокидывания значительно выше по сравнению с машинами другого типа.
- Благодаря специальным конструктивным характеристикам (высокому клиренсу, узкой колее и т.п.) у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями.
- MPV автомобиль не рассчитан на повороты с такой же скоростью, как у пассажирских автомобилей.
- Избегайте крутых поворотов и резких маневров.

(продолжение)

(продолжение)

- При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели непристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. Убедитесь, что все люди, сидящие в машине, надежно пристегнуты.

ОСТОРОЖНО

На вашем автомобиле стоят шины, рассчитанные для того, чтобы обеспечить безопасное вождение и удобство управления. Не пользуйтесь шинами, если они по своему типу и размерам отличаются от шин, первоначально установленных на вашем автомобиле. Это может повредить безопасности и эксплуатационным характеристикам вашего автомобиля, вызвать отказ рулевого управления, а также опрокидывание и серьезные травмы. При замене шин необходимо, чтобы все четыре шины и диски имели одинаковый размер, типа, протектор, марку и допустимую нагрузку. Если вы все же решили поставить на свою машину любую комбинацию шины и диска, которые HYUNDAI не рекомендует для внедорожников, то вам не следует использовать эти шины при езде по автострадам.

Раскачивание автомобиля

Если необходимо “враскачку” освободить автомобиль от снега, песка, или грязи, сначала поворачивайте рулевое колесо вправо-влево, чтобы очистить пространство вокруг передних колес. Затем переключайтесь назад и вперед между 1-й (первой) передачей и передачей “R” (заднего хода) на автомобилях, оборудованных механической коробкой передач, или между “R” (Задний ход) и любой передачей переднего хода на автомобилях, оборудованных автоматической коробкой передач. Не «гоняйте» двигатель на максимальных оборотах, и вращайте колеса по возможности медленнее. Если после нескольких попыток не удастся освободить автомобиль, вытащите его тягачом во избежание перегрева двигателя и возможного повреждения коробки передач.

ВНИМАНИЕ

Продолжительное раскачивание может привести к перегреву двигателя, повреждению или отказу коробки передач и повреждению шин.

ОСТОРОЖНО -

Пробуксовывание колес

Не допускайте пробуксовывания колес, особенно на скоростях выше 56 км/ч (35 миль/ч). Вращение колес с высокими скоростями, когда автомобиль неподвижен, может вызвать перегрев и взрыв шины, от которого могут пострадать случайно оказавшиеся рядом люди.

* К СВЕДЕНИЮ

Система ESP должна быть выключена перед раскачиванием автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести к травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.

Выполнение плавных поворотов

Избегайте тормозить или переключать передачи на поворотах, особенно на мокром дорожном покрытии.

Идеально, повороты следует проходить с небольшим ускорением. Если следовать этим рекомендациям, износ шин будет сведен к минимуму.

Управление автомобилем в ночное время

Поскольку вождение ночью представляет собой большую опасность, чем вождение при дневном свете, ниже даны важные советы, которые следует запомнить:

- Замедлитесь и держите увеличенную дистанцию между своим и другими автомобилями, так как ночью видимость резко снижается, особенно там, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала, чтобы уменьшить блики от фар других автомобилей.
- Содержите свои фары в чистоте и отрегулируйте фары должным образом, если автомобиль не оснащен автоматической регулировкой угла наклона фар. Грязные или ненадлежащим образом отрегулированные фары намного ухудшат видимость ночью.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Можно временно ослепнуть, и глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

Управление автомобилем под дождем

Дождь и мокрые дороги могут сделать вождение опасным, особенно если Вы не подготовлены к езде по скользкому дорожному покрытию. При вождении в дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства.

- Сильный ливень может ухудшить видимость и увеличить расстояние, необходимое для остановки автомобиля, поэтому уменьшите скорость движения.
- Держите стеклоочиститель ветрового стекла в хорошем состоянии. Замените щетки стеклоочистителя ветрового стекла, если они образуют полосы или оставляют пропуски на ветровом стекле.
- Если шины в ненадлежащем состоянии, быстрая остановка на мокром дорожном покрытии может вызвать занос и, возможно, несчастный случай. Убедитесь, что шины в хорошем состоянии.
- Включите передние фары, чтобы автомобиль был лучше виден другим участникам движения.

- Слишком быстрое движение по большим лужам может негативно повлиять на тормоза. Если необходимо проехать по лужам, постарайтесь двигаться медленнее.
- Если тормоза намокли, слегка притормаживайте при движении, пока не восстановится нормальная работа тормозов.

Управление автомобилем в затопленных местах

Избегайте проезжать затопленные участки дороги, если нет уверенности в том, что уровень воды доходит только до колесной ступицы.

Проезжайте через воду медленно. Поскольку рабочие характеристики тормозов могут быть ухудшены, выбирайте соответствующую дистанцию.

После поездки по воде высушите тормоза неоднократным плавным торможением, когда автомобиль движется медленно.

Продолжительное движение на высокой скорости

Шины

Отрегулируйте давление в шинах согласно спецификации. Низкое давление в шине приводит к перегреву и возможному разрушению шины. Не используйте изношенные или поврежденные шины, так как это может привести к снижению силы сцепления колес с дорогой или разрушению шины.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шине.

ОСТОРОЖНО

- Недокачанные или перекаченные шины могут ухудшить их функционирование, привести к потере управления автомобилем и внезапному разрушению шины, ведущему к авариям, травмам и даже смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные давления в шинах см. в разделе 8 “Шины и колеса”.
- Вождение автомобиля на шинах без протектора или с неподходящим протектором опасно. Изношенные шины могут привести к потере управления транспортным средством, столкновениям, травмам и даже смерти. На старых шинах нельзя ездить, их следует заменять как можно быстрее. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Более подробную информацию по допустимому износу протектора см. в разделе 7 “Шины и колеса”.

Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло

Для загородного путешествия с высокой скоростью требуется больше топлива, чем для движения в городском потоке. Не забудьте проверить уровень охлаждающей жидкости двигателя, а также уровень моторного масла.

Приводной ремень

Ослабленный или поврежденный ремень двигателя может привести к перегреву двигателя.

ЕЗДА В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ



1VQA3005

Следствием неблагоприятных погодных условий в зимний период является повышенный износ и возникновение других проблем.

Чтобы минимизировать проблемы зимнего вождения, выполняйте следующие рекомендации.

Вождение по снегу и льду

Чтобы вести автомобиль по глубокому снегу, может потребоваться монтаж зимних шин или установка колесных цепей на имеющиеся шины. Если требуются зимние шины, необходимо подобрать шины, размер которых соответствует размеру и типу шин исходной комплектации. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управлением автомобиля. Кроме того, представляют большую опасность езда с повышенной скоростью, резкие разгоны и торможения и крутые развороты.

Для замедления максимально используйте торможение двигателем. Резкие торможения на заснеженных и обледенелых дорогах могут привести к заносам. Соблюдайте достаточную дистанцию до идущего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Имейте в виду, что установка цепей противоскольжения обеспечивает увеличенную движущую силу, но не предотвращает заносы.

* К СВЕДЕНИЮ

В некоторых странах использование цепей противоскольжения запрещено. Перед их установкой сверьтесь с местным законодательством.

Зимние шины

При установке зимних шин на автомобиль убедитесь в том, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса для того, чтобы сбалансировать управление автомобилем при любых погодных условиях. Помните о том, что сила сцепления, которую обеспечивают зимние шины на сухих дорогах, меньше, чем у оригинальных шин. Вести автомобиль нужно с осторожностью даже на чистых дорогах. Уточните у продавца шин максимальную скорость, рекомендуемую для езды на зимних шинах. Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.



ОСТОРОЖНО - Размер зимних шин

Размер и тип зимних шин должен быть таким же, что и у стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила окажет отрицательное влияние на безопасность и управляемость автомобиля.

Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.



1VQA3007

Колесные цепи

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, они могут быть повреждены при установке на них некоторых типов цепей противоскольжения. Поэтому вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи на автомобиле с алюминиевыми дисками, цепи могут повредить такие колеса. При необходимости использования колесных цепей используйте проволоочные цепи толщиной менее 12 мм (0,47 дюйма). Повреждения автомобиля, вызванные использованием ненадлежащих цепей, не покрываются гарантией производителя автомобиля.

Устанавливайте колесные цепи только на передние колеса.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Убедитесь в том, что цепи противоскольжения соответствуют шинам по размеру и типу. Неправильно подобранные цепи противоскольжения могут привести к повреждению корпуса автомобиля и подвески, и на такие повреждения не распространяется гарантия производителя автомобиля. Кроме того, сцепные крюки колесных цепей могут быть повреждены контактирующими с ними деталями автомобиля, что ослабляет цепи. Убедитесь, что цепи противоскольжения сертифицированы по SAE, класс "S".*
- *Всегда проверяйте монтаж цепей после каждых 0,5 - 1 км (0,3 - 0,6 миль) пробега, чтобы убедиться в надежности креплений. Если цепи ослабли, затяните их или переустановите цепи.*

Установка цепи

При установке цепей следуйте инструкциям производителя и установите их как можно плотнее. С установленными цепями скорость движения не должна быть высокой. Если слышите звук контакта цепи с кузовом или шасси автомобиля, остановитесь и затяните ее. Если это не решило проблему, сбросьте скорость до той, когда такого контакта нет. Снимите цепи как только выйдете на чистую дорогу.

**⚠ ОСТОРОЖНО
- Установка цепей**

Для установки цепей противоскольжения припаркуйте автомобиль на ровной площадке в стороне от проходящего транспорта. Включите аварийные сигналы и установите за автомобилем предупреждающий треугольный знак аварийной остановки, если таковой имеется. Всегда устанавливайте автомобиль в "Р" (Парковка), задействуйте стояночный тормоз и выключайте двигатель перед установкой цепей противоскольжения.

⚠ ОСТОРОЖНО - Колесные цепи

- **Использование цепей может отрицательно повлиять на управление автомобилем.**
- **Двигайтесь со скоростью не более 30 км/ч (20 миль/час) или со скоростью, рекомендованной производителем, в зависимости от того, что ниже.**
- **Ведите автомобиль с осторожностью, избегайте неровностей на дороге, крутых поворотов и других препятствий на дороге, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля.**
- **Избегайте крутых поворотов или блокировок колес при торможении.**



ВНИМАНИЕ

- *Неправильно подобранный размер цепей или их неправильная установка могут повредить тормозную систему, подвеску, кузов и колеса.*
- *Останавливайтесь и подтягивайте цепи всякий раз, когда услышите их удары по автомобилю.*

Используйте высококачественный этиленгликоль в качестве охлаждающей жидкости

Ваш автомобиль поставляется с высококачественным этиленгликолем в системе охлаждения. Используйте охлаждающую жидкость только этого типа, поскольку она предотвращает коррозию и замерзание, и смазывает водяной насос. Не забывайте заменять и доливать охлаждающую жидкость в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Перед наступлением зимы проведите испытания охлаждающей жидкости, чтобы убедиться, что ее точка замерзания приемлема для зимних условий.

Проверьте аккумуляторную батарею и электропроводку

Зимой возрастает нагрузка на систему электропитания автомобиля. Визуально осмотрите аккумуляторную батарею и электропроводку как описано в разделе 7. Уровень зарядки аккумуляторной батареи можно проверить у авторизованного дилера HYUNDAI или на станции техобслуживания.

При необходимости залейте зимнее масло

В некоторых климатических зонах в холодную погоду рекомендуется использовать зимнее масло пониженной вязкости. Соответствующие рекомендации см. в разделе 8. За консультацией по сорту масла, необходимого для Вашего региона, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Проверьте свечи зажигания и систему зажигания

Осмотрите свечи зажигания, как описано в разделе 7, и замените их при необходимости. Также проверьте всю электропроводку и компоненты системы зажигания на наличие трещин, следов износа или иных повреждений.

Предохраните замки дверей от замерзания

Для предотвращения замерзания замков впрысните разрешенную к применению противообледенительную жидкость или глицерин в скважину замка. Если замок обледенел снаружи, напылите на него указанную противообледенительную жидкость, чтобы удалить лед. Если замок замерз внутри, его можно разморозить нагретым ключом. Обращайтесь с горячим ключом осторожно, чтобы не обжечься.

Используйте разрешенный к применению антифриз в системе стеклоомывателя

Для предотвращения замерзания воды в системе стеклоомывателя смешайте ее с разрешенным к применению антифризом в соответствии с инструкцией на упаковке. Антифриз для стеклоомывателя можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI и в большинстве магазинов автозапчастей. Не используйте охлаждающую жидкость для двигателей или антифризы другого типа, так как они могут повредить лакокрасочные покрытия.

Не допускайте примерзания стояночного тормоза

В некоторых условиях может произойти примерзание включенного стояночного тормоза. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если есть опасность примерзания стояночного тормоза, используйте его только кратковременно при установке рычага переключения передач в положение “Р” (АКПП), либо при включении первой передачи или передачи заднего хода (МКПП), а для удержания автомобиля на месте подложите под колеса колодки. После этого отпустите стояночный тормоз

Не допускайте накопления снега и льда под днищем

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может набиться снег и образоваться лед, которые мешают управлению. В условиях зимней езды, когда это может произойти, периодически проверяйте днище автомобиля на наличие помех для поворота передних колес и перемещения элементов рулевого управления.

Имейте в автомобиле аварийное оснащение

В автомобиле должно иметься аварийное оснащение, соответствующее суровости погодных условий. В его состав могут входить цепи противоскольжения, буксировочные ленты или цепи, карманный фонарь, сигнальные огни, песок, лопата, провода для запуска двигателя от внешней аккумуляторной батареи, скребок для очистки стекол, перчатки, подстилка, чехлы, одеяло и т. д.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Прежде чем использовать автомобиль для буксировки, необходимо ознакомиться с местными правилами, утвержденными соответствующим ведомством. Из-за различий в законодательстве разных стран могут различаться требования к буксировке прицепов, автомобилей или иных транспортных средств и устройств. За более подробными сведениями по буксировке обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI перед буксировкой.

ОСТОРОЖНО - Буксировка прицепа

При использовании ненадлежащего оборудования и/или ненадлежащем вождении автомобиля с прицепом возможна потеря управления прицепом. Например, если прицеп слишком тяжел, тормоза могут работать неправильно или совсем не работать. Водитель и пассажиры могут получить тяжелые или смертельные травмы. Буксируйте прицеп только при полном соблюдении всех рекомендаций данного раздела.

ОСТОРОЖНО -

Ограничения массы

Перед буксировкой убедитесь, что полная масса прицепа, GCW (полная масса автопоезда), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на мост) и нагрузка от дышла прицепа не выходят за пределы ограничений.

* К СВЕДЕНИЮ - Для Европы

- Технически допустимая максимальная нагрузка на задний мост (мосты) может быть превышена максимум на 15 % и технически допустимая максимальная полная масса транспортного средства может быть превышена на максимум 10 % или 100 кг (220,4 фунта), в зависимости от того, какое значение ниже. В этом случае не превышайте скорость 100 км/ч (62,1 мили/ч) для транспортного средства категории M1 или 80 км/ч (49,7 мили/ч) для транспортного средства категории N1.
- Когда транспортное средство категории M1 буксирует прицеп, дополнительная нагрузка, приложенная к сцепному устройству прицепа, может вызвать превышение максимальной допустимой нагрузки на шины, но не более чем на 15 %. В этом случае не превышайте скорость 100 км/ч (62,1 мили/ч) и увеличьте давление в шинах, по крайней мере, на 0,2 бар.

**ВНИМАНИЕ**

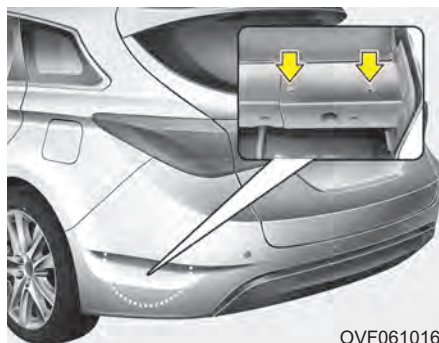
Ненадлежащая буксировка прицепа может стать причиной повреждения автомобиля и дорогостоящих ремонтов, на которые не распространяется гарантия производителя автомобиля. Надлежащую буксировку выполняйте согласно рекомендациям данного раздела.

Ваш автомобиль может буксировать прицеп. Чтобы узнать, что такое нагрузка транспортного средства с прицепом для Вашего автомобиля, прочитайте информацию в нижеследующем разделе "Масса прицепа".

Помните, что вождение автомобиля с прицепом отличается от управления одиночным автомобилем. Вождение автомобиля с прицепом означает изменения в управлении, надежности и расходе топлива. Успешное безопасное вождение автомобиля с прицепом требует исправного оборудования, которое необходимо использовать должным образом.

Этот раздел содержит много важных, проверенных временем рекомендаций и правил безопасности по вождению автомобиля с прицепом. Многие из них имеют важное значение для Вашей безопасности и безопасности пассажиров. Внимательно прочитайте этот раздел перед буксировкой прицепа.

Дополнительный вес увеличивает нагрузку на компоненты, от которых зависит тяговая мощность автомобиля, например, двигатель, коробка передач, колесные узлы и шины. При увеличенной нагрузке двигатель должен работать с относительно повышенной частотой вращения. Вследствие дополнительной нагрузки выделяется дополнительное тепло. Прицеп также существенно увеличивает аэродинамическое сопротивление, что повышает требования к тяговой мощности.



* К СВЕДЕНИЮ -

Местонахождение крепежного отверстия для прицепа

Крепежные отверстия для сцепных устройств расположены по обеим сторонам нижней части кузова за задними шинами.

Сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет важное значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги – только некоторые причины потребности в правильном сцепном устройстве. Ниже приведены несколько правил, которым надо следовать.

- Требуется ли выполнить отверстия в кузове автомобиля для установки сцепного устройства прицепа? Если да, то после удаления этого устройства герметично закройте отверстия. Если их не загерметизировать, смертельно опасный угарный газ (CO) из выхлопной трубы может проникнуть в автомобиль, а также грязь и вода.
- Бамперы автомобиля не предназначены для сцепных устройств. Не крепите к ним сцепные устройства, рассчитанные на временную установку. Используйте только сцепные устройства, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Принадлежности для буксировки прицепа HYUNDAI можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI.

Предохранительные цепи

Всегда в обязательном порядке используйте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом.

Перекрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу при отсоединении от сцепного устройства. Инструкции по предохранительным цепям могут быть предоставлены производителем сцепного устройства или прицепа. Следуйте рекомендациям производителя по креплению предохранительных цепей. Всегда оставляйте достаточно слабину, чтобы обеспечить прохождение поворота с прицепом. Никогда не допускайте волочения предохранительных цепей по дороге.

Тормозная система прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и работоспособна. Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Обязательно прочтите и соблюдайте инструкции по тормозной системе прицепа, чтобы должным образом выполнять ее установку, регулировку и обслуживание.

- Запрещается подсоединение к тормозной системе автомобиля и ее изменение.



ОСТОРОЖНО - Тормозная система прицепа

Не используйте прицеп с автономной тормозной системой, если имеются сомнения в правильности регулировки тормозной системы. Эта регулировка не должна выполняться любителем. Воспользуйтесь опытным, компетентным сервисом по ремонту прицепов для выполнения этой работы.

Управление автомобилем с прицепом

Для буксировки прицепа требует определенный опыт. Перед выездом на дорогу общего пользования, необходимо ознакомиться с устройством прицепа. Опробуйте сами, насколько чувствительно управление и как ведут себя тормоза с добавленной массой прицепа. И всегда помните, что управляемое Вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как одиночный автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические соединения, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение автомобиля с прицепом, и включите контроллер тормозов прицепа вручную, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет одновременно проверить электрическое соединение. Во время поездки периодически проверяйте надежность крепления багажа, а также работу осветительных приборов и тормозной системы прицепа.

Интервал следования

Увеличьте по меньшей мере вдвое тот интервал до следующего впереди автомобиля, который соответствовал бы движению Вашего автомобиля без прицепа. Это позволит избежать ситуаций, которые требуют резкого торможения и крутых поворотов.

Обгон

Дистанция, необходимая для обгона, увеличивается, когда Вы буксируете прицеп. Кроме того, вследствие увеличенной длины Вашего транспортного средства, требуется гораздо большее расстояние перед обогнанным транспортным средством, чтобы возвратиться в свой ряд движения.

Движение задним ходом

Возьмитесь за нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто двигайте руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, двигайте руку вправо. Всегда подавайте назад медленно и, по возможности, попросите кого-либо направлять Вас.

Движение на поворотах

Когда Вы поворачиваете с прицепом, делайте более плавные повороты чем обычно. Сделайте это так, чтобы прицеп не занесло на обочину, чтобы он не ударялся о бордюрные камни, дорожные знаки, деревья или другие объекты. Не допускайте рывков и резких маневров. Заблаговременно включайте сигналы поворота.

Сигналы поворота при буксировке прицепа

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен иметь отличительный проблесковый указатель поворота и дополнительную проводку. Зеленые стрелки на приборной панели мигают всякий раз при подаче сигнала о повороте или смене полосы движения. Правильно подключенные осветительные приборы прицепа также мигают, предупреждая других водителей о Вашем намерении выполнить поворот, поменять полосу движения или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать при повороте, даже если перегорят лампы на прицепе. В результате Вы будете полагать, что водители следующих за Вами автомобилей видят Ваши сигналы, но фактически сигналов им не будет видно. Поэтому важно периодически проверять исправность ламп прицепа. Также обязательно проверяйте осветительные приборы каждый раз при рассоединении и последующем повторном соединении электропроводки.

Не подключайте систему освещения прицепа непосредственно к системе освещения автомобиля. Используйте только разрешенный к применению жгут проводов прицепа.

В монтаже жгута проводов может оказать помощь авторизованный дилер HYUNDAI

ОСТОРОЖНО

Использование жгута проводов, не имеющего разрешения к применению, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травме.

Управление автомобилем на склонах

Сбавьте скорость и включите пониженную передачу перед началом движения на затяжном или крутом спуске. Если не включить пониженную передачу, придется часто тормозить, это приведет к перегреву тормозов и снижению их эффективности. На затяжных подъемах включите пониженную передачу и снизьте скорость до примерно 70 км/ч (45 миль/ч), чтобы избежать перегрева двигателя и коробки передач.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, и имеется автоматическая коробка передач, то для буксировки прицепа необходимо установить "D" (Движение).

Управление автомобилем в режиме "D" (Движение) при буксировке прицепа минимизирует повышение температуры тормозов и продлевает срок службы коробки передач.



ВНИМАНИЕ

- При буксировке прицепа на крутых подъемах (более 6%) особое внимание обращайте на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя.

Если указатель температуры охлаждающей жидкости входит в зону шкалы "130/H (ГОРЯЧО)", следует по возможности скорее остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю поработать на холостом ходу, пока он не охладится. После того, как двигатель достаточно охладится, Вы можете продолжать движение.

- Скорость движения необходимо выбирать в зависимости от массы прицепа и крутизны подъема, чтобы не допустить перегрева двигателя и коробки передач.

Парковка на склонах

Как правило, если прицеп присоединен к автомобилю, Вы не должны парковать автомобиль на склоне. В случае непредвиденного скатывания возможны тяжелые или смертельные травмы людей, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.

⚠ ОСТОРОЖНО - Парковка на склоне

Парковка автомобиля с присоединенным прицепом на склоне может привести к тяжелым или смертельным травмам, если прицеп оторвется.

Однако, если все-таки придется парковать прицеп на склоне, выполните следующие действия.

1. Подайте транспортное средство на стоянку. Поверните рулевое колесо в сторону бордюра (вправо, если направление вниз по уклону, влево, если направление вверх по уклону).
2. Если автомобиль с механической коробкой передач, установите рычаг коробки передач в нейтральное положение. Если автомобиль с автоматической коробкой передач, установите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка).
3. Установите стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Положите стояночные колодки под колеса прицепа со стороны колес вниз по склону.
5. Запустите двигатель, включите тормоза, переключитесь в нейтральное положение, отпустите стояночный тормоз и медленно отпустите тормоза, чтобы стояночные колодки прицепа восприняли нагрузку.

6. Снова задействуйте тормоза, включите стояночный тормоз и переведите автомобиль на "R" (Задний ход) для механической коробки передач или в "Р" (Парковка) для автоматической коробки передач.
7. Выключите двигатель и отпустите тормоза автомобиля, но оставьте включенным стояночный тормоз.

⚠ ОСТОРОЖНО - Стояночный тормоз

Если стояночный тормоз не установлен надежно, выходить из автомобиля опасно.

Если двигатель остается включенным, возможно внезапное движение автомобиля. Вы или другие люди могут получить тяжелые или смертельные травмы.

Перед отъездом с парковки на склоне

1. Задействуйте тормоза с механической коробкой передач в нейтральном положении или с автоматической коробкой передач в "Р" (Парковка), удерживайте педаль тормоза внизу, при этом:
 - запустите двигатель;
 - включите передачу; и
 - отпустите стояночный тормоз.
2. Медленно уберите ногу с педали тормоза.
3. Медленно продвиньтесь, чтобы освободить прицеп от стояночных колодок.
4. Остановитесь, чтобы подобрать и убрать на хранение стояночные колодки.

Техническое обслуживание при буксировке прицепа

При регулярной буксировке прицепа требуется более частое обслуживание автомобиля. Особое внимание следует обратить на проверку уровней моторного масла, жидкости для автоматической коробки передач, смазки мостов и жидкости системы охлаждения. Важно также чаще проверять состояние тормозов. Каждый из этих пунктов рассмотрен в данном руководстве, чтобы их быстро найти воспользуйтесь Индексом. Если Вы водите автомобиль с прицепом, просмотрите эти разделы, прежде чем отправиться в поездку.

Не забывайте про обслуживание прицепа и тягово-сцепного устройства. Соблюдайте график технического обслуживания, приложенный к прицепу и периодически проверяйте его. Желательно, чтобы проверки выполнялись ежедневно перед началом движения. Самое важное, чтобы были затянуты все гайки и болты тягово-сцепного устройства.

**ВНИМАНИЕ**

- *В жаркую погоду или при движении на подъем повышенная нагрузка, обусловленная прицепом, вызывает перегрев.*

Если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, выключите воздушный кондиционер и остановитесь в безопасном месте, чтобы охладить двигатель.

- *При буксировке чаще проверяйте уровень жидкости в коробке передач.*
- *Если автомобиль не оборудован воздушным кондиционером, для улучшения характеристики двигателя при буксировке прицепа установите вентилятор конденсатора.*

Буксировка прицепа

Ниже приведены несколько важных рекомендаций, если принято решение о буксировке прицепа.

- Рассмотрите использование системы контроля смещения прицепа. Запросите продавца прицепов о системе контроля смещения прицепа.
- Не выполняйте буксировку автомобилем в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега, чтобы двигатель должным образом прошел обкатку. Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям двигателя или коробки передач.
- При буксировке прицепа обязательно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI за подробной информацией о дополнительных требованиях, таких как буксировочный комплект и др.
- Всегда двигайтесь с умеренной скоростью (менее 100 км/ч (60 миль/ч)).
- На затяжных подъемах не превышайте скорость 70 км/ч (45 миль/ч) или обозначенную дорожным знаком максимальную скорость буксировки, в зависимости от того, что меньше.
- Таблица содержит важные данные, относящиеся к массе:

Для Европы

Двигатель Позиция		Бензиновый двигатель		дизельный двигатель			
		Nu 2,0		Gamma 1,6	U2 1,7 (низкая)	U2 1,7 (высокая)	
		М/Т	А/Т	М/Т	М/Т	М/Т	А/Т
Максимальная масса прицепа кг (фунтов)	Без тормозной системы	700 (1543)	700 (1543)	600 (1323)	700 (1543)	700 (1543)	700 (1543)
	С тормозной системой	1500 (3307)	1500 (3307)	1300 (2866)	1500 (3307)	1800 (3968)	1500 (3307)
Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство кг (фунтов)		70 (154)	70 (154)	60 (132)	80 (176)	80 (176)	70 (154)
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки мм (дюймов)		1180 (46,4)					

МКПП: Механическая коробка передач

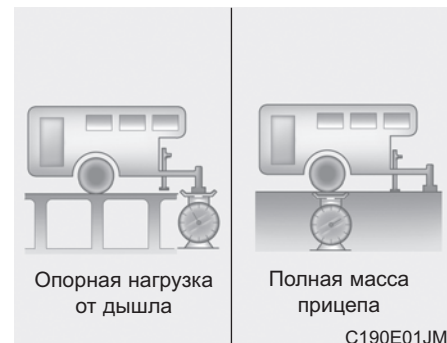
АКПП: Автоматическая коробка передач

Кроме Европы

Двигатель		Бензиновый двигатель		дизельный двигатель	
		Nu 2,0		U2 1,7	
		М/Т	А/Т	М/Т	М/Т
Максимальная масса прицепа кг (фунтов)	Без тормозной системы	650 (1433)	650 (1433)	700 (1543)	650 (1433)
	С тормозной системой	1300 (2866)	1300 (2866)	1500 (3307)	1300 (2866)
Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство		60 (132)	60 (132)	70 (154)	60 (132)
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки		1180 (46,4)			
		мм (дюймов)			

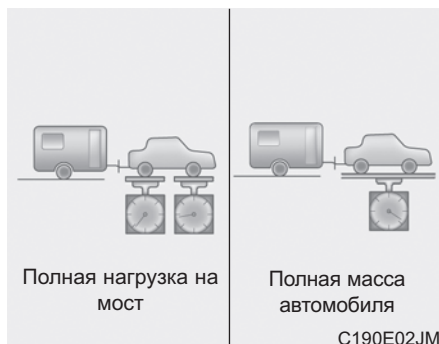
МКПП: Механическая коробка передач

АКПП: Автоматическая коробка передач



Масса прицепа

Какова безопасная максимальная масса прицепа? Его масса никогда не должна превышать максимальной массы прицепа с тормозной системой. Но даже такой прицеп может быть слишком тяжелым. Это зависит от планов использования прицепа. Важно все, например, скорость, высота над уровнем моря, уклоны дороги, температура наружного воздуха и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Идеальная масса прицепа может также зависеть от имеющегося в автомобиле специального оборудования.



Масса дышла прицепа

Масса дышла любого прицепа имеет важное значение, поскольку она влияет на полную массу (GVW) автомобиля. Эта масса включает в себя собственную массу автомобиля, груз, который он несет, и людей, которые едут в автомобиле. А при буксировке прицепа массу дышла необходимо добавить к GVW, так как дышло опирается на автомобиль, который несет его вес.

Дышло прицепа должно иметь массу, составляющую не более 10% от полной массы прицепа, загруженного в пределах максимально допустимой нагрузки на дышло прицепа. После загрузки прицепа взвесьте прицеп и затем дышло по отдельности, чтобы убедиться в соответствии их масс требованиям. Если они не соответствуют, можно просто скорректировать их, для этого просто положите в прицеп несколько окружающих предметов.

⚠ ОСТОРОЖНО - Прицеп

- **Никогда не загружайте заднюю часть прицепа больше, чем переднюю часть. Груз в передней части прицепа должен составлять примерно 60% от полного груза прицепа; соответственно, груз в задней части прицепа должен составлять примерно 40% от полного груза прицепа.**
- **Никогда не превышайте пределы максимальной массы прицепа и тягового устройства прицепа. Ненадлежащая погрузка может привести к повреждению автомобиля и/или травме. Проверьте массы и развесовку на коммерческих весах или на посту дорожной инспекции, оборудованном весами.**
- **Ненадлежащим образом загруженный прицеп может привести к потере управления автомобилем.**

*** К СВЕДЕНИЮ**

С увеличением высоты над уровнем моря характеристика двигателя снижается. Начиная с высоты 1000 м над уровнем моря и для каждой последующей 1000 м масса автомобиль/прицеп (масса прицепа плюс полная масса автомобиля) должна снижаться на 10 %.

МАССА АВТОМОБИЛЯ

В этом разделе содержится информация о надлежащей загрузке автомобиля и/или прицепа, обеспечивающей соответствие нагрузки груженого автомобиля его конструктивным характеристикам, с прицепом или без него. Правильно загруженный автомобиль обеспечивает максимальное соответствие расчетным характеристикам. Перед загрузкой автомобиля ознакомьтесь со следующими терминами, относящимися к характеристикам массы автомобиля (с прицепом или без него), указанным в автомобильных спецификациях и сертификационной табличке:

Собственная масса полностью снаряженного автомобиля

Это масса автомобиля, включая полностью заправленный топливный бак и все стандартное оборудование. Она не включает пассажиров, груз или дополнительное оборудование.

Собственная масса автомобиля

Это масса нового автомобиля, полученного от дилера, плюс некоторое неоригинальное оборудование.

Масса груза

Эта масса содержит все массы, добавленные к собственной массе полностью снаряженного автомобиля, включая груз и дополнительное оборудование.

Полная нагрузка на мост (GAW)

Это полная масса, приходящаяся на каждый мост (передний и задний) - включая собственную массу автомобиля и все полезные нагрузки.

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR)

Это максимально допустимая масса, которую может нести один мост (передний или задний). Эти числа указаны на сертификационной табличке. Полная нагрузка на каждый мост никогда не должна превышать GAWR.

Полная масса автомобиля (GVW)

Это собственная масса полностью снаряженного автомобиля плюс фактическая масса груза плюс пассажиры.

Номинальная полная масса автомобиля (GVWR)

Это максимально допустимая масса полностью груженого автомобиля (включая все опции, оборудование, пассажиров и груз). Масса GVWR указана на сертификационной табличке.

Перегрузка

ОСТОРОЖНО - Масса автомобиля

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) и номинальная полная масса автомобиля (GVWR) для Вашего автомобиля указаны на сертификационной табличке, закрепленной на двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих номинальных нагрузок может привести к аварии или повреждению автомобиля. Можно рассчитать массу нагрузки, взвесив предметы (и людей) перед тем, как поместить их в автомобиль. Старайтесь не перегружать автомобиль.

Предупреждения о ситуациях на дороге / 6-2
В случае возникновения аварийной ситуации во время движения / 6-3
Если двигатель не запускается / 6-4
Аварийный запуск / 6-5
В случае перегрева двигателя / 6-9
В случае спуска шины / 6-10
Система контроля давления в шинах (скдш) / 6-19
Если в шине низкое давление (использование комплекта Tire Mobility Kit) / 6-26
Буксировка / 6-34
Устройства для экстренных ситуаций / 6-39

Действия в непредвиденных случаях

6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СИТУАЦИЯХ НА ДОРОГЕ



Световая аварийная сигнализация

Световая аварийная сигнализация служит для предупреждения других водителей о необходимости повышенного внимания при приближении, обгоне или проезде мимо Вашего автомобиля.

Ее следует использовать при любом выполнении экстренного ремонта на дороге или в случае остановки автомобиля на обочине.

Нажмите на переключатель световой аварийной сигнализации при любом положении ключа зажигания. Переключатель световой аварийной сигнализации расположен в центре панели переключателей консоли. Все сигнальные лампы поворота будут мигать одновременно.

- Световая аварийная сигнализация работает вне зависимости от того, включен двигатель автомобиля или нет.
- При включенной световой аварийной сигнализации сигналы поворота не работают.
- При буксировании автомобиля всегда следует включать световую аварийную сигнализацию.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

В случае остановки двигателя на перекрестке или переезде

- В случае остановки двигателя на перекрестке или переезде установите рычаг селектора в положение N (нейтраль), затем откатите автомобиль в безопасное место.
- Если автомобиль с механической коробкой передач не оснащен переключателем замка зажигания, то автомобиль можно передвинуть вперед установив рычаг на 2 (вторую) или 3 (третью) передачу, и включив стартер без нажатия на педаль сцепления.

При спускании шины во время движения

В случае спуска шины во время движения:

1. Уберите ногу с педали акселератора и дайте автомобилю замедлиться при его движении по прямой. Не нажимайте на тормоз и не пытайтесь съехать с дороги, так как это может вызвать потерю контроля над автомобилем. После того как автомобиль замедлится до безопасной скорости, осторожно нажмите на тормоз и переместитесь на обочину. Необходимо как можно быстрее съехать с дороги и припарковаться на твердом ровном грунте. В случае движения по автострате не припарковывайте автомобиль на разделительной полосе между двумя направлениями движения.
2. После остановки автомобиля включите световую аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и установите селектор в положение P (АКПП) или положение заднего хода (МКПП).

3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль. Следите за тем, чтобы все пассажиры выходили со стороны автомобиля, противоположной дороге.
4. При замене спущенной шины соблюдайте инструкции, изложенные в этом разделе ниже.

В случае выключения двигателя во время движения

1. Постепенно уменьшите скорость, двигаясь по прямой. Осторожно уведите автомобиль с дороги в безопасное место.
2. Включите световую аварийную сигнализацию.
3. Попробуйте снова запустить двигатель. Если автомобиль не запускается, обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI или к другому поставщику квалифицированных услуг.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно

1. Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач, поставьте рычаг селектора в положение N (нейтраль) или P (парковка) и активируйте аварийный тормоз.
2. Проверьте контакты аккумуляторной батареи, убедитесь что они чистые и надежно затянуты.
3. Включите лампу салона. Если лампа горит тускло или выключается во время работы стартера, это означает, что аккумуляторная батарея разряжена.
4. Проверьте контакты стартера, убедитесь что они надежно затянуты.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль, чтобы завести двигатель. См. инструкции «Запуск от внешнего источника».

ОСТОРОЖНО

Если двигатель не запускается, не толкайте и не тяните автомобиль, чтобы завести двигатель. Это может привести к столкновению или вызвать другие повреждения. Кроме того, запуск буксировкой или толканием может стать причиной перегрузки каталитического конвертера (при наличии) и создать угрозу пожара

Если двигатель нормально проворачивается, но не запускается

1. Проверить уровень топлива.
2. Установив переключатель зажигания в положение LOCK/ OFF (БЛОКИРОВКА/ВЫКЛ), проверьте все контакты зажигания, катушки зажигания и свечей.
Подсоедините заново любые контакты, которые могут быть отсоединены или ослаблены.
3. Проверьте топливную магистраль в отсеке двигателя.
4. Если двигатель по прежнему не запускается, обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI или к другому поставщику квалифицированных услуг.

АВАРИЙНЫЙ ЗАПУСК



Подсоедините кабели в цифровом порядке и отсоедините в обратном порядке.

Запуск от внешнего источника

В случае неправильного выполнения запуск от внешнего источника может представлять опасность. Поэтому чтобы избежать травмы или повреждения автомобиля или аккумуляторной батареи соблюдайте порядок выполнения запуска от внешнего источника. В случае сомнений настоятельно рекомендуется обратиться к опытному специалисту или отбуксировать автомобиль для запуска от внешнего источника на станции технического обслуживания.



ВНИМАНИЕ

Используйте только 12-вольтовую систему соединительных проводов. При использовании 24-вольтного источника питания (либо двух последовательно соединенных 12-вольтных батарей или 24-вольного мотора-генератора) Вы можете повредить 12-вольтный пусковой электродвигатель, систему зажигания и другие электрические детали.



ОСТОРОЖНО -

Аккумуляторная батарея

Никогда не пытайтесь проверять уровень электролита в аккумуляторной батарее, поскольку это может стать причиной ее разрушения или взрыва, грозящего серьезной травмой.

ОСТОРОЖНО -

Аккумуляторная батарея

- Предохраняйте аккумуляторную батарею от контакта с источником открытого огня или искр. В аккумуляторной батарее образуется газообразный водород, который может взорваться при контакте с открытым пламенем или искрами.

Неточное соблюдение инструкций может стать причиной серьезной травмы и повреждения автомобиля! Если Вы не уверены в правильности выполнения этой процедуры, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат серную кислоту. Это ядовитое и очень едкое вещество. При запуске от внешнего источника надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на кожу, одежду или автомобиль.

(продолжение)

(продолжение)

- Не пытайтесь выполнять запуск от внешнего источника, если разряженная аккумуляторная батарея замерзла или уровень электролита низкий; батарея может разрушиться или взорваться.

Процедура запуска от внешнего источника



ВНИМАНИЕ -

Аккумуляторная батарея AGM (при наличии)

- Аккумуляторные батареи со стекловолокном абсорбентом (Absorbent Glass Matt, AGM) не требуют технического обслуживания и должны обслуживаться только авторизованным дилером HYUNDAI. Для зарядки аккумуляторной батареи AGM следует использовать только полностью автоматические зарядные устройства, разработанные специально для батарей этого типа.
- При замене аккумуляторной батареи AGM используйте только оригинальные аккумуляторные батареи HYUNDAI для системы ISG.

(продолжение)

(продолжение)

- **Не открывайте и не снимайте крышку аккумуляторной батареи. Это может стать причиной утечки внутреннего электролита, что может привести к тяжелой травме.**
- **В случае повторного подключения или замены аккумуляторной батареи AGM функция ISG не будет работать немедленно.**
Если Вы хотите использовать функцию ISG, датчик аккумуляторной батареи следует откалибровать в течение примерно 4 часов при выключенном зажигании.

1. Убедитесь, что внешний аккумулятор рассчитан на напряжение 12 вольт, а отрицательная клемма заземлена.
2. Если внешний аккумулятор находится на другом автомобиле, следите за тем, чтобы автомобили не касались друг друга.
3. Отключите всю ненужную электрическую нагрузку.
4. Подключите провода системы запуска, точно соблюдая последовательность, указанную на рисунке. Сначала подсоедините один конец провода к положительной клемме разряженной батареи (1), затем другой конец провода подсоедините к положительной клемме внешнего аккумулятора (2). Подсоедините один конец другого провода к отрицательной клемме внешнего аккумулятора (3), а другой конец этого провода подсоедините к сплошному, неподвижному металлическому контакту (например, подъемной скобе двигателя) на расстоянии от аккумуляторной батареи (4).

Не подсоединяйте его к детали (или вблизи нее), которая может переместиться при запуске двигателя. Не допускайте контакта проводов системы запуска с другими деталями, за исключением указанных клемм аккумуляторной батареи или надлежащей точки заземления. При подключении проводов не опирайтесь на аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ - Кабели аккумуляторной батареи

Не подсоединяйте провод от отрицательной клеммы внешнего аккумулятора к отрицательной клемме разряженной батареи. Это может стать причиной перегрева или образования трещины в разряженной батарее, с утечкой содержащейся в ней кислоты.

5. Запустите двигатель автомобиля, на котором установлен внешний аккумулятор и дайте ему поработать с частотой вращения 2000 об/мин, затем запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.

Если причина разрядки аккумуляторной батареи не очевидна, следует проверить автомобиль у авторизованного дилера HYUNDAI.

Запуск двигателя буксировкой

Двигатель автомобиля с механической коробкой передач не следует запускать буксировкой, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности отработавших газов. На автомобилях с АКПП невозможно запустить двигатель буксировкой. Соблюдайте указания данного раздела по запуску двигателя от внешнего источника.

ОСТОРОЖНО

Никогда не буксируйте автомобиль с целью запуска двигателя, поскольку в случае запуска двигателя автомобиль может внезапно переместиться вперед и столкнуться с буксирующим автомобилем.

В СЛУЧАЕ ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

Если датчик температуры показывает перегрев двигателя, произошла потеря мощности, слышен громкий свистящий звук или стук, то возможно, двигатель перегрелся. Если это произошло Вы должны:

1. Как можно скорее съехать с дороги и остановиться в безопасном месте.
2. Поставить рычаг селектора в положение Р (АКПП) или на нейтраль (МКПП), включить стояночный тормоз. Если работает кондиционер воздуха, его следует выключить.
3. Если из-под автомобиля вытекает охлаждающая жидкость или вырывается пар из-под капота, следует выключить двигатель. Не открывайте капот до прекращения вытекания охлаждающей жидкости или прекращения образования пара. Если утечки охлаждающей жидкости или пара не наблюдается, оставьте двигатель работающим и проверьте функционирование вентилятора охлаждения двигателя. Если вентилятор не работает, следует выключить двигатель.

4. Проверьте, на месте ли приводной ремень водяного насоса. Если ремень на месте, проверьте его натяжение. Если приводной ремень выглядит удовлетворительно, проверьте наличие утечки из радиатора, шлангов или под автомобилем. (При использовании системы кондиционирования воздуха при остановке автомобиля под ним образуются натеки холодной воды. Это нормальное состояние.).

ОСТОРОЖНО

Для предотвращения травмы следите за тем, чтобы волосы, руки и одежда не контактировали с движущимися деталями работающего двигателя, такими как вентилятор и приводные ремни.

5. Если приводной ремень водяного насоса поврежден или имеется утечка охлаждающей жидкости двигателя, немедленно остановите двигатель и обратитесь по телефону за помощью к ближайшему авторизованному дилеру HYUNDAI.

ОСТОРОЖНО

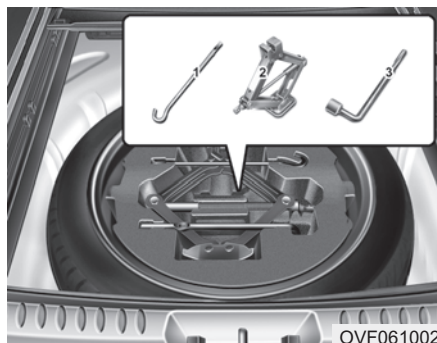
Не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий. Это может привести к выбросу охлаждающей жидкости из отверстия и стать причиной тяжелых ожогов.

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите до достижения двигателем нормальной температуры. Затем в случае недостатка охлаждающей жидкости осторожно добавьте ее в бачок до достижения средней метки.
7. Осторожно продолжите движение, следя за признаками перегрева. В случае повторного возникновения перегрева обратитесь по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI за помощью.

ВНИМАНИЕ

Значительный недостаток охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения, которую следует как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

В СЛУЧАЕ СПУСКАНИЯ ШИНЫ



Домкрат и инструменты

Домкрат, рукоятка домкрата, гаечный ключ для колесных гаек хранятся в багажном отсеке.

Для доступа к этому оборудованию потяните вверх крышку багажного отсека.

(1) Рукоятка домкрата

(2) Домкрат

(3) Гаечный ключ для колесных гаек

Инструкции по поднятию автомобиля домкратом

Домкрат предназначен только для экстренной замены колеса. Для предотвращения «дребезжания» домкрата во время движения автомобиля, храните его правильно и полностью закрепляйте на месте винтом для домкрата.

Для уменьшения риска травмы соблюдайте инструкции по обращению с домкратом.

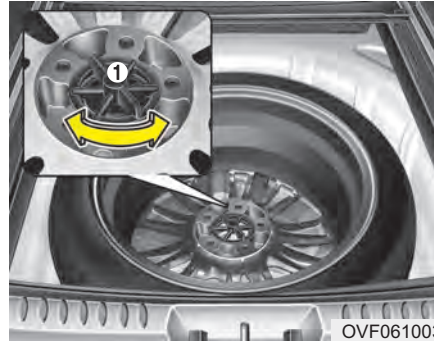
⚠ ОСТОРОЖНО - Замена колес

- **Никогда не пытайтесь ремонтировать автомобиль на полосах движения дорог общего пользования или автострадах.**
- **Всегда полностью съезжайте с дороги на обочину перед попыткой замены колеса. Домкрат следует использовать на твердом ровном грунте. Если Вы не можете найти рядом с дорогой участок с ровным твердым грунтом, обратитесь за помощью в компанию, оказывающую услуги по буксировке автомобилей.**
- **Используйте для установки домкрата специальные участки на автомобиле, расположенные в передней и задней части; никогда не используйте в качестве опоры для домкрата бамперы или любую другую часть автомобиля.**

(продолжение)

(продолжение)

- Автомобиль может легко скатиться с домкрата и стать причиной тяжелой травмы или смерти. Запрещается помещать под днище автомобиля какую-либо часть тела, когда автомобиль поднят домкратом; используйте опорные стойки автомобиля.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель, когда автомобиль поднят домкратом.
- Внутри автомобиля не должны находиться люди при его подъеме домкратом.
- Следите за тем, чтобы дети находились в безопасном месте в стороне от дороги и от поднятого домкратом автомобиля.



Извлечение и хранение запасной шины

Отверните прижимной барашковый болт колеса (1), поворачивая его против часовой стрелки. Установка колеса проводится в порядке, обратном порядку снятия. Правильно укладывайте для хранения запасную шину и инструменты для предотвращения их «дребезжания» во время движения автомобиля.



Замена колес

1. Припаркуйтесь на ровной поверхности и надежно затяните стояночный тормоз.
2. Поставьте рычаг селектора в положение R (задний ход) на МКПП или Р (парковка) на АКПП.
3. Включите световую аварийную сигнализацию.



4. Извлеките из автомобиля гаечный ключ для колесных гаек, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо.

5. Заблокируйте переднее и заднее колесо расположенное по диагонали напротив места установки домкрата.

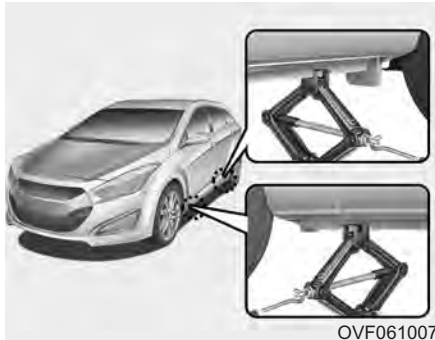
⚠ ОСТОРОЖНО - Замена колеса

- Для предотвращения движения автомобиля во время замены колеса всегда полностью затягивайте стояночный тормоз и всегда блокируйте колесо, расположенное по диагонали напротив колеса, подлежащего замене.

- Мы рекомендуем положить клинья под колеса и следить за тем, чтобы в автомобиле никого не было во время его подъема домкратом.



6. Ослабьте колесные гайки, повернув их против часовой стрелки на один оборот, но не снимайте гайки до тех пор, пока автомобиль не будет поднят на землей.



7. Установите домкрат на передней или задней опорной площадке для домкрата, ближайшей к подлежащему замене колесу. Установите домкрат в нужное место под рамой. Опорные площадки для домкрата - это приваренные к раме пластины с двумя проушинами и выступающей точкой для указания места размещения домкрата.

⚠ ОСТОРОЖНО -

Размещение домкрата

Для снижения возможности травмы используйте только домкрат, поставляемый с Вашим автомобилем, и устанавливайте домкрат в правильном месте; никогда не используйте другие части автомобиля в качестве опоры для домкрата.



8. Вставьте рукоятку домкрата в домкрат и поверните ее по часовой стрелке, поднимайте автомобиль до тех пор, пока под колесом не будет виден грунт. Это расстояние от колеса до земли составляет примерно 30 мм (1,2 дюйма). Перед снятием колесных гаек убедитесь, что автомобиль неподвижен и нет вероятности его движения или соскальзывания с домкрата.

9. Ослабьте колесные гайки и извлеките их пальцами. Снимите колесо с колесных шпилек и положите его на землю, чтобы оно не укатилось. Чтобы установить колесо на ступицу, возьмите запасное колесо, совместите отверстия со шпильками и наденьте на них колесо. В случае затруднений слегка наклоните колесо и совместите верхнее отверстие колеса с верхней шпилькой. Затем отклоните колесо назад и наружу таким образом, чтобы колесо могло быть надето на другие шпильки.

ОСТОРОЖНО

- У колес и декоративных колпаков могут быть острые края. Чтобы избежать возможной тяжелой травмы, обращайтесь с ними осторожно.
- Перед установкой колеса убедитесь, что на ступице или колесе нет ничего (например, грязи, смолы, песка и т. д.), что могло бы помешать надежной установке колеса на ступицу. При наличии таких загрязнений удалите их. В случае плохого контакта на монтажной поверхности между колесом и ступицей колесные гайки могут ослабнуть и стать причиной потери колеса. Потеря колеса, в свою очередь может привести к утрате контроля над автомобилем. Это может привести к серьезной травме или смерти.

10. Для установки колеса на место, удерживая его на колесных шпильках, наденьте на шпильки колесные гайки и затяните их пальцами. Гайки следует устанавливать таким образом, чтобы суживающиеся стороны с меньшим диаметром были обращены внутрь. Покачайте колесо, чтобы убедиться в его полной посадке на месте, затем снова затяните гайки пальцами настолько это возможно.

11. Опустите автомобиль на землю, поворачивая гаечный ключ против часовой стрелки.



Затем расположите гаечный ключ, как показано на рисунке, и затяните колесные гайки. Следите за тем, чтобы гнездо гаечного ключа полностью охватывало гайку. Не вставляйте на рукоятку гаечного ключа и не используйте трубу в качестве удлинителя рукоятки.

Затяните гайки колеса в порядке, указанном на рисунке, до упора. Затем дважды надежность затяжки каждой гайки. После замены колес следует как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для затяжки колесных гаек с надлежащим моментом затяжки.

Момент затяжки колесной гайки:

Стальное колесо и колесо из алюминиевого сплава: 9~11 кг.м (65~79 фунто.футов)

Если у Вас имеется шинный манометр, снимите колпачок ниппеля и проверьте давление воздуха в шине. Если давление ниже рекомендованного, управляя автомобилем на низкой скорости, доберитесь до ближайшей сервисной станции и накачайте шины до надлежащего ровня давления.

Если давление слишком высокое, следует уменьшить его до рекомендованного уровня. Всегда устанавливайте на место колпачок ниппеля после проверки и регулировки давления. Если колпачок не установить на место, возможна утечка воздуха из шины. В случае потери колпачка ниппеля как можно скорее купите другой колпачок и установите его на ниппель. После замены колеса всегда закрепляйте колесо со спущенной шиной на предназначенном для нее месте и возвращайте домкрат и инструменты в предназначенное для них место хранения. Правильно укладывайте для хранения домкрат, рукоятку домкрата, гаечный ключ и запасное колесо для предотвращения их дребезжания во время движения автомобиля.

 ВНИМАНИЕ

На ступицах и шпильках колес Вашего автомобиля нанесена метрическая резьба. Во время снятия колеса следите за тем, чтобы на место устанавливались те же гайки, которые были сняты, или, в случае замены, следите за тем, чтобы новые гайки имели такую же метрическую резьбу и конфигурацию кромки, что и заменяемые. Установка гайки с не метрической резьбой на шпильку с метрической резьбой и наоборот не позволит надежно закрепить колесо на ступице и приведет к повреждению штифта, что потребует его замены.

(продолжение)

(продолжение)

Обратите внимание, что большинство зажимных гаек не имеют метрической резьбы. Перед установкой купленных в магазине зажимных гаек или колес соблюдайте повышенное внимание при проверке типа резьбы. В случае сомнений проконсультируйтесь с авторизованным дилером HYUNDAI.

 ОСТОРОЖНО - Шпильки крепления колеса

Если шпильки повреждены, их способность удерживать колесо может быть утрачена. Это может привести к потере колеса и столкновению с тяжелыми последствиями.

Правильно укладывайте для хранения домкрат, рукоятку домкрата, гаечный ключ и запасное колесо для предотвращения их дребезжания во время движения автомобиля.

 ОСТОРОЖНО -

Ненадлежащее давление в шине запасного колеса

Проверьте давление в шине как можно скорее после установки запасного колеса. При необходимости отрегулируйте его до рекомендованного значения. См. «Шины и колеса» в разделе 8.

**Важно - использование
компактного запасного колеса
(при наличии)**

Ваш автомобиль оснащен компактным запасным колесом. Это компактное запасное колесо занимает меньше места, чем колесо обычного размера. Оно меньше обычного колеса и предназначено только для временного использования.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **С осторожностью управляйте автомобилем с установленным компактным запасным колесом. Компактное запасное колесо при первой же возможности следует заменить на обычное колесо с надлежащим размером обода и шины.**
- **Не рекомендуется устанавливать на автомобиль более одного компактного запасного колеса одновременно.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Компактное запасное колесо предназначено только для использования в случае экстренной необходимости. Не управляйте автомобилем с установленным запасным компактным колесом на скорости выше 80 км/ч (50 миль/ч). Оригинальное колесо следует как можно скорее отремонтировать или заменить, чтобы избежать поломки запасного колеса, которая может привести к травме или смерти.

Компактное запасное колесо следует надувать до 420 кПа (60 psi).

*** К СВЕДЕНИЮ**

Проверьте давление в шине после установки запасного колеса. При необходимости отрегулируйте давление до рекомендованного значения.

При использовании компактного запасного колеса соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Ни при каких обстоятельствах не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч); более высокая скорость может привести к повреждению шины.
- Чтобы избежать всех опасностей следите за тем, чтобы двигаться достаточно медленно. Любая опасность на дороге, например, выбоины или гравий могут привести к серьезному повреждению компактной шины.
- Непрерывное использование этой шины может привести к ее повреждению, потере управляемости автомобилем и возможной травме.
- Не превышайте максимальную номинальную нагрузку на автомобиль или допустимую нагрузку, указанную на боковой стенке компактного запасного колеса.

- Избегайте езды через преграды. Диаметр компактного запасного колеса меньше, чем диаметр обычного колеса, поэтому снижение дорожного просвета составляет примерно 25 мм (1 дюйм) что может привести к повреждению автомобиля.
- Не подвергайте автомобиль с установленным компактным запасным колесом автоматической мойке.
- Не используйте колесную цепь для компактного запасного колеса. Из-за меньшего размера колеса посадка колесной цепи может быть неправильной. Это может стать причиной повреждения автомобиля и потери цепи.
- Не следует устанавливать компактное запасное колесо на переднюю ось, если автомобиль предстоит вести по снегу или льду.
- Не устанавливайте компактное запасное колесо на другой автомобиль, поскольку это колесо предназначено специально для Вашего автомобиля.
- Износостойкость протектора компактного запасного колеса меньше, чем обычного колеса. Регулярно проверяйте компактное запасное колесо и заменяйте изношенную шину запасного колеса на шину того же размера и той же конструкции.
- Не следует надевать шину компактного запасного колеса на другие колеса, не следует также использовать с компактным запасным колесом стандартные шины, зимние шины, колесные колпаки или декоративные накладки на колесные диски. При попытке такого применения возможно повреждение указанных деталей или других компонентов автомобиля.
- Не устанавливайте на автомобиль более одного запасного компактного колеса одновременно.
- Не буксируйте прицеп, если на автомобиле установлено компактное запасное колесо.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (СКДШ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



■ Тип А

■ Тип В



OVF061012

- (1) Индикаторное устройство низкого давления в шинах / индикатор неисправности СКДШ
- (2) Индикаторное устройство положения шины с низким давлением (см. на ЖК-дисплее)

Каждая шина, включая запасную (при наличии), должна ежемесячно проверяться в холодном состоянии, и должна быть накачана до давления, рекомендованного производителем автомобиля (рекомендованные значения указаны на информационной табличке автомобиля или наклейке с информацией о давлении в шинах). (Если на автомобиле установлены шины другого размера, отличного от указанного информационной табличке или наклейке с информацией о давлении в шинах, Вы должны определить надлежащее давление накачивания этих шин.)

В качестве дополнительной меры обеспечения безопасности Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (СКДШ), которая включает индикаторное устройство низкого давления в шинах, когда одна или более шин сдувается значительно ниже рекомендованного давления.

Соответственно, когда включается индикаторное устройство низкого давления в шинах, Вы должны как можно скорее остановить автомобиль, проверить давление в шинах и накачать их до рекомендованного значения. Управление автомобилем с сильно сдутыми шинами может привести к перегреву шин и неисправности. Слабо накачанные шины также снижают эффективность расхода топлива, срок службы шин, и могут негативно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные качества. Обратите внимание, что СКДШ не заменяет надлежащего технического обслуживания колес, и что водитель несет ответственность за поддержание надлежащего давления в шинах, даже если слабо накачанные шине не достигают уровня давления, при котором включается индикаторное устройство низкого уровня давления.

Ваш автомобиль также оснащен индикатором неисправности СКДШ для индикации того, что система работает неправильно. Индикатор неисправности СКДШ объединен с индикаторным устройством низкого давления воздуха в шинах. При обнаружении неисправности в системе индикаторное устройство будет мигать в течение примерно 1 минуты, затем станет гореть постоянно. Эта последовательность будет повторяться при последующих пусках двигателя, пока неисправность присутствует. Если индикатор неисправности СКДШ остается включенным после мигания примерно в течение 1 минуты, система может быть неспособна правильно распознавать или сигнализировать о низком давлении в шинах.

Неисправности СКДШ могут возникать по разным причинам, в том числе, в результате установке запасных или других шин или колес на автомобиль, что может препятствовать правильной работе СКДШ.

Всегда проверяйте индикаторное устройство неисправности СКДШ после замены одной или нескольких шин или колес на автомобиле, чтобы убедиться, что замена либо установка других шин или колес позволяет системе СКДШ правильно работать.

* К СВЕДЕНИЮ

Обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру **HYUNDAI** и проверьте систему в случае возникновения одной из указанных ниже ситуаций:

- 1.Индикаторное устройство низкого давления в шинах / индикатор неисправности СКДШ и индикаторное устройство положения шины с низким давлением не включаются.
- 2.Индикатор неисправности СКДШ остается включенным после мигания в течение примерно 1 минуты.
- 3.Индикаторное устройство положения шины с низким давлением остается включенным.



Индикаторное устройство низкого давления в шине



Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением

Когда включены предупреждающие индикаторы системы контроля давления в шинах, это означает, что в одной или нескольких шинах давление значительно ниже рекомендованного. Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением указывает, в какой шине давление ниже нормы, включая соответствующую лампу положения. При включении любой из ламп индикаторного устройства немедленно сбавьте скорость, избегая резких поворотов и учитывая то, что тормозной путь может быть увеличен. Следует как можно скорее остановиться и проверить шины.

Накачайте шины до надлежащего уровня давления, указанного на информационной табличке автомобиля или наклейке с информацией о давлении в шинах, расположенной на внешней панели центральной стойки со стороны водителя. Если невозможно добраться до станции технического обслуживания или если давление в шине не поддерживается на должном уровне после накачивания воздуха, замените колесо со сдутой шиной на запасное.

После замены колеса с шиной с низким давлением на запасное произойдет одно из следующего:

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)
- Индикатор неисправности СКДШ будет оставаться непрерывно включенным во время движения, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)



ВНИМАНИЕ

В зимнее время или в холодную погоду индикаторное устройство низкого давления в шинах может включаться, если давление в шинах было отрегулировано до рекомендованного значения в теплую погоду. Это не означает, что СКДШ неисправна, поскольку снижение температуры приводит к пропорциональному снижению давления в шинах. При переезде на автомобиле из региона с высокой температурой окружающей среды в регион с низкой температурой и наоборот, или в случае значительного повышения или понижения температуры окружающей среды, следует проверить давление накачки в шинах и отрегулировать его до рекомендованного значения.

(продолжение)

(продолжение)

В зимнее время или в холодную погоду индикаторное устройство низкого давления в шинах может включаться, если давление в шинах было отрегулировано до рекомендованного значения в теплую погоду. Это не означает, что СКДШ неисправна, поскольку снижение температуры приводит к пропорциональному снижению давления в шинах. При переезде на автомобиле из региона с высокой температурой окружающей среды в регион с низкой температурой и наоборот, или в случае значительного повышения или понижения температуры окружающей среды, следует проверить давление накачки в шинах и отрегулировать его до рекомендованного значения.



ОСТОРОЖНО -

Повреждения, вызванные низким давлением шин

Значительно сниженное давление в шинах может стать причиной нестабильности автомобиля, потере контроля над автомобилем и увеличенному тормозному пути. Длительное управление автомобилем с низким давлением в шинах может стать причиной перегрева и разрыва шин.



Индикатор неисправности СКДШ (системы контроля давления в шинах)

В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикатор СКДШ будет мигать в течение одной минуты и затем будет гореть постоянно. Если система способна правильно распознать предупреждение о недостаточном давлении в шинах в тот момент, когда система неисправна, то индикатор неисправности СКДШ останется включенным после мигания в течение примерно 1 минуты, а индикатор положения шины с низким давлением будет гореть.

Например, если неисправен датчик передней левой шины, то индикатор неисправности СКДШ останется включенным после мигания в течение примерно 1 минуты, однако если давление в правой передней, левой задней или правой задней шинах недостаточно, то индикатор положения шины с низким давлением может мигать вместе с индикатором неисправности СКДШ. Вы должны как можно скорее проверить систему у авторизованного дилера HYUNDAI, чтобы определить причину проблемы.



ВНИМАНИЕ

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, а затем оставаться включенным, если автомобиль находится рядом с кабелями электроснабжения или радиопередатчиками, такими как полицейские участки, правительственные или государственные учреждения, широкоэлектронные радиостанции, военные объекты, аэропорты или передающие вышки, и т. д. Это может помешать нормальной работе системы контроля давления в шинах (СКДШ).

(продолжение)

(продолжение)

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, а затем оставаться включенным, если используются цепи противоскольжения или если в автомобиле используется несколько различных электронных устройств, таких как ноутбук, зарядное устройство для мобильного телефона, дистанционный стартер или устройство навигации, и т. д. Это может помешать нормальной работе системы контроля давления в шинах (СКДШ).

Замена шины с использованием СКДШ

Если шина спущена, включится индикаторное устройство низкого давления в шинах и положения шины с низким давлением. Как можно скорее отремонтируйте спущенную шину у авторизованного дилера HYUNDAI или замените колесо со спущенной шиной на запасное.



ВНИМАНИЕ

НИКОГДА не используйте средства для ремонта проколов для ремонта и/или надувания шины с низким давлением. Герметик для шин может повредить датчик давления в шине. В случае использования такого средства Вы должны заменить датчик давления в шине.

Каждое колесо оснащено датчиком давления в шине, вмонтированным внутрь шины позади ниппеля камеры. Вы должны использовать специальные колеса с СКДШ. Рекомендуется всегда обслуживать колеса у авторизованного дилера HYUNDAI.

После замены колеса с шиной с низким давлением на запасное произойдет одно из следующего:

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)
- Индикатор неисправности СКДШ будет оставаться непрерывно включенным во время движения, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)

Вы можете не определить шину с низким давлением, просто посмотрев на нее. Всегда используйте исправный манометр для шин для измерения давления в шинах. Обратите внимание, что горячая шина (после движения автомобиля) будет иметь более высокое давление, чем холодная шина (находившаяся в неподвижном состоянии в течение, как минимум, 3 часов, или проехавшая менее 1 мили (1,6 км) за этот 3-часовой период).

Дайте шине остыть перед измерением давления. Всегда следите за тем, чтобы перед накачиванием до рекомендованного давления шина была холодной. Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение 3 часов или проехал менее 1 мили (1,6 км) за этот 3-часовой период.

 ВНИМАНИЕ

Не используйте герметик для шин, если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах. Жидкий герметик может повредить датчики давления в шине.

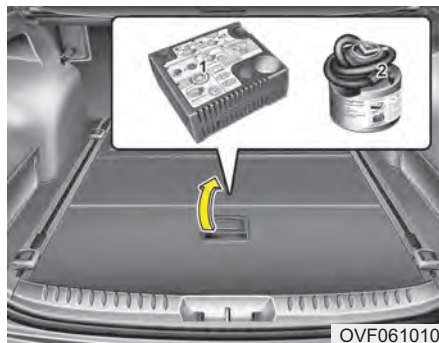
 ОСТОРОЖНО - СКДШ

- СКДШ не может предупредить Вас о сильном и внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, такими как гвозди или посторонние предметы на дороге.
- Если Вы ощутили нестабильность автомобиля, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно и с небольшим усилием нажмите на тормоз и медленно съезьте с дороги в безопасное место.

 ОСТОРОЖНО - Защита СКДШ

Вскрытие, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (СКДШ) может нарушить способность системы предупреждать водителя о состоянии низкого давления в шинах и/или стать причиной неисправности СКДШ. Вскрытие, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (СКДШ) может привести к утрате гарантии на эту часть автомобиля.

ЕСЛИ В ШИНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА TIRE MOBILITY KIT, ПРИ НАЛИЧИИ)



Внимательно ознакомьтесь с инструкциями перед использованием комплекта TireMobilityKit.

- (1) Компрессор
- (2) Флакон с герметиком



Введение

Используя комплект TireMobilityKit Вы остаетесь мобильным даже после прокола шины. Система из компрессора и герметика эффективно и удобно герметизирует большинство проколов в шине пассажирского автомобиля, вызванных гвоздями или похожими предметами, и надувает шину.

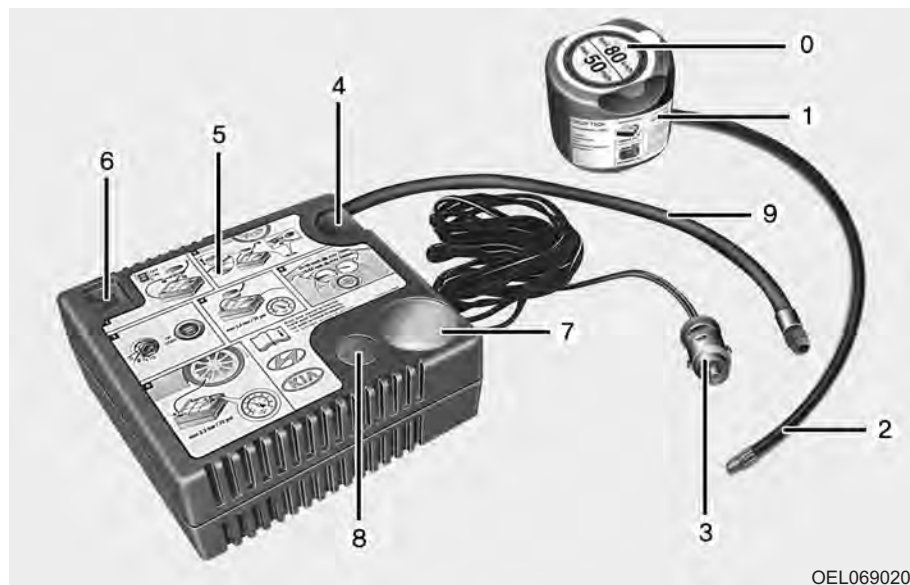
После того, как Вы правильно герметизировали шину, Вы можете продолжить движение, уделяя повышенное внимание шине (до 200 км (120 миль)), на скорости не более 80 км/ч (50 миль/ч) до места расположения дилера шин или автомобиля с целью замены шины. Возможна ситуация, когда шину невозможно полностью герметизировать, особенно в случае больших проколов и и повреждения боковой стенки. Потеря давления воздуха в шине может неблагоприятно повлиять на рабочие характеристики автомобиля. По этой причине Вы должны избегать резких движений рулем или других маневров во время вождения, особенно в случае тяжело груженого автомобиля или буксирования прицепа. Комплект TireMobilityKit не рассчитан на использование в качестве долгосрочного способа ремонта шины и должен использоваться только для одной шины.

В данной инструкции изложено поэтапное руководство по простой и надежной временной герметизации шины. Прочитайте раздел «Комментарии по безопасному использованию комплекта TireMobilityKit».



ОСТОРОЖНО

Не используйте комплект TireMobilityKit, если шина сильно повреждена в результате движения на спущенном колесе или недостаточного давления воздуха. При помощи комплекта TireMobilityKit можно герметизировать только проколотые участки, расположенные в пределах протектора покрышки. По причинам безопасности не следует ремонтировать повреждение боковой стенки



Компоненты комплекта Tire Mobility Kit

- | | |
|--|---|
| 0. Наклейка с информацией об ограничении скорости | 3. Соединители и кабель для прямого подключения к розетке питания |
| 1. Емкость с герметиком и наклейка с информацией об ограничении скорости | 4. Держатель для флакона с герметиком |
| 2. Шланг для заполнения колеса из флакона с герметиком | 5. Компрессор |
| | 6. Выключатель питания |

7. Манометр для проверки давления в шинах
8. Кнопка для уменьшения давления накачки шины
9. Шланг для подключения компрессора, емкость с герметиком, компрессор, соединители для колеса, кабель и соединительный шланг следует хранить в футляре для компрессора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед использованием комплекта TireMobilityKit следуйте инструкциям по обращению с емкостью с герметиком.

Снимите наклейку с информацией об ограничении скорости с емкости с герметиком и наклейте ее на рулевое колесо. Обратите внимание на срок годности герметика.

Использование комплекта Tire Mobility Kit

1. Заполнение герметиком

Строго соблюдайте указанную последовательность действий, в противном случае герметик может вытечь при высоком давлении.

- 1) Взболтайте емкость с герметиком.
- 2) Вверните соединительный шланг 9 в разъем емкости с герметиком.
- 3) Убедитесь, что кнопка 8 на компрессоре не нажата.
- 4) Отвинтите колпачок ниппеля на неисправном колесе и прикрутите шланг 2 емкости с герметиком на ниппель.
- 5) Вставьте емкость с герметиком в корпус компрессора таким образом, чтобы емкость была расположена вертикально.



- 6) Убедитесь, что компрессор выключен (положение 0).
- 7) Подключите компрессор к розетке питания автомобиля, используя кабель и соединители.
- 8) При включенном зажигании: включите компрессор примерно на 3 минуты для заполнения шины герметиком. Давление накачки шины после заполнения герметиком не имеет большого значения.

9) Выключите компрессор.

10) Отсоедините шланги от соединителя флакона с герметиком и от ниппеля шины.

Верните комплект TireMobilityKit на место хранения в автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе двигателя в плохо вентилируемом или не вентилируемом помещении (например, внутри здания) возможно отравление окисью углерода (угарный газ) и удушье

Распределение герметика

Сразу после заполнения шины герметиком проедьте примерно 3 км (2 мили) чтобы равномерно распределить герметик в шине.



ВНИМАНИЕ

Не превышайте скорость 60 км/ч (35 миль/ч). Если возможно, не снижайте скорость меньше 20 км/ч (12 миль/ч).

Если во время движения Вы ощутите необычную вибрацию, помехи при движении или шум, снизьте скорость и с осторожностью съездыте на обочину дороги.

Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.

Регулировка давления в шине

- 1) После того, как Вы проехали примерно 3 км (2 мили), остановите автомобиль в удобном месте.
 - 2) Подсоедините соединительный шланг 9 компрессора непосредственно к ниппелю шины.
 - 3) Подключите компрессор к розетке питания автомобиля, используя кабель и соединители.
 - 4) Отрегулируйте давление накачки шин до значения, рекомендованного в разделе 8. При включенном зажигании выполните указанные ниже инструкции.
- **Для увеличения давления в шине:** Включите компрессор в положение I. Для проверки давления в шине в настоящий момент, на короткое время выключите компрессор.



ОСТОРОЖНО

Не позволяйте компрессору работать дольше 10 минут, в противном случае он может перегреться и может быть поврежден.

- Для снижения давления в шине: Нажмите кнопку 8 на компрессоре.

ВНИМАНИЕ

Если давление накачки не удерживается, проедьте на автомобиле еще раз (см. раздел «Распределение герметика»). Затем повторите п.п. 1 - 4.

Использование комплекта TireMobilityKit может быть неэффективным на шинах, повреждения которых превышают примерно 4 мм (0,16 дюйма).

Обратитесь к ближайшему дилеру HYUNDAI или в ремонтную мастерскую, которая работает в соответствии с процедурами ремонта компании HYUNDAI с использованием обученного персонала в случае, если шину не возможно отремонтировать при помощи комплекта TireMobilityKit.

ОСТОРОЖНО

Давление накачки шины должно быть не менее 200 кПа (29 psi). В противном случае не следует продолжать движение на автомобиле. Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.

Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit

- Припаркуйте автомобиль на обочине дороги таким образом, чтобы Вы могли работать с комплектом TireMobilityKit на расстоянии от потока машин. Чтобы информировать водителей проезжающих мимо автомобилей о Вашем местоположении, установите знак аварийной остановки в заметном для них месте.
- Для обеспечения неподвижности автомобиля даже на достаточно ровном грунте, всегда активируйте стояночный тормоз.
- Используйте комплект TireMobilityKit только для герметизации шин пассажирского автомобиля. Не используйте его для мотоциклов, велосипедов или других типов шин.
- Не извлекайте инородные предметы, проникшие в шину, такие как гвозди или винты.

- Перед использованием комплекта Tire Mobility Kit прочитайте советы о мерах предосторожности, напечатанные на емкости с герметиком!
- Работая с комплектом вне помещения, оставьте двигатель автомобиля включенным. В противном случае работа компрессора может в конечном счете привести к истощению аккумуляторной батареи автомобиля.
- Никогда не оставляйте комплект TireMobilityKit без присмотра во время использования.
- Не оставляйте компрессор работающим более 10 минут подряд, в противном случае он может перегреться.
- Не используйте комплект TireMobilityKit, если температура окружающего воздуха ниже -30°C (-22°F).
- Не используйте герметик после истечения срока годности, указанного на этикетке емкости.
- Беречь от детей.



ВНИМАНИЕ

Ремонтный комплект шин Tire Mobility Kit предназначен только для временного ремонта шины, поэтому шину необходимо как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.



ОСТОРОЖНО

Отремонтируйте шину как можно скорее. Давление воздуха в шине может упасть в любой момент после накачивания с помощью ТМК.



ВНИМАНИЕ - TPMS (при наличии)

При использовании комплекта Tire Mobility Kit шинный герметик может повредить датчик давления в шине. После использования Tire Mobility Kit проверьте датчик давления в шине у авторизованного дилера HYUNDAI.

Технические данные

Напряжение системы: 12 В пост.
тока

Рабочее напряжение: 10 - 15 В
пост. тока

Номинал тока: макс. 15 А

Пригодно в диапазоне температур:
-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Макс. рабочее давление:
6 Бар (87 psi)

Размер

Компрессор: 168 x 150 x 68 мм
(6,6 x 5,9 x 2,7 дюйма)

Флакон с герметиком: 104 x ш 85 мм
(4,1 x ш 3,3 дюйма)

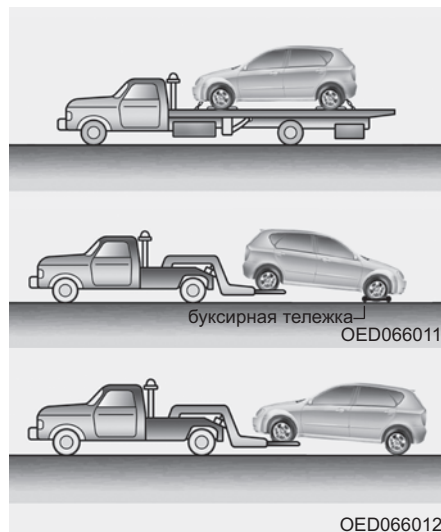
Масса компрессора:
1,05 кг (2,31 фунта)

Объем герметика:
300 мл (18,3 куб. дюйма)

* К СВЕДЕНИЮ

Герметик и запасные детали можно приобрести и заменить у авторизованного дилера автомобиля или шин. Пустые емкости из-под герметика можно утилизировать с бытовым мусором. Жидкий остаток герметика должен быть утилизирован дилером автомобиля или шин, либо в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов.

БУКСИРОВКА

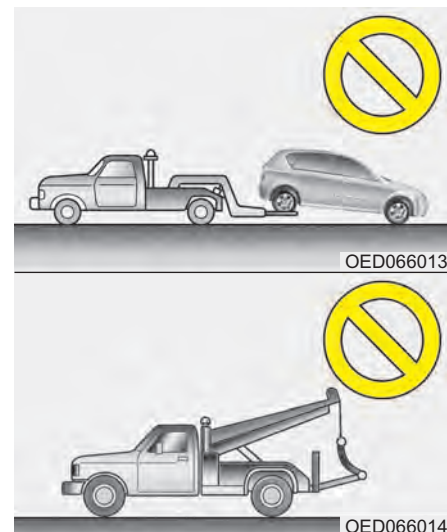


Служба буксировки автомобилей

В случае необходимости аварийной буксировки мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI или в коммерческую службу эвакуации автомобилей. Чтобы избежать повреждения автомобиля следует соблюдать правильный порядок подъема и буксировки.

Рекомендуется использование колесных тележек или автомобиля с безбортовой платформой. Информацию по буксировке прицепа см. в разделе 5 «Буксировка прицепа».

Допускается буксировка автомобиля с частичной погрузкой: задние колеса на земле (без колесной тележки), передние колеса на буксирующем автомобиле. Если повреждено любое из нагружаемых колес, повреждены компоненты подвески или автомобиль буксируется с передними колесами на земле, следует использовать буксировочную тележку под передними колесами. Во время буксировки на эвакуаторе и без использования колесных тележек, передняя (но не задняя) часть автомобиля всегда должна быть поднята.



⚠ ВНИМАНИЕ

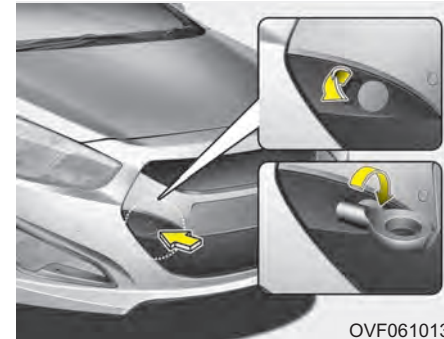
- *Запрещается буксировать автомобиль задом наперед, с передними колесами на земле, поскольку этим может повредить транспортное средство.*
- *Запрещается буксировка с использованием оборудования со стропами. Следует использовать подъемник для колес или эвакуатор с плоской платформой.*

При аварийной буксировке автомобиля без колесных тележек:

1. Установите выключатель зажигания в положение «АСС».
2. Установите рычаг селектора в положение N (нейтраль).
3. Отпустите стояночный тормоз.

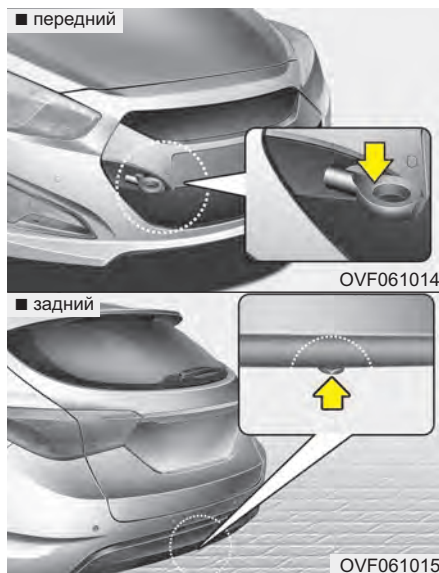
⚠ ВНИМАНИЕ

При несоблюдении требования установить рычаг селектора в положение N (нейтраль) возможно повреждение коробки передач.



Съемный буксировочный крюк (при наличии)

1. Откройте багажник и выньте буксировочный крюк из ящика с инструментами.
2. Снимите крышку отверстия переднего бампера, нажав на ее нижнюю часть.
3. Установите буксировочный крюк, поворачивая его по часовой стрелке в отверстие до надежного крепления.
4. После использования снимите буксировочный крюк и установите крышку на место.



Аварийная буксировка

В случае необходимости буксировки мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI или в коммерческую службу эвакуации автомобилей.

Если в аварийной ситуации невозможно вызвать эвакуатор, в качестве временного средства автомобиль можно отбуксировать за трос или цепь, прикрепив их к переднему (или заднему) буксировочному крюку. Соблюдайте чрезвычайную осторожность при буксировке автомобиля. Водитель должен находиться в автомобиле для управления рулем и тормозами.

Буксировка таким способом может выполняться только на дорогах с твердым покрытием, на короткое расстояние и на низкой скорости. Колеса, оси, силовая передача, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.

- Не используйте буксировочные крюки для вытягивания автомобиля из грязи, песка или в других ситуациях, когда автомобиль не может двигаться за счет собственной мощности.
- Избегайте буксирования автомобиля, вес которого тяжелее, чем у буксирующего автомобиля.
- Водители обоих автомобилей должны часто поддерживать связь друг с другом.

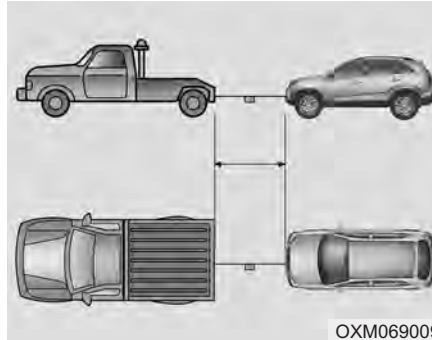
⚠ ВНИМАНИЕ

- **Прикрепите буксировочный трос к буксировочному крюку.**
- **Использование для буксировки части автомобиля, отличной от буксировочного крюка может повредить кузов автомобиля.**
- **Используйте только трос или цепь, специально предназначенные для буксировки автомобиля. Надежно прикрепите трос или цепь к прилагаемому к автомобилю буксировочному крюку.**
- Перед аварийным буксированием убедитесь, что крюк не сломан и не поврежден.
- Надежно прикрепите буксировочный трос к крюку.
- Не дергайте за крюк. Применяемое усилие должно быть равномерным и плавным.
- Чтобы избежать повреждения крюка, не тяните трос в сторону или под вертикальным углом. Всегда тяните трос прямо вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте чрезвычайную осторожность при буксировке автомобиля.

- Избегайте резкого начала движения или неравномерных маневров при движении, так как это может создать чрезмерную нагрузку на буксировочный крюк и буксировочный трос или цепь. Крюк и буксировочный трос могут быть сломаться/порваться и стать причиной тяжелой травмы или повреждения.
- Если нерабочий автомобиль не способен двигаться самостоятельно, не пытайтесь продолжать буксировку. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI или в службу эвакуации автомобилей за помощью.
- Буксируйте автомобиль, двигаясь по прямой насколько это возможно.
- Во время буксировки соблюдайте дистанцию между автомобилями.



- Используйте буксировочный трос длиной меньше 5 м (16 футов). Для лучшей видимости прикрепите кусок белой или красной ткани (шириной около 30 см (12 дюймов)) в средней части буксировочного троса.
- Во время движения следите за тем, чтобы буксировочный трос не ослабевал.

Меры предосторожности при аварийной буксировке

- Установите переключатель зажигания в положение ACC, чтобы рулевое колесо не заблокировалось.
- Установите рычаг селектора в положение N (нейтраль).
- Отпустите стояночный тормоз.
- Нажимайте на педаль тормоза сильнее, чем обычно, поскольку эффективность тормоза будет снижена.
- Потребуется большее усилие при управлении рулем, поскольку усилитель рулевого управления будет отключен.
- При движении вниз по длинному склону тормоза могут перегреться и эффективность торможения снизится. Часто останавливайтесь, чтобы дать тормозам остыть.



ВНИМАНИЕ - Автоматическая коробка передач

- Если автомобиль буксируется со всеми четырьмя колесами, стоящими на земле, то буксировать его можно только в направлении вперед. Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении. Обеспечьте защиту от блокировки рулевого колеса, установив переключатель зажигания в положение АСС. Водитель должен находиться в автомобиле для управления рулевым колесом и тормозами.
- Во избежание серьезных повреждений автоматической коробки передач, скорость движения автомобиля при буксировке не должна превышать 15 км/ч (10 миль/ч), а пройденное расстояние — 1,5 км (1 мили).

(продолжение)

(продолжение)

- Перед буксировкой проверьте наличие утечки жидкости АКПП под автомобилем. Если имеется утечка жидкости из АКПП, следует использовать эвакуатор с плоской платформой или буксировочную тележку.

УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Автомобиль оснащен несколькими устройствами для экстренных ситуаций, которые помогают реагировать в аварийной ситуации.

Огнетушитель

Если вы умеете пользоваться огнетушителем, при возникновении небольшого пожара примите следующие меры.

1. Вытяните в верхней части огнетушителя штифт, предотвращающий нажатие рукоятки.
2. Направьте сопло на очаг пожара.
3. Находитесь на расстоянии приблизительно 2,5 м (8 футов) от огня и сожмите рукоятку, чтобы задействовать огнетушитель. Если отпустить рукоятку, работа огнетушителя прекратится.
4. Перемещайте сопло вперед и назад в сторону очага пожара. По окончании тушения осмотрите очаг, так как возгорание может возобновиться.

Аптечка

Аптечка содержит предметы, необходимые для оказания первой помощи, такие как ножницы, бинт, пластырь и т. п.

Знак аварийной остановки

Установите знак аварийной остановки на дорогу, чтобы уведомить водителей проезжающих мимо автомобилей об аварийной ситуации, если ваш автомобиль припаркован на обочине.

Манометр (если предусмотрен)

В результате ежедневного использования давление в шинах незначительно снижается. Его необходимо периодически восстанавливать. Это не указывает на утечку и является нормальным износом. Проверяйте давление в холодных шинах, так как с повышением температуры давление в шинах увеличивается.

Для проверки давления в шинах выполните следующее.

1. Открутите колпачок ниппеля на ободе колеса.
2. Прижмите манометр к ниппелю и удерживайте. Сначала будет выпущено некоторое количество воздуха. Воздух будет продолжать выходить, если не прижать манометр плотно.
3. Манометр активируется при плотном прижатии.
4. Для проверки давления в шине поверьте показание манометра.
5. Установите давление в шинах согласно спецификации. См. «Шины и колеса» в разделе 8.
6. Установите колпачок ниппеля на место.

Моторный отсек моторный отсек / 7-2
Профилактическое обслуживание / 7-5
Техническое обслуживание автомобиля
владельцем / 7-8
Плановое техническое обслуживание / 7-10
Пояснения к пунктам планового
технического обслуживания / 7-45
Моторное масло / 7-49
Охлаждающая жидкость двигателя / 7-51
Тормозная жидкость/жидкость сцепления / 7-54
Жидкость для стеклоомывателя / 7-56
Топливный фильтр
(для дизельных двигателей) / 7-57
Воздушный фильтр / 7-58
Воздушный фильтр климат-контроля / 7-60
Щетки стеклоочистителя / 7-62

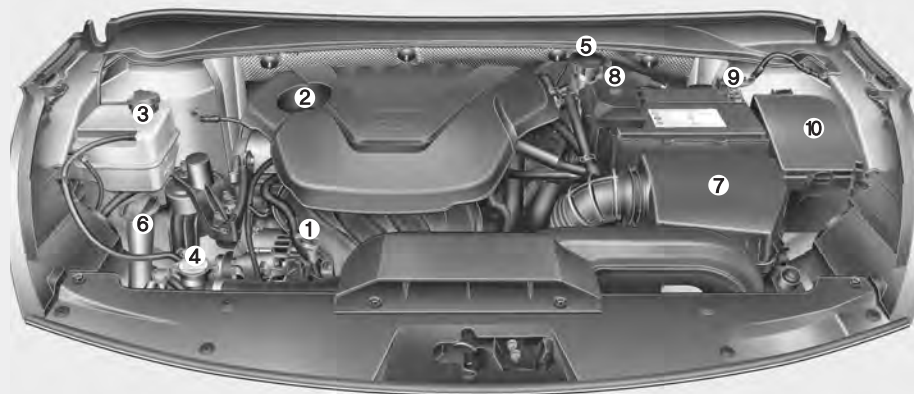
Техническое обслуживание

7

Аккумуляторная батарея / 7-65
Шины и колеса / 7-68
Предохранители / 7-80
Лампы / 7-95
Уход за внешним видом автомобиля / 7-112
Система снижения токсичности выбросов / 7-120

МОТОРНЫЙ ОТСЕК МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ Бензиновый двигатель (1,6 л)

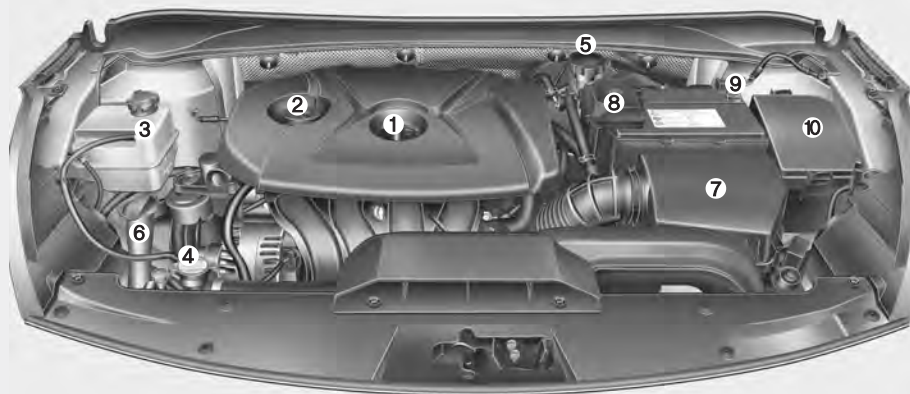


1. Масляный щуп
 2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
 3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
 4. Крышка радиатора
 5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
 6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
 7. Воздушный фильтр
 8. Положительная клемма аккумуляторной батареи
 9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
 10. Блок предохранителей
- *: при наличии

※ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF071002

■ Бензиновый двигатель (2,0 л)

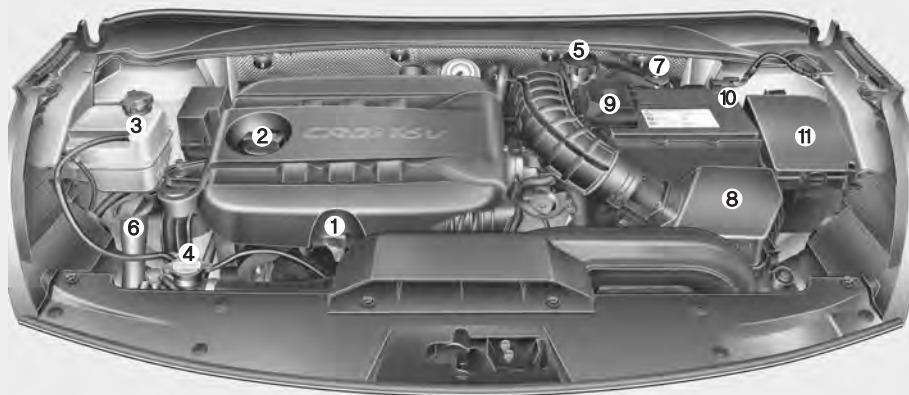


1. Масляный щуп
 2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
 3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
 4. Крышка радиатора
 5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
 6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
 7. Воздушный фильтр
 8. Положительная клемма аккумуляторной батареи
 9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
 10. Блок предохранителей
- *: при наличии

* Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF071001

■ Дизельный двигатель (1,7 л)



1. Масляный щуп
 2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
 3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
 4. Крышка радиатора
 5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
 6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
 7. Топливный фильтр
 8. Воздушный фильтр
 9. Положительная клемма аккумуляторной батареи
 10. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
 11. Блок предохранителей
- *: при наличии

* Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF071003

ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При выполнении любых работ по техническому обслуживанию или проверке Вы должны соблюдать максимальную осторожность, чтобы не повредить автомобиль и не травмировать себя. В случае любых сомнений относительно проверки или обслуживания настоятельно рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для выполнения этой работы. Авторизованный дилер HYUNDAI располагает обученными техническими специалистами и оригинальными запасными частями HYUNDAI для надлежащего обслуживания Вашего автомобиля. За экспертным заключением и качественным обслуживанием обращайтесь к авторизованному дилеру HYUNDAI. Ненадлежащее, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам с работоспособностью автомобиля, аварии или травме человека.

Ответственность владельца

* К СВЕДЕНИЮ

Владелец несет ответственность за профилактическое обслуживание и хранение документации.

Вы должны хранить документы в которых указано, что для Вашего автомобиля было выполнено надлежащее техническое обслуживание в соответствии с запланированным графиком технического обслуживания, указанным на следующих страницах. Эта информация необходима для подтверждения того, техническое и профилактическое обслуживание автомобиля соответствует требованиям, предъявляемым для сохранения гарантийных обязательств на Ваш автомобиль. Подробная информация о гарантийных обязательствах представлена в паспорте технического обслуживания автомобиля.

Гарантийные обязательства не распространяются на ремонт и работы по регулировке, необходимые в результате ненадлежащего технического обслуживания или его отсутствия. Мы рекомендуем выполнять техническое обслуживание и ремонт Вашего автомобиля у авторизованного дилера HYUNDAI. Авторизованный дилер HYUNDAI соответствует высоким стандартам качества компании HYUNDAI по сервисному обслуживанию и получает техническую поддержку для обеспечения высокого уровня удовлетворенности клиентов качеством обслуживания.

Меры предосторожности для владельца автомобиля при техническом обслуживании

Ненадлежащее или неполное обслуживание может привести к проблемам. В этом разделе приведены инструкции только по тем пунктам технического обслуживания, которые легки для выполнения. Как сказано выше в этом разделе, определенные процедуры можно выполнить только у авторизованного дилера HYUNDAI при помощи специальных инструментов.

* К СВЕДЕНИЮ

Ненадлежащее техническое обслуживание автомобиля владельцем в гарантийный период может повлиять на действие гарантии. Подробную информацию можно получить в отдельном паспорте технического обслуживания, прилагаемом к автомобилю. Если Вы не уверены, что можете правильно выполнить какую-либо процедуру технического или профилактического обслуживания автомобиля, выполните ее у авторизованного дилера HYUNDAI.

ОСТОРОЖНО - Техническое обслуживание

- Выполнение технического обслуживания автомобиля может быть опасным. Вы можете получить серьезную травму во время выполнения некоторых процедур технического обслуживания. Если у Вас недостаточно знаний и опыта, или отсутствуют надлежащие инструменты и оборудование для выполнения работы, выполните ее у авторизованного дилера HYUNDAI.

(продолжение)

(продолжение)

- Работа под крышкой капота при работающем двигателе опасна. Она становится еще более опасной, если на Вас надеты украшения или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и привести к травме. Поэтому если Вы должны включить двигатель во время работ под капотом, то перед тем как подойти к двигателю или вентиляторам охлаждения убедитесь в том, что сняты все украшения (особенно кольца, браслеты, часы и цепочки), галстук, шарф и другие подобные свободные детали одежды.

Меры предосторожности - моторный отсек (дизельный двигатель)

- Инжектор работает при высоком напряжении (максимум 200 В). Поэтому могут произойти указанные ниже несчастные случаи.
 - Непосредственный контакт с инжектором или проводами инжектора может вызвать поражение электрическим током, повредить мышцы или нервную систему.
 - Электромагнитные волны от работающего инжектора могут стать причиной неисправности кардиостимулятора.
- Соблюдайте представленные ниже рекомендации по безопасности при проверке моторного отсека при работающем двигателе.
 - Не касайтесь инжектора, проводов инжектора и компьютера двигателя во время работы двигателя.
 - Не удаляйте разъем инжектора во время работы двигателя.
 - Люди с кардиостимуляторами не должны близко подходить к двигателю во время его запуска или работы.

ОСТОРОЖНО - Дизельный двигатель

Никогда не работайте с системой впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после выключения двигателя. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после остановки двигателя. Топливная струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить на расстояние ближе 30 см к электронному блоку управления (ЭБУ) или жгуту проводов при работающем двигателе, поскольку сильные токи в электронной системе управления двигателем могут создавать сильные магнитные поля.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

Ниже указан перечень пунктов проверки автомобиля, которые должны выполняться владельцем или авторизованным дилером HYUNDAI с указанной частотой. Это поможет обеспечить безопасную, надежную работу Вашего автомобиля. При возникновении любых нежелательных состояний автомобиля следует как можно скорее обратиться к дилеру. На указанные регламентные работы по техническому обслуживанию обычно не распространяются гарантийные обязательства. Расходы на оплату рабочей силы, деталей или смазки возмещаются владельцем автомобиля.

График технического обслуживания владельцем автомобиля

При остановке для заправки топлива:

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке для охлаждающей жидкости.
- Проверьте уровень жидкости в бачке для омывателя ветрового стекла.
- Осмотрите шины для выявления износа протектора или низкого давления в шинах.

⚠ ОСТОРОЖНО - Дизельный двигатель
Соблюдайте осторожность при проверке уровня охлаждающей жидкости при горячем двигателе. Возможен выброс горячей охлаждающей жидкости и пара под давлением. Это может стать причиной ожогов и другой серьезной травмы.

Во время эксплуатации автомобиля:

- Обращайте внимание на любые изменения в звуке, исходящем от выхлопной трубы, и на любые изменения запаха выхлопных газов автомобиля.
- Проверьте рулевое колесо на наличие вибраций. Обращайте внимание на любое увеличение или ослабление усилия при повороте рулевого колеса, или на изменение его прямого положения.
- Обратите внимание, если автомобиль постоянно незначительно разворачивает или "тянет" в сторону при движении по ровной, прямой дороге.
- При остановке прислушайтесь для выявления необычных звуков, убедитесь, что автомобиль не тянет в сторону, ход педали тормоза не увеличен, а нажатие на педаль тормоза не затруднено.
- В случае проскальзывания или возникновения изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверьте работу МКПП и сцепления.

- Проверьте работу АКПП в положении Р (парковка).
- Проверьте стояночный тормоз.
- Проверьте наличие утечек жидкости под автомобилем (капли воды из системы кондиционирования воздуха во время или после ее работы являются нормальным явлением).

Ежемесячно:

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке для охлаждающей жидкости.
- Проверьте работу всех внешних фонарей, включая стоп-сигналы, сигналы поворота и аварийной сигнализации.
- Проверьте уровень давления во всех шинах, включая запасное колесо.

**Дважды в год
(например, весной и осенью):**

- Проверьте шланги радиатора, обогревателя и кондиционера воздуха на наличие утечек или повреждений.
- Проверьте работу стеклоочистителя и распылителя омывателя ветрового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя чистой тканью, смоченной жидкостью для стеклоомывателя.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, щитки и хомуты.
- Проверьте ремни безопасности на износ и работоспособность.
- Проверьте шины на износ и гайки крепления колеса на надежность затяжки.

Как минимум один раз в год:

- Очистите дренажные отверстия кузова и дверей.
- Смажьте дверные петли и проверьте петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые уплотнители дверей.
- Проверьте систему кондиционирования воздуха.
- Проверьте уровень жидкости механизма рулевого управления с усилителем.
- Проверьте и смажьте сцепление и средства управления автоматической коробки передач.
- Очистите аккумуляторную батарею и клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости (и сцепления).

ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Соблюдайте плановый график технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется в условиях, не соответствующих ни одному из указанных ниже. Если применимо любое из указанных ниже условий, соблюдайте график обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Многократные поездки на короткое расстояние.
- Вождение в условиях запыленности или по песчаной местности.
- Интенсивное использование тормозов.
- Вождение по местности, в которой используется соль или другие коррозионные материалы.
- Вождение по ухабистым или грязным дорогам.
- Вождение в горных областях.
- Длительные периоды работы на холостом ходу или движение с низкой скоростью.
- Вождение в течение продолжительного периода времени в условиях низких температур и/или чрезвычайно влажного климата.
- Если при температуре воздуха выше 32°C (90°F) не менее 50% времени движение производится в плотном городском потоке.

Если автомобиль эксплуатируется в указанных выше условиях, Вы должны проверять, заменять или доливать жидкости чаще, чем указано в нормальном графике технического обслуживания. После истечения периодов или прохождения расстояний, указанных в схеме, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ)

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

- *1 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.
- *2 : Этот график технического обслуживания зависит от качества топлива. Его можно применять только при условии использования топлива, отвечающего требованиям EN590 или аналогичного стандарта. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, масло должно быть заменено в соответствии с графиком технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля.
- *3 : Если рекомендованное масло недоступно, заменяйте моторное масло и масляный фильтр двигателя через каждые 20000 км или 12 месяцев.
- *4 : Если рекомендованное масло или фильтр недоступны, заменяйте моторное масло и масляный фильтр двигателя через каждые 15000 км или 12 месяцев.
- *5 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.
- *6 : Этот график технического обслуживания зависит от качества топлива. Его можно применять только при условии использования топлива, отвечающего требованиям EN590 или аналогичного стандарта. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует выполнять чаще. В случае возникновения таких представляющих угрозу безопасности явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- *7 : Топливный фильтр считается не требующим обслуживания, однако в рамках данного графика технического обслуживания рекомендуется проверять его через интервалы времени, зависящие от качества топлива. В случае возникновения таких критических явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- *8 : Трансмиссионную жидкость для МКПП следует заменять после каждого погружения в воду.
- *9 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.
- *10 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- *11 : Проверьте на повышенный шум от клапанов и/или вибрацию двигателя и при необходимости отрегулируйте. Эта операция должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.
- *12 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN 228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.
- *13 : Движение при температуре наружного воздуха выше 40 °C (104 °F) или движение на скорости выше 170 км/ч (106 миль/ч) соответствует тяжелым условиям эксплуатации автомобиля.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

30000 км (20000 миль) или 24 месяца

- ☐ Проверить или заменить воздушный фильтр.
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ☐ Проверить стояночный тормоз (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60000 км (40000 миль) или 48 месяцев

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр ^{*7}
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Проверить трансмиссионную жидкость механической коробки передач (при наличии) ^{*8}
- ☐ Проверить стояночный тормоз (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ☐ Заменить фильтр воздухоочистителя
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) ^{*1 *2 *3 *5}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) ^{*1 *4 *5 *13}
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) ^{*6}
- ☐ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) ^{*12} (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90000 км (60000 миль) или 72 месяца

- ☐ Проверить или заменить воздушный фильтр.
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев))
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ☐ Проверить стояночный тормоз (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)
- ☐ Проверить клапанный зазор (бензиновый двигатель 1,6) ^{*11}

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) ^{*1 *2 *3 *5}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) ^{*1 *4 *5 *13}
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) ^{*6}
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) ^{*12} (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120000 км (80000 миль) или 96 месяцев

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) ^{*7}
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Проверить трансмиссионную жидкость механической коробки передач (при наличии) ^{*8}
- ☐ Проверить стояночный тормоз (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) ^{*1 *2 *3 *5}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) ^{*1 *4 *5 *13}
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) ^{*6}
- ☐ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) ^{*12} (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

150000 км (100000 миль) или 120 месяцев

- ☐ Проверить воздушный фильтр
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ☐ Проверить стояночный тормоз (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ☐ Заменить свечи зажигания (иридиевые) (бензиновый двигатель)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

180000 км (120000 миль) или 144 месяца

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) ^{*7}
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) ^{*8}
- ☐ Проверить стояночный тормоз (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ☐ Проверить клапанный зазор (бензиновый двигатель 1,6 л) ^{*11}
- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) ^{*1 *2 *3 *5}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) ^{*1 *4 *5 *13}
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) ^{*6}
- ☐ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) ^{*9} (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) ^{*12} (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

210000 км (140000 миль) или 168 месяцев

- ☐ Проверить воздушный фильтр
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ☐ Проверить стояночный тормоз (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость *10 (сначала через 210000 км (120000 миль) или через 120 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

240000 км (160000 миль) или 192 месяца

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) *7
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *8
- ☐ Проверить стояночный тормоз (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ☐ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)

(Continued)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *⁹ (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *⁹ (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость *¹⁰ (сначала через 210000 км (120000 миль) или через 120 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *¹² (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

Без проверки, обслуживание не требуется

- ☐ Жидкость для автоматических трансмиссий

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ**- для БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 л/2,0 л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях.

Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить

I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ		ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Моторное масло и масляный фильтр двигателя	Бензиновый двигатель *1	R	Через каждые 15000 км (10000 миль) или 12 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L
	Дизельный двигатель *2	R	Через каждые 15000 км (10000 миль) или 12 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Воздушный фильтр		R	Заменять чаще в зависимости от состояния	C, E
Свеча зажигания	Бензиновый двигатель	R	Заменять чаще в зависимости от состояния	A, B, H, I, L
Жидкость МКПП (при наличии)		R	Через каждые 120000 км (80000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Жидкость АКПП (при наличии)		R	Через каждые 90000 км (60000 миль)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Стойка рулевого механизма, тяги и защитные кожухи		I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G
Шаровые шарниры передней подвески		I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G

*1 : Если рекомендованное масло и масляный фильтр недоступны, заменять моторное масло и масляный фильтр через каждые 7500 км или 6 месяцев.

*2 : Если рекомендованное масло недоступно, заменять моторное масло и масляный фильтр через каждые 10000 км или 6 месяцев.

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ	ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, G, H
Приводной вал и защитные кожухи	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Воздушный фильтр системы климат- контроля (при наличии)	R	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, E, G

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A: многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.

B: продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.

C: езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.

D: поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.

E: вождение в горных областях.

F: если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.

G: движение на подъеме, спуске или в горах.

H: буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

I: использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.

J: поездки в очень холодную погоду.

K: движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).

L: частая езда с остановками.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

- *1 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.
- *2 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.
- *3 : Движение при температуре наружного воздуха выше 40 °C (104 °F) или движение на скорости выше 170 км/ч (106 миль/ч) соответствует тяжелым условиям эксплуатации автомобиля.
- *4 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN 228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.
- *5 : Для вашего удобства, замену можно выполнить до наступления планового срока одновременно с обслуживанием других позиций.
- *6 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.
- *7 : Если рекомендованное масло и масляный фильтр недоступны, заменять моторное масло и масляный фильтр через каждые 7500 км или 6 месяцев.
- *8 : Топливный фильтр считается не требующим обслуживания, однако в рамках данного графика технического обслуживания рекомендуется проверять его через интервалы времени, зависящие от качества топлива. В случае возникновения таких критических явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- *9 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- *10 : Трансмиссионную жидкость для МКПП следует заменять после каждого погружения в воду.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

15000 км (10000 миль) или 12 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы ^{*4}
- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр - для стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы ^{*4} (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

30000 км (20000 миль) или 24 месяца

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы ^{*4}
- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводной ремень ^{*1}
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр ^{*8}
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) ^{*5})
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы ^{*4} (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

45000 км (30000 миль) или 36 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы *⁴
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *² *³ *⁶ *⁷
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр
- Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *² *³ *⁶ *⁷
(через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы *⁴ (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60000 км (40000 миль) или 48 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводной ремень *1
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака - для Европы
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *10
- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Заменить топливный фильтр *8
- ☐ Заменить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

75000 км (50000 миль) или 60 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр - для Китая, стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) *5)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90000 км (60000 миль) или 72 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы ^{*4}
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводной ремень ^{*1}
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливный фильтр ^{*8}
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы ^{*4} (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

105000 км (70000 миль) или 84 месяца

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы ^{*4}
- ☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для Китая, стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7}
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии ^{*2 *3 *6 *7} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы ^{*4} (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120000 км (80000 миль) или 96 месяцев

- ☐ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводной ремень *1
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака - для Европы
- ☐ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *10
- ☐ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ☐ Заменить воздушный фильтр - для Китая, стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Заменить топливный фильтр *8
- ☐ Заменить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы

(Продолжение)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - МРІ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ☐ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) *⁵)
- ☐ Заменить свечи зажигания - для Китая (через каждые 160000 км *⁵)
- ☐ Заменить охлаждающую жидкость *⁹ (сначала через 210000 км (120000 миль) или 120 месяцев, затем через 30000 км (20000 миль) или 24 месяца *⁵)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Добавить топливные присадки - за исключением Европы *⁴ (через 5000 км или 6 месяцев)

Без проверки, обслуживание не требуется

- ☐ Жидкость для автоматических трансмиссий

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 л) – МРІ(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях. Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить

I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ		ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Моторное масло и масляный фильтр двигателя	Кроме Ближнего Востока, Бразилии, Ливии	R	Через каждые 7500 км (5000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L
	Для Ближнего Востока, Бразилии, Ливии	R	Через каждые 5000 км (3000 миль) или 6 месяцев	
Воздушный фильтр		R	Заменять чаще в зависимости от состояния	C, E
Свеча зажигания		R	Заменять чаще в зависимости от состояния	A, B, H, I, L
Жидкость МКПП (при наличии)		R	Через каждые 120000 км (80000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Жидкость АКПП (при наличии)		R	Через каждые 100000 км (62000 миль)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Стойка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи		I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G
Шаровые шарниры передней подвески		I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ	ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, G, H
Приводной вал и защитные кожухи	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, E, G

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A : многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.
- B : продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.
- C : езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.
- D : поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.

- E : вождение в горных областях.
- F : если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.
- G : движение на подъеме, спуске или в горах.
- H : буксировка прицепа или использование багажника на крыше.
- I : использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.
- J : поездки в очень холодную погоду.
- K : движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).
- L : частая езда с остановками.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ)

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

*1 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.

*2 : Движение при температуре окружающего воздуха выше 40 °C (104 °F - САУДОВСКАЯ АРАВИЯ, ОАЭ, ОМАН, КУВЕЙТ, БАХРЕЙН, КАТАР, ИРАН, ЙЕМЕН И Т. Д.) или со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч) считается тяжелыми условиями эксплуатации.

*3 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <"EN590 или аналогичное">.

Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. Рекомендуемый компанией HYUNDAI график: проверка через каждые 7 500 км, замена через каждые 15 000 км. При возникновении серьезных проблем, таких как блокирование потока топлива, вибрация, потеря мощности, проблемы с запуском двигателя и т. п., замените фильтр немедленно, независимо от графика технического обслуживания. За дополнительной информацией обратитесь в уполномоченный дилерский центр HYUNDAI.

*4 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.

*5 : Проверьте на повышенный шум от клапанов и/или вибрацию двигателя и при необходимости отрегулируйте. Эта операция должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.

*6 : Механическую коробку передач следует менять после каждого погружения в воду.

*7 : Топливный фильтр считается не требующим обслуживания, однако в рамках данного графика технического обслуживания рекомендуется проверять его через интервалы времени, зависящие от качества топлива. В случае возникновения таких критических явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*8 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*9 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.

*10 : Для вашего удобства, замену можно выполнить до наступления планового срока одновременно с обслуживанием других позиций.

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

15000 км (10000 миль) или 12 месяцев
☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии) ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) ☐ Проверить тормозные диски и колодки ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи ☐ Проверить выхлопную систему ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески ☐ Проверить стояночный тормоз ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы) ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии) ☐ Заменить моторное масло и фильтр *1 *2 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

30000 км (20000 миль) или 24 месяцев
☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии) ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) ☐ Проверить тормозные диски и колодки ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи ☐ Проверить выхлопную систему ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака ☐ Проверить стояночный тормоз ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра *3
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр *1 *2 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

45000 км (30000 миль) или 36 месяцев

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр *1 *2 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60000 км (40000 миль) или 48 месяцев

- ☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить крышку горловины топливного бака
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач ^{*6} (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра ^{*3}
- ☐ Заменить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр ^{*1 *2 *3 *4} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень ^{*9} (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 24 месяца)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

75000 км (50000 миль) или 60 месяцев

- ☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр *1 *2 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 24 месяца)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90000 км (60000 миль) или 72 месяцев

- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить воздушный фильтр
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра ^{*3}
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр ^{*1 *2 *3 *4} (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить приводной ремень ^{*9} (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 24 месяца)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

105000 км (70000 миль) или 84 месяца

- ☐ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ☐ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Заменить моторное масло и фильтр *1 *2 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 24 месяца)

ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120000 км (80000 миль) или 96 месяцев

- ☐ Проверить воздушный фильтр - за исключением стран Ближнего Востока
- ☐ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ☐ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ☐ Проверить тормозные диски и колодки
- ☐ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ☐ Проверить выхлопную систему
- ☐ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ☐ Проверить крышку горловины топливного бака
- ☐ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ☐ Проверить стояночный тормоз
- ☐ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ☐ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ☐ Проверить жидкость механической коробки передач *⁶ (при наличии)
- ☐ Заменить воздушный фильтр - для стран Ближнего Востока
- ☐ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ☐ Заменить сменный элемент топливного фильтра *³
- ☐ Заменить воздушный фильтр топливного бака
- ☐ Заменить охлаждающую жидкость *⁸ (сначала через 210000 км (120000 миль) или 120 месяцев, затем через 30000 км (20000 миль) или 24 месяца *¹⁰)
- ☐ Заменить моторное масло и фильтр *¹ *² *³ *⁴ (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ☐ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ☐ Проверить приводной ремень *⁹ (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 24 месяца)

Без проверки, обслуживание не требуется

- ☐ Жидкость для автоматических трансмиссий

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ)

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях.

Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить

I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ	ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Моторное масло и масляный фильтр двигателя	R	Через каждые 5000 км (3000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Воздушный фильтр	R	Заменять чаще в зависимости от состояния	C, E
Жидкость МКПП (при наличии)	R	Через каждые 120000 км (80000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Жидкость АКПП (при наличии)	R	Через каждые 100000 км (62000 миль)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Стойка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G
Шаровые шарниры передней подвески	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G

ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ	ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ
Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, G, H
Приводной вал и защитные кожухи	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы климат- контроля (при наличии)	R	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, E, G

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A: многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.
- B: продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.
- C: езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.
- D : поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.
- E : вождение в горных областях.

F: если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.

G: движение на подъеме, спуске или в горах.

H: буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

I : использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.

J: поездки в очень холодную погоду.

K: движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).

L: частая езда с остановками.

ПОЯСНЕНИЯ К ПУНКТАМ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Моторное масло и фильтр

Моторное масло и фильтр необходимо менять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, масло и фильтр необходимо менять чаще.

Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на наличие разрывов, трещин, чрезмерный износ или насыщение маслом, при необходимости замените. Приводные ремни следует периодически проверять на правильное натяжение и, при необходимости, регулировать.

Топливный фильтр (сменный элемент)

Засоренный фильтр может ограничить скорость движения автомобиля, повредить систему выхлопных газов и стать причиной множества проблем, таких как трудный запуск. Если в топливном баке скопилось большое количество посторонних частиц, то фильтр может потребоваться менять более часто. После установки нового фильтра на несколько минут запустите двигатель, проверьте наличие утечек и качество соединений. Топливные фильтры должны устанавливаться авторизованным дилером HYUNDAI.

Топливопроводы, топливные шланги и соединения

Проверьте топливопроводы, топливные шланги и соединения на наличие утечек и повреждений. Поврежденные или протекающие части должны немедленно заменить у авторизованного дилера HYUNDAI.



ОСТОРОЖНО - Только дизельный двигатель

Никогда не работайте с системой впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после выключения двигателя. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после остановки двигателя. Топливная струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить на расстояние ближе 30 см к электронному блоку управления (ЭБУ) или жгуту проводов при работающем двигателе, поскольку сильные токи в системе общей магистрали могут создавать сильные магнитные поля.

Паропровод и крышка горловины топливного бака

Паропровод и крышку горловины топливного бака следует проверять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания. Убедитесь, что новый паропровод или крышка горловины топливного бака правильно заменены.

Вакуумные шланги вентиляции картера (при наличии)

Проверьте поверхность шлангов на наличие тепловых и/или механических повреждений. Твердая и хрупкая резина, трещины, разрывы, порезы, истирания и чрезмерное разбухание указывают на ухудшение состояния шланга. Особое внимание следует уделить проверке поверхностей шлангов, прилегающих к источникам высокой температуры, например, выпускному коллектору.

Проверьте маршрут пролегания шлангов, чтобы убедиться, что они не контактируют с источниками тепла, острыми краями или движущимися деталями, которые могут быть причиной теплового или механического износа.

Проверьте все соединения шлангов, такие как хомуты и муфты, и убедитесь в их надежном креплении и отсутствии утечек. Шланги следует немедленно заменить в случае признаков ухудшения состояния или повреждения.

Воздушный фильтр

При замене фильтра рекомендуется использовать оригинальный воздушный фильтр HYUNDAI.

Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь, что новые устанавливаемые свечи имеют надлежащий температурный диапазон.

Клапанный зазор (для бензинового двигателя 1,6 л)

Проверьте на повышенный шум от клапанов и/или вибрацию двигателя и при необходимости отрегулируйте. Эта операция должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.

Система охлаждения

Проверьте на наличие утечек и повреждений компоненты системы охлаждения, такие как радиатор, бачок для охлаждающей жидкости, шланги и соединения. Замените любые поврежденные детали.

Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость необходимо менять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания.

Трансмиссионная жидкость для МКПП (при наличии)

Проверяйте трансмиссионную жидкость для МКПП согласно графику техобслуживания.

Трансмиссионная жидкость для АКПП (при наличии)

Трансмиссионная жидкость для АКПП не нуждается в проверке при нормальных условиях эксплуатации.

Однако при тяжелых условиях эксплуатации жидкость следует менять у авторизованного дилера HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в начале этой главы.

* К СВЕДЕНИЮ

Цвет трансмиссионной жидкости для АКПП обычно красный.

При эксплуатации автомобиля трансмиссионная жидкость для АКПП темнеет. Это нормальное состояние, поэтому Вы не должны менять жидкость на основании изменения цвета.



ВНИМАНИЕ

Использование не рекомендованной в спецификации жидкости может привести к сбоям в работе и неисправности коробки передач. Используйте только рекомендованную трансмиссионную жидкость для АКПП. (См. “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)

Тормозные шланги и магистрали

Выполните визуальную проверку для выявления неправильной установки, износа, трещин, ухудшения состояния и утечек. Немедленно замените любые изношенные или поврежденные детали.

Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке для тормозной жидкости. Уровень должен быть между отметками “MIN” и “MAX” на боковой поверхности бачка. Используйте только гидравлическую тормозную жидкость соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4.

Тормозные колодки, суппорты и роторы

Проверьте колодки на чрезмерный износ, диски на эксцентричность и износ, суппорты на наличие утечек жидкости.

Подробнее о проверке тормозных колодок и пределе износа фрикционных накладок см. на веб-сайте компании Hyundai.

<http://brakemanual.hmc.co.kr>

Болты крепления подвески

Проверьте соединения подвески на плотность затяжки и наличие повреждений. Затяните до рекомендованного момента затяжки.

Стояночный тормоз

Проверьте систему стояночного тормоза, включая привод EPB, проводку и соединения.

Коробка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи/шаровой шарнир нижней тяги

На неподвижном автомобиле с выключенным двигателем проверьте на чрезмерный люфт рулевое колесо. Проверьте тягу на наличие изгибов и повреждений.

Проверьте пылезащитные кожухи и шаровые шарниры на наличие ухудшения состояния, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

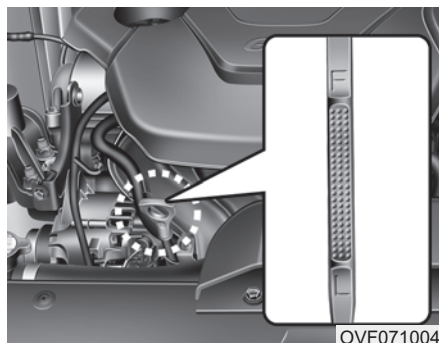
Приводные валы и защитные кожухи

Проверьте приводные валы, защитные кожухи и хомуты на наличие трещин, ухудшение состояния или повреждения. Замените любые поврежденные детали, при необходимости добавьте смазку.

Охлаждающая жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)

Проверьте магистрали системы кондиционирования воздуха и соединения на наличие утечек и повреждений.

МОТОРНОЕ МАСЛО



Проверка уровня моторного масла

1. Убедитесь, что автомобиль находится на ровной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (примерно 5 минут) для возврата масла в маслосборник.
4. Извлеките щуп, протрите его чистой тканью и полностью вставьте обратно.



ОСТОРОЖНО - Шланг радиатора

При проверке или добавлении моторного масла убедитесь, что Вы не касаетесь шланга радиатора, так как он может быть достаточно горячим и обжечь Вас.

5. Снова извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен быть между метками "F" и "L".



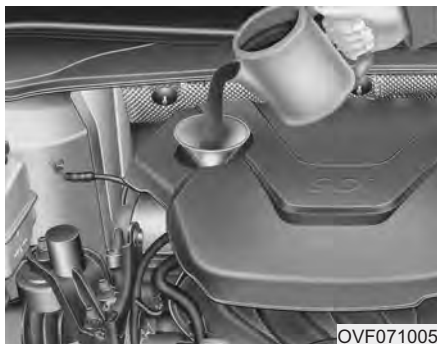
ВНИМАНИЕ

- Не добавляйте избыток моторного масла. Это может повредить двигатель.
- Добавляя или меняя моторное масло следите за тем, чтобы оно не проливалось. Если моторное масло попало в моторный отсек сразу же вытрите его.



ВНИМАНИЕ - Дизельный двигатель

Добавление избытка моторного масла может стать причиной сильного дизелирования (работа двигателя при выключенном зажигании) вследствие завихряющего эффекта. Это может привести к повреждению двигателя, сопровождающемуся внезапным увеличением частоты вращения двигателя, шумом сгорания и белым дымом из выхлопной трубы.



OVF071005

Если уровень масла близок или находится на отметке "L", добавьте достаточно масла, чтобы довести уровень до отметки "F". **Не наливайте масло в избытке.**

Используйте воронку для предотвращения попадания масла в моторный отсек.

Используйте только рекомендованное моторное масло. (См. "Рекомендованные масла и объемы" в разделе 8.)

Замена моторного масла и фильтра

Уполномоченный дилер HYUNDAI должен менять моторное масло и фильтр согласно графику технического обслуживания, приведенному в начале этого раздела.



⚠ ОСТОРОЖНО

Отработанное моторное масло может вызывать раздражение или рак кожи, если допустить его продолжительный контакт с кожей. Отработанное масло содержит химикаты, способные вызывать рак у подопытных животных.

После работы с отработанным моторным маслом тщательно промойте руки мылом и теплой водой как можно скорее.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

В системе охлаждения высокого давления имеется резервуар, заполняемый всесезонной незамерзающей охлаждающей жидкостью. Резервуар заполняется на заводе. Проверьте защиту антифриза и концентрацию охлаждающей жидкости, как минимум, в начале зимнего сезона и перед поездкой в более холодный климат.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

ОСТОРОЖНО



Снимите крышку радиатора

- Никогда не пытайтесь снять крышку радиатора при работающем или горячем двигателе. Это может привести к повреждению системы охлаждения и двигателя и стать причиной травмы в результате выброса горячей охлаждающей жидкости или пара.
- Выключите двигатель и подождите до его остывания. При снятии крышки радиатора соблюдайте чрезвычайную осторожность. Оберните толстое полотенце вокруг крышки и осторожно поверните против часовой стрелки до первого ограничения хода крышки. Отойдите назад во время сброса давления системы охлаждения.

(Продолжение)

(Продолжение)

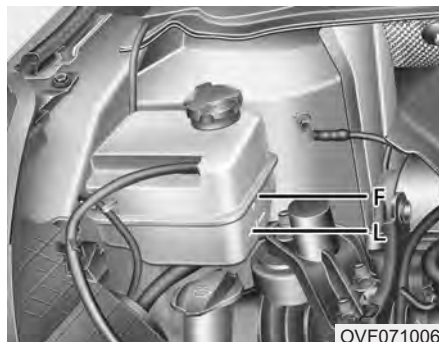
Затем убедитесь, что давление сброшено, нажмите на крышку, используя толстое полотенце и продолжите поворачивать ее до снятия.

- Даже если двигатель не работает, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, когда двигатель и радиатор горячие. Горячая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться под давлением, став причиной тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО



Электродвигатель (вентилятора охлаждения) регулирует температуру охлаждения двигателя, давление хладагента и скорость автомобиля. Он может иногда работать даже с неработающим двигателем. Будьте крайне внимательны, работая около лопастей вентилятора охлаждения, вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму. По мере снижения температуры двигателя, электродвигатель автоматически отключается. Это нормально. Если в вашем автомобиле есть GDI (система непосредственного впрыска топлива), электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока не будет отключен отрицательный кабель аккумулятора.



OVF071006

Проверьте состояние и соединения всех шлангов системы охлаждения и нагревателя. Замените разбухшие, изношенные или поврежденные шланги.

Уровень охлаждающей жидкости должен быть между метками "F" (МАКС.) и "L" (МИН.), расположенными на боковой поверхности бачка, при холодном двигателе. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, добавьте дистиллированной (деионизированной) воды. Доведите уровень до метки "F" (МАКС.), но не выше. Если долив охлаждающей жидкости требуется проводить часто, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы охлаждения.

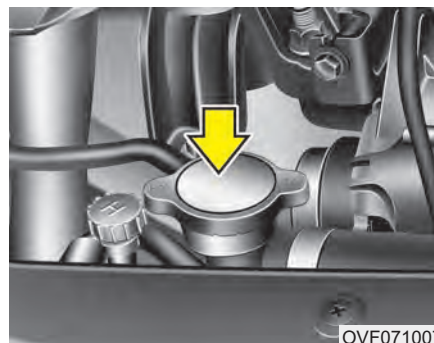
Рекомендованная охлаждающая жидкость

При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

- В двигателе Вашего автомобиля имеются алюминиевые детали, которые должны быть защищены от охлаждающей жидкости, содержащей этиленгликоль, с целью предотвращения коррозии и замерзания.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ охлаждающую жидкость на основе этилового или метилового спирта, и не смешивайте ее с рекомендованной охлаждающей жидкостью.
- Не используйте раствор, содержащий более 60% или 35% антифриза, т. к. это может снизить эффективность раствора.

Процентное соотношение смеси см. в таблице ниже.

Температура	окружающей среды Процент смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



⚠ ОСТОРОЖНО



Крышка радиатора

Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе и радиаторе. Обжигающая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться под давлением, став причиной тяжелой травмы.

Замена охлаждающей жидкости

Уполномоченный дилер HYUNDAI должен менять охлаждающую жидкость согласно графику технического обслуживания, приведенному в начале этого раздела.

⚠ ВНИМАНИЕ

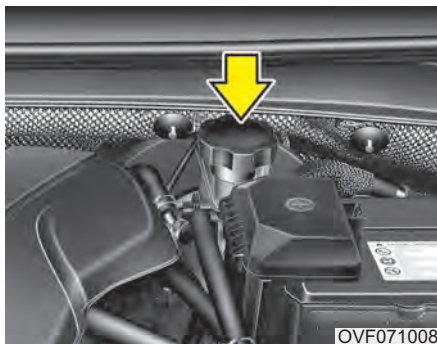
Оберните кусок толстой ткани вокруг крышки радиатора перед доливом охлаждающей жидкости. Это позволит предотвратить попадание охлаждающей жидкости на такие детали двигателя, как генератор.

⚠ ОСТОРОЖНО -

Охлаждающая жидкость

- Не используйте охлаждающую жидкость для радиатора или антифриз для долива в бачок омывателя.
- Охлаждающая жидкость для радиатора может сильно нарушить обзор при попадании на ветровое стекло и стать причиной потери контроля над автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ/ЖИДКОСТЬ СЦЕПЛЕНИЯ



Проверка уровня тормозной жидкости

Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень должен быть между отметками “MIN” и “MAX” на боковой поверхности бачка.

Перед снятием крышки бачка и добавлением тормозной жидкости, тщательно очистите зону вокруг крышки бачка для предотвращения загрязнения тормозной жидкости.

Если уровень низкий, добавьте жидкость до уровня “МАКС”. По мере увеличения пробега автомобиля уровень жидкости снижается. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок. Если уровень жидкости очень низкий, тормозную систему следует проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

Используйте только рекомендованную тормозную жидкость. (См. “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)

Никогда не смешивайте разные типы жидкости.

⚠ ОСТОРОЖНО - Повышенный расход тормозной жидкости

В случае, когда в тормозную систему требуется часто добавлять тормозную жидкость, автомобиль следует проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

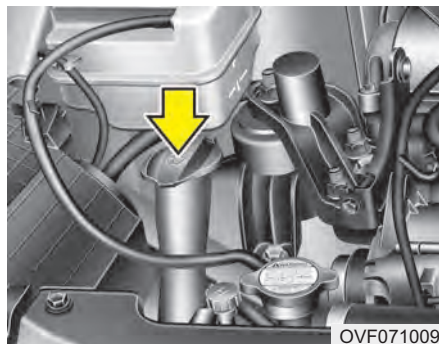
⚠ ОСТОРОЖНО - Тормозная жидкость

При замене и добавлении тормозной жидкости соблюдайте осторожность. Следите за тем, чтобы она не попала в глаза. При попадании тормозной жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством свежей водопроводной воды. Как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.

**ВНИМАНИЕ**

Следите за тем, чтобы тормозная жидкость не контактировала с красочным слоем кузова автомобиля, так как это может повредить краску. Запрещается использовать тормозную жидкость, которая в течение длительного времени находилась в контакте с открытым воздухом, так как в этом случае нельзя гарантировать ее качество. Такую тормозную жидкость следует надлежащим образом утилизировать. Используйте только рекомендованный тип тормозной жидкости. Несколько капель масла на минеральной основе, например, моторного масла, попавшие в тормозную систему могут повредить ее детали.

ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ



Проверка уровня жидкости для стеклоомывателя

Проверьте уровень жидкости для стеклоомывателя в бачке и долейте при необходимости.

Также следует добавить жидкость для стеклоомывателя, если на приборной панели включился индикатор низкого уровня жидкости стеклоомывателя (🚿). Если жидкость для стеклоомывателя не доступна, можно использовать обычную воду. Однако в холодном климате следует использовать незамерзающую жидкость для предотвращения замерзания системы.

⚠ ОСТОРОЖНО -

Охлаждающая жидкость

- Не используйте охлаждающую жидкость для радиатора или антифриз для долива в бачок омывателя.
- Охлаждающая жидкость для радиатора может сильно нарушить обзор при попадании на ветровое стекло и стать причиной потери контроля над автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.
- Жидкости для омывателя ветрового стекла содержат некоторое количество спирта и могут воспламениться при определенных обстоятельствах. Не допускайте контакта жидкости для стеклоомывателя или бачка с искрами или пламенем. Это может навредить автомобилю или пассажирам.
- Жидкость для стеклоомывателя ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для стеклоомывателя и избегайте контакта с ней. В противном случае возможна тяжелая травма или смерть.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ)

Слив воды из топливного фильтра

Топливный фильтр дизельного двигателя играет важную роль в отделении воды от топлива, в результате вода скапливается на дне фильтра.

В случае накопления воды в топливном фильтре, в положении ON (ВКЛ) переключателя зажигания включится сигнальная лампа.

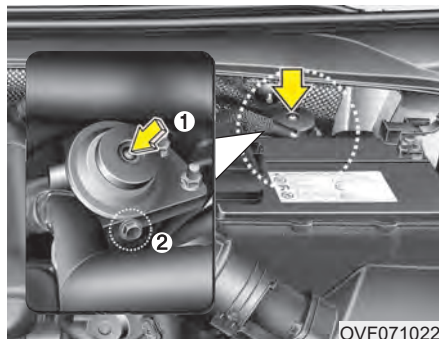


При включении сигнальной лампы обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для слива воды и проверки системы.



ВНИМАНИЕ

Если своевременно не слить воду, скопившуюся в топливном фильтре, возможно повреждение основных компонентов, таких как топливная система, в результате попадания воды в топливный фильтр.



Выпуск воздуха из топливного фильтра

Если Вы ездите до полного расходования топлива в топливном баке или заменили топливный фильтр следует выпустить воздух из топливной системы, поскольку это затрудняет запуск двигателя.

1. Прокачайте насос вверх и вниз (1) примерно 50 раз до сопротивления при прокачке.
2. Выпустите воздух из топливного фильтра, отвернув болт (2) крестовой отверткой, затем заверните болт (2).
3. Прокачайте насос вверх и вниз (1) примерно 15 раз.

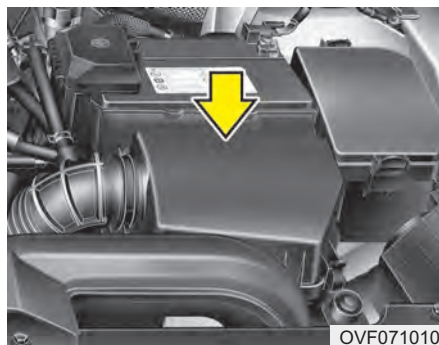
4. Выпустите воздух из топливного фильтра, отвернув болт (2) крестовой отверткой, затем заверните болт (2).

5. Прокачайте насос вверх и вниз (1) примерно 5 раз.

* К СВЕДЕНИЮ

- При выпуске воздуха используйте ткань, чтобы топливо не разбрызгалось.
- Для предотвращения пожара сотрите следы топлива вокруг топливного фильтра или инжекционного насоса перед запуском двигателя.
- И, наконец, проверьте каждую деталь в случае утечки топлива.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

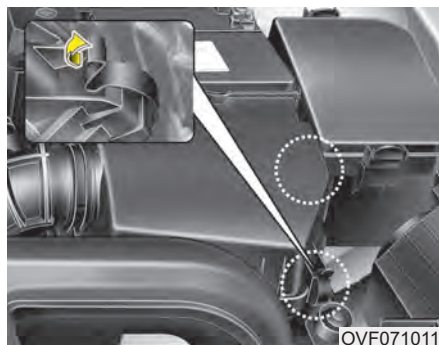


Замена фильтра

При необходимости фильтр следует заменять, но не промывать.

Вы можете очистить фильтр при проверке фильтрующего элемента воздушного фильтра.

Очистите фильтр с помощью сжатого воздуха.



1. Ослабьте зажимы крепления крышки воздушного фильтра и откройте крышку.



2. Протрите внутреннюю часть воздушного фильтра.

3. Замените воздушный фильтр.

4. Закрепите на месте крышку при помощи зажимов крепления.

Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.

Если автомобиль эксплуатируется в чрезвычайно запыленной местности или в песках, заменяйте фильтрующий элемент воздушного фильтра чаще, чем это рекомендовано. (См. раздел "Техническое обслуживание в тяжелых условиях".)

 ВНИМАНИЕ

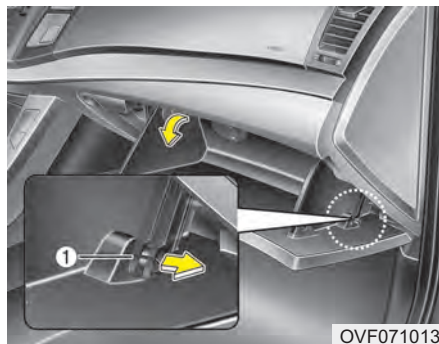
- **Не управляйте автомобилем со снятым воздушным фильтром; это может привести к чрезмерному износу двигателя.**
- **При снятии воздушного фильтра действуйте осторожно, чтобы не допустить попадания пыли или грязи во впускной воздуховод; в противном случае возможно повреждение системы.**
- **Используйте оригинальную деталь компании HYUNDAI. Использование неоригинальной детали может привести к повреждению датчика воздушного потока и турбонагнетателя.**

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Проверка фильтра

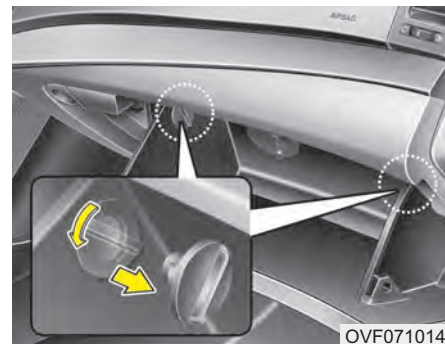
В случае продолжительной эксплуатации автомобиля в городах с сильно загрязненным воздухом или на запыленных неровных дорогах, осмотры и замены необходимо проводить чаще. При собственноручной замене воздушного фильтра климат-контроля следует придерживаться следующей процедуры и действовать осторожно, чтобы не повредить другие компоненты.

Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.

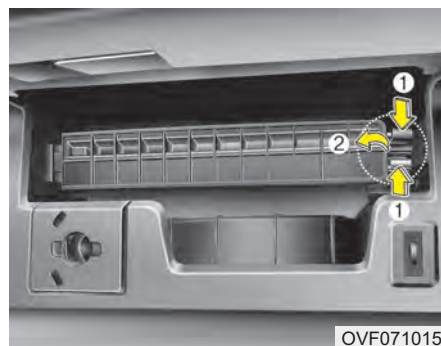


Замена фильтра

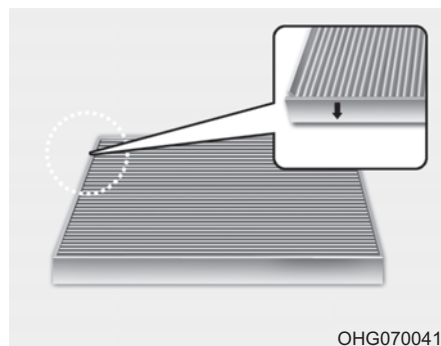
1. Откройте перчаточный ящик и снимите упорную планку (1).



2. При открытом перчаточном ящике снимите упоры с обеих сторон.



3. Снимите крышку воздушного фильтра климат-контроля, нажав на фиксаторы с правой стороны крышки.



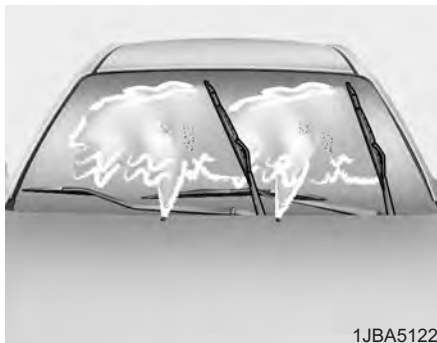
4. Замените воздушный фильтр климат-контроля.

5. Сборка проводится в порядке, обратном порядку разборки.

* К СВЕДЕНИЮ

При замене воздушного фильтра системы климат-контроля, устанавливайте его правильно. В противном случае система может создавать шум, а эффективность фильтра может снизиться.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ



1JBA5122

Проверка щеток * К СВЕДЕНИЮ

Известно, что горячие воски промышленного производства, используемые в автоматических мойках, могут затруднять очистку ветрового стекла.

Загрязнение ветрового стекла или щеток посторонними частицами может снизить эффективность очистки ветрового стекла. Основными источниками загрязнения являются насекомые, древесная смола и горячий воск, который используется на некоторых коммерческих автомойках. Если щетки не очищают стекло надлежащим образом, очистить стекло и щетки мягким чистящим средством и тщательно промыть водой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения щеток не наносите на них и не используйте рядом с ними бензин, керосин, разбавители для красок или другие растворители.

Замена щеток стеклоочистителя

Если стеклоочистители очищают неэффективно, это означает, что щетки изношены или потрескались и требуют замены.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов, не пытайтесь вручную двигать стеклоочистители.

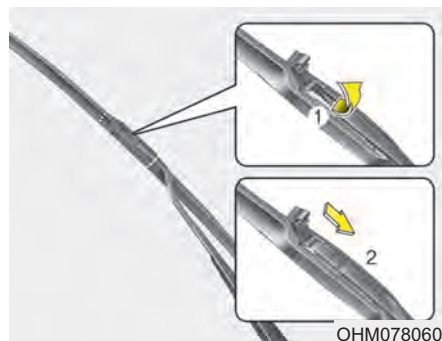
⚠ ВНИМАНИЕ

Использование не рекомендованных в спецификации щеток стеклоочистителя может привести к сбоям в работе и не исправности стеклоочистителя.



Щетка очистителя ветрового стекла

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя.



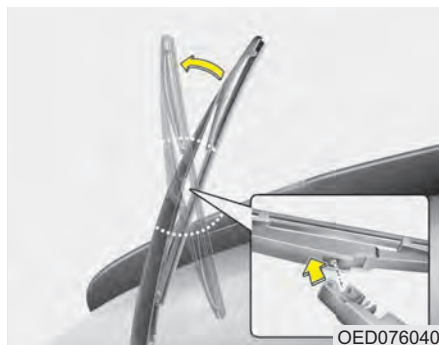
2. Поднимите защелку щетки стеклоочистителя. Затем потяните вниз узел щетки и снимите ее.



3. Установите узел щетки в порядке, обратном снятию.
4. Верните рычаг стеклоочистителя в исходное положение.

* К СВЕДЕНИЮ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на ветровое стекло, поскольку это может привести к раскалыванию или растрескиванию стекла.



Очиститель заднего стекла

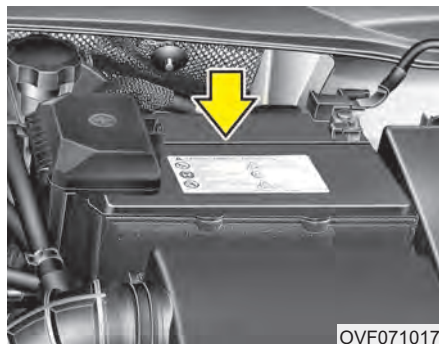
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и вытащите узел щетки стеклоочистителя.



2. Установите новый узел щетки, вставив центральную часть в прорезь рычага стеклоочистителя до щелчка.
3. Слегка потяните узел щетки, чтобы убедиться что он надежно установлен.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других деталей обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены щеток стеклоочистителей.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Для наилучшей службы аккумуляторной батареи

- Следите за надежностью крепления батареи.
- Следите за чистотой и сухостью верхней части батареи.
- Следите за чистотой клемм и соединений, плотностью их затяжки и наличием смазки или технического вазелина на клеммах.
- Немедленно удаляйте следы пролившегося электролита с батареи при помощи водного раствора пищевой соды.
- Если автомобиль не планируется использовать в течение продолжительного времени, отсоедините кабели батареи.

ОСТОРОЖНО -

Опасности, связанные с аккумуляторной батареей



Прежде чем приступить к работам с аккумуляторной батареей, всегда читайте приведенные ниже инструкции.



Не приближайтесь к аккумуляторной батарее с зажженными сигаретами и какими-либо еще источниками открытого пламени или искр.



В элементах аккумуляторной батареи всегда присутствует легковоспламеняющийся газообразный водород, который может взорваться при поджигании.

(Продолжение)

(Продолжение)



Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте, поскольку в их электролите содержится агрессивная **СЕРНАЯ КИСЛОТА**. Не допускайте попадания электролита в глаза, а также на кожу, одежду или окрашенные поверхности.



При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании электролита на кожу тщательно промойте зону контакта. Если пораженное место болит или имеет признаки ожога, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

(Продолжение)

(Продолжение)



При выполнении зарядки аккумуляторной батареи или каких-либо работ вблизи нее носите защитные очки. При выполнении работ в замкнутом помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.



Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.



В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Верните батарею авторизованному дилеру HYUNDAI для утилизации.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Приложение чрезмерной силы при подъеме аккумуляторной батареи в пластмассовом корпусе может привести к утечке электролита и травмам. Поднимать аккумуляторную батарею следует с помощью специального приспособления для ее переноски или держась руками за противоположные углы.
- Никогда не пытайтесь зарядить аккумуляторную батарею с присоединенными проводами.
- В системе зажигания имеется высокое напряжение. Никогда не дотрагивайтесь до этих компонентов при работающем двигателе или включенном зажигании.

Несоблюдение указанных выше требований может привести к тяжелой травме или смерти.



ВНИМАНИЕ

При подключении неразрешенных электронных устройств к АКБ она может разрядиться. Запрещается использовать неразрешенные устройства.

Повторная зарядка аккумуляторной батареи

На Вашем автомобиле установлена необслуживаемая аккумуляторная батарея из свинцово-кальциевого сплава.

- В случае разрядки аккумуляторной батареи в течение короткого времени (например, из-за оставленных включенными фар или внутреннего освещения), следует зарядить батарею путем медленной зарядки в течение 10 часов.
- Если батарея разрядилась постепенно из-за высокой электрической нагрузки во время движения автомобиля, зарядите ее при силе тока 20- 30А в течение двух часов.

⚠ ОСТОРОЖНО - Зарядка аккумуляторной батареи

При зарядке аккумуляторной батареи соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Батарею следует снять с автомобиля и установить в помещении с хорошей вентиляцией.
- Не допускайте курения, образования искр или пламени вблизи батареи.
- Присматривайте за батареями во время зарядки, прекратите зарядку или снизьте скорость зарядки, если в элементах батареи начинает интенсивно образовываться газ (кипение) или если температура электролита в любом элементе превышает 49°C (120°F).
- Надевайте защитные очки при проверке батареи во время зарядки.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Отсоедините зарядное устройство аккумуляторной батареи в следующем порядке.
 1. Выключите главный выключатель зарядного устройства.
 2. Отсоедините отрицательный зажим от отрицательной клеммы батареи.
 3. Отсоедините положительный зажим от положительной клеммы батареи.
- Перед выполнением технического обслуживания или зарядки батареи отключите все вспомогательное оборудование и выключите двигатель.
- Отрицательный кабель батареи следует снимать первым и устанавливать последним при отсоединении батареи.

Сброс параметров

После зарядки или отсоединения аккумуляторной батареи следует переустановить следующие параметры.

Автоматическое закрытие / открытие окна (см. раздел 4)

- Люк в крыше (см. раздел 4)
- Компьютер пройденного пути за поездку (см. раздел 4)
- Система климат-контроля (см. раздел 4)
- Часы (см. раздел 4)
- Аудиосистема (см. раздел 4)

ШИНЫ И КОЛЕСА

Уход за шинами

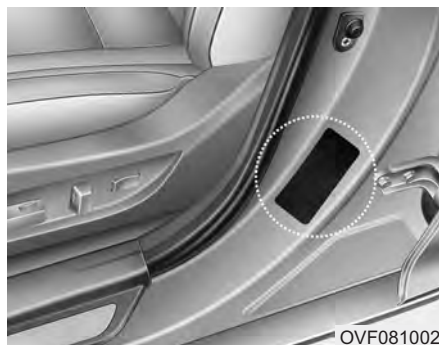
Для правильного обслуживания, безопасности и максимальной экономии топлива Вы всегда должны поддерживать рекомендованное давление накачки в шинах и не превышать пределы нагрузки и распределение массы, рекомендованные для Вашего автомобиля.

Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах

Давление во всех шинах (включая запасное колесо) следует проверять на холодных шинах. Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение не менее трех часов или проехал менее 1,6 км (1 мили).

Для комфортной езды, хорошей управляемости автомобиля и минимального износа шин следует поддерживать рекомендованное давление.

Рекомендованное давление накачки шин указано в разделе 8 «Шины и колеса».



Все спецификации (размеры и давление) можно найти на наклейке на автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО - Перекачанные колеса

Сильно перекачанные колеса (70 кПа (10 psi) или выше) могут привести к сильному перегреву шин, стать причиной разрыва, отслоения протектора и других неисправностей шины, которые могут привести к потере контроля над автомобилем и, следовательно, тяжелой травме или смерти. Этот риск намного выше в жаркие дни и при движении в течение длительного времени на высоких скоростях.

 ВНИМАНИЕ

- Перекачанные шины также могут привести к чрезмерному износу, плохой управляемости и снижению экономии топлива.

Также возможна деформация колеса. Поддерживайте давление в шинах на надлежащем уровне. Если шину требуется часто накачивать, проверьте ее у авторизованного дилера HYUNDAI.

- Вождение автомобиля с перекачанными шинами снижает комфортность езды, приводит к чрезмерному износу центральной части протектора и большей вероятности повреждения опасными предметами на дороге.

 ВНИМАНИЕ

- На теплых шинах рекомендованное давление обычно превышает рекомендованное на 28 - 41 кПа (4 - 6 psi). Не стравливайте воздух из теплых шин для регулировки давления. В противном случае давление в шинах будет меньше рекомендованного.
- Следите за тем, чтобы после накачивания шины колпачок ниппеля был установлен на место. При отсутствии колпачка ниппеля грязь и влага могут попасть во внутреннюю часть ниппеля и привести к утечке воздуха. Если колпачок ниппеля отсутствует, следует как можно скорее установить новый колпачок.

 **ОСТОРОЖНО -
Накачивание колес**

Чрезмерно или недостаточно накачанные шины могут привести к снижению срока службы шин, нежелательным эффектам при управлении автомобилем и внезапному разрыву шины. Это может привести к потере контроля над автомобилем и потенциально возможной травме.



ВНИМАНИЕ - Давление шины

Всегда соблюдайте следующее:

- **Проверяйте давление накачки на холодных шинах. (После стоянки автомобиля в течение не менее трех часов или перемещения на расстояние не более 1,6 км (1 миля) после запуска.)**
- **Проверяйте давление в запасной шине каждый раз, когда проверяете давление в других шинах.**
- **Никогда не перегружайте автомобиль. Следите за тем, чтобы багажник на крыше не был перегружен, если он установлен на автомобиле.**
- **Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Замените шины, если протектор сильно изношен или если шины повреждены.**

Проверка давления воздуха в шинах

Проверяйте шины один раз в месяц или чаще.

Также проверьте давление в запасном колесе.

Способ проверки

Для проверки давления в шине используйте качественный манометр. Вы можете не определить, правильно ли накачаны шины, просто осмотрев их. Радиальные шины могут выглядеть правильно накачанными, даже если давление воздуха в них низкое.

Проверяйте давление накачки на холодных шинах. - Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение не менее трех часов или проехал менее 1,6 км (1 миля).

Снимите колпачок ниппеля шины. Вставьте в ниппель шинный манометр для измерения давления. Если давление воздуха в холодной шине соответствует рекомендованному значению, указанному на информационной наклейке, то дополнительная регулировка давления не требуется. Если давление низкое, накачайте шину до достижения рекомендованного значения.

В случае избыточного давления стравите воздух, нажав на металлический шток в центре ниппеля. Еще раз проверьте давление в шинах при помощи шинного манометра. Не забудьте надеть колпачок на ниппель. Он предотвращает утечку воздуха, защищая от попадания внутрь ниппеля грязи и влаги.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Часто проверяйте шины на правильность накачки, а также износ и наличие повреждений. Всегда используйте шинный манометр.
- Неравномерный износ шин со слишком высоким или слишком низким давлением приводит к потере контроля над автомобилем, внезапному повреждению шины, что может стать причиной аварии, травм и даже смерти. Рекомендованное значение давления холодных шин для Вашего автомобиля можно найти в данном руководстве и на наклейке, расположенной на центральной стойке сбоку от водителя.

(Продолжение)

(Продолжение)

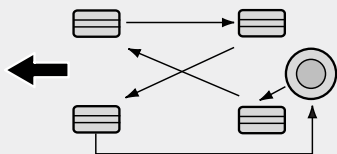
- Изношенные шины могут стать причиной аварии. Замените изношенные, неравномерно изношенные или поврежденные шины.
- Не забывайте проверять давление в шине запасного колеса. Компания HYUNDAI рекомендует проверять давление в шине запасного колеса при каждой проверке давления в других шинах автомобиля.

Ротация шин

Для равномерного износа рекомендуется менять шины местами через каждые 12000 км (7500 миль) или чаще, если возникает неравномерный износ.

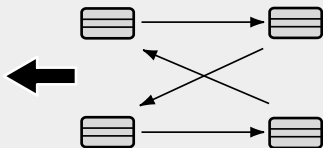
Во время ротации проверьте правильность балансировки шин. Во время ротации шин проверьте их на неравномерный износ и наличие повреждений. Аномальный износ обычно вызван неправильным давлением в шинах, ненадлежащей регулировкой углов установки колес, дисбалансом колес, сильным торможением или резкими поворотами. Проверьте шины на наличие выпуклостей и шишек на протекторе или боковой поверхности. Замените шину в случае обнаружения любого из этих состояний. Замените шину, если виден каркас или корд. После ротации накачайте шины до рекомендованного давления и проверьте плотность затяжки гаек крепления колеса. См. "Шины и колеса" в разделе 8.

С полноразмерным запасным колесом
(при наличии)



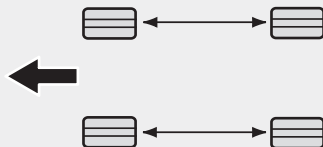
S2BLA790

Без запасного колеса



S2BLA790A

Шины с направленным рисунком протектора
(при наличии)



CBGQ0707A

Накладки дисковых тормозов следует проверять на износ при каждой ротации шин.

* К СВЕДЕНИЮ

Меняйте местами радиальные шины с асимметричным рисунком протектора только спереди назад, но не справа налево.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не используйте компактное запасное колесо для ротации колес.
- Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте одновременно шины с радиальным расположением нитей корда и с диагональным расположением нитей корда. Это может стать причиной необычных характеристик управляемости автомобиля, которые могут стать причиной смерти, тяжелой травмы или аварии.

Регулировка колес и балансировка шин

Колеса Вашего автомобиля тщательно отрегулированы и сбалансированы в заводских условиях для обеспечения максимального срока службы шин и наилучших рабочих характеристик автомобиля. В большинстве случаев не требуется снова выполнять регулировку колес.

Однако если Вы заметите необычный износ шин или автомобиль будет тянуть в сторону, то может потребоваться повторная регулировка колес. Если Вы заметите вибрацию автомобиля во время движения по ровной дороге, может потребоваться повторная балансировка колес.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не надежные балансировочные грузы для колеса могут повредить алюминиевые диски Вашего автомобиля. Используйте только рекомендованные балансировочные грузы.



Замена шины

Если шина изношена равномерно, будет виден индикатор износа в виде непрерывной линии поперек протектора. Это означает, что на шине осталось менее 1,6 мм (1/16 дюйма) протектора. Когда это произойдет, замените шину.

Для замены шины не дожидайтесь, пока полоса появится поперек всего протектора.

⚠ ОСТОРОЖНО -

Устанавливаемые на замену шины

- Движение на изношенных шинах представляет большую опасность и снижает эффективность торможения, точность рулевого управления и силу сцепления.
- Штатные шины автомобиля обеспечивают безопасность поездки и управления. Запрещается использовать шины и колеса другого типа и размера. Это может повлиять на безопасность и характеристики автомобиля и привести к потере управляемости или опрокидыванию, в результате чего возможны серьезные травмы.

(Продолжение)

(Продолжение)

Устанавливаемые на замену шины должны иметь одинаковый рисунок протектора и быть одинакового размера, типа, бренда, грузоподъемности на всех четырех колесах.

- Использование шин любого другого размера или типа может значительно изменить плавность хода и управляемость, дорожный просвет, тормозной путь, просвет между кузовом и шинами, дорожный просвет при зимних шинах и надежность показаний спидометра.
- Лучше всего заменять все четыре шины одновременно. Если это невозможно, заменяйте две передний или две задних шины попарно. Замена только одной шины может серьезно повлиять на управляемость автомобиля.

(Продолжение)

- Система ABS работает, сравнивая скорость колес. Размер шины может повлиять на частоту вращения колеса.

Все 4 устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным. Использование шин разного размера может стать причиной неправильной работы ABS (антиблокировочная система тормозов) и ESP (электронная система динамической стабилизации) (при наличии).

Использование компактного запасного колеса (при наличии)

Срок службы шины запасного компактного колеса меньше, чем срок службы обычной шины.

Замените шину, если на ней виден индикатор износа в виде полос.

Используемая для замены шина запасного компактного колеса должна быть того же размера и конструкции, что и поставляемая с Вашим новым автомобилем, и должна быть установлена на такой же колесный диск компактной запасной шины. Компактная запасная шина не предназначена для установки на колесо обычного размера, а компактное запасное колесо не рассчитано на установку шины обычного размера.

Замена колеса

При замене металлических колес по любой причине, убедитесь, что новые колеса аналогичны оригинальным заводским колесам по диаметру, ширине обода и вылету колесного диска.

ОСТОРОЖНО

Колесо ненадлежащего размера может негативно повлиять на ресурс колеса и подшипника, характеристики торможения, остановки и управляемости, дорожный просвет, просвет между кузовом и колесом, зазор цепей противоскольжения, калибровку спидометра и одометра, регулировку фар и высоту бампера.

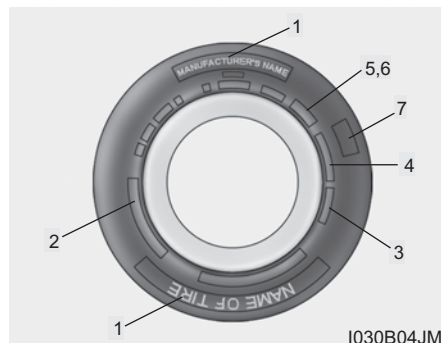
Сцепление шины с дорогой

Сцепление шины с дорогой может снизиться в случае вождения автомобиля на изношенных шинах, шинах с ненадлежащим давлением накачки или при езде по скользкой дороге. При появлении индикаторов износа шины следует заменить. Для уменьшения возможности потери контроля над автомобилем, замедлите скорость при наличии дождя, снега или льда на дороге.

Техническое обслуживание шин

Для снижения износа шин помимо надлежащего давления накачки следует правильно отрегулировать колеса. В случае обнаружения неравномерного износа шин следует обратиться к дилеру для проверки регулировки колес.

При установке новых шин убедитесь, что колеса сбалансированы. Это улучшит комфортность езды на автомобиле и увеличит срок службы шин. Кроме того, шину всегда следует балансировать, если она была снята с колеса.



Маркировка на боковой поверхности шины

В этом разделе описаны и идентифицированы основные характеристики шины, и предоставлен идентификационный номер шины (TIN) для стандартной сертификации на безопасность. TIN можно использовать для идентификации шины в случае ее возврата.

1. Производитель или торговая марка

Указывается производитель или торговая марка.

2. Обозначение размера шины

На боковой поверхности шины указано обозначение размера шины. Эта информация потребуется при выборе сменной шины для автомобиля. Ниже даны пояснения для букв и цифр, обозначающих размер шины.

Пример обозначения размера шины: (цифры указаны только для примера, обозначение на шинах Вашего автомобиля может отличаться.)

205/60R16 92V

P - применимый тип автомобиля (шины, маркированные префиксом "P" предназначены для использования на пассажирских автомобилях или легких прицепах; однако не все шины имеют эту маркировку).

205 - Ширина шины в миллиметрах.

60 - Отношение высоты профиля шины к его ширине. Высота сечения шины в процентах от ее ширины.

R - Код конструкции шины (радиальная).

16 - Диаметр обода в дюймах.

92 - Индекс нагрузки, цифровой код, связанный с максимально допустимой нагрузкой на шину.

V - Символ скоростной категории. Дополнительную информацию см. на схеме скоростной категории в этом разделе.

Обозначение размера колеса

На колесах также указана важная информация, которая необходима для выбора колеса на замену. Ниже даны пояснения для букв и цифр, обозначающих размер колеса.

Пример обозначения размера колеса:

7.0JX16

7.0 - Ширина обода в дюймах.

J - Обозначение профиля обода колеса.

16 - Диаметр обода в дюймах.

Скоростные категории шины

На схеме ниже перечислены многие из скоростных категорий шин, используемых в настоящее время для пассажирских автомобилей. Скоростная категория - это часть обозначения размера шины на ее боковой стенке. Этот символ соответствует расчетной максимальной безопасной скорости эксплуатации шин.

Символ скоростной категории	Максимальная скорость
S	180 км/ч (112 миль/ч)
T	190 км/ч (118 миль/ч)
H	210 км/ч (130 миль/ч)
V	240 км/ч (149 миль/ч)
Z	Примерно 240 км/ч (149 миль/ч)

3. Проверка срока годности шины (TIN : идентификационный номер шины)

У всех шин старше 6 лет с момента даты производства прочность и производительность снижаются в силу естественного старения (даже у неиспользуемых запасных шин). Поэтому шины (включая запасные) следует заменить на новые. Дата производства шины указана на боковой поверхности (возможно, с внутренней стороны колеса), с указанием кода DOT. Код DOT состоит из цифр и английских букв. Дата производства обозначается последними четырьмя цифрами (символами) кода DOT.

DOT : XXXX XXXX 0000

Первая часть кода DOT обозначает номерной код завода, размер шины и рисунок протектора, последние четыре цифры указывают неделю и год производства.

Например:

DOT XXXX XXXX 1611 означает, что шина была изготовлена в 16-ю неделю 2011 г.

ОСТОРОЖНО - Возраст шины

Со временем качество шин ухудшается даже если они не используются. Вне зависимости от оставшейся толщины протектора рекомендуется менять шины после шести (6) лет нормального обслуживания. Нагревание вследствие эксплуатации в жарком климате или при частой высокой нагрузке может ускорить процесс старения шины. Несоблюдение этого предупреждения может привести к внезапному повреждению шины, потере контроля над автомобилем и аварии с тяжелыми травмами или смертью.

4. Состав и материал корда шины

Основу шины составляют несколько слоев или пластов материи, покрытой резиной. Производители шины также указывают материалы, из которых изготовлена шина, которые включают сталь, нейлон, полиэфир и др.

Буква "R" обозначает радиальную конструкцию корда; буква "D" обозначает диагональную (или bias ply) конструкцию; буква "B" обозначает диагонально опоясанную конструкцию.

5. Максимально допустимое давление накачки

Эта цифра обозначает максимально допустимое давление воздуха накачанной шины. Не превышайте максимально допустимое давление накачки. Рекомендованное давление накачки см. на наклейке и информации о шинах и нагрузке.

6. Максимальная номинальная нагрузка

Это число обозначает максимальную нагрузку в килограммах и фунтах для шины. При замене шин всегда используйте шины с такой же номинальной нагрузкой, что и для установленных на заводе шин.

7. Типовой стандарт качества шины

Стандарты качества шины указаны боковой поверхности шины между плечом шины и максимальной шириной сечения.

Например:

TREADWEAR 200
(ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ)
TRACTION AA (СИЛА
СЦЕПЛЕНИЯ С ДОРОГОЙ)
TEMPERATURE A
(ТЕМПЕРАТУРА)

Износостойкость шины

Класс износостойкости шины - это сравнительная оценка, сделанная на основании скорости износа шины при испытаниях в контролируемых условиях в ходе утвержденной государственным стандартом серии испытаний. Например, шине класса 150 потребовалось бы в полтора раза больше времени (1S) до износа, чем шине класса 100, при эксплуатации в условиях, утвержденных для испытаний государственным стандартом.

Относительная производительность шины зависит от фактических условий использования, однако может значительно отличаться от нормы из-за вариаций в стиле вождения, сервисного обслуживания и различий в характеристиках дорог и климата.

Эти классы вытеснены на боковых поверхностях шин пассажирских автомобилей. Шины, используемые на Вашем автомобиле в качестве стандартного или дополнительного оборудования, могут отличаться по классу.

Сила сцепления с дорогой - АА, А, В & С

Классы силы сцепления с дорогой от наибольшего к наименьшему, указываются символами АА, А, В и С. Эти классы отражают способность шины останавливаться на влажном дорожном покрытии при измерении в контролируемых условиях, утвержденных для испытаний государственным стандартом на асфальтовых и бетонных поверхностях. Шина, маркированная символом "С", может обладать низкой эффективностью сцепления с дорогой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Степень сцепления с дорогой определяется для шины на основании испытаний с торможением при движении по прямой и не учитывает ускорение, повороты, гидропланирование или пиковые характеристики сцепления с дорогой.

Температура -А, В и С

Температурные классы А (наивысший), В и С обозначают устойчивость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло при испытаниях в контролируемых условиях на специфицированном лабораторном испытании колеса в помещении. Длительно поддерживаемая высокая температура может стать причиной ухудшения состояния материала шины и снижения срока службы шины, а чрезмерно высокая температура может привести к внезапному разрыву шины. Классы В и А обозначают наиболее высокие уровни производительности в лабораторном испытании колеса по сравнению с минимально необходимыми по закону.

**⚠ ОСТОРОЖНО -
Температура шины**

Температурный класс для конкретной шины определен для правильно накачанной шины, не подвергающейся перегрузке. Факторы чрезмерной скорости, недостаточного уровня давления в шине или чрезмерной нагрузки, по отдельности или в сочетании друг с другом, могут вызвать теплообразование и возможный внезапный разрыв шины. Это может стать причиной потери управляемости автомобилем и тяжелой травмы или смерти.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

■ Ножевой тип



Нормальный



Перегоревший

■ Патронный тип



Нормальный



Перегоревший

■ Мультипредохранитель



Нормальный



Перегоревший



Нормальный



Перегоревший

OVF071101

Электрическая система автомобиля защищена от повреждения вследствие перегрузки по току при помощи плавких предохранителей. В этом автомобиле имеются 3 (или 4) панели предохранителей, одна из которых расположена на кронштейне панели на стороне водителя, другая - в моторном отсеке рядом с аккумуляторной батареей. Если какие-либо осветительные приборы, вспомогательное оборудование или средства контроля не работают, проверьте предохранитель соответствующей цепи. Если предохранитель перегорает, элемент внутри предохранителя расплавляется. Если электрическая система не работает, сначала проверьте панель предохранителей сбоку от водителя. Всегда заменяйте сгоревший предохранитель на предохранитель с таким же номиналом.

Если замененный предохранитель перегорает, это указывает на проблемы с электрической системой автомобиля. Избегайте использования неисправной системы и немедленно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

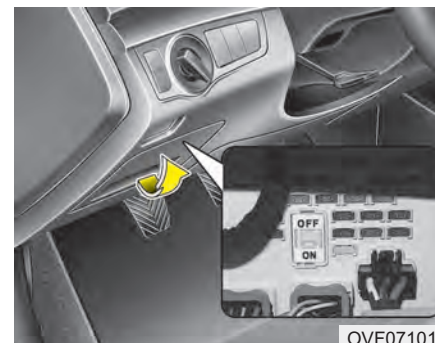
В автомобиле используются три вида предохранителей: предохранители ножевого типа для слабых токов, патронные предохранители, а также мультипредохранители для сильных токов.

⚠ ОСТОРОЖНО - Замена предохранителя

- Никогда не заменяйте предохранитель на предохранитель с другим номиналом.
- Более высокая емкость предохранителя может стать причиной повреждения и возможного возгорания.
- Никогда не устанавливайте провод или алюминиевую фольгу вместо соответствующего предохранителя, даже в качестве временной меры. Это может привести к сильному повреждению проводки и возможному возгоранию.

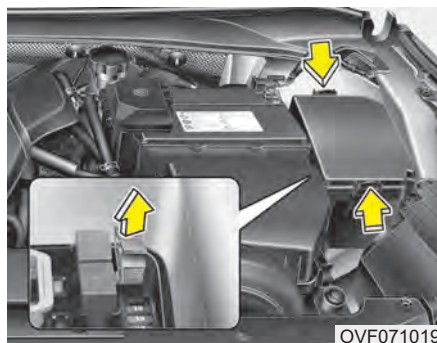
⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте отвертку или другой металлический предмет для удаления предохранителей, поскольку это может вызвать короткое замыкание и повреждение системы.



Замена предохранителя на внутренней панели

1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Откройте крышку панели предохранителей.



3. Извлеките заподозренный в неисправности предохранитель, потянув его под прямым углом. Используйте съемник, находящийся в панели предохранителей моторного отсека.
4. Проверьте извлеченный предохранитель, замените, если он перегорел.
5. Установите новый предохранитель с тем же номиналом и убедитесь, что он плотно сидит в зажимах.

Если предохранитель неплотно удерживается в зажимах, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI. Если у Вас нет запасного предохранителя, используйте предохранитель с таким же номиналом из цепи, которая может не потребоваться при управлении автомобилем, например, предохранитель прикуривателя.

Если фары или другие электрические компоненты не работают при целых предохранителях, проверьте панель предохранителей в моторном отсеке. Если предохранитель сгорел, его следует заменить.

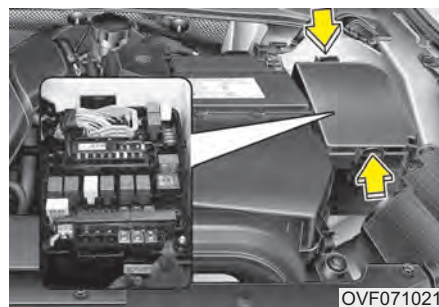


Переключатель предохранителей
Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ). В случае перемещения переключателя в положение OFF (ВЫКЛ) возможен сброс настроек некоторых компонентов, таких как аудиосистема и цифровые часы, а также неправильное функционирование передатчика (или электронного ключа).

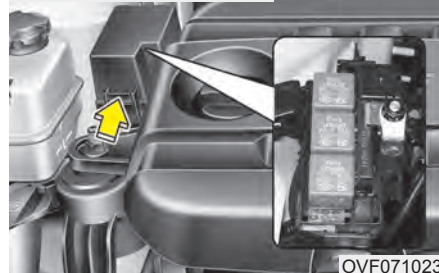


ВНИМАНИЕ

Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ) во время движения.



только дизельные двигатели



Замена предохранителя панели предохранителей моторного отсека

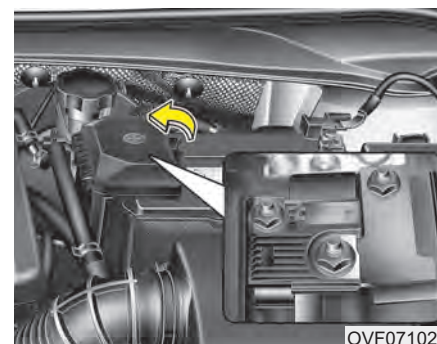
1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Снимите крышку блока предохранителей, надавив на зажим и подняв его.

3. Проверьте извлеченный предохранитель, замените, если он перегорел. Для снятия и установки предохранителя используйте съемник для предохранителей, который находится на панели предохранителей моторного отсека.
4. Установите новый предохранитель с тем же номиналом и убедитесь, что он плотно сидит в зажимах. Если предохранитель неплотно удерживается в зажимах, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.



ВНИМАНИЕ

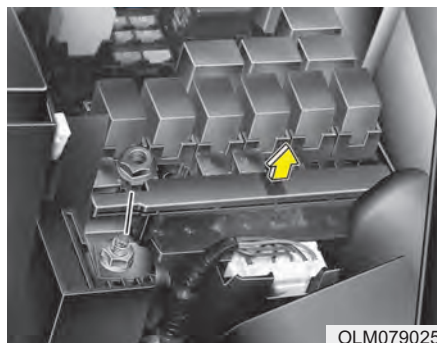
После проверки блока предохранителей моторного отсека надежно установите на место крышку блока предохранителей. В противном случае может возникнуть неисправность электрической системы вследствие попадания воды внутрь.



Главный предохранитель

Перегоревший главный предохранитель извлекают следующим образом:

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.
3. Снимите гайки, показанные на рисунке выше.
4. Замените предохранитель на новый с таким же номиналом.
5. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.



* К СВЕДЕНИЮ

Если мультипредохранитель или главный предохранитель перегорел, следует обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Мультипредохранитель

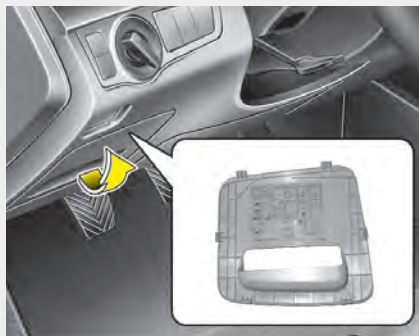
Перегоревший мультипредохранитель извлекают следующим образом:

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.
3. Извлеките панель предохранителей в правой части моторного отсека.
4. Снимите гайки, показанные на рисунке выше.
5. Замените предохранитель на новый с таким же номиналом.
6. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.

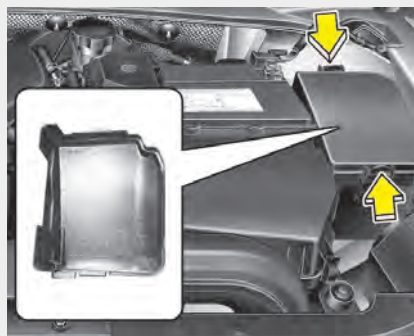
Описание панели плавких предохранителей и реле

Под крышкой блока предохранителей/реле имеется наклейка, на которой дано описание названий и емкости предохранителей/реле.

Панель сбоку от водителя



моторный отсек



только дизельные двигатели



OVF071025/OVF071026/OVF071028/OVF071027

* К СВЕДЕНИЮ

Не все описания панели предохранителей, приведенные в этом руководстве, могут быть применимы к Вашему автомобилю. Информация действительна на момент выпуска в печать. При проверке блока плавких предохранителей автомобиля сверяйтесь с наклейкой на блоке предохранителей.

Панель приборов (панель предохранителей со стороны водителя)

№.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемый компонент
1	20A	POWER OUTLET 2	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 2	Розетка питания консоли, задняя розетка питания
2	30A		КРЫШКА БАГАЖНИКА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ	Крышка багажника с электроприводом
3	10A	MODULE 1	МОДУЛЬ 1	Блок управления эл. ключа, BCM, аудиосистема, усилитель, JBL AMP, головное аудиовизуальное устройство с навигацией, преобразователь пост. тока (аудиосистема/усилитель) Потолочная лампа консоли, система помощи при парковке, переключатель наружного зеркала с электроприводом
4	10A	MODULE 4	МОДУЛЬ 4	Блок реле и предохранителей М/О (реле 12), переключатель стоп-сигнала, многофункциональный диагностический разъем, устройство активной воздушной заслонки, датчик предупреждения о состоянии топливного фильтра (D4FD)
5	7.5A	MODULE 3	МОДУЛЬ 3	Блок управления эл. ключа, BCM, панорамный люк на крыше, датчик дождя, модуль управления CCS водителя/пассажира, блок реле ICM (реле омывателя фар)
6	15A	POWER OUTLET 1	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 1	Передняя розетка питания
7	20A		СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА С ЭЛ. ПРИВОДОМ	Ручной переключатель со стороны пассажира
8	10A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗЕРКАЛА	Наружное зеркало с электроприводом со стороны водителя/пассажира, ЭБУД/PCM, блок управления кондиционера
9	25A	AMP	УСИЛИТЕЛЬ	Усилитель, JBL AMP, преобразователь постоянного тока в постоянный (усилитель)
10	25A		ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	Блок реле ICM (реле датчика дождя), многофункциональный переключатель, блок реле и предохранителей моторного отсека (реле 7), электродвигатель очистителя ветрового стекла

№.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемый компонент
11	7.5A		КОНДИЦ.	Блок реле и предохранителей моторного отсека (реле 4), блок EMS (реле подогревателя топлива) дизельный блок (реле обогревателя с ПТК №2/№3), блок управления кондиционером
12	15A	HTD STRG	ОБОГРЕВАТЕЛЬ РУЛЕВОГО КОЛЕСА	Обогреватель рулевого колеса
13	25A	LH 	ЭЛ/СТЕКЛОП. ДВЕРИ, ЛЕВ	Реле стеклоподъемника левой двери, главный переключатель стеклоподъемника с электроприводом окна водителя/пассажира, модуль стеклоподъемника с электроприводом с защитой от заземления, модуль стеклоподъемника с электроприводом заднего левого окна с защитой от заземления, модуль стеклоподъемника с электроприводом заднего левого окна
14	10A		МРП 1	Реле открывания крышки багажника, защелка крышки багажника (SEDAN) защелка крышки багажника с электроприводом/защелка крышки багажника (WAGON) блок реле ICM (реле блокировки/разблокировки топливного фильтра)
15	30A	DRV 	ЭЛ.ПРИВОД. СИДЕНЬЯ ВОД.	Блок IMS водителя, ручной переключатель со стороны водителя
16	7.5A	MODULE 2	МОДУЛЬ 2	BCM, модуль иммобилайзера, преобразователь пост. тока в постоянный (аудиосистема/усилитель) аудиосистема, электрохромное зеркало, модуль системы помощи удержания автомобиля в пределах полосы движения, модуль управления кондиционером, фара левая/правая, модуль IMS водителя, устройство автоматической коррекции угла наклона фар, портативная лампа, привод устройства автоматической коррекции угла наклона фар (левой/правой), обогреватель заднего левого/правого сиденья, модуль контроля давления в шинах, модуль управления CCS водителя/пассажира, индикатор рычага селектора АКПП Переключатель консоли, модуль подогрева сиденья водителя/пассажира
17	15A		ЗП ОЧИСТ	Реле заднего стеклоочистителя, электродвигатель заднего стеклоочистителя, многофункциональный переключатель, модуль задней шторки
18	10A	STOP LP	СТОП-СИГН.	Выключатель стоп-сигнала

№.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемый компонент
19	25A		ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ С ПРАВОЙ СТОРОНЫ	Реле стеклоподъемника правой двери, главный переключатель стеклоподъемника с электроприводом окна водителя/пассажира, модуль стеклоподъемника с электроприводом с защитой от заземления, модуль стеклоподъемника с электроприводом заднего правого окна с защитой от заземления, модуль стеклоподъемника с электроприводом заднего правого окна
20	10A		МРП 2	Блок управления эл. ключа, кнопка пуска и останова модуль иммобилайзера
21	7.5A	MODULE 5	МОДУЛЬ 5	Наружная рукоятка эл. ключа со стороны водителя/пассажира, наружное зеркало с электроприводом со стороны водителя/пассажира, устройство активной воздушной заслонки, переключатель обогревателя левого/правого заднего сиденья, датчик автоматического освещения и фотоэлемент, переключатель спортивного режима, соленоид ключа
22	20A	IG1	ЗАЖ1	Блок реле и предохранителей м/о (предохранитель - F27, F28, F29, F30, F31)
23	10A	MODULE 6	МОДУЛЬ 6	Комбинация приборов, переключатель обогревателя переднего левого/правого сиденья, передний модуль адаптивного освещения, электрический модуль стояночного тормоза
24	10A	MDPS	MDPS	Блок управления EPS
25	20A		ЗАМОК ДВЕРИ	Реле блокировки/разблокировки двери, блок реле ICM (реле двойной блокировки), привод замка двери со стороны пассажира/водителя, привод замка задней левой/правой двери
26	15A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ	Блок управления системой CCS сиденья водителя/пассажира, блок управления обогревателя сиденья водителя/пассажира
27	10A	INTERIOR LAMP	ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА	Лампа двери водителя/пассажира, лампа потолочной консоли, портативная лампа, потолочная лампа, лампа перчаточного отсека, лампа багажника, лампа освещения подножки со стороны водителя/пассажира, лампа подсветки багажника, задняя левая/правая лампа индивидуальной подсветки, левая/правая лампа в козырьке водителя

№.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемый компонент
28	15A		МУЛЬТИМЕДИА	Аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, преобразователь пост.тока в пост. ток (аудиосистема)
29	15A		ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	Блок управления SRS
30	10A		ШТОРКИ БЕЗОПАСНОСТИ	Модуль задней шторки
31	7.5A		ПАМЯТЬ 1	Комбинация приборов, модуль контроля давления в шинах, модуль задней шторки, датчик наклона, модуль управления кондиционером, BCM, ультразвуковой датчик защиты от несанкционированного доступа в салон, модуль сирены IMS водителя, переключатель наружного зеркала с электроприводом
32	7.5A		ИНДИКАТОР ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ	Комбинация приборов
33	7.5A		МРП 3	Блок управления эл. ключом
34	15A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ	Блок обогревателя заднего сиденья (слева/справа)
35	7,5A		ПАМЯТЬ 2	Приемник радиосигнала
36	10A		МРП 1	Блок управления эл. ключом
37	7,5A		ПУСК	Без кнопки пуска: Блок реле и предохранителей моторного отсека (реле 8), переключатель замка зажигания, переключатель диапазонов АКПП с пусковой кнопкой: ЕСМ/PCM, переключатель диапазонов АКПП
38	20 A		ЛЮК НА КРЫШЕ	Панорамный люк в крыше

Главный предохранитель

№.	Номинал предохранителя	Символ	Защищаемый компонент
МУЛЬТИПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	1	80A	MDPS Блок управления EPS
	2	60A	 B+1 Распределительная коробка I/P (IPS 0 (4CH), IPS 1 (4CH), IPS 2 (2CH), предохранитель - F13/F14/F19/F20/F21/F26/F36)
	3	40A	¹  (ABS) Блок управления ESP, многофункциональный диагностический разъем
	4	40A	²  (ABS) Блок управления ESP, многофункциональный диагностический разъем
	5	40A	IG2 Реле 9 (пусковое реле), переключатель зажигания (без кнопки пуск), реле 6 (реле МРП 4 (ЗАЖ.2), с пусковой кнопкой)
	6	40A	 Реле 4 (реле вентилятора)
	7	40A	RR HTD Реле 11 (реле обогревателя заднего стекла)
	8	60A	 B+2 Распределительная коробка I/P (IPS 3 (4CH), IPS 4 (4CH), предохранитель - F2/F7/F9/F15)
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	9	30A	AMP Усилитель, преобразователь постоянного тока в постоянный (усилитель)
	10	30A	EPB1 Электрический модуль стояночного тормоза
	11	30A	EPB2 Электрический модуль стояночного тормоза
	12	40A(БЕНЗ.) 50A(ДИЗЕЛЬН.)	 Реле 1 (реле вентилятора охлаждения (низк.)), реле 2 (реле вентилятора охлаждения (выс.))
	13	15A	 Блок реле ICM (реле обогревателя ветрового стекла)

No.		Номинал предохранителя	Символ	Защищаемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	14	15A		Реле 5 (реле звукового сигнала), блок реле ICM (реле обогревателя ветрового стекла)
	15	15A	STOP LP	Реле 12 (реле НАС), реле стоп-сигнала
	16	20A		Блок реле ICM (реле омывателя фар)
	17	20A		D4FD и АКПП: TCM
	18	40A	IG1	Без кнопки пуска: переключатель зажигания, с пусковой кнопкой: Реле 8 (реле МРП 2 (ACC))/реле 10 (реле МРП 3 (ЗАЖ.1))
	19	40A		Блок EMS
	20	50A		Распределительная коробка I/P (устройство прерывания тока утечки, предохранитель - F18/F25/F30/F34/F38)
	21	10A	A/CON SW	Блок управления кондиционера
	22	10A		PCM/ECM
	23	15A		АКПП - TCM (D4FD), переключатель диапазонов АКПП
	24	10A	B/UP LP	МКПП - переключатель фонарей заднего хода, АКПП - задний комбинированный фонарь (внутр.) левый/правый, блок задней шторки, головное аудиовизуальное устройство с навигациейх0003_электрохромное зеркало, блок управления IPS
	25	15A		Реле 9 (D4FD, пусковое реле), ECM/PCM, датчик воздушного потока (D4FD)
	26	10A	³ 	Блок управления ESP

No.		Номинал предохранителя	Символ	Защищаемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	27	15A	IGN COIL 2	G4FD/G4NC - катушка зажигания №1/2/3/4, конденсатор
	28	15A	F/PUMP	Реле топл. насоса
	29	15A		G4FD: ECM G4NA/G4NC : PCM (АКПП), ЕСМ (МКПП) “
	30	10A	SPARE	ЗАПАСНОЙ
	31	10A	INJECTOR	G4NA - Инжектор №1/2/3/4
	32	10A		G4FD: ECM G4NA : Реле топливного насоса G4NC : реле топливного насоса, PCM (АКПП), ЕСМ (МКПП) D4FD : датчик уровня масла, регулятор давления топлива
	33	20A	IGN COIL1	G4NA : Катушка зажигания №1/2/3/4, конденсатор
	34	20A		G4FD/D4FD : ECM G4NA/G4NC : PCM (АКПП), ЕСМ (МКПП)
	35	10A	SENSOR 2	G4FD: регулятор масла №1/2, датчик уровня масла, блок реле и предохранителей М/О (реле 1) G4NA/G4NC : Регулятор масла №1/#2, датчик положения распред. вала (впуск/выпуск), блок реле и предохранителей м/о (реле 1) D4FD : Блок реле и предохранителей м/о (реле 1), дизельный блок (реле отопителя с ПТК №1), датчик кислорода, электромагнитный клапан управления VGT
	36	10A	SENSOR 1	G4FD: Датчик кислорода (верхн./нижн.), электромагнитный клапан переменного усилия на впуске, электромагнитный клапан управления очисткой фильтра G4NA/G4NC : Датчик кислорода (верхн./нижн.), электромагнитный клапан переменного усилия на впуске, электромагнитный клапан управления очисткой фильтра D4FD: Датчик положения распред. вала, электромагнитный клапан обводной магистрали охлаждения отработавших газов, дизельный блок (реле накаливания)

№.	Символ	Наим. реле	Тип
37	LO 	РЕЛЕ ВЕНТ.ОХЛ., НИЗ.	РАЗЪЕМ МИКРО
38	HI 	РЕЛЕ ВЕНТ.ОХЛ., ВЫС.	РАЗЪЕМ МИКРО
39	ESS	РЕЛЕ ESS	РАЗЪЕМ МИКРО
40		РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА	РАЗЪЕМ МИКРО
41		РЕЛЕ СИРЕНЫ	РАЗЪЕМ МИКРО
42	4 (IG2) 	РЕЛЕ МРП 4 (ЗАЖ2)	РАЗЪЕМ МИКРО
43		РЕЛЕ ПЕРЕДНЕГО СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЯ	РАЗЪЕМ МИКРО
44	2 (ACC) 	РЕЛЕ МРП 2 (ACC)	РАЗЪЕМ МИКРО
		РЕЛЕ ЗВУКОВОЙ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	РАЗЪЕМ МИКРО
45	1 	ПУСКОВОЕ РЕЛЕ	РАЗЪЕМ МИКРО
46	3 (IG1) 	РЕЛЕ МРП 3 (ЗАЖ.1)	РАЗЪЕМ МИКРО
47	RR HTD	ЗП РЕЛЕ НТД	РАЗЪЕМ МИНИ
48	НАС	РЕЛЕ НАС	РАЗЪЕМ МИКРО

предохр. ниж. Уровня

Цепь

Но.	Наимен. предохранителя	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
1	СВЕЧИ НАКАЛИВАНИЯ	80А	Реле свечей накаливания
2	ОТОПИТЕЛЬ С ПТК №	50А	Реле отопителя с ПТК № 1
3	ОТОПИТЕЛЬ С ПТК № 2	50А	Реле отопителя с ПТК № 2
4	ОТОПИТЕЛЬ С ПТК № 2	50А	Реле отопителя с ПТК № 3

Тип реле

Но.	Наим. реле	Тип реле
1	Реле свечей накаливания	РАЗЪЕМ МИНИ
2	Реле отопителя с ПТК № 1	РАЗЪЕМ МИНИ
3	Реле отопителя с ПТК № 2	РАЗЪЕМ МИНИ
4	Реле отопителя с ПТК № 3	РАЗЪЕМ МИНИ

ЛАМПЫ

⚠ ОСТОРОЖНО -**Обращение с лампами**

Перед работой с лампами прочно затяните стояночный тормоз, убедитесь, что зажигание находится в положении "LOCK" (БЛОКИРОВКА) и выключите лампы во избежание неожиданного перемещения автомобиля, ожога пальцев или поражения электрическим током.

Используйте только лампы с рекомендованной мощностью.

⚠ ВНИМАНИЕ

При замене убедитесь, что новая лампа имеет такую же мощность, что и перегоревшая. В противном случае возможно повреждение предохранителя или системы электрических проводов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если у Вас нет необходимого инструмента, надлежащих ламп и опыта, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI. Во многих случаях лампы автомобиля трудно заменять, поскольку требуется снять другие детали автомобиля для доступа к лампе. Это особенно верно по отношению к лампам узла фар автомобиля. Снятие/установка узла фар может привести к повреждению автомобиля.

*** К СВЕДЕНИЮ**

После вождения в сильный дождь или мытья автомобиля стекла фар и задних фонарей могут выглядеть помутневшими. Это состояние вызвано разницей температур между лампами внутри и снаружи. Оно похоже на конденсацию влаги на стеклах внутри автомобиля при движении в дождь и не указывает на наличие проблем с Вашим автомобилем. Если вода попадает внутрь контура лампы фары, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.



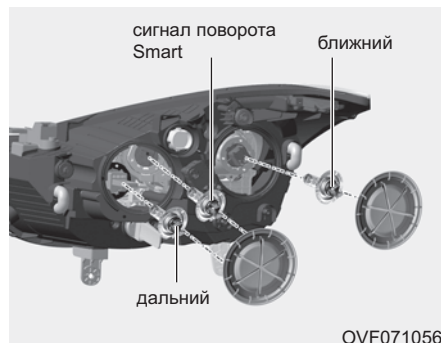
OVF071030

Замена ламп фар, габаритных огней, сигналов поворота и передней противотуманной фары

- (1) Фара (ближний свет)
- (2) Сигнал поворота Smart
- (3) Фара (дальний свет)
- (4) Передний указатель поворота
- (5) Габаритный фонарь
- (6) Отдельный дневной ходовой огонь (DRL) (при наличии)
- (7) Передняя противотуманная фара (при наличии)

Фары (ближний/дальний свет), сигнал поворота smart и сигнал поворота

1. Выключите двигатель и откройте капот.
2. Снимите передний бампер.
3. Извлеките блок-фару из кузова автомобиля. Если получается дотянуться до лампы без снятия блок-фары, выполнять этапы 2 и 3 не требуется.
4. Отсоедините провод(а) питания от задней части блок-фары.



Фара (ближний/дальний свет) и сигнал поворота Smart

5. Снимите крышку лампы фары вращением против часовой стрелки.
6. Отсоедините соединитель гнезда лампы фары.
7. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
8. Вытащите лампу из патрона.
9. Установите новую лампу в патрон.
10. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.

11. Подсоедините разъем патрона лампы фары.
12. Установите крышку лампы фары вращением по часовой стрелке.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если после установки обратно передней блок-фары требуется ее регулировка, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.



OHD076046

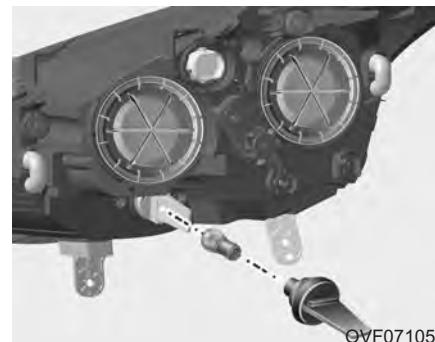
⚠ ОСТОРОЖНО - Галогеновые лампы

- Галогеновые лампы содержат газ, находящийся под давлением, который при нарушении целостности фары может приводить к разлетанию кусков стекла.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Всегда обращайтесь осторожно с такими фарами, избегайте царапин и истирания лампы. Избегайте, чтобы лампа горела, избегайте попадания на нее жидкостей. Никогда не касайтесь стекла голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву и возгоранию при попадании на лампу. Лампу следует эксплуатировать только после установки в фару.
- Если лампа повреждена или потрескалась, немедленно замените ее, соблюдая осторожность при утилизации.
- При замене лампы надевайте защитные очки. Перед работой с лампой дайте ей остыть.



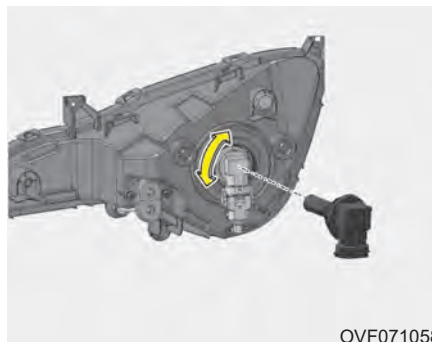
OVF071057

Сигнал поворота

Выполните шаги 1-4, описанные на предыдущей странице.

5. Извлеките патрон из блок-фары, повернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
6. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
7. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.

8. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.



Лампы передних противотуманных фар

1. Остановите двигатель.
2. Снимите нижнюю крышку, вывернув винты.
3. Протяните руку к задней части переднего бампера.
4. Отсоедините разъем питания от патрона.
5. Извлеките патрон из корпуса, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями корпуса.

6. Установите новый патрон в корпус. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями корпуса. Вдавите патрон в корпус и поверните его по часовой стрелке.
7. Подсоедините разъем питания к патрону.

Фары (тип HID), габаритные огни и специальная лампа дневного освещения

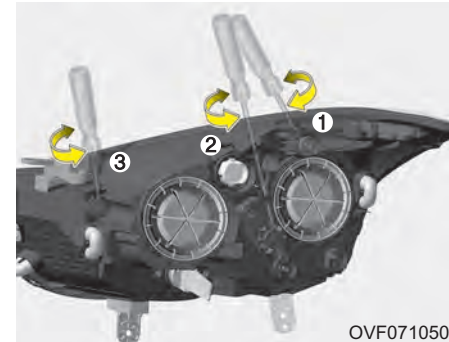
Если лампа не работает, следует проверить автомобиль у авторизованного дилера HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО - Фара ближнего света HID (при наличии)

Не пытайтесь заменять или проверять лампу ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) из-за опасности поражения электрическим током. Если фара ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) не работает, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Лампы HID обладают превосходной производительностью по сравнению с галогеновыми лампами. Лампы HID рассчитаны изготовителем на длительный срок службы, по крайней мере, в два раза превышающий срок службы галогеновых ламп, в зависимости от частоты их использования. Предположительно, их срок службы соответствует сроку службы автомобиля. Цикличное включение и выключение фар с большей вероятностью снизит срок службы ламп HID, чем обычное использование. Лампы HID перегорают не так, как галогеновые лампы накаливания. Если фара гаснет после определенного времени работы, но немедленно загорается при включении - включении переключателя фар, вероятно, лампа HID неисправна и требует замены. Компоненты освещения HID более сложны, чем у обычных галогеновых ламп, поэтому стоимость их замены более высокая.



Регулировка фар и передних противотуманных фар (Для европы)

Регулировка фар

1. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).

4. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.
5. Чтобы изменить направление фары ближнего света влево или вправо, вращайте в соответствующую сторону винт (1). Чтобы изменить направление фары ближнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (2). Чтобы изменить направление фары дальнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (3).

AFLS Тип

1. Остановите двигатель
2. Переведите переключатель света фар в положение ближнего света.
3. Установите колеса прямо с помощью рулевого колеса.
4. Запустите двигатель.
5. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
6. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
7. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
8. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.

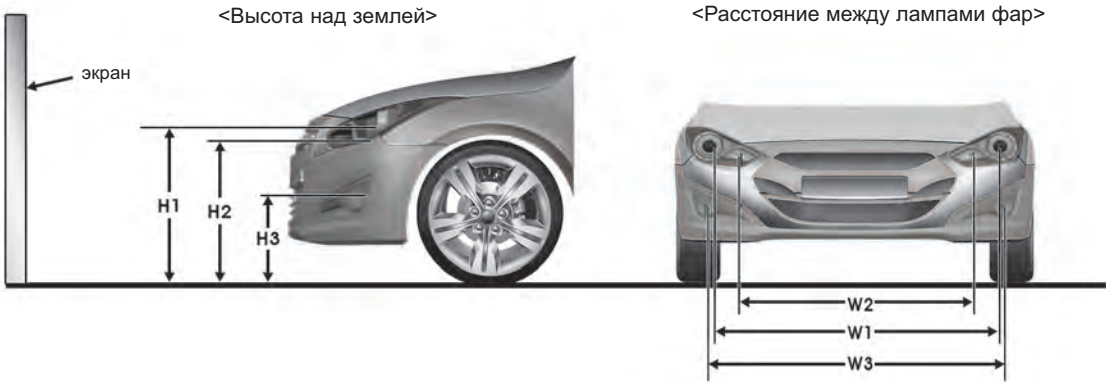
9. Чтобы изменить направление фары ближнего света влево или вправо, вращайте в соответствующую сторону винт (1). Чтобы изменить направление фары ближнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (2). Чтобы изменить направление фары дальнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (3).



Регулировка передних противотуманных фар

Регулировка передних противотуманных фар выполняется аналогично регулировке фар ближнего и дальнего света. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте передние противотуманные фары. Чтобы изменить направление передней противотуманной фары вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (1).

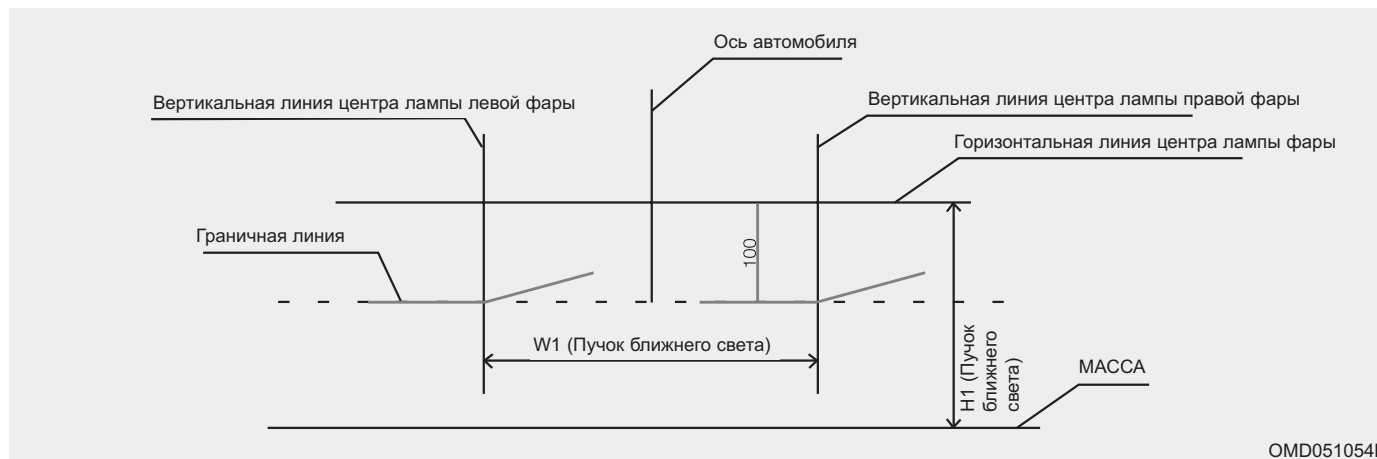
Точка регулировки



- H1: Расстояние от центра лампы до земли (ближний свет)
H2: Расстояние от центра лампы до земли (дальний свет)
H3: Высота центра лампы противотуманной фары над землей
W1: Расстояние по горизонтали между центрами ламп (ближний свет)
W2: Расстояние по горизонтали между центрами ламп (дальний свет)
W3: Расстояние между центрами ламп противотуманных фар

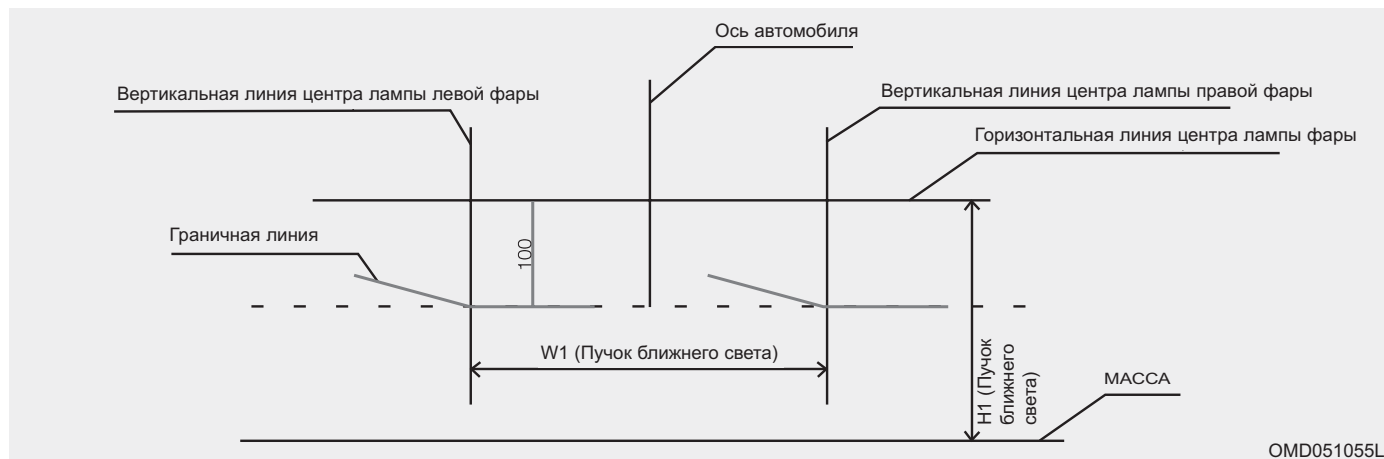
единица измерения : mm (in)

Состояние АТС	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Без водителя	736 (28,9)	688 (27,0)	393 (15,4)	1472 (57,9)	1186 (46,6)	1508 (59,3)
С водител.	728 (28,6)	680 (26,7)	385 (15,1)	1472 (57,9)	1186 (46,6)	1508 (59,3)



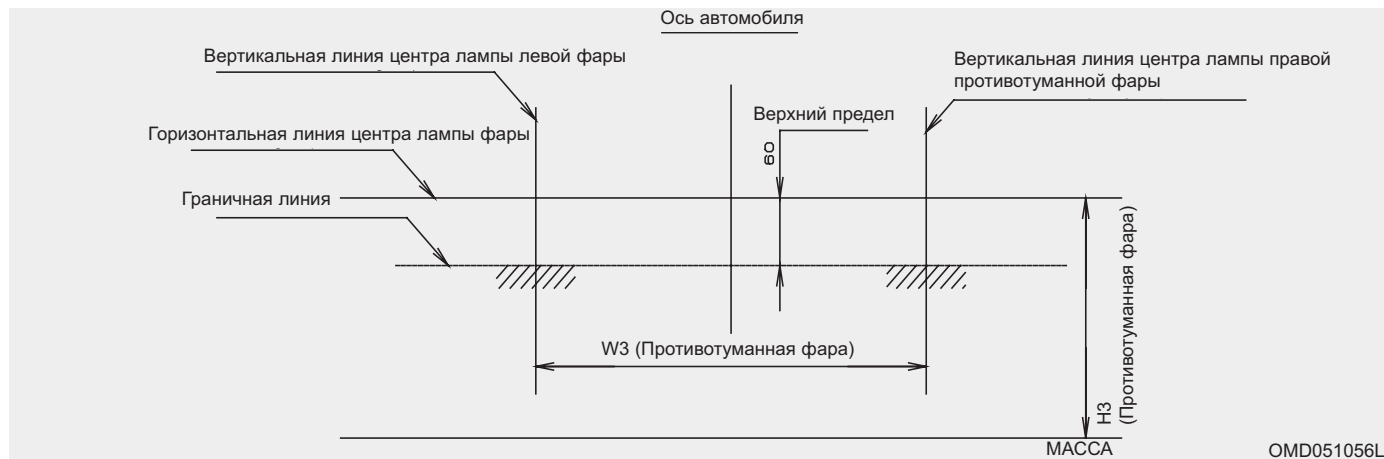
Фара ближнего света (сторона водителя)

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



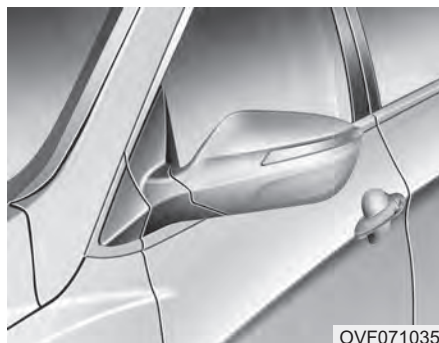
Фара ближнего света (сторона переднего пассажира)

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



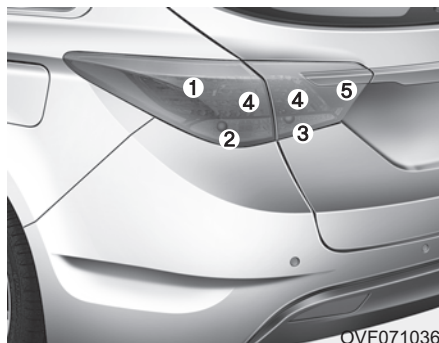
Передние противотуманные фары

1. Включите передние противотуманные фары без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна проектироваться в допустимом диапазоне (заштрихованная область).



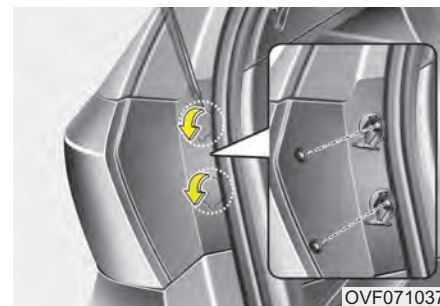
Замена лампы бокового повторителя указателя поворота

Если лампа не работает, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.



Замена лампы заднего комбинированного фонаря

- (1) Стоп-сигнал
- (2) Задний указатель поворота
- (3) Фонарь заднего хода
- (4) Габаритный огонь
- (5) Задняя противотуманная фара (при наличии)

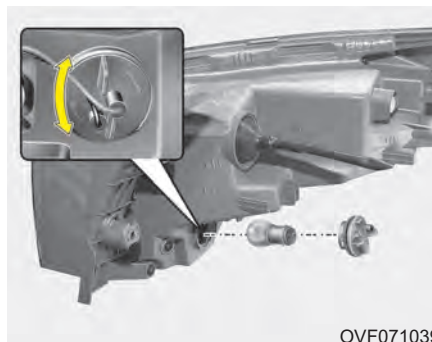


Внешняя лампа

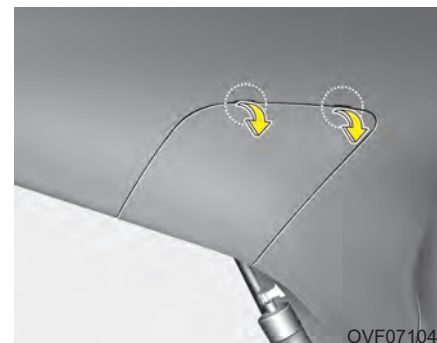
Лампа заднего указателя поворота

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Снимите крышку.

4. Выверните винты крепления узла лампы крестовой отверткой.
5. Извлеките блок-фару заднего комбинированного фонаря из корпуса автомобиля.



6. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
7. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
8. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.
9. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
10. Установите блок-фару в корпус автомобиля.



Внутренняя лампа

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Извлеките сервисную крышку при помощи отвертки с плоским наконечником.



Фонари заднего хода

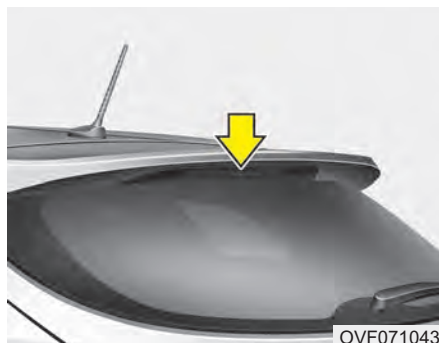
4. Извлеките патрон из блок-фары, повернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
5. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
6. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.

7. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
8. Установите сервисную крышку, вставив ее в сервисное отверстие.



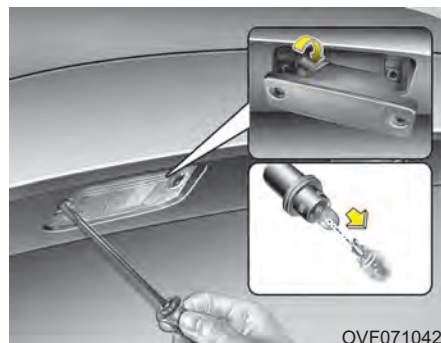
Задние противотуманные фары

4. Извлеките патрон из корпуса, повернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями корпуса.
5. Установите патрон в корпус. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями корпуса. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.



Замена лампы верхнего стоп-сигнала (при наличии)

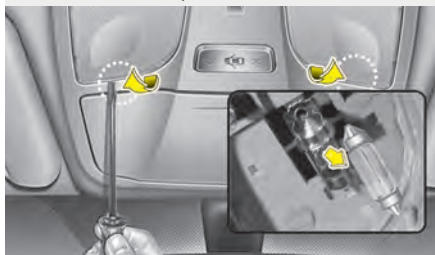
Если лампа не включается, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки.



Замена лампы освещения номерного знака

1. Остановите двигатель.
2. Ослабьте стопорные винты при помощи отвертки Philips.
3. Снимите патрон лампы вращением против часовой стрелки.
4. Вытащите прямым движением лампу из патрона.
5. Установите новую лампу.
6. Установите на место патрон лампы, закрепив его крепежными винтами.

Лампа подсветки карты



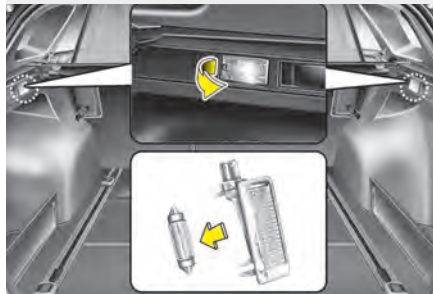
лампа в солнцезащитном козырьке



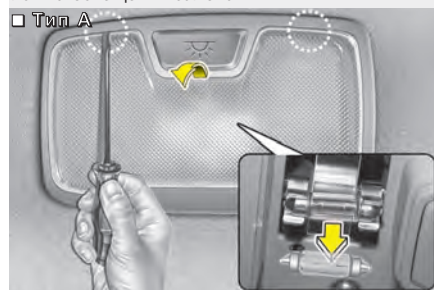
лампа перчаточного ящика



лампа багажного отделения



лампа освещения салона



□ Тип В



OVF071046/OXM079041/OVF071044/OVF071045/OVF071047/OHG070038

Замена лампы плафона внутреннего освещения

Лампа подсветки карты, лампа в солнцезащитном козырьке, лампа освещения салона (Тип А), лампа багажного отделения и лампа перчаточного ящика

1. Извлеките лампу из корпуса лампы внутреннего освещения, бережно поддевая его отверткой с плоским жалом.
2. Вытащите прямым движением лампу из патрона.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы не обжечься и избежать поражения электрическим током, выключите освещение салона перед его обслуживанием.

3. Установите новую лампу в патрон.
4. Совместите выступы стекла с прорезями на корпусе внутренней части лампы и вставьте лампу на место до щелчка.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы не попала грязь и не были повреждены, стекла, выступы стекол и пластмассовые корпуса.

Лампа освещения салона (Тип В)

Если лампа не работает, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

Внешний уход

Общие меры предосторожности при осуществлении внешнего ухода

При использовании химических моющих средств или полиролей очень важно следовать указаниям, приведенным в табличках. Внимательно читайте все предостерегающие указания в табличках.

Уход за лакокрасочным покрытием автомобиля

Мойка автомобиля

Чтобы защитить лакокрасочное покрытие от коррозии и износа, не реже одного раза в месяц тщательно мойте автомобиль слегка теплой или холодной водой.

При использовании автомобиля для езды в условиях бездорожья необходимо мыть его после каждого выезда. Уделяйте особое внимание удалению любых скоплений соли, пыли, грязи и других инородных материалов. Убедитесь, что дренажные отверстия на нижних поверхностях дверей и панелей подвески очищены от загрязнений.

Насекомые, смола и сок деревьев, птичий помет, промышленные выбросы в атмосферу и аналогичные загрязнения, если их не убирать своевременно, могут повредить лакокрасочное покрытие вашего автомобиля.

Однако даже при своевременном мытье с водой не всегда удастся удалить все загрязнения. Для более эффективного мытья может использоваться нещелочное мыло, безопасное для окрашенных поверхностей.

После мойки тщательно ополосните автомобиль слегка теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыльного раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.



ВНИМАНИЕ

- **Не используйте сильнодействующее мыло, химические моющие средства или горячую воду. Также не следует мыть автомобиль в условиях прямого солнечного света или в случае, если кузов автомобиля сильно нагрет.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не мойте боковое окно под сильной струей воды под давлением. Вода может попасть через окно и намочить салон.**
- **Во избежание повреждения пластиковых деталей и ламп не используйте для очистки химические растворители или агрессивные моющие средства.**



ОСТОРОЖНО

- Намокшие элементы тормозной системы

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.



OJB037800

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Мойка моторного отсека водой, включая использование аппаратов высокого давления, может привести к неисправности электрических цепей или двигателя и с о о т в е т с т в у ю щ е г о компонента в моторном отсеке.**
- **Избегайте контакта воды или других жидкостей с электрическими / электронными компонентами и воздуховода в транспортном средстве, так как это может их повредить.**

Полировка воском

Наносить воск следует после того, как вода прекратила собираться в капли на окрашенной поверхности автомобиля.

Перед полировкой воском автомобиль следует обязательно вымыть и высушить. Для полировки автомобиля используйте высококачественный жидкий воск или восковую пасту и следуйте указаниям его изготовителя. Покрывайте воском все металлические элементы, чтобы предохранить их и сохранить блеск.

При удалении масла, смолы или аналогичных веществ при помощи средства для удаления пятен с окрашенной поверхности кузова обычно снимается и нанесенный воск. Обязательно возобновите покрытие этих участков воском, даже если в данный момент времени не требуется обработка воском остальной поверхности автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **При попытке стереть пыль или грязь с поверхности кузова при помощи куска сухой ткани на лакокрасочном покрытии останутся царапины.**
- **Не используйте стальные мочалки, абразивные мочалки или сильные растворители, содержащие щелочные или каустические компоненты, для очистки хромированных или анодированных алюминиевых деталей. Это может привести к повреждению, обесцвечиванию или нарушению лакокрасочного покрытия.**

Восстановление повреждений лакокрасочного покрытия

Глубокие царапины или выбоины от попадания камней на окрашенной поверхности должны своевременно устраняться. Открытый металл быстро ржавеет, что, в итоге, может привести к значительным затратам на ремонт.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если ваш автомобиль поврежден или требует любого ремонта или замены каких-либо металлических деталей, убедитесь, что в автомастерской проводят антикоррозионную обработку заменяемых и ремонтируемых деталей.

Уход за полированными металлическими элементами

- Для удаления дорожного гудрона и следов от насекомых пользуйтесь специально предназначенным для этого средством. Не следует использовать для этого скребок или другой острый предмет.
- Для защиты полированных поверхностей металлических деталей от коррозии, нанесите защитное восковое покрытие или предохранительное средство, содержащее хром, и натрите для большего блеска.
- В зимний период или в прибрежных районах покрывайте полированные металлические детали более толстым слоем воска или защитного средства. При необходимости покройте эти детали техническим вазелином, не вызывающим коррозии, или другим защитным составом.

Уход за нижней частью кузова

Вызывающие коррозию вещества, которые применяются для удаления снега и пыли, могут скапливаться под днищем. Если своевременно не удалять эти вещества, может ускориться коррозия элементов, расположенных под днищем автомобиля, таких как топливные трубопроводы, рама, собственно днище и элементы выхлопной системы, даже если они были обработаны средством для защиты от коррозии.

Тщательно мойте сильной струей слегка теплой или холодной воды нижнюю часть кузова автомобиля и ниши колес не реже одного раза в месяц, а также после езды по бездорожью и по окончании зимнего сезона. Уделяйте особое внимание этой части автомобиля, поскольку на ней сложно увидеть всю скопившуюся пыль и грязь. Простое смачивание въевшейся грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Необходимо следить за тем, чтобы дренажные отверстия, имеющиеся в нижней части дверей, на панелях элементов подвески и деталях рамы, не забивались грязью; вода, оставшаяся в этих зонах, может стать причиной коррозии.

ОСТОРОЖНО

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.

Уход за алюминиевыми колесными дисками

Алюминиевые диски имеют защитное покрытие.

- Не используйте абразивные моющие средства, полировальные составы, сольвенты или проволочные щетки для очистки алюминиевых колесных дисков. Это может привести к появлению царапин или повреждению покрытия.
- Используйте только нещелочное мыло или нейтральный растворитель. Тщательно промывайте диски водой. Не забывайте очищать все диски после езды по дорогам, на которых применялась соль. Это поможет предотвратить появление коррозии
- Не следует мыть диски колес при помощи быстро вращающихся щеток для мытья автомобилей.
- Не пользуйтесь моющими средствами, содержащими кислоту. Это может нанести повреждения и стать причиной коррозии алюминиевых дисков, имеющих защитное покрытие.

Защита от коррозии

Защита автомобиля от коррозии

Используя для защиты от коррозии самые современные технологии проектирования и производства, мы производим автомобили самого высокого качества. Однако это только часть работы. Для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии, требуется помощь и содействие со стороны владельца.

Основные причины появления коррозии

Основными причинами появления коррозии автомобиля являются:

- Дорожная соль, грязь и влага, которые накапливаются под днищем автомобиля.
- Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, а также незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищенный металл открытым для воздействия коррозии.

Зоны активной коррозии

Если автомобиль эксплуатируется в тех местах, где он постоянно подвергается воздействию материалов, вызывающих коррозию, защита от неё является особенно важной. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и промышленное загрязнение.

Влага - источник коррозии

Влага создает те условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно когда температура окружающего воздуха находится немного выше нуля. При таких условиях испаряющаяся слишком медленно влага поддерживает постоянный контакт материала, вызывающего коррозию, с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, потому что она медленно высыхает и задерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По всем этим причинам, особенно важно содержать ваш автомобиль в чистоте, регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

Предупреждение коррозии

Вы можете помочь предотвратить появление коррозии следующими действиями:

Содержите свой автомобиль в чистоте.

Самый лучший способ предотвращения коррозии - это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление отложений материалов, её вызывающих. Очень важно обращать особое внимание на днище автомобиля.

- Если вы эксплуатируете автомобиль в регионах активной коррозии (где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т.п.), вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время следует очищать струей воды днище автомобиля не реже одного раза в месяц, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.

- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих местах, недоступных для обозрения. Производите очистку тщательно; если просто намочить грязь, а не смыть ее, то это скорее сделает коррозию более интенсивной, а не предотвратит ее. Вода под высоким давлением и пар особенно эффективны при удалении отложений грязи и коррозионных материалов.
- При очистке нижней части дверей, элементов подвески и силовых конструкций, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, давая возможность влаге испаряться и не скапливаться внутри, ускоряя появление коррозии.

Обеспечьте отсутствие влаги в гараже

Нельзя парковать автомобиль в сыром, плохо проветриваемом гараже. Это создает подходящие условия для коррозии. Особенно это относится к тем случаям, когда вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом, льдом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

Содержите лакокрасочные покрытие и декоративные панели в хорошем состоянии

Царапины и сколы на лакокрасочном покрытии должны быть закрыты быстросыхающей краской как можно скорее, чтобы уменьшить вероятность возможного появления коррозии. При обнаружении незащищенного металла, рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую по кузовному ремонту.

Птичий помет: Птичий помет является очень коррозионно-активным. Он может повредить лакокрасочное покрытие в течение считанных часов. Всегда удаляйте птичий помет как можно быстрее.

Не забывайте о салоне

Влага, вызывающая коррозию, может собираться под ковриками и покрытием пола. Периодически проверяйте отсутствие влаги под ковриками. Будьте особенно осторожны, если вы используете автомобиль для перевозки удобрений, чистящих материалов или химических реагентов.

Такие материалы необходимо перевозить только в предназначенных для этого контейнерах, и любые капли и пятна от них должны быть вытерты, вымыты чистой водой и тщательно высушены.

Уход за салоном

Общие меры предосторожности при выполнении работ по уходу за салоном

Не допускайте попадания щелочных растворов, таких как парфюмерные и косметические масла, на приборную панель, поскольку они могут повредить ее или вызвать обесцвечивание материала. Если такое масло все-таки попало на приборную панель, немедленно вытрите его. Ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями по очистке изделий из винила.

ВНИМАНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.

ВНИМАНИЕ

Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может стать причиной потускнения цвета или удаления верхнего слоя кожного покрытия.

Чистка обшивки и элементов внутренней отделки

Винил

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности виниловых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите их поверхности при помощи специального очистителя для виниловых элементов.

Ткань

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности тканевых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для тканевых обивок или ковров. Свежие пятна удаляйте как можно быстрее, используя средство для удаления пятен с поверхности тканей. Если свежее пятно осталось незамеченным, ткань может окраситься, и ее цвет будет испорчен. Кроме того, если не обеспечивается правильный уход за материалом, его огнестойкость может снизиться.

**ВНИМАНИЕ**

Отклонение от использования рекомендуемых чистящих средств и методов может отрицательно сказаться на внешнем виде ткани и ее огнестойкости.

Очистка тканого материала комбинированного поясно-плечевого ремня безопасности

Очистите тканые ремни при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для матерчатых обивок или ковриков. Следуйте указаниям изготовителя мыла. Не следует отбеливать или перекрашивать тканые ремни, поскольку это может их ослабить.

Чистка стекол с внутренней стороны

Если внутренние поверхности стекол автомобиля затуманились (т.е. покрылись маслянистой, жирной или восковой пленкой), то их следует очистить при помощи очистителя для стекол. Следуйте инструкциям на упаковке средства по очистке стекол.

**ВНИМАНИЕ**

Не следует скоблить или скрести обращенную в салон поверхность заднего стекла. Это может привести к повреждению сетки обогревателя заднего стекла.

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ

На систему снижения токсичности выбросов вашего автомобиля распространяется действие ограниченной гарантии. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», поставляемом с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выбросов, позволяющей удовлетворить всем правилам, нормирующим состав автомобильных выбросов в атмосферу.

Ниже перечислены три установленных на автомобиле элемента такой системы:

- (1) система снижения токсичности выбросов из картера двигателя
- (2) система снижения токсичности выбросов из топливного бака
- (3) система снижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у авторизованного дилера компании HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

Меры предосторожности при проведении проверок и испытаний в процессе технического обслуживания (с электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESP))

- Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, **выключите электронную систему стабилизации курсовой устойчивости (ESP), нажав на переключатель “ESP”.**
- После завершения динамометрического теста, **включите систему ESP повторным нажатием переключателя “ESP”.**

1. Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя

В автомобиле предусмотрена система вентиляции картера двигателя, которая предотвращает загрязнение окружающей среды газами из картера двигателя. Эта система подает в картер свежий отфильтрованный воздух через гибкий шланг подачи воздуха. Внутри картера этот свежий воздух смешивается с картерными газами, и эта смесь затем попадает во впускную магистраль двигателя через клапан системы вентиляции картера двигателя.

2. Система снижения токсичности выбросов из топливного бака

Система снижения токсичности выбросов из топливного бака предотвращает попадание паров топлива в атмосферу.

Накопитель

Пары, появляющиеся в результате испарения топлива в топливном баке, собираются в накопителе, пока двигатель не работает. Во время работы двигателя топливные пары, собранные в накопителе, подаются в сглаживающий ресивер через электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров.

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров (PCSV)

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров управляется блоком ЕСМ; при низкой температуре жидкости в системе охлаждения во время работы двигателя в режиме холостого хода, клапан находится в закрытом положении, и поэтому топливные пары не попадают в ресивер впускной магистрали. После того, как двигатель прогреется во время обычного движения автомобиля, этот клапан открывается, пропуская тем самым пары топлива в ресивер впускной магистрали.

3. Система снижения токсичности выхлопных газов

Система снижения токсичности выхлопных газов с высокой эффективностью контролирует состав выхлопных газов, сохраняя при этом хорошие ходовые качества автомобиля.

Внесение изменений в конструкцию автомобиля

Запрещается вносить изменения в конструкцию данного автомобиля. Изменения конструкции могут отрицательно сказаться на характеристиках автомобиля, безопасности или сроке службы. В некоторых случаях они даже могут нарушать государственные правила, касающиеся безопасности и ограничения выбросов.

Кроме того, повреждение или снижение характеристик, вызванные какими-либо изменениями конструкции, не подпадают под действие гарантийных обязательств.

- Использование неразрешенных электронных устройств может стать причиной нарушения управления автомобилем, повреждения проводки, разрядки аккумулятора и пожара. Для собственной безопасности не используйте неодобренные электронные устройства.

Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Угарный газ может присутствовать среди прочих выхлопных газов. Таким образом, при появлении любого запаха выхлопных газов внутри вашего автомобиля, необходимо, чтобы автомобиль был немедленно проверен и отремонтирован. Если вы подозреваете, что выхлопные газы попадают в салон, дальнейшее движение в автомобиле допускается, только если все окна открыты. В этом случае автомобиль также должен быть незамедлительно проверен и отремонтирован.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он является опасным и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления CO следуйте указаниям, перечисленным ниже.

- Не держите двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.
- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции (по мере необходимости) таким образом, чтобы происходила подача наружного воздуха в салон.
- Не следует сидеть в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, чрезмерное количество попыток запустить двигатель может привести к выходу из строя системы снижения токсичности выбросов.

Меры предосторожности, связанные с использованием каталитического нейтрализатора (при наличии)



ОСТОРОЖНО

- Возгорание

- Горячие выхлопные газы могут зажечь воспламеняющиеся предметы, находящиеся под днищем вашего автомобиля. Не паркуйте, оставляйте или проезжайте около воспламеняющихся объектов, таких как трава, растения, бумага, листья и др.
- Выхлопная система и каталитическая система сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются горячими сразу после выключения двигателя. Будьте осторожны, избегайте ожогов, которые могут возникнуть при соприкосновении с этими системами.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Также не снимайте радиатор вокруг выхлопной системы, не закрывайте нижнюю часть автомобиля и не закрывайте автомобиль, пытаясь бороться с коррозией. В некоторых условиях это может привести к возгоранию.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором для снижения токсичности выхлопа.

В связи с этим, необходимо принимать следующие меры предосторожности:

- Используйте только НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН (для автомобилей с бензиновым двигателем).
- Прекращайте эксплуатацию автомобиля при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуск зажигания, или при заметном снижении характеристик автомобиля.
- Запрещается эксплуатировать двигатель с нарушением установленных режимов. Примерами таких нарушений могут служить движение по инерции с выключенным зажиганием и спуск с крутого склона на включенной передаче и с выключенным зажиганием.
- Не оставляйте двигатель в течение продолжительного времени (более пяти минут) в режиме холостого хода.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию или режим работы любого элемента двигателя и системы снижения токсичности выбросов. Все проверки технического состояния и регулировки элементов конструкции автомобиля должны производиться авторизованными дилерами компании HYUNDAI.
- Избегайте эксплуатации автомобиля с очень низким уровнем топлива в баке. При недостаточном уровне топлива в баке может происходить пропуск зажигания в двигателе, приводящий к чрезмерной нагрузке на каталитический нейтрализатор.

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению каталитического нейтрализатора и автомобиля в целом. Кроме того, такие действия могут стать причиной прекращения действия гарантийных обязательств.

Дизельный фильтр макрочастиц (при наличии)

Система дизельного фильтра макрочастиц (DPF) устраняет из выхлопа автомобиля частицы сажи.

В отличие от утилизируемого воздушного фильтра, система DPF автоматически дожигает (окисляет) и удаляет накопленные частицы сажи в соответствии с условиями движения. Другими словами, активное дожигание системой управления двигателем и высокая температура выхлопных газов, возникающая при нормальных и высоких оборотах двигателя, приводят к сгоранию и удалению накопленной сажи.

Тем не менее, если автомобиль продолжает двигаться на маленькой скорости в течение длительного времени, накопленная сажа не может автоматически удалиться из-за низкой температуры выхлопных газов. В таком отдельном случае, количество сажи находится вне пределов определения, не происходит процесс окисления с участием системы управления двигателем и может мигать индикатор неисправности.

Когда индикатор неисправности мигает, он может прекратить мигать при движении автомобиля со скоростью более 60 км/ч или движении на передаче выше второй с оборотами двигателя 1500 ~ 2000 об/мин в течение некоторого времени (около 25 минут).

Если индикатор неисправности продолжает мигать несмотря на эту процедуру, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI и проверьте систему DPF.

Если продолжать движение с мигающим индикатором неисправности в течение длительного времени, система DPF может быть повреждена и показатели расхода топлива могут ухудшиться.



ВНИМАНИЕ - Дизельное топливо (если установлен сажевый фильтр)

Рекомендуется использовать проверенное автомобильное дизельное топливо для автомобилей, оборудованных системой DPF.

Если дизельное топливо содержит большое количество серы (более 50 промилле серы) и точно не установленных добавок, это может привести к повреждению системы DPF и в выхлопе появится белый дым.

Габаритные размеры / 8-2
Двигатель / 8-2
Мощность ламп освещения / 8-3
Шины и колеса / 8-4
Масса/Объем / 8-4
Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах / 8-5
Серийный номер автомобиля (VIN) / 8-9
Сертификационная табличка автомобиля / 8-9
Табличка технических характеристик/ значений давления в шинах / 8-10
Серийный номер двигателя / 8-10
Знак “Е” / 8-11

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Деталь		мм (дюймов)
Общая длина		4770 (187,7)
Общая ширина		1815 (71,4)
Общая высота		1470 (57,8)
Ширина передней колеи	205/60R16	1591 (62,6)
	215/50R17	1579 (62,1)
	225/45R18	
Ширина задней колеи	205/60R16	1597 (62,8)
	215/50R17	1585 (62,4)
	225/45R18	
Колесная база		2770 (109,0)

ДВИГАТЕЛЬ

Деталь	Бензиновый 1,6	Бензиновый 2,0	Дизельный 1,7
Объем см ³ (куб. дюйм)	1591 (97,08)	1999 (121,9)	1685 (102,8)
Диаметр x ход мм (дюймов)	77x85,44 (3,03x3,36)	81x97 (3,18x3,81)	77.2x90 (3,04x3,54)
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Количество цилиндров	4, Рядный	4, Рядный	4, Рядный

МОЩНОСТЬ ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

Лампы			Мощность Вт.	Тип лампы
Передняя	Передние фары	ближний	55 или 35 (HID или AFLS)	H7S или D1S
		дальний	55	H7L
	Интеллектуальная боковая подсветка		55	H7L
	Специальная лампа		LED	LED
	Сигналы поворотов		21	PY21W
	Габаритные фонари		LED	LED
	Повторитель указ. поворота		LED	LED
	Передние противотуманные фары		35	H8L
Задняя	Задние противотуманные фонари		21	H21W
	Стоп-сигналы и задние фонари		LED	LED
	Задние сигналы поворотов		21	PY21W
	Задний габаритный фонари		LED	LED
	Задний фонарь		16	W16W
	Верхний доп. стоп-сигнал		LED	LED
	Освещение номерного знака		5	W5W
Внутренней	Передние индивидуальные лампы		8	FESTON
	Центральная потолочная лампа	Тип А	10	FESTON
		Тип В	LED	LED
	Лампа освещения багажного отделения		5	FESTON
	Лампа освещения перчаточного ящика		5	FESTON
	Лампочка у зеркала *		5	FESTON

HID : Ксеноновая лампа
AFLS : Система адаптивного
освещения

ШИНЫ И КОЛЕСА

Наименование	Размер шины	Размер диска	Давление в шине, бар (фунт на кв. дюйм, кПа)				Момент затяжки гайки крепления колеса кг•м (фунт•фут, Н•м)
			Номинальная нагрузка		Максимальная нагрузка		
			Передняя	Задняя	Передняя	Задняя	
Полноразмерная шина	205/60R16	7.0Jx16	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	9~11 (65~79, 88~107)
	215/50R17	7.5Jx17	2,4 (35, 240)	2,4 (35, 240)	2,4 (35, 240)	2,4 (35, 240)	
	225/45R18	8.0Jx18					
Компактная запасная шина	T125/80D16	4.0Tx16	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	
	T135/80D17	4.0Tx17					

МАССА/ОБЪЕМ

Деталь		Бензиновый 1,6L	Бензиновый 2,0L	Дизельный 1,7L
Полная масса автомобиля кг (фунт)	M/T	2030 (4475)	2050 (4519)	2120 (4673)
	A/T	-	2080 (4585)	2150 (4739)
Объем багажного отсека л(куб.фут)	Min.	553 (19,5)		
	Max.	1719 (60,7)		

M/T : механическая коробка передач

A/T : автоматическая коробка передач

Min. : За задним сиденьем до верхнего края спинки сиденья.

Max. : За передним сидением до потолка.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЪЕМАХ

Для достижения оптимального режима работы двигателя и трансмиссии, а также увеличения их сроков службы используйте только качественные смазочные материалы. Качественные смазочные материалы также влияют на эффективность работы двигателя и снижают расход топлива.

На вашем автомобиле рекомендуется использовать следующие смазочные материалы и жидкости:

Смазочный материал			Объем		Классификация
Моторное масло ^{*1 *2} (слив и залив) Рекомендуется 	Бензиновый двигатель	1,6L		3,3 / (3,48 US qt.)	GDI двигатель (непосредственного впрыска) API Service SL или SM, ACEA A5 или выше Используйте моторного масла, одобренное компанией Hyundai Motor Company. Обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.
		2,0L		4,0 / (4,22 US qt.)	MPI двигатель (непосредственного впрыска) API Service SM, ILSAC GF-4 или выше
	Дизельный двигатель	1,7L	с D.P.F ^{*3}	5,3 / (5,60 US qt.)	ACEA C3
			без D.P.F ^{*3}	5,3 / (5,60 US qt.)	ACEA B4

*1: См. рекомендованный индекс вязкости SAE на стр. 8-6.

*2: В настоящее время в наличии имеется масло с маркировкой Engrgy Conserving Oil (энергосберегающее моторное масло). Помимо прочих положительных эффектов, применение такого масла способствует экономии расхода топлива за счет сокращения потребления топлива, необходимого для преодоления трения деталей двигателя. Зачастую эти улучшения трудно оценить при ежедневном вождении, однако суммарная экономия средств и энергии за год оказывается внушительной.

*3: Сажевый фильтр

Технические характеристики & Информация для потребителя

Смазочный материал				Объем	Классификация	
Uleo de caixa manual	Бензиновый двигатель	1,6L		1,8 л ~ 1,9 л / (1,90 ~ 2,01US qt.)	API GL-4, SAE 75W/85	
		2,0L		1,9 л ~ 2,0 л / (2,01 ~ 2,11US qt.)		
	Дизельный двигатель	1,7L	дальний	1,8 л ~ 1,9 л / (1,90 ~ 2,01US qt.)		
			ближний	1,9 л ~ 2,0 л / (2,01 ~ 2,11US qt.)		
Uleo de caixa automática	Бензиновый двигатель			7,1 л (7,50 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV Оригинальная ATF HYUNDAI и SP-IV	
	Дизельный двигатель			7,1 л (7,50 US qt.)		
Жидкость системы охлаждения	Бензиновый двигатель	1,6L		6,8 л (7,18 US qt.)	(Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевого радиатора)	
		2,0L	MT			7,1 л (7,50 US qt.)
			AT	GDI		6,8 л (7,18 US qt.)
				MPI		6,9 л (7,29 US qt.)
	Дизельный двигатель			6,9 л (7,29 US qt.)		
Тормозная жидкость / жидкость в приводе выключения сцепления				0,7~0,8 л / (0,7~0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 или DOT-4	
Топливо				70 л (18.49 US gal.)	См, «требования к качеству топлива» в разделе 1	

Рекомендации по моторному маслу - (Для Европы)

Поставщик	Продукция	
	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310	QUARTZ INEO MC3 5W-30
	QUARTZ INEO MC3 5W-30	
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	

Рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации SAE



ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в чистоте пространства вокруг крышки любой заливной горловины, сливного отверстия и масляного щупа перед проверкой уровня масла или его заменой.

Это особенно важно при эксплуатации транспортного средства в пыльных и загрязненных условиях и при езде по грунтовым дорогам. Очистка крышки и щупа предотвратит попадание пыли и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.

Вязкость моторного масла влияет на расход топлива и на эксплуатацию в холодную погоду (запуск двигателя и подача масла).

Моторное масло низкой вязкости обеспечивает лучший уровень экономии топлива и лучшую работу двигателя в холодную погоду, а масло с высоким коэффициентом вязкости необходимо для требуемого уровня смазки двигателя в жарких условиях.

Использование масел со значениями коэффициентов вязкости, отличными от рекомендуемых, может привести к выходу двигателя из строя.

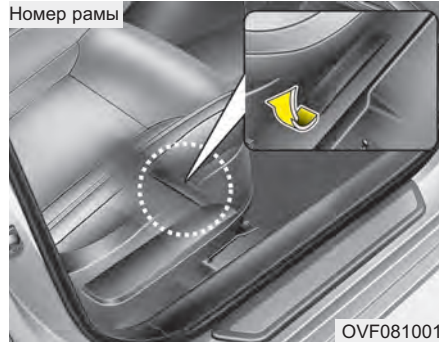
При выборе типа масла, принимайте во внимание диапазон температур, в которых будет эксплуатироваться ваш автомобиль до следующей замены масла.

Выбирайте рекомендуемые значения коэффициента вязкости из таблицы.

Диапазон температур для рекомендуемых значений коэффициента вязкости по классификации SAE											
Температура		°C (°F)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
			-10	0	20	40	60	80	100	120	
Масло для бензинового двигателя	GDI	0W-40, 5W-30, 5W-40									
	MPI*1	5W-20, 5W-30									
Масло для дизельного двигателя (1,7L)											
		15W-40									
		10W-30									
		5W-30									
		0W-30									

*1 : Для лучшей экономии топлива рекомендуется использовать моторное масло с коэффициентом вязкости по классификации SAE 5W-20 (API SM/ILSAC GF-4). Однако если данные марки масел недоступны в стране эксплуатации вашего автомобиля, выбирайте подходящее масло, руководствуясь табличными значениями коэффициентов вязкости.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



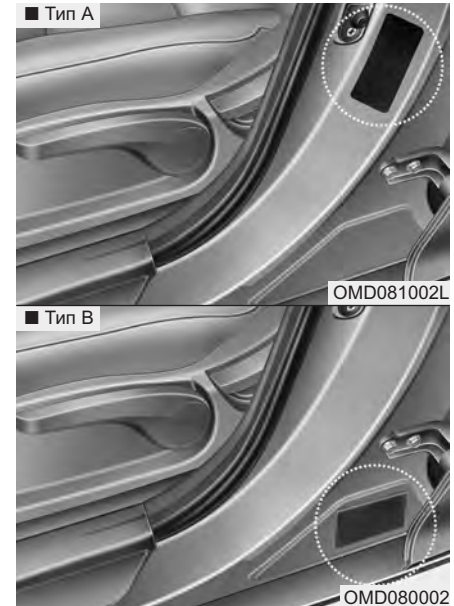
Серийный номер автомобиля - это номер, который используется при регистрации вашего транспортного средства и применяется во всех правовых случаях, относящихся к вопросам прав собственности на автомобиль и т.д.

Номер выбит на полу под пассажирским сиденьем. Для проверки номера необходимо открыть крышку.



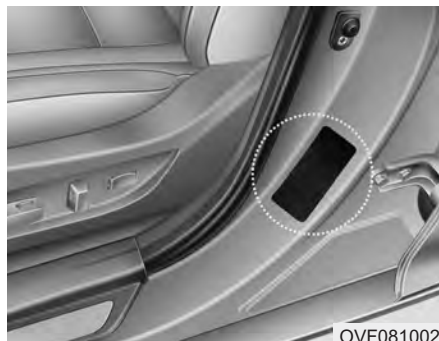
Идентификационный номер автомобиля (VIN) также имеется на табличке в верхней части приборной панели. Номер на этой табличке хорошо виден снаружи автомобиля через ветровое стекло.

СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ



На табличке сертификации автомобиля (которая находится на средней стойке со стороны водителя или пассажира) имеется идентификационный номер автомобиля (VIN).

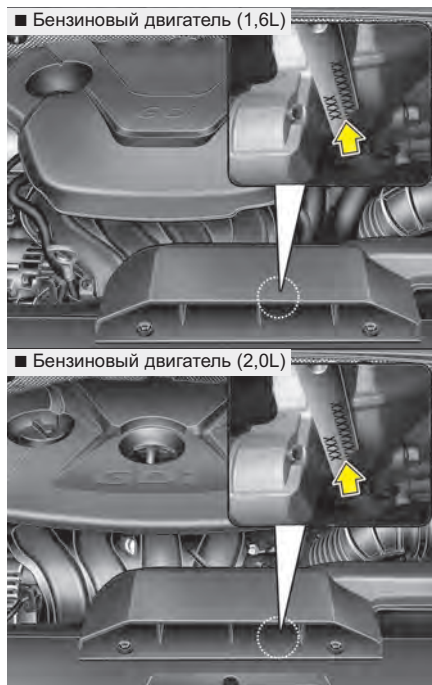
ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК/ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ В ШИНА



Установленные на вашем автомобиле шины выбраны для обеспечения наилучших характеристик управляемости автомобиля.

Табличка технических характеристик шин находится на внешней панели средней стойки со стороны водителя и содержит информацию о рекомендуемом давлении в шинах вашего автомобиля.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ



OVF081003/OVF081004/OVF081005

Серийный номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на рисунке.

ЗНАК “Е” - (ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Знак “Е” находится на средней стойке со стороны водителя. Он указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности и защите окружающей среды, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На этикетке указываются:

- код страны;
- номер директивы;
- номер поправки к директиве;
- номер одобрения.